



الإدارة العامة للتحرير  
والشئون الثقافية

مجموعة  
المصطلحات العلمية والفنية  
التي أقرها المجمع

المجلد الثاني والثلاثون

سنة ١٩٩٣





الإدارة العامة للتحرير  
والشئون الثقافية

مجموعه  
المصطلحات العلميه والفنيه  
التي أقرها المجمع

المجلد الثاني والثلاثون

سنة ١٩٩٣





أعد هذه المجموعة للطبع محررو اللجان ،  
أشرف على إخراجها :

**السيدة / أوديت الياس اسكندر**

مدير عام الإدارة العامة للتحريير والتسجيل

والشئون الثقافية والمعاجم العلمية



## بسم الله الرحمن الرحيم

### الفهرس

الموضوع	صفحة
- تصدير للأستاذ الدكتور رئيس المجمع	هـ
١ - مصطلحات فى الفيزيكا	١
٢ - مصطلحات فى النفط	٣٥
٣ - مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة	٦٩
٤ - مصطلحات فى قانون العقوبات	١١٥
٥ - مصطلحات فى القانون الدولى العام	١٥٧
( نزاعات مسلحة )	
٦ - مصطلحات فى الآثار	١٨٥
٧ - مصطلحات فى الجغرافيا	٢٠٥
٨ - مصطلحات فى العلوم الطبية	٢٢٣
٩ - مصطلحات فى هندسة الإنتاج والمواد	٣١٧
١٠ - مصطلحات فى ألفاظ الحضارة	
* مصطلحات عامة	٣٢٩
* الألعاب الرياضية	٣٤١
* الحركة الأولمبية	٣٥٩
* الترويج الرياضى	٣٦٥



## تصدير

إنّا على الدرب سائرون ، ونحمد الله أن مجموعات مصطلحاتنا بدأت تؤدى رسالتها على الوجه الذى كنا ننشده ، وهو خدمة لغة العلم شرقا وغربا فى العالم العربى جميعه بل وفى العالم الإسلامى أيضا .

وما هذه المجموعات إلا تمهيد وتهيئة ؛ لإخراج المعجمات المتخصصة فى العلوم الإنسانية والطبيعية ، وقد أدى ما أخرج منها رسالته حقا ، وبدأنا نتعامل مع معجمات علمية ، كالمعجم الطبى ، والمعجم الفلسفى ، وهذه كلها إنما عولت على ما أقره مجلس المجمع ، ومؤقره ، وما أخرجته فى هذه المجموعات .

ونحرص دائما على أن نوزعها على المختصين والهيئات العلمية فى العالم العربى والإسلامى لمن شاء ، ولعلها فى مقدمة مطبوعاتنا التى تنفذ بعد صدورها بقليل .

ولسنا فى حاجة أن نقرر مرة أخرى أن هذه المجموعات مجرد وسيلة ؛ لإخراج معجمات علمية متخصصة ، وقد بدأنا بعضا منها كالمعجم الطبى الذى تآخر منه جزءان ، والمعجم الفلسفى الذى ظهر منها جزء واحد ، وفى الطريق معجمات أخرى فى العلوم الطبيعية أو فى العلوم الإنسانية .

وفى هذه المجموعة بضعة آلاف من المصطلحات موزعة بين العلوم الإنسانية والعلوم الطبيعية ، وكلنا رجاء أن تؤدى رسالتها على الوجه الأكمل لا سيما ونحن ننادى بتعريب التعليم العالى والجامعى فى العالم العربى جميعه .

**إبراهيم مذكور**



## مصطلحات فى الفيزيكا (\*)

---

(\*) أَعَدَّتْهَا لَجْنَةُ الْفِيزِيكََا بِالْمَجْمَعِ ، وَأَقْرَأَهَا مُؤْتَمَرُ الْمَجْمَعِ فِي دَوْرَتِهِ السَّادِسَةِ وَالْخَمْسِينَ ، بِجُلُوسَتِهِ الثَّانِيَةِ بِتَارِيخِ ٢ مِنْ شَعْبَانَ سَنَةِ ١٤١٠ هـ الْمَوَافِقِ ٢٧ مِنْ فَبْرَايِرِ ( شَبَاط ) سَنَةِ ١٩٩٠ م .





## مصطلحات فى الفيزيكا

غالباً ، وقد تستخدم أحياناً كبطارية ثانوية بإعادة شحنها .

٧ - خلية كبريتيد الكاديوم  
cadmium sulphide cell

خلية كهروضوئية تستخدم فيها رقاقة من كبريتيد الكاديوم . وتتميز بتغير كبير فى مقاومتها مع شدة الضوء الساقط عليها .

٨ - كاشف كاديومى تلورىدى  
cadmium telluride detector

كاشف كهروضوئى من الكاديوم والتلورىد ذو قدرة على العمل باستمرار فى جميع درجات الحرارة حتى ٤٠٠° م . ويستخدم فى الخلايا الشمسية ، كما يستخدم كاشفاً للأشعة تحت الحمراء وأشعة جاما والإشعاعات النووية .

٩ - الكالسيوم  
calcium  
عنصر فلزى ، عدده الذرى ٢٠ ووزنه الذرى ٤٠.٠٨ ، ونقطة إنصهاره ٨١٠° م يستخدم فى إنتاج أشابات المعادن الألومينية ، كما يستخدم طلاءً للكاثود فى بعض الصمامات الكهروضوئية .

١٠ - الكالسيوم ٤٥  
calcium 45  
نظر مشع من نظائر الكالسيوم عدده الكتلى ٤٥ ، وعمره النصفى ١٦٥ يوماً . يستخدم مقتفياً فى عمليات أبيض الكالسيوم فى جسم

١ - نظرية « كاببو » Cabibbo theory  
نظرية للانحلال البانى للباريون .

٢ - الكاديوم  
cadmium  
عنصر فلزى ، عدده الذرى ٤٨ ووزنه الذرى ١١٢.٤١ وكثافته ٨.٥٠٥ ونقطة انصهاره ٣٢١° م .

٣ - بطارية الكاديوم  
cadmium cell  
بطارية عيارية ، تستخدم مرجعاً للفلطية ، حيث أن قوتها الدافعة الكهربائية ثابتة وتساوى ١.١٨٦ فولت عند درجة حرارة ٢٠° م .

٤ - حد الكاديوم  
cadmium cutoff  
الطاقة النيوترونية ( ومقدارها ٣.٨ أ ف ) التى دونها يكون المقطع المستعرض لامتصاص النيوترونات فى الكاديوم عالياً ، وأعلىها يهبط الامتصاص هبوطاً حاداً .

٥ - نيوترون كاديومى  
cadmium neutron  
نيوترون طاقته دون حد الكاديوم .  
( انظر: حد الكاديوم cadmium cutoff )

٦ - بطارية كاديوم وأكسيد الفضة  
cadmium silver oxide cell  
بطارية إلكتروليتيية قلوية من النوع الابتدائى ، تستخدم من غير إعادة شحنها

## مصطلحات فى الفيزيكا

عن العناصر الأخرى وفقاً لأعدادها الكتلية ، باستخدام طريقة المطياف الكتلى .	الإنسان . ١١ - حَسَابَة calculator أداة تجرى بها عمليات الحساب والمنطق العددية .
١٦ - بلسم كندا Canada balsam مادة راتنجية شفافة تستخدم فى لصق العدسات وما إليها ، حيث أن معامل انكسارها يقع فى مدى معامل انكسار الزجاج .	١٢ - مُسَعَّر « كَالْنْدِر » و « بَارْنَز » Callender and Barnes calorimeter نوع من المسعرات ( الكالوريمترات ) لقياس كمية حرارة ، بامتصاصها فى ماء ينساب فى أنبوبة بمعدل ثابت ، وتحسب هذه الكمية بدلالة معدل انسياب الماء فى الأنبوبة والفرق بين درجتى حرارة الماء عند طرفيها وينسب إلى العالمين « كَالْنْدِر » و « بَارْنَز » .
١٧ - قَنْدِيلَة candela وحدة شدة الإضاءة لمصدر ضوئى ، وتعرف بأنها $\frac{1}{60}$ من شدة إضاءة سنتيمتر مربع من سطح الجسم الأسود المضىء عند درجة حرارة تجمد البلاتين . وكانت قبلاً تسمى الشمعة candle .	١٣ - ترمومتر « كَالْنْدِر » الهوائى Callender air thermometer نوع من الترمومترات الغازية ثابتة الضغط .
١٨ - الشدة القَنْدِيلِيَّة candle power شدة إضاءة سطح مصدر ضوئى معبراً عنها بالقَنْدِيلَة .	١٤ - معادلة « كَالْنْدِر » Callender equation أ - معادلة الحالة للبخار عند درجة حرارة أعلى كثيراً من نقطة الغليان تحت الضغط الواقع وأقل من درجة الحرارة الحرجة . ب - معادلة دقيقة ، تربط بين درجة حرارة سلك بلاتينى ومقاومته .
١٩ - تَعْلِيْب canning إحاطة كتلة الوقود الذرى بعلبة قبل وضعها فى المفاعل النووى .	١٥ - كَالْوَتْرُون calutron جهاز كهرومغناطيسى لفصل نظائر اليورانيوم
٢٠ - مَقْنُون canonical صفة لما يتصل بأبسط الصيغ أو أكثرها لدلالة لدالة عامة أو لمعادلة أو لقاعدة أو لتعبير ما .	
٢١ - المعادلة المَقْنُونَة للحركة canonical equation of motion	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

بينهما بنسبة عكسية لسعتهما ، فيتاح استخدام جهدى المكثفين كل على حده .

٢٧ - إلكترومتر تكافئى

capacitative electrometer

إلكترومتر لقياس الجهود الكهربائية الصغيرة . يستخدم فيه مكثف ذو لوحين يمكن تغيير البعد بينهما ، فيوصل مصدر الجهد المراد قياسه بالمكثف عندما يكون لوحاه متقاربين ، ثم يفصل المصدر ويباعد بين اللوحين فيزداد الجهد بينهما ليتيسر قياسه بالإلكترومتر .

٢٨ - حمل تكافئى

capacitative load

حمل فى دائرة كهربائية قيمة المفاعلة التكاثفية فيه تفرق المفاعلة الحثية . وبذلك يتقدم طور التيار فى الحمل .

٢٩ - المفاعلة التكاثفية

capacitative reactance

المفاعلة الناقجة عن وجود مكثف فى دائرة كهربائية .

٣٠ - مكثف

capacitor

أداة كهربائية تتركب أساسا من موصلين ( فى شكل لوحين عادة ) معزولين أحدهما عن الآخر ، وتستخدم هذه الأداة لأغراض متعددة

( انظر : مقنن canonical )

٢٢ - سعة - مكاثفة

capacitance = capacity

وسع المكثف على استيعاب الشحنة الكهربائية .

٢٣ - صندوق المكاثفات

capacitance box

طقم من مكثفات ومفاتيح فى صندوق يسمح بانتقاء أى سعة مطلوبة ، تقع قيمتها بين الصفر وأعلى قيمة لمجموع المكثفات إذا وُصِّلت على التوازي .

٢٤ - قنطرة المكاثفة

capacitance bridge

قنطرة كهربائية للمقارنة بين سعته مكثفين . ومن أمثلتها قنطرة « شيرنج » ( Scherring b . )

٢٥ - تقارن تكافئى

capacitative coupling

اقتران دائرة كهربائية بأخرى عن طريق مكثف ينقل الطاقة بينهما .

٢٦ - مقسم تكافئى

capacitative divider  
مكثفان ( أو أكثر ) متصلان على التوالي بمصدر جهد كهربائى لتجزئته فيما

## مصطلحات فى الفيزيكا

ومركبات كبرونية لإكسابه صلابة عالية ومقاومة ضد التأكسد .

٣٦ - الكربون carbon

عنصر لا فلزى ، عدده الذرى ١٢.٠١١١٢  
يوجد فى الطبيعة على صور مختلفة ، بعضها متبلور كالألماس والجرافيت وبعضها غير متبلور كالفحم والسناج .

٣٧ - الكربون ١٢ carbon 12

نظير مستقر للكربون عدده الكتلى ١٢ ، يكون نحو ٩٨.٩٪ من الكربون الطبيعى ، وقد اتخذت كتلته الذرية ١٢ أساسا لقياس الكتل الذرية للعناصر .

٣٨ - الكربون ١٣ carbon 13

نظير ثقيل للكربون عدده الكتلى ١٣ .

٣٩ - الكربون ١٤ carbon 14

نظير مشع للكربون عدده الكتلى ١٤ وعمره النصفى ٥٧٨٠ سنة . يستخدم فى عمليات التأريخ الكربونية ويعرف أيضا باسم الكربون المشع radiocarbon .

٤٠ - التأريخ بالكربون ١٤

carbon 14 dating

تقدير تقريبي لعمر المواد العضوية طوال وجودها بالحفريات والآثار . وذلك

منها خزن طاقة كهربائية أو حظر مرور التيار المستمر مع السماح بمرور التيار المتردد .

٣١ - التجاذب الشعري

capillary attraction

قوة التجاذب بين جزيئات سائل وجزيئات سطح جسم جامد يلامسه .  
( انظر : الخاصية الشعرية capillarity )

٣٢ - أنبوبة شعرية capillary tube

أنبوبة ضيقة جدا تظهر فيها الخاصية الشعرية .

٣٣ - مقياس اللزوجة الشعري

capillary viscometer

مقياس لانسحاب الموائع الطبقي laminar flow تستخدم فيه أنبوبة ضيقة طويلة .

٣٤ - المقطع المستعرض للأسر

capture cross-section

المقطع المستعرض المؤثر فى عملية الأسر المشع .  
( انظر : أسر مشع radiative capture )

٣٥ - وقود نووى كاريدي

carbide nuclear fuel

وقود للمفاعل النووى مخلوط بمعادن

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

- ٤٥ - مكثف قلبى ( كاردىودى )  
cardioid condenser  
مكثف ضوئى يوضع أسفل قاعدة  
المكروسكوب لمنع الضوء الأبيض وإمرار الضوء  
الحائد أو المشتت فقط إلى المكروسكوب .  
ويستخدم هذا المكثف فى مكروسكوب المجال  
المظلم .
- ٤٦ - بلورة " كارلسباد " Carlesbad twin  
بلورة توأم فى نظام أحادى الميل محورها  
الرأسى هو محور الدوران .
- ٤٧ - محرك " كارنو " Carnot engine  
محرك مثالى عديم الاحتكاك يعمل وفقا  
لدورة كارنو .
- ٤٨ - كثافة الحاملات carrier density  
كثافة الإلكترونات أو الثقوب فى شبه  
الموصل .
- ٤٩ - الإحداثيات الديكارتية  
cartesian coordinates  
مجموعة الأبعاد التى تحدد مكان نقطة  
فى الفضاء بدلالة ثلاثة محاور متعامدة  
تبادلياً .
- بقياى معدل الإشعاع المنبعث مما تحويه من  
الكربون المشع .
- ٤١ - ليزر ثانى أكسيد الكربون  
carbon dioxide gas laser  
ليزر قوى مستمر يستخدم ثانى أكسيد  
الكربون وسطا ويبعث بالأشعة تحت الحمراء  
بقدرة تصل إلى بضعة مئات من الواط فى  
الثانية وموجة طولها ١٠.٦ ميكرومتر .
- ٤٢ - مصباح كربونى carbon lamp  
مصباح قوسى قطباه من الكربون .
- ٤٣ - ليزر أول أكسيد الكربون  
carbon monoxide laser  
ليزر يستخدم أول أكسيد الكربون وسطا  
ويبعث بأشعة يتفاوت الطول الموجى لأقواها ما  
بين ٤.٩ إلى ٥.٧ ميكرومتر .
- ٤٤ - ترمومتر المقاومة الكربونى  
carbon resistance thermometer  
ترمومتر مقاومة عالى الحساسية عنصره  
الأساسى الكربون يستخدم لقياس درجات  
الحرارة فى المدى ٠.٥ - ٢٠ ك . كما  
يستخدم لقياس تغيرات فى درجة الحرارة تصل  
إلى ١٠<sup>-٥</sup> من الدرجة .

## مصطلحات في الفيزياء

- ٥٦ - كاثود ( مهبط ) cathode  
القطب الذي تدخل إليه الإلكترونات من الدائرة الخارجية أو أية أداة كهربائية كالبطارية أو خلية التحليل الكهربائية أو الصمام الإلكتروني .
- ٥٧ - منطقة الكاثود المظلمة cathode dark space  
حيز غير مضىء نسبيا يقع بين وهج الكاثود والحزمة الإلكترونية المرئية في التفريغ الوهجي في أنبوبة الأشعة الكاثودية . ويعرف هذا الحيز أيضا باسم منطقة كروكسي المظلمة أو منطقة هيتورف المظلمة .
- ٥٨ - تفتت الكاثود cathode disintegration  
تهدم السطح النشط للكاثود نتيجة قذفه بالأيونات الموجبة .
- ٥٩ - الهبوط الكاثودي cathode drop  
الجهد بين وهج التفريغ القوسى والكاثود في أنبوبة التفريغ الوهجي .
- ٦٠ - انبعاث كاثودي cathode emission  
انبعاث الإلكترونات من التركيب الكاثودي .
- ٥٠ - مُضَخَّم متدرج cascade amplifier  
مُضَخَّم كهربائي ذو مرحلتان متتابعتان أو أكثر ويعرف أيضا باسم مُضَخَّم متعدد المراحل ( multistage a . )
- ٥١ - انبعاث جامي متتابع cascade gamma emission  
انبعاث شعاعين ( أو أكثر ) من أشعة جاما على التتابع من نواه مشعة .
- ٥٢ - شبكتان تدرجيتان cascade networks  
شبكتان متتابعتان كما في المولد الترادفى. tandem g يغلذى خرج أولاهما دخل الأخرى .
- ٥٣ - انعكاسى انكسارى catadioptric  
صفة لما يجمع خاصتى الانعكاس والانكسار الضوئيين .
- ٥٤ - منحنى السلسلة ( الكتينة ) catenary  
المنحنى الذى تتخذه سلسلة أو حبل معلق من طرفيه .
- ٥٥ - سلسلانى catenoid  
السطح الناشئ عن دوران منحنى السلسلة حول خط التعليق .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

قريباً من الكاثود فى البطارية .	٦١ - تابع كاثودى cathode follower
٦٧ - السببية causality	دائرة صمام مفرغ تسلط الإشارة الداخلة فيه
مبدأ فى الفيزيكا ينص على أن الحدث لا يمكن أن يسبق ما سببه .	بين الشبكة الحاكمة للصمام والأرض ، بينما يوصل الحمل بين الكاثود والأرض .
٦٨ - كهف cave	٦٢ - وهج الكاثود cathode glow
حيز مدرج تجرى فيه العمليات على المواد عالية النشاط الإشعاعى باستخدام أذرع تحكم عن بعد .	الوهج المضئ الذى يغطى الكاثود كلياً أو جزئياً فى أنبوبة التفريغ الوهجى ذات الكاثود البارد .
( انظر : الخلايا الحارة hot cells الكهوف الحارة : hot caves )	٦٣ - طبقات كاثودية cathode layers
٦٩ - ميزان « كافندش » Cavendish balance	طبقة أو أكثر من الوهج الخفيف تقع عند منطقة الأنود فى منطقة أستون المظلمة فى أنبوبة التفريغ الوهجى .
جهاز لقياس ثابت الجاذبية اخترعه العالم البريطانى « كافندش » ١٨١٠ .	٦٤ - فلطومتر أشعة كاثودية cathode ray voltmeter
٧٠ - ضوضاء التكهف cavitation noise	جهاز لقياس الجهد الكهربائى يتركب من أنبوبة أشعة كاثودية ذات حساسية معلومة ، ويدل مقدار انحناء الأشعة فيه على قيمة الجهد المقيس .
صدى ضجيج ينبعث من السوائل أو فقاعات غازية أو بخارية تتكون بفعل التغير فى ضغطها . ومن أمثله ما يشاهد أو يسمع بالقرب من التربينات المائية (propellers) .	٦٥ - بقعة كاثودية cathode spot
٧١ - رنّان كهفى cavity resonator	بقعة صغيرة على الكاثود فى أنبوبة التفريغ الوهجى ينشأ عندها قوس التفريغ .
حيز محاط بموصل معدنى فى أداة كهربائية يصبح عند استثارته مصدراً للذبذبات كهرمغناطيسية .	٦٦ - الاستقطاب الكاثودى cathode polarization
	جزء الاستقطاب الكهربائى الذى يحدث

## مصطلحات فى الفيزيكا

٧٧ - الميكانيكا الفلكية celestial mechanics فرع من الفيزيكا الفلكية يعنى بحساب تحركات الأجرام السماوية بفعل قوى التجاذب .	( انظر أيضا : رنان صوتى ) ( resonator, sound )
٧٨ - درجة « سلسيوس » Celsius degree وحدة لقياس درجات الحرارة المقيسة فى النقطة الثلاثية للماء .	٧٢ - ماص صوت رنينى cavity absorbent رنان صوتى يستخدم لامتصاص الصوت وتوهينه .
٧٩ - سنت cent أ - فى الصوتيات : المسافة الصوتية بين نغمتين النسبة بين تردد إحداهما إلى تردد الأخرى هى $\frac{1}{2}$ ١٢	٧٣ - مرشح كهفى cavity filter مرشح للأمواج الدقيقة يقوم عمله على فجوات مقترنة داخل دليل الأمواج wave guide ويعمل على إتاحة طريق ميسر لترددات معينة من المدى جيغا هرتز .
ب - فى النويات : وحدة صغيرة للتفاعلية النوية تساوى ١٠ و من وحدة التفاعلية وهى الدولار ( انظر : دولار dollar )	٧٤ - مغنطرون كهفى cavity magnetron مغنطرون به عدد من الفجوات الرنينية تعمل أنوداً . ويتخذ المغنطرون مصدراً للذبذبات الدقيقة .
٨٠ - مركز الجذب centre of attraction نقطة تتجه إليها دائماً القوة المؤثرة فى جسم أو فى جسيم مثل قوة الجذب الثقالية أو الإلكتروستاتيكية .	٧٥ - مشع جوفى cavity radiator حيز يحوى مصدراً حرارياً وهو محاط بسطح كروى الشكل له فتحة ضيقة تسمح بخروج الأشعة الحرارية منه .
٨١ - مركز القوة centre of force النقطة الافتراضية التى تعمل فيها محصلة القوى المؤثرة فى الجسم .	٧٦ - المحور « ح » C . axis محور فى البلورة فى الاتجاه الرأسى ، وهو عادة المحور الرئيسى للبلورة أو محور التماثل الوحيد فى البلورة الرباعية أو السداسية .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

centilitre	٨٩ - سنتيلتر	centre of gravity	٨٢ - مركز الثقل
وحدة للحجم تساوي ٠.١ ر. من اللتر أو		نقطة ثابتة للجسم المادى تؤثر فيها محصلة	
١٠ <sup>-٥</sup> من المتر المكعب .		قوى التثاقل .	
centimetre	٩٠ - سنتيمتر	centre of inertia	٨٣ - مركز القصور الذاتى
وحدة للطول تساوى ٠.١ ر. من المتر .		( centre of mass )	( انظر : مركز الكتلة )
٩١ - نظام سنتيمتر جرام ثانية ( س ج ث )		centre tap	٨٤ - وصلة المنتصف
centimetre - gram - second system		وصلة عند نقطة متوسطة فى أداة كهربائية	
( C G S )		كالمقاوم أو الملف .	
نظام مطلق لوحدات مترية مبنى على			
السنتيمتر والجرام والثانية كوحدات أساسية .			
٩٢ - سنتيمتر زئبق		centi -	٨٥ - سنتى
centimetre of mercury		سابقة تعنى ١٠ <sup>-٢</sup> أى ٠.١ ر. مما يلحق بها .	
وحدة للضغط تساوى الضغط الناشئ عن		centi bar	٨٦ - سنتى بار
عمود من الزئبق ارتفاعه سنتيمتر واحد وكثافته		وحدة للضغط تساوى ٠.١ ر. بار	
٥٩٥١ ر ١٣ ح / سم <sup>٣</sup>		أى ١٠٠٠ باسكال .	
٩٣ - قوة مركزية		( انظر : باسكال Pascal )	
central force			
قوة جذب أو طرد يتجه خط عملها دائما			
نحو نقطة ثابتة .			
٩٤ - مدار مركزى		٨٧ - المقياس المئوى لدرجات الحرارة	
central orbit		centigrade temperature scale	
المدار الذى يتخذه جسم يتحرك بفعل قوة		( انظر : مقياس سلسيوس لدرجة الحرارة )	
مركزية .		( Celsius temp . scale )	
		٨٨ - سنتيجرام	
		centigram	
		وحدة للكتلة تساوى ٠.١ ر. من الجرام أو	
		١٠ <sup>-٥</sup> من الكيلو جرام .	

## مصطلحات فى الفيزيكا

مواد سيراميكية عالية المقاومة عند درجات الحرارة العالية ، مثل أكاسيد المعادن أو كبريداتها أو نتريداتها .

١٠١ - عداد « شيرنكوف »

Cerenkov counter

عداد نووى للكشف عن الجسيمات المشحونة عالية الطاقة عن طريق ما تبعثه من إشعاع شيرنكوف .

١٠٢ - السيريوم cerium

عنصر فلزى من العناصر النادرة . عدده الذرى ٥٨ ووزنه الذرى ١٢٠.١٤ ينصهر عند درجة ٦٢٣ ° م . يستخدم لامتنصاع بقايا الغازات فى الصناعات المعدنية ولإزالة نواتج الانشطار من وقود اليورانيوم المحترق فى المفاعلات النووية . وقد يدخل فى تركيب أقطاب الأقواس الكربونية .

١٠٣ - سيريوم ١٤٢ cerium 142

نظير مشع للسيريوم عدده الكتلى ١٤٢ يبعث بأشعة ألفا وعمره النصفى ١٠.١٥ سنة .

١٠٤ - سيريوم ١٤٤ cerium 144

نظير مشع للسيريوم عدده الكتلى ١٤٤ يبعث بأشعة بيتا . وعمره النصفى ٢٨٥ يوما .

٩٥ - ميكروسكوب طرد مركزى « مجهر طرد

مركزى » centrifuge microscope

ميكروسكوب يعمل على تكبير رؤية الخلايا الحية الواقعة تحت تأثير الطرد المركزى .

٩٦ - سيرامغناطيس ceramagnet

مغناطيس من مادة فريمغناطيسية تتركب أساساً من المادة المغناطيسية الصلبة ( با ٦ ح ٣ أ ٣ ) ( BaO - 6Fe<sub>2</sub>O<sub>3</sub> ) .

٩٧ - مضخم سيراميكس

ceramic amplifier

مضخم يبنى عمله على الخاصية الكهروضوئية لأشباه الموصلات كالسليكون .

٩٨ - مكثف سيراميكى

ceramic capacitor = C . condenser

مكثف عازله من مادة سيراميكية كالأستياتيت وتيتينات الباريوم .

٩٩ - مغناطيس سيراميكى

ceramic magnet

مغناطيس دائم مصنوع من خليط مضغوط ملبد مكون من مواد سيراميكية ومواد مغناطيسية .

١٠٠ - مفاعل سيراميكى

ceramic reactor

مفاعل نووى وقوده ومادته المهدئة من

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١١٠ - صمام كهروضوئى سيزيومى  
cesium phototube  
خلية كهروضوئية ، كاثودها مكسور بطبقة  
من السيزيوم ولها حساسية عالية للأشعة تحت  
الحمراء .

١١١ - مصباح بخار السيزيوم  
cesium - vapour lamp  
مصباح يضيء بمرور تيار كهربائى بين  
قطبين فى بخار متأين من السيزيوم .

١١٢ - نظام س ح ث c . g . s syste  
( انظر : نظام سنتمتر جرام ثانية )  
( centimeter , gram , second , units )

١١٣ - تشاد chad  
وحدة للفيض النيوترونى تساوى نيوترونأ  
واحداً فى السنتمتر المربع فى الثانية .

١١٤ - اضمحلال تسلسلى chain decay  
( انظر : تفتت تسلسلى )  
( series , disintegration )

١١٥ - حصيللة الانشطار المتسلسل  
chain fission yield  
مجموعة الأيسوبارات الناتجة عن انشطار  
متسلسل .

١١٦ - تفاعل متسلسل chain reaction  
( انظر : تفاعل نووى متسلسل )  
( chain reaction , nuclear )

١٠٥ - الوقود النووى سيرمت  
cermet nuclear fuel  
وقود للمفاعل النووى مخلوط بسيراميك  
مقاوم للحرارة ، وفلز يتميز بخصائص  
الحراريات والمواد المقاومة للتلف .

١٠٦ - السيزيوم cesium  
عنصر فلزى عدده الذرى ٥٥ ووزنه الذرى  
١٣٢.٩ .

١٠٧ - سيزيوم ١٣٤ cesium 134  
نظير مشع للسيزيوم عدده الكتلى ١٣٤ .  
يبعث بأشعة بيتا وعمره النصفى ٢.١٩ سنة .  
يستخدم فى الخلايا الكهروضوئية .

١٠٨ - سيزيوم ١٣٧ cesium 137  
نظير مشع للسيزيوم عدده الكتلى ١٣٧  
يبعث بأشعة بيتا وعمره النصفى ٣٠ سنة .  
يستخدم فى العلاج الطبى بوصفه مصدراً  
للإشعاع .

١٠٩ - ساعة ذرية سيزيومية  
cesium beam atomic clock  
جهاز عيارى للتردد وللزمن . يستخدم فيه  
متذبذب موجات دقيقة يبعث بإشعاع ميكرونى  
يثير ذرات السيزيوم بين مستويين للطاقة بتردد  
ثابت .

## مصطلحات فى الفيزيكا

١٢٣ - معادلة " تشايمان "	١١٧ - بنية تسلسلية chain structure
Chapman equation	بنية بلورية تأخذ فيها القوى المؤثرة
معادلة نظرية تربط بين تغير الكثافة	بين ذراتها اتجاهها موحداً فى غالبيتها ، مما
الإلكترونية والارتفاع فى طبقات الجور العليا .	ينتج عنه ترتيب الذرات أو الجزيئات فى
	متسلسلات .
١٢٤ - المعاوقة الصوتية المميزة	١١٨ - مفتاح مُحوّل changeover switch
characteristic acoustic impedance =	مفتاح لتحويل اتصال دائرة كهربائية من
intrinsic a . c .	شبكة إلى شبكة أخرى .
١٢٥ - درجة الحرارة المميزة	١١٩ - قناة channel
characteristic temperature	أ - مسار تيار كهربائى أو إشارة فى دائرة
( انظر : درجة حرارة ديباى . Debye t )	كهربائية .
١٢٦ - حامل الشحنة charge carrier	ب - مسار قضبان الوقود أو سوائيل نقل
إلكترون توصيل حر الحركة أو ثقب حر	الحرارة فى مفاعل نووى .
الحركة فى شبه الموصل .	١٢٠ - التوجيه القنوى channelling
١٢٧ - تكمية الشحنة	توجيه أكبر عدد من الجسيمات داخل
charge quantization	مفاعل نووى فى مسار قنوى لتفادى فجوات
مبدأ ينص على أن الشحنة الكهربائية	فى الوسط .
لجسم ما يجب أن تكون مضاعفاً لشحنة كونية	١٢١ - لف قنوى channel spin
أساسية .	المجموع المتجه لقيم اللف للجسيمات
١٢٨ - شاحن وقارىء charge - reader	المشاركة فى تفاعل نووى قبله أو بعده .
أداة لشحن غرف التأين الصغيرة	١٢٢ - وسع القناة channel width
الشخصية وقراءة دلالاتها .	جزء الطاقة الكلية ذو المنسوب الطاقى
	النوى المقابل لأسلوب معين للاضمحلال .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٢٥ - إيقاف كيميائي  
chemical shutdown  
إيقاف عمل المفاعل النووي بإضافة مادة  
سامة مذابة إلى سائل التبريد .  
( انظر : سم Poison )

١٣٦ - مقتف كيميائي chemical tracer  
مقتف له خصائص كيميائية تطابق خصائص  
المادة المخلوطة به .

١٣٧ - الكيمياء chemistry  
علم يتناول الدراسة العلمية لخصائص المادة  
وتركيبتها وبنيتها والتغيرات التي تطرأ عليها  
وما يصحبها من طاقة .

١٣٨ - ميزون كاي chi meson  
ميزون كتلته ٩٥٨ م أف عديم الشحنة  
واللف ، وله ندية سالبة negative parity .

١٣٩ - رقاقة chip  
شريحة صغيرة من بلورة من مادة شبه  
موصلة مثل السليكون تتخذ قاعدة لتصنيع  
الدوائر الإلكترونية عليها .

١٤٠ - مكثف رُقَاقى chip capacitance  
مكثف من طبقة واحدة ( أو أكثر ) فى  
شكل رقاقة .

١٢٩ - انتقال الشحنة charge transfer  
تكرار عملية يستولى فيها أيون على  
إلكترون من ذرة متعادلة ، وبذلك تنتقل  
الشحنة فى الأجسام الموصلة .

١٣٠ - تشارمونيوم charmonium  
جسيم أولى ، شبيه بجسيم J .

١٣١ - ليزر شيلاتى chelate laser  
ليزر سائلى يعمل بمادة من شيلات  
الأرضيات النادرة .

١٣٢ - مقياس جرعات ( دوزيمتر ) كيميائي chemical dosimeter  
مقياس للجرعات الإشعاعية يبنى عمله  
على ما يحدثه الإشعاع فى مادته من تفاعل  
كيميائي مصحوب بتغير فى لونها .

١٣٣ - ليزر كيميائي chemical laser  
ليزر تتم عملية ضخ الضوء فيه بفعل  
كيميائي بدلا من فعل كهربائي لإنتاج دفعات  
متعاقبة من الضوء .

١٣٤ - ماص كيميائي chemical shim  
معجون من مادة كيميائية ( وهى حمض  
اليوريك عادة ) يحشى فى نظام التبريد فى  
المفاعل النووي ، لامتصاص النيوترونات  
وتعويض المحروق من الوقود فى المفاعل أثناء  
عمله .

## مصطلحات في الفيزيكا

١٤١ - مقاوم رقاقى chip resistor مقاوم من طبقة واحدة على هيئة رقاقة .	عند تغيير الطول الموجى أى لون الضوء الساقط .
١٤٢ - الكلور chlorine عنصر لا فلزى غازى سام . عدده الذرى ١٧ ووزنه الذرى ٣٥.٤٥٣ ، ولونه أخضر مصفر ورائحته خانقة . يوجد متحداً مع الصوديوم فى ملح الطعام ، ويستخدم فى صناعة المذيبات ومبيدات الحشرات .	١٤٨ - الرؤية اللونية chromatic vision رؤية الأشياء من حيث اللون أى درجة إحساس العين وتقديرها لألوان الطيف .
١٤٣ - الكلور ٣٦ chlorine 36 نظير مشع للكلور عدده الكتلى ٣٦ يبعث بأشعة بيتا . وعمره النصفى $3 \times 10^5$ سنة .	١٤٩ - منظار لوني chromatoscope منظار لمزج الأشعة الملونة لاختبار إحساس العين بالألوان .
١٤٤ - توليفة موسيقية chorde مجموعة متلائمة من نغمتين موسيقيتين أو أكثر .	١٥٠ - الكروم chromium عنصر فلزى عدده الذرى ٢٤ ووزنه الذرى ٥٢.٠١ وكثافته النوعية ٦.٩٢ ينصهر عند ٥٢٠° م .
١٤٥ - منظار اللون chromoscope جهاز للكشف عن الاحساس البصرى بالألوان .	١٥١ - الكروم ٥١ chromium 51 نظير مشع للكروم عدده الكتلى ٥١ ، ينتج عن قذف الكروم بالنيوترونات وبعث بأشعة جاما .
١٤٦ - لوني chromatic صفة لما يتصل باللون .	١٥٢ - راديومتر لوني chromoradiometer مقياس للإشعاع المؤين . تستخدم فيه مادة يتغير لونها بتعرضها لجرعات متفاوتة من الأشعة .
١٤٧ - اختلاف الوضع الظاهرى باللون chromatic parallax تغير ظاهرى فى موضع صورة خط فى جهاز بصرى بالنسبة إلى مقياس العينية وذلك	١٥٣ - كرونون chronon كمية افتراضية للزمن . وهى الزمن الذى يستغرقه الضوء ليقطع مسافة تساوى نصف

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٦٠ - منسوب القص clipping level القيمة التى تضبط عليها دائرة القص .	قطر الإلكترون . ومقدار هذه الكمية هو ١٠ - ٣٣ من الثانية تقريبا .
١٦١ - لغز الساعة clock paradox تناقص ظاهرى فى تطبيق النظرية النسبية حيث تؤكد تكافؤ ما يرصده الراصدون المختلفون فى نظام قياسى بينما تتأخر ساعة الراصد المتحرك جيئة وذهابا عن ساعة الراصد الساكن . ويطلق على هذا المصطلح أيضا اسم لغز التوأم twin paradox .	١٥٤ - مستوى الفلق cleavage plane المستوى الذى تنشطر عنده المادة البلورية .
١٦٢ - تقارن محكم close coupling = tight coupling ( انظر : tight coupling )	١٥٥ - محور مائل clino - axis محور مستعرض مائل على المحور العمودى فى النظام البلورى أحادى الميل .
١٦٣ - دائرة مقفلة closed circuit مسار مغلق للتيار الكهربائى .	١٥٦ - رتبة مائل الأوجه clinohedral class رتبة نادرة من البلورات فى نظام أحادى الميل له مستوى تماثل بدون محور تماثل .
١٦٤ - دورة مقفلة closed cycle دورة ثرموديناميكية يظل فيها المائع داخل نظام التشغيل ويتكرر استخدامه .	١٥٧ - قرص مائل الوجهين clinopinacoid شكل لنوع من البلورات أحادية الميل وجهاء يوازن مستوى المحورين العمودى والمائل .
١٦٥ - مفاعل مقفل الدورة closed cycle reactor مفاعل نووى يتم تبريده بسريان سائل التبريد فيه داخل مبادل حرارى ثم عودته ثانيا إلى قلب المفاعل فى دائرة مقفلة .	١٥٨ - دايود قاص clipper diode إيقاف دايود ثنائى الاتجاه يبتتر قمتى الجهد السالب والموجب فى الإشارة إذا زادت سعتها على حد معين .
	١٥٩ - دائرة قص = دائرة محددة clipper circuit = limiter دائرة إلكترونية تستخدم لتحديد سعة موجة حتى لا تتجاوز حداً معيناً .

## مصطلحات فى الفيزيكا

١٧٢ - مرقب الملابس clothing monitor	١٦٦ - دائرة مغنطيسية مقفلة
جهاز للكشف عن تلوث الملابس بالمواد المشعة .	closed magnetic circuit
١٧٣ - العمود السحابى cloud column	مسار مقفل للفيض المغنطيسى حول قلب من مادة مغنطيسية .
عمود الدخان المتصاعد من موقع انفجار نووى .	١٦٧ - قشرة مقفلة closed shell
١٧٤ - مسار سحابى cloud track	قشرة ذرية أو نووية تحتوى على أكبر عدد من الإلكترونات أو من النكليونات يسمح به مبدأ « باولى » للاستبعاد .
مسار جسيم مؤين فى الغرفة السحابية كما يبينه الأثر الذى يحدث من تكون قطرات ماء صغيرة على الأيونات الناتجة .	١٦٨ - بلورة محكمة الرص
١٧٥ - عمود " كلوزيس " Clusius column	close - packed crystal
جهاز لفصل النظائر بالانتشار الحرارى يتركب من أنبوية رأسية طويلة على محورها سلك ساخن لإحداث ميل حرارى لتركيز النظائر الخفيفة حوله والنظائر الثقيلة بالقرب من جدار الأنبوية .	بلورة تنتظم شبكتها فى مراكز كرات متساوية الحجم متراصة بإحكام تام .
١٧٦ - سنتيمتر زئبق cm Hg	١٦٩ - اتجاه الرص المحكم
وحدة عملية لقياس الضغط تساوى الضغط الذى يحدثه عمود من الزئبق ارتفاعه سنتيمتر واحد .	close - packed direction
١٧٧ - التحام coalescence	اتجاه فى بنية الشبكة البلورية تكون فيه الكثافة الطولية للذرات أكبر ما يمكن .
التصاق الأجزاء بعضها ببعض لتكوين جسم متماسك .	١٧٠ - مستوى الرص المحكم
	close - packed plane
	مستوى فى الشبكة البلورية تكون فيه الكثافة السطحية للذرات أكبر ما يمكن .
	١٧١ - نطاق الغلق closure domain
	نطاق صغير فيرومغنطيسى يعمل بوضعه واتجاهه على قفل خطوط القوى المغنطيسية للنطاقات الكبيرة المتاخمة .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٨٤ - كويلت - ٦٠ cobalt - 60

نظير مشع للكويلت عدده الكتلى ٦٠  
يبعث بأشعة جاما وعمره النصفى خمس سنوات  
وله استخدامات كثيرة فى الطب والصناعة  
وغيرهما .

١٨٥ - معجل "كوكروفت ولتون"

Cockroft - Walton accelerator

معجل كهروستاتيكي للجسيمات المشحونة  
مصدر الجهد المرتفع فيه محول كهربائى وعدد  
من مقومات التيار والمكثفات .

١٨٦ - معامل الانضغاط

coefficient of compressibility

النقص النسبى فى حجم مادة تعرضت  
لزيادة فى الضغط مقدارها الوحدة . وهو  
مقلوب معامل المرونة الحجمية .

١٨٧ - معامل التكثف

coefficient of condensation

النسبة بين عدد الجزيئات المتكثفة على  
سطح جسم جامد أو سائل فى حالة اتزان مع  
بخاره وبين العدد الكلى للجزيئات التى  
تصطدم بالسطح .

١٨٨ - معامل التمدد الحجمى

coefficient of volume expansion

الزيادة النسبية فى حجم جسم ما

١٧٨ - فتيل مطلى = كاثود ضعيف التوهج

coated filament = dull emitting

cathode

( انظر : كاثود ضعيف التوهج )  
( dull emitting cathode )

١٧٩ - متحد المحور coaxial

صفة تدل على الاشتراك فى محور واحد .

١٨٠ - كبل محورى coaxial cable

كبل من موصلين أحدهما أسطوانة معدنية  
والآخر سلك فى محورها معزول عنها .

١٨١ - دايود محورى coaxial diode

دايود قطباه على شكل أسطوانة تحيط  
بسلك محورى - ويوصل هذا الدايود عادة  
بكبل محورى له نفس القطر .

١٨٢ - ترانزستور محورى

coaxial transistor

ترانزستور يتركب من قرص رقيق من شبه  
موصل يعمل كقاعدة ، وقطباه الباعث والمجمع  
يقعان على جانبي القرص ويتصلان به عند  
مركزه بالضغط .

١٨٣ - كويلت cobalt

عنصر عدده الذرى ٢٧ ووزنه الذرى  
٥٨.٩٣ .

## مصطلحات في الفيزيكا

coherence	١٩٤ - ترابط	( جامد أو مائع ) نتيجة لرفع درجة حرارته بمقدار درجة واحدة من الصفر المئوي تحت ضغط ثابت .
أ - وجود علاقة بين طورى موجتين أو أكثر تؤدي إلى حدوث ترابط بينهما .		
ب - خاصية للحركات الدورية المتزامنة كحركات الجسيمات فى السينكروترون .		
coherent distance = coherent length	١٩٥ - مسافة الترابط	١٨٩ - معامل المرونة
المسافة التى ينتشر فيها اضطراب موضعى فى مادة فائقة التوصيل .		coefficient of elasticity = modulus of e ( انظر : modulus of elasticity )
١٩٦ - ضوء مترابط - إشعاع مترابط		١٩٠ - معامل التمدد الطولى
coherent light = c . radiation		coefficient of linear expansion ( انظر : thermal expansion ,coeff .of )
( انظر : coherent radiation )		
coherent source	١٩٧ - مصدر مترابط	١٩١ - معامل الأداء
مصدر ضوئى فرق الطور ثابت بين أمواجه المنبعثة من أجزائه المختلفة .		coefficient of performance
cohesion work	١٩٨ - شغل التماسك	أ - معامل الأداء فى دورة تبريد : هو نسبة الطاقة الحرارية المنتقلة من حيز التبريد إلى الطاقة اللازمة لتشغيل المكينة .
الشغل اللازم لتجزئة عمود من سائل مقطعه الوحدة إلى جزأين .		ب - فى دورة تسخين : هو نسبة الحرارة المنتقلة إلى حيز التسخين إلى الطاقة اللازمة لتشغيل الدورة .
cohesive energy	١٩٩ - طاقة التماسك	١٩٢ - معامل التمدد الحرارى
الفرق بين الطاقة الذرية لنظام من ذرات حرة ساكنة وبين طاقتها وهى جسم متماسك .		coefficient of thermal expansion ( انظر : thermal expansion , coeff .of )
		١٩٣ - حرز
		coffin = casket
		صندوق مدرع بالرصاىص توضع فيه المواد المشعة عند نقلها .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٠٧ - نيوترون بارد cold neutron نيوترون طاقتة أقل من طاقة النيوترون الحار ، يستخدم فى بحوث فيزيقا الجوامد لأن طول موجته يقارب البعد الشبكي ، مما يسبب حيوده فى الشبكة البلورية . ( انظر أيضا : نيوترون حرارى thermal neutron )	٢٠٠ - هوائى ملفى coil antenna هوائى يتركب من لفة أو أكثر من سلك .
٢٠٨ - ثقب أسود collapsar ( انظر : ثقب أسود black hole )	٢٠١ - دائرة تواقى coincidence circuit ( انظر : تواقى coincidence )
٢٠٩ - ضغط الانهيار collapsing pressure الضغط الخارجى الذى يسبب انهيار جسم أجوف مفرغ رقيق الجدران .	٢٠٢ - كاثود بارد cold cathode كاثود تنبعث الإلكترونات منه عند درجة حرارة لا تزيد على درجة الحرارة المحيطة .
٢١٠ - سلسلة إضافية collateral series سلسلة إشعاعية تبدأ بتحول إشعاعى ثم تتصل بإحدى السلاسل الإشعاعية الطبيعية الأربع .	٢٠٣ - تفريغ الكاثود البارد cold cathode discharge = glow discharge ( انظر: تفريغ وهجى glow discharge )
٢١١ - قدرة تجميع collecting power قدرة العدسة اللامة على تجميع الأشعة أو على الإقلال من تفرقها .	٢٠٤ - انبعاث بارد = انبعاث بالمجال cold emission = field emission ( انظر : field emission )
٢١٢ - حركة جماعية collective motion الحركة الجماعية للنكليونات فى النواة	٢٠٥ - وصلة باردة cold junction وصلة الازدواج الحرارى التى تحفظ فى درجة حرارة ثابتة وتسند إليها درجة حرارة الوصلة الأخرى .
	٢٠٦ - ضوء بارد cold light ضوء لا يصاحبه إشعاع حرارى ، ومن أمثلته الضوء المنبعث فى الظاهرة البلورية .

## مصطلحات فى الفيزيكا

٢١٩ - مسيل "كولنز" للهليوم Collins helium liquifier جهاز يستخدم ظاهرة جول وطومسون لإسالة الهليوم . ( انظر أيضا : ظاهرة جول وطومسون ) ( Joul . Thomsom effect )	متخذة فيها نطاقاً تركيبياً ثابتاً .
٢٢٠ - المقطع المستعرض للتصادم collision cross - section ( انظر : المقطع المستعرض ) ( cross - section )	٢١٣ - انتقال جماعى collective transition انتقال النواة من حركة جماعية لنكليوناتها إلى حركة أخرى .
٢٢١ - مسافة التصادم collision diameter المسافة بين مركزى جزأين لحظة تصادمهما .	٢١٤ - المَجْمَع ( فى الإلكترونيات ) collector (in electronics) أ - إلكتروود فى شبه موصل تتجمع فيه حاملات الشحنة المنبعثة من القاعدة . ب - إلكتروود فى أنبوبة إلكترونية تتجمع فيها الإلكترونات أو الأيونات التى أدت وظيفتها .
٢٢٢ - إثارة بالتصادم collision excitation إثارة غاز نتيجة لتصادم جزيئاته مع جسيمات مشحونة .	٢١٥ - سعة المَجْمَع collector capacitance سعة طبقة العزل لوصلة المجمع فى الترانزستور .
٢٢٣ - تردد التصادم collision frequency متوسط عدد مرات التصادم فى الثانية لجسيم مع جسيمات الوسط .	٢١٦ - وصلة المَجْمَع collector junction وصلة فى شبه الموصل بين القاعدة والإلكتروود المجمع .
٢٢٤ - تأين بالتصادم collision ionization تأين الذرات أو الجزيئات فى بخار أو غاز نتيجة تصادمها بجسيمات أخرى .	٢١٧ - مقاومة المَجْمَع collector resistance المقاومة بين المجمع والقاعدة فى الاتجاه العكسى فى الترانزستور الدايدى .
	٢١٨ - فلطية المَجْمَع collector voltage فرق الجهد المستمر بين القاعدة والمجمع فى الترانزستور .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٣١ - وسط تلوين colour medium مادة شفافة ملونة توضع فى طريق الضوء فينفذ منها ملوناً .	٢٢٥ - احتمال التصادم collision probability النسبة بين المقطع المستعرض لتصادم جسيمين معينين والمقطع المستعرض الكلى لتصادم جميع الجسيمات .
٢٣٢ - درجة تشبع اللون colour saturation الدرجة التى يظهر بها اللون عندما يخلط باللون الأبيض . وتزيد درجة التشبع كلما قل اللون الأبيض فيه .	٢٢٦ - عود التناثر إشعاعى بالتصادم collision - radiation recombination اقتناص أيون غازى لإلكترون يصطدم به وانبعاث فوتون أو أكثر نتيجة لذلك .
٢٣٣ - تأين خطى columnar ionization تأين الذرات فى مسار مساحة مقطعه صغيرة جداً .	٢٢٧ - زيغ لوني colour aberration ( انظر : chromatic aberration )
٢٣٤ - هوائى مشطى comb antenna هوائى كالمشط ، يستخدم للإشارات المستقطبة رأسياً والواقعة فى نطاق عريض من الترددات .	٢٢٨ - الرمز اللوني colour code نظام يستخدم الألوان للدلالة على قيمة مقاومة عنصر كهربائى .
٢٣٥ - نغمة مولفة combination tone نغمة بتقدير السامع تنشأ عن اتحاد نغمتين نقيتين تختلفان فى التردد اختلافاً كبيراً .	٢٢٩ - قرص اللون colour disk قرص دوّار له ثلاثة مرشحات لجسيم ملون لتكوين ثلاث صور حمراء وخضراء وزرقاء بتوالٍ سريع فى النظام التليفزيونى .
٢٣٦ - انثناء مركب combined flexure انحناء قضيب بتأثير أحمال طولية ومستعرضة معاً .	٢٣٠ - مقياس اللون colorimeter جهاز لقياس اللون بتعيين شدة العناصر اللونية الأساسية الثلاثة التى يتركب منها .

## مصطلحات فى الفيزيكا

٢٤٣ - طيف المقارنة comparison spectrum طيف خطى ، أطوال موجاته معلومة بدقة ، يُقَابَل مع طيف آخر لتعيين أطوال موجاته .	٢٣٧ - احتراق combustion احتراق غاز أو سائل أو جامد يصاحبه أكسدة وانبعثات حرارة وقد ينتج عنه ضوء أيضا .
٢٤٤ - عينية مُصَحَّحة compensating eyepiece واحدة من عينية هيجنز ، عدستها الأمامية تصحح الخطأ اللونى الناشئ عن الشيئية .	٢٣٨ - فرع مشترك common branch كل فرع فى دائرة كهربائية تشترك فيه شبكة .
٢٤٥ - سلك المعادلة compensating leads سلك مزدوج ممتد على طول ساق الترمومتر البلاتينى مجاور لسلكى توصيل الملف البلاتينى ، ويوصل هذا السلك بشبكة قنطرة هويتستون لمعادلة التغير فى مقاومة سلكى التوصيل بالحرارة .	٢٣٩ - نمط مشترك common mode شكل تتساوى فيه ساعات النبضات تتفق وأطوارها عند مدخل دائرة إلكترونية كالمضخم التفاضلى .
٢٤٦ - تمثيل المركَّب complex notation ترميز الكمية الفيزيائية بعدد مركب ، مركبته الحقيقية هى القيمة اللحظية للكمية .	٢٤٠ - تحويل التيار commutation أ - تحويل التيار الكهربائى من مسار إلى آخر فى صمام غازى . ب - تحويل التيار الكهربائى المتردد فى العضو الدوار للمولد الكهربائى إلى تيار مستمر .
٢٤٧ - عدد مركب complex number كل عدد يكتب على صورة $a + ib$ ، حيث كل من $a$ ، $b$ عدد حقيقى ، $i = \sqrt{-1}$	٢٤١ - قواعد التحويل commutation rules مواصفات التحويل المناظر للمتغيرات فى نظام ديناميكى .
٢٤٨ - نغمة مركبة complex tone نغمة صوتية مكونة من اتحاد نغمات	٢٤٢ - قنطرة المقارنة comparison bridge دائرة قنطرة كهربائية تعمل على موازنة جهد الخرج بجهد عيارى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

المثالية عند تطبيقها على الغازات الحقيقية  
ويساوى  $\frac{C}{R}$  ، حيث  $C$  حجم الغاز ،  $R$  ضغطه ،  $T$  درجة حرارته ،  $\theta$  الثابت العام للغازات .

٢٥٦ - موجة تضغط

compressional wave

اضطراب متحرك فى وسط مرن ، ويتميز  
بتغيرات حجمية نتيجة للحركة الجسيمية فى  
اتجاه انتشاره .

٢٥٧ - نسبة التضاضط

compression ratio

النسبة بين الكسب فى جهاز تضخيم عندما  
يعمل تحت قدرة منخفضة وبين الكسب عندما  
يعمل تحت قدرة مرتفعة ، وتقاس هذه النسبة  
عادة بوحدة الديسيبل .

٢٥٨ - المقطع المستعرض لـ " كومتون "

Compton cross - section

المقطع المستعرض التفاضلى لاستطارة  
الفوتونات بالإلكترونات استطارة مرنة .

٢٥٩ - مقياس " كومتون "

Compton meter

غرفة تأيين لقياس التغيرات فى الأشعة  
الكونية بموازنتها بالأشعة المنبعثة من مصدر  
يورانيومى فى غرفة أخرى ، واستخدام  
إلكترومتر لقياس التغيرات .

نقية مختلفة التردد .

٢٤٩ - المطاوعة compliance

مدى قابلية جسم ما للانثناء بتأثير إجهاد  
تحت الحد المرن .

٢٥٠ - مُكوِّنة component

كل عنصر من عناصر الدائرة الكهربائية  
كالمقاومة أو الملف أو المكثف .

٢٥١ - ميزان مركب composite balance

نوع من موازين كلفن الكهربائية لقياس  
التيار أو القللية أو القدرة الكهربائية .

٢٥٢ - مرشح موجى مركب

composite wave filter

مرشح مُكوِّن من مرشحين موجيين أو كثر .

٢٥٣ - سطح التركيب

composition surface

سطح يشترك فيه توأم بلورى .

٢٥٤ - ملف مركب compound windings

مجموعة من ملفات متصلة على التوازي  
والتوالى معا .

٢٥٥ - عامل الانضغاط

compressibility factor

عامل يدخل فى المعادلة العامة للغازات

## مصطلحات فى الفيزيكا

جامد إلى العدد الكلى للجزيئات الساقطة عليه .

٢٦٦ - درجة حرارة التكثف

condensation temperature

درجة الحرارة التى يتوازن فيها البخار مع سائله .

٢٦٧ - تيار التوصيل conduction current

التيار الكهربائى الناشئ عن حركة الإلكترونات فى الموصل .

٢٦٨ - إلكترون توصيل

conduction electron

إلكترون حر<sup>٢</sup> فى نطاق التوصيل لموصل جامد .

( انظر : نطاق التوصيل conduction band )

٢٦٩ - اقتران توصيلى

conductive coupling

اتصال كهربائى بين دائرتين كهربائيتين تشتركان فى مقاومة واحدة .

٢٧٠ - قنطرة الموصلية

conductivity bridge

قنطرة كلثن المعدلة لقياس مقاومات صغيرة (موصلية جيدة) .

٢٧١ - مقياس الموصلية الحرارية

conductometer , heat

جهاز لقياس معامل التوصيل الحرارى

٢٦٠ - إلكترون " كومتون " المرتد

Compton recoil electron

الإلكترون المرتد فى عملية استقطارة « كومتون » .

٢٦١ - استقطارة " كومتون "

Compton scattering

الاستقطارة المرنة للفوتونات بفعل الإلكترونات .

٢٦٢ - إزاحة " كومتون " Compton shift

ما ينشأ من تغير فى طول موجة الأشعة المستقطارة فى ظاهرة كومتون .

٢٦٣ - عدسة متمركزة السطحين

concentric lens

عدسة يتحد سطحها الكرويان فى المركز .

٢٦٤ - تكثيف (تكثف) condensation

أ - تحول الغاز إلى سائل بالتبريد أو بالضغط أو بكليهما معا .

ب - اتحاد جزيئين أو أكثر من مادة ما لتكوين جزيء أعقد ، مع انفصال الماء .

ج - الزيادة اللحظية للكثافة عند نقطة ما فى وسط تنتشر فيه موجة صوتية .

٢٦٥ - عدد التكثف

condensation number

نسبة عدد الجزيئات المتكثفة على سطح



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

صورة سينمائية لجسم متحرك .	لمادة ما .
٢٧٨ - مخطط دائرى circle diagram رسم تخطيطى لحل معادلات خط اتصال كهربائى به تتعين المعاوقة الداخلية للخط بدلالة معاوقة الحمل والطول الكهربائى للخط .	٢٧٢ - تشكيل البنية conformation ترتيب الذرات فى الجزيء .
٢٧٩ - دائرة كهربائية circuit, electric مسار مقفل أو عدد من المسارات المترابطة المقفلة لتيار كهربائى .	٢٧٣ - تحليل التشكيل conformational analysis تعيين الترتيبات الفراغية الممكنة للذرات التى تدور حول رابطة أحادية فى جزيء .
٢٨٠ - مجال دورانى circuital field = rotational field مجال متجه لا ينعدم عامل الدوران فى معادلاته الرياضية .	٢٧٤ - فرعان مترافقان conjugate branches كل فرعين فى دائرة كهربائية إذا تغيرت القوة الدافعة الكهربائية فى أحدهما لا تتغير شدة التيار فى الآخر .
٢٨١ - عنصر دائرة كهربائية circuit element أى أداة تدخل فى تركيب دائرة كهربائية ذات خاصية كهربائية مميزة ( مثل الملف أو المقاوم أو المكثف ) .	٢٧٥ - جسيمان مترافقان conjugate particles كل جسيم وضده مثل الإلكترون والبوزترون .
٢٨٢ - نظرية الدوائر الكهربائية circuit theory نظرية للتحليلات الرياضية للحالات والعلاقات المختلفة فى الدوائر الكهربائية .	٢٧٦ - طنين chugging تذبذب فى تفاعلية المفاعل النووى المهدأ بالماء بسبب انفجار فقائيع البخار التى تتكون فى قلبه .
٢٨٣ - هوائى دائرى circular antenna هوائى ثنائى القطب على شكل دائرة	٣٧٧ - تصوير إشعاعى سينمائى cineradiography فرع من التصوير بومضات من الأشعة السينية سريعة التتابع للحصول على

## مصطلحات فى الفيزيكا

٢٨٨ - حركة دائرية circular motion	يتصل بها خط الإرسال عند نهاية القطر المار بالنهایتين المتجاورتين للدائرة .
١ - حركة جسيم فى دائرة .	
٢ - حركة جسم جامد تتخذ جميع نقطه مسارات دائرية حول محور مشترك ثابت بالنسبة للجسم .	٢٨٤ - انكسار مزدوج دائرى circular birefringence
٢٨٩ - مدار دائرى circular orbit	ظاهرة تحدث عند مرور الضوء خلال مادة نشيطة بصريا فينشأ عنها استقطاب دائرى، سرعة الضوء المستقطب فيه يمينيا مغايرة لسرعة الضوء المستقطب يساريا .
٢٩٠ - مُعَجِّل دائرى circular accelerator	( انظر : انكسار مزدوج birefringence )
معجل للجسيمات المشحونة تتخذ فيه الجسيمات مسارات دائرية تحت تأثير مجال مغناطيسى .	٢٨٥ - الثنائية اللونية الدائرية circular dichroism
٢٩١ - دليل موجات دائرى	تغير الضوء المستقطب استوائيا عند مروره بوسط نشيط بصريا ليصير استقطابه إهليلجيا ( ناقصيا ) .
circular wave guide	( انظر أيضا : الثنائية اللونية dichroism )
دليل موجات دائرى المقطع .	٢٨٦ - موجة كهرومغناطيسية دائرية circular electromagnetic wave
٢٩٢ - دايود قابض clamping diode	موجة كهرومغناطيسية منبعثة فى الهوائى ، خطوط القوى فيها دوائر متحدة المركز .
دايود يستخدم لتثبيت قيمة الجهد عند نقطة معينة فى دائرة كهربائية .	٢٨٧ - بوق دائرى circular horn
٢٩٣ - تقريب كلاسيكى	بوق دائرى المقطع يعمل دليلا للأمواج الكهرومغناطيسية ويستخدم لتغذية عاكس للأمواج الميكرونية .
classical approximation	
تقريب يعتبر ثابت بلانك متناهياً فى الصغر مما يجعل قوانين ميكانيكا الكم تؤول إلى قوانين الميكانيكا الكلاسيكية .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٠٠ - صيغة " كلاوزيوس "	٢٩٤ - نظرية التوصيل الكلاسيكية
Clausius statement	classical conductivity theory
صيغة للقانون الثانى للديناميكا الحرارية ، مفادها استحالة انتقال الحرارة تلقائيا من جسم بارد إلى آخر ساخن .	نظرية تعتبر الإلكترونات الحرة فى موصل كأنها جزيئات غازية مما يترتب عليه استخدام معادلة بولتزمان للانتقال فى حساب التوصيل .
٣٠١ - كونوسكوب	٢٩٥ - نظرية المجال الكلاسيكية
conoscope	classical field theory
ميكروسكوب واسع الزاوية يستخدم لدراسة أشكال التدخل وما إليها من ظواهر تنتج عن ألواح بلورية .	نظرية للمجال تُعنى بدراسة توزيع الكميات الفيزيائية كالطاقة والمادة فى مُتَّصَل .
٣٠٢ - لا استمرارية "كونراد"	٢٩٦ - كلاسونات
Conrad discontinuity	classons
تغير مفاجئ فى تذبذباته أمواج المرونة التى تنتقل فى الأرض حيث تزداد سرعتها من ٦١ إلى ٦٧ كيلومتر فى الثانية ، ويحدث التغير عند أعماق مختلفة ، دالا على وجود اتصال بين طبقتين من الجرانيت والبازلت .	كمات من المجالين الكلاسيكيين التثاقلى والكهرمغناطيسى وهى بوزونات عديمة الكتلة. ( انظر : بوزون Boson )
٣٠٣ - قاعدة ثبات المساحة	٢٩٧ - معادلة « كلاوزيوس وكلايرون »
conservation of area	Clausius - Clapeyron equation
قاعدة تتناول حركة جسم يدور بتأثير قوة مركزية ، مفادها أن الخط الواصل بين الجسم ومركز الدوران يقطع مساحات متساوية فى أزمنة متساوية .	معادلة تحكم التغير الطورى لمادة .
٣٠٤ - قانون بقاء الشحنة	٢٩٨ - معادلة « كلاوزيوس وموزوتى »
conservation of charge	Clausius - Mesotti equation
قانون ينص على أن الشحنة الكهربائية	معادلة تعطى قيمة استقطابية الجزيء فى مادة عازلة بدلالة ثابت العزل لها .
	٢٩٩ - نطاق "كلاوزيوس" Clausius range
	حالة يكون متوسط طول المسار الحر فيها لجزيئات غاز ما أصغر كثيراً من أبعاد الإناء المشتمل على الغاز .

## مصطلحات فى الفيزيكا

( انظر كذلك : التفاعلات الضعيفة )  
weak interactions

٣٠٩ - قاعدة بقاء الاحتمال

conservation of probability

قاعدة فى ميكانيكا الكم تقول ثبات مجموع الاحتمالات لوجود نظام فى جميع أوضاعه الممكنة .

٣١٠ - قاعدة بقاء الدوامية

conservation of vorticity

أ - مبدأ فى ميكانيكا الموائع مفاده أن المركبة الرأسية للدوامية المطلقة تظل ثابتة لكل جسيم ينساب فى اتجاه أفقى فى مائع غير لزج .

ب - فرض مفاده أن الحركة الدوامية لجسيمات مائع تظل ثابتة عند حدوث مزج اضطرابى للمائع .

٣١١ - مجال القوة المحافظ

conservative - force field

مجال للقوة يتميز بأن الشغل المبذول لتحريك جسيم من نقطة إلى أخرى فى المجال يتوقف فقط على الموضعين الابتدائى والنهائى للجسيم .

٣١٢ - خاصية محافظة

conservative property

خاصية لأى نظام تظل قيمتها ثابتة

الكلية لنظام معزول تظل ثابتة .

٣٠٥ - قاعدة ثبات التكثف

conservation of condensation

قاعدة فى ميكانيكا الموائع مفادها أن الزيادة المفاجئة فى ضغط ناشئ عن انتشار موجة كرية فى الهواء صادرة عن انفجار لايد أن يعقبها منطقة انخفاض فى الضغط .

٣٠٦ - بقاء الكتلة

conservation of mass

فكرة عامة مفادها أن الكتلة لا تفنى ولا تستحدث وهى فكرة لا تتماشى مع بعض الحالات الميكروسكوبية .

٣٠٧ - بقاء المادة

conservation of matter

فكرة عامة مفادها أن المادة لا تفنى ولا تستحدث ، وهى فكرة لا تتماشى مع بعض الحالات الميكروسكوبية .

٣٠٨ - قانون بقاء الندية

conservation of parity

قانون ينص على أنه إذا كانت الدالة الموجية التى تصف الحالة الابتدائية لنظام ما لها ندية موجبة ( أو سالبة ) فإن الدالة الموجية التى تصف الحالة النهائية للنظام تكون نديتها موجبة ( أو سالبة ) كذلك . وهذا القانون لا ينطبق على التفاعلات الضعيفة .

( انظر : ندية parity )

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣١٧ - محول ثابت التيار constant - current transformer محول كهربائى يعمل من مصدر ثابت الجهد ، ويحتفظ فيه تيار الملف الثانوى بقيمة ثابتة أوتوماتيكيا تحت أية أحمال مختلفة .	عند وقوع أحداث متلاحقة فى النظام .
٣١٨ - أهداب ثابتة الانحناء constant deviation fringes = Haidinger fringes ( انظر : هذب هيدنجر Haidinger fringes )	٣١٣ - نظام محافظ conservative system نظام فيزيقى يتميز بأن الشغل الذى يبذل فى تحويل الجسيمات فيه من تشكيل إلى آخر يتوقف فقط على التشكيلين الابتدائى والنهائى .
٣١٩ - مجال ثابت constant field = stationary field ( انظر : مجال ثابت Stationary field )	٣١٤ - درجة حرارة الذوبان consolute temperature درجة الحرارة التى يبدأ عندها ذوبان سائل فى آخر .
٣٢٠ - سنكروترون ثابت الانحدار constant - gradient synchrotron سنكروترون يثبت فيه الانحدار فى اتجاه نصف القطر للمجال المغنطيسى فى حين تختلف قيمة هذا الانحدار باختلاف الزاوية حول المدار .	٣١٥ - محلل صوتى ذو نطاق ثابت constant band - width analyzer محلل للأصوات له نطاق نفاذ ثابت الاتساع ، يعمل بتنظيمه مع الترددات الصوتية فى النطاق الصوتى المراد تحليله ويسمى كذلك مرشحا ذا نطاق ثابت ( c . b . filter )
٣٢١ - مرشح لجميع الترددات constant - K filter مرشح كهربائى يتميز بأن حاصل ضرب معاوقيته على التوالى وعلى التوازي ثابت أى لا يتوقف عمله على تردد معين .	٣١٦ - مقياس الجهد ( بوتنشيومتر ) constant - current dc potentiometer مقياس للجهد ، يوازن فيه الجهد المراد قياسه بحاصل ضرب تيار ثابت فى مقاومة عيارية .

## مصطلحات فى الفيزيكا

٣٢٧ - معجل ثابت الجهد constant - potential acceleration معجل يعمل صمامه بجهد مستمر ، وينتج أيونات أو إلكترونات عالية الطاقة .	٣٢٢ - عدسة مكروموجية constant - K lens عدسة من مادة عازلة على شكل مجسم كروى ، إذا تجمعت موجة كهرومغناطيسية مكروموجية مستوية عند نقطة على سطحها فإنها تنبعث من الجانب المقابل كحزمة ضوئية .
٣٢٨ - مقياس الجهد ( بوتنشيو متر ) ثابت المقاومة constant - resistance potentiometer مقياس للجهد تتساوى فيه النسبة بين الجهد المجهول إلى الجهد المعلوم بالنسبة بين مقاومتين معلومتين .	٣٢٣ - شبكة لجميع الترددات constant - K network شبكة كهربائية على هيئة سلم ( تجمع بين التوالى والتوازي ) حاصل ضرب معاوقيتها على التوالى وعلى التوازي لا يتوقف على التردد فى النطاق الذى تعمل فيه .
٣٢٩ - ترمومتر غازى ثابت الحجم constant - volume gas thermometer ( انظر : ترمومتر غازى ) gas thermometer	٣٢٤ - ثابت الزيغ constant of aberration أكبر زيغ بصرى لنجم يرصد من سطح الأرض ، ويساوى ٢٠.٤٩ ثانية قوسية .
٣٣٠ - خاصية تركيبية constitutive property أى خاصية فيزيقية أو كيميائية تتوقف على تركيب الجزئ .	٣٢٥ - ثابت الثقائل constant of gravitation ( انظر : gravitational constant )
٣٣١ - قيد constraint قيد يفرض على درجات الحرية الطبيعية لنظام ما ، ويتحدد عدد القيود بالفرق بين درجات الحرية الطبيعية والواقعية .	٣٢٦ - ثابت الحركة constant of motion متغير فى نظام ديناميكى يبقى ثابتا مع الزمن .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٣٨ - فرق جهد الاتصال contact potential difference ( انظر : contact potential )	٣٣٢ - تداخل بناء constructive interference ظاهرة تحدث عندما تختلف أطوار الموجات التي تصل إلى نقطة محددة عن طريقين أو أكثر مختلفي الطول ، فيصبح معها مربع السعة الناتجة أكبر من مجموع مربعات السعات المركبة .
٣٣٩ - وقاية المفاتيح contact protection كل وسيلة تكبت التفريغ الكهربائي الشديد ، الذي يحدث عند مفتاح قطع التيار في دائرة كهربائية حثية ، حتى لا يتسبب عنه تلف المفتاح .	٣٣٣ - المقياس الكهربائي لسرعة الريح contact anemometer مقياس لسرعة الريح يعمل بتنشيط وصلة كهربائية بدرجة تتوقف على سرعة الريح .
٣٤٠ - مقوم تلامسى contact rectifier ( انظر : مقوم معدني metallic rectifier )	٣٣٤ - زاوية التلامس contact angle ( انظر : angle of contact )
٣٤١ - توأم تلامسى contact twin بلورات توأمية ذات ترتيب متماثل حول مستوى التوأم .	٣٣٥ - كهرباء التلامس contact electricity الشحنة الكهربائية عند سطح اتصال لمادتين مختلفتين .
٣٤٢ - تحريز containment أ- عملية تغليف المواد شديدة النشاط الإشعاعي في المفاعل النووي بأحراز صامدة لا ينفذ منها الغاز فتمنع تسرب أى نشاط إشعاعي منها تحت احتمال حدوث انفجار خطر .	٣٣٦ - القوة الدافعة الكهربائية للتلامس contact electromotive force ( انظر : contact potential difference )
ب - عملية التحفظ على مواد المفاعل المحتركة الخطرة عند إخراجها منه فى أحراز صامدة للغاز ( بأجهزة تحكم عن بعد ) لإجراء تحليلات أو تجارب علمية عليها .	٣٣٧ - عدسة لاصقة contact lens عدسة رقيقة توضع ملاصقة للقرنية لتصحيح عيوب الإبصار .

## مصطلحات فى الفيزيكا

<p>٣٤٤ - تلوث إشعاعى</p> <p>contamination , radioactive</p> <p>ترسب مواد مشعة من فتات انشطار أو من أوعية راديولوجية على سطح معرض ، أو انتشار هذه المواد فى الهواء .</p>	<p>٣٤٣ - وعاء تحريز</p> <p>containment vessel</p> <p>وعاء أو غلاف صامد للغاز يحيط بالمفاعل أو بمادة نشطة .</p>
---	--



## مصطلحات فى النفط ( \* )

---

(\*) أعدتها لجنة النفط بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ،  
بجلسته الثالثة بتاريخ ٣ من شعبان ١٤١٠ هـ الموافق ٢٨ من فبراير ( شباط ) سنة ١٩٩٠ م.



## مصطلحات فى النفط

تعاادل ٢٧٣١٦٠ درجة مئوية ، وعندها تكون كل السوائل والغازات فى حالتها الصلبة .

absorbent ٦ - ماص

صفة للمادة تسمح طبيعتها لمواد أخرى بالتغلغل فى خلالها .

absorber ٧ - مادة ماصة

مادة تستعمل فى عمليات الامتصاص .

absorptiometer ٨ - مقياس الامتصاص

جهاز تقاس به قدرة السوائل على امتصاص الغازات عند درجات حرارة مختلفة وضغوط مختلفة .

٩ - معامل الامتصاص

absorption coefficient

كمية الغاز التى تشبع ١٠٠ مل من السوائل عند درجة الحرارة والضغط العياريين وتقدر بالجرام .

absorption oil ١٠ - زيت امتصاص

زيت درجة غليانه مرتفعة ، يستعمل فى امتصاص الأبخرة أو فصل السوائل بعضها عن بعض ، وإعادة تسخينه تنفصل منه الأبخرة أو السوائل التى ذابت فيه .

abandoned well ١ - بئر مهجورة

بئر تركت بعد حفرها لخلوها من الزيت أو لنضوب ما بها من زيت .

٢ - مقياس "آبى" للانكسار

Abbe refractometer

جهاز لقياس معامل الانكسار الضوئى للسوائل ، يستعمل فى تعرف السوائل فى عمليات التحليل الدقيق .

٣ - جهاز " آبل " Abel apparatus

جهاز تعين به نقطة ومض مقطرات البترول ، وفيه يسخن الزيت تدريجيا ويعرض بخاره للهب من حين لآخر ، وعند اشتعال بخار الزيت تقاس درجة الحرارة ، وينسب الجهاز إلى مبتكره الكيميائى البريطانى "سير فريدريك آبل" (١٩٠٢) .

٤ - الكثافة المطلقة absolute density

كثافة المادة فى الظروف القياسية ، وتقاس فى حالة الغازات عند درجة الصفر المئوى وضغط ٧٦٠ مم من الزئبق .

٥ - الصفر المطلق absolute zero

درجة الحرارة التى يفترض أن تسكن عندها كل الاهتزازات الحرارية لجزيئات المادة ، وهى

## مصطلحات فى النفط

acidimetry ١٦ - قياس الحموضة

تعيين نسبة الحمض فى محلول ما بمعايرته  
بمحلول قلوى معلوم التركيز .

acidization ١٧ - إحماض

معالجة المادة بالحمض للتخلص من بعض  
شوائبها ، مثل معالجة الحجر الرملى بالحمض  
لزيادة نفاذيته ، ومثل إزالة بعض طين الحفر  
من آبار البترول .

١٨ - إحماض البئر

acidization of the well

معاملة البئر بالحمض لإزالة جزء من الطينة  
المستعملة فى الحفر التى تجمدت فيها .

acre - foot ١٩ - إيكرو - قدم

كمية الماء التى تغطى الإيكرو من الأرض  
بعمق قدم واحدة وهى تساوى ٤٣٦٠ قدما  
مكعبة .

acrylic fibers ٢٠ - ألياف أكريلية

ألياف صناعية تنتج من بلمرة مركب  
أكريلونتريل ، تستخدم فى صنع نسيج يشبه  
الصوف .

acrylonitrile ٢١ - أكريلونتريل

سائل لا لون له يغلى عند ٧٨° م ،

absorptivity ١١ - الامتصاصية

قدرة المادة على تشرب مائع ما .

acetylene ١٢ - أستيلين

أول أفراد مجموعة الهيدروكربونات غير  
المشبعة المحتوية على رابطة ثلاثية . وهو غاز  
لا لون له ، ذو رائحة تشبه رائحة الثوم ،  
شحيح الذوبان فى الماء ويذوب فى الكحول .  
يستعمل فى التخليق العضوى وفى شعلة  
الأوكسى أستيلين ، صيغة الكيميائية :  
(  $\text{HC} \equiv \text{CH}$  ) ( ك د ≡ ك د )

acid number ١٣ - الرقم الحمضى

عدد مليجرامات هيدروكسيد البوتاسيوم  
اللازمة لمعادلة الحمض الدهنى فى جرام واحد  
من الدهن .

acid proof ١٤ - صامد للحمض

وصف للمادة التى تقاوم فعل الأحماض .

١٥ - صهريج ترسيب الحمض

acid settling drum

وعاء يجمع فيه الحمض بعد استعماله  
ويترك ليرسب ما به من شوائب توطئة لإعادة  
استعماله .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٦ - مركبات لا حلقية acyclic compounds مركبات عضوية تتركب جزيئاتها من سلاسل مستقيمة أو متفرعة من ذرات الكربون .	يستعمل فى صنع بعض الألياف الصناعية ، صيغته الكيميائية : ( ك يد = ك يد ك ن ) ( $\text{CH}_2 = \text{CH CN}$ ) .
٢٧ - حفار ألماسى adamantine drill جهاز لحفر آبار البترول تكون فيه لقمة الحفر مطعمة بقطع صغيرة من الألماس لزيادة قدرتها على قطع الصخور الصلبة .	٢٢ - فحم نباتى منشط activated charcoal فحم يحضر بتسخين الأخشاب بمعدل عن الهواء ، يعالج بوسائل خاصة لزيادة قدرته على الامتزاز ، يستعمل فى إزالة الألوان من السوائل والزيوت ، كما يستعمل فى الأتقنة الواقية من الغازات .
٢٨ - موفق adapter وصلة خاصة يختلف قطرها طرفيها ، تستعمل فى وصل أنبوبتين مختلفتى القطر الواحدة بالأخرى .	٢٣ - تنشيط activation تحويل مادة من حالتها الخاملة إلى حالة نشيطه ، مثل تنشيط حافظ ما .
٢٩ - تغير أدياباتى ( ثابت الحرارة ) adiabatic change كل تغير فى حالة المادة لا يصحبه انتقال حرارة .	٢٤ - منشط activator ما يساعد على تنشيط التفاعل الكيميائى وزيادة معدله .
٣٠ - ممتز adsorbate المادة التى يتم امتزازها على سطح مادة أخرى .	٢٥ - نتائج المصنع الفعلية actual plant results النتائج العملية التى يتم الحصول عليها من التشغيل اليومى فى المصنع ، وهى قد تختلف عن نتائج المعمل ونتائج الوحدات نصف الصناعية التجريبية .
٣١ - ماز adsorbent المادة التى تمتز غيرها على سطحها مثل	

## مصطلحات فى النفط

٣٨ - تكييف الهواء air conditioning	الفحم النباتى المنشط .
ضبط درجة حرارة الهواء ورطوبته عند حدود معينة بواسطة أجهزة خاصة .	٣٢ - امتزاز adsorption
٣٩ - حفار هوائى air drill	قدرة مادة على تجميع مادة أخرى على سطحها ، وقد تكون المادة الممتزة غازاً أو سائل أو مادة مذابة فى محلول ، ومن أمثلة ذلك امتزاز الفحم المنشط للألوان شوائب من المحاليل .
٤٠ - مُختبر الهواء air tester	٣٣ - تحليل امتزازى adsorption analysis
جهاز يستعمل فى أخذ عينات من الهواء وتحليلها لبيان ما بها من شوائب أو غازات ضارة .	فصل المخاليط باستخدام الفرق فى امتزازها على سطح مادة ما ، مثل فصل بعض الأصباغ على سطح الألومينا .
٤١ - مسيك للهواء air tight	٣٤ - تقادم ageing
صفة للجهاز أو الإناء المحكم الذى لا يمكن للهواء أو الغازات أن تتسرب منه أو إليه .	تغير حالة المادة بمرور الزمن
٤٢ - هيصم (الابستر) alabaster	٣٥ - تكيب agglomeration
حجر رخامى المظهر يتكون من كبريتات الكلسيوم المتبلورة ، صيغته الكيميائية : ( $\text{Ca SO}_4 - 2 \text{ H}_2 \text{ O}$ ) ( كاكب أ - ٢ يد )	تجمع جسيمات المادة فى كتلة واحدة .
٤٣ - دائرة إنذار alarm circuit	٣٦ - تَلزُن agglutination
جهاز تنبيه يعمل أوتوماتيكياً لإصدار تنبيه صوتى أو ضوئى عند وقوع خطر ما .	التصاق جسيمات المادة بعضها ببعض بواسطة مادة لزجة ، أو تجمد سائل إلى هلام .
	٣٧ - تكدس aggregation
	تجمع جسيمات مادة ما بعضها مع بعض .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

- ٤٩ - حمض أليفاتى aliphatic acid  
حمض عضوى تتصل فيه مجموعة الكربوكسيل الحمضية بسلسلة من ذرات الكربون أو بحلقة غير أروماتية ، مثل حمض الخليك .
- ٥٠ - مركبات أليفاتية aliphatic compounds  
مركبات عضوية تتتركب جزئياتها من سلاسل مستقيمة أو متفرعة من ذرات الكربون ، وقد تكون مشبعة مثل مشتقات الميثان أو غير مشبعة مثل مشتقات الإثيلين والاسثيلين ، كما قد تكون على هيئة حلقات غير أروماتية .
- ٥١ - هيدروكربون أليفاتى aliphatic hydrocarbon  
مركب عضوى يتكون جزيؤه من سلسلة من ذرات الكربون متحدة بذرات الهيدروجين ، ومثال ذلك الميثان والإيثان وغيرهما من الهيدروكربونات المكونة لقطرات البترول .
- ٥٢ - قلى = قلوى alkali  
مادة تذوب فى الماء فترفع تركيز أيونات الهيدروكسيد أكثر من تركيز أيونات الهيدروجين ، ومن أمثلتها هيدروكسيدات الليثيوم
- ٤٤ - ألكسندريت alexanderits  
معدن من ألومينات البريليوم فى لون الزمرد ، له فلورية ويستعمل فى صنع الحلى .
- ٤٥ - كحول أولى alcohol, primary  
مركب عضوى يحتوى جزيؤه على مجموعة هيدروكسيل متصلة بذرة كربون متحدة بذرتين من الهيدروجين (CH<sub>2</sub> OH) وتسمى هذه المجموعة بالمجموعة الكحولية الأولية .
- ٤٦ - كحول ثانوى alcohol, secondary  
مركب عضوى تتصل فيه مجموعة الهيدروكسيل بذرة كربون متحدة بذرة واحدة من ذرات الهيدروجين . ( >CHOH ) .
- ٤٧ - كحول ثلاثى alcohol, tertiary  
مركب عضوى ترتبط فيه مجموعة الهيدروكسيل بذرة كربون لا تتصل بها أى ذرة من ذرات الهيدروجين . ( C - OH )
- ٤٨ - مركبات حلقة أليفاتية alicyclic compounds  
مركبات عضوية مشبعة تتكون جزئياتها من حلقات من ذرات الكربون ، وتشبه المركبات الأليفاتية فى خواصها ، من أمثلتها الهكسان الحلقي ( >C<sub>6</sub> H<sub>12</sub> )

## مصطلحات فى النفط

alkenes	٥٧ - ألكينات	والصوديوم والبوتاسيوم ، ويضاف إليها أحيانا كربونات هذه الفلزات ، تستعمل القلويات فى إزالة مركبات الكبريت من مقطرات البترول .
	مجموعة من الهيدروكربونات غير المشبعة تحتوى جزيئاتها على رابطة ثنائية ، ومن أمثلتها الإيثيلين وبعض المركبات الأخرى المشتقة منه .	٥٣ - قياس القلوية alkalimetry
alkyl group	٥٨ - مجموعة ألكيل	تقدير كمية القلوى فى المحلول بمعادلته بحمض معروف التركيز .
	شق أحادى التكافؤ يتكون بنزع ذرة هيدروجين مشبع ، ومن أمثلتها مجموعة الميثيل . ( ك يدس ) <sup>-</sup> ( CH <sub>3</sub> ) <sup>-</sup>	٥٤ - الفلزات القلوية alkaline metals
alkylate fuel	٥٩ - وقود ألكيلاتى	الفلزات الأحادية التكافؤ التى تقع فى المجموعة الأولى من الجدول الدورى ، وهى فلزات الليثيوم والصوديوم والبوتاسيوم والروبيديوم والسييزيوم ، وتعطى أيونات موجبة التكهرب فى المحاليل وتتفاعل بشدة مع الماء لتكوين هيدروكسيدات مع انطلاق الهيدروجين .
	نوع من الجازولين تضاف إليه بعض البرافينات متفرعة السلسلة التى تحضر بطريقة الألكلة ، وذلك لرفع رقمه الأوكتينى ، ويستعمل هذا الجازولين وقودا فى بعض الطائرات .	٥٥ - محلول قلوى alkaline solution
alkynes	٦٠ - ألكينات	محلول يزيد فيه تركيز أيون الهيدروكسيل على تركيز أيون الهيدروجين ويزيد رقمه الهيدروجينى على ( ٧ ) .
	مجموعة من الهيدروكربونات غير المشبعة تحتوى جزيئاتها على رابطة ثلاثية ، ومن أمثلتها الأستيلين .	٥٦ - ألكانات alkanes
allemontite	٦١ - أليمنتيت	الهيدروكربونات الأليفاتية المشبعة ، وصيغتها العامة :
	خامة من أرسنيد الأنثيمون يتراوح لونها بين الرمادى والأحمر ، صيغتها الكيميائية : ( ك ن يد ٢ ن ) <sup>+2</sup> ( C <sub>n</sub> H <sub>2n</sub> )	ومن أمثلتها الميثان والإيثان والبروبان .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

ومن أمثلتها الأشابة التي تتكون من ٨٨٪ جاليوم و ١٢٪ قصدير وتنصهر عند ١٥٥° م .

٦٨ - أشابة "نيوتن" alloy , Newton  
أشابة تتميز بدرجة انصهارها المنخفضة ، تتكون بصهر ثمانية أجزاء من البزموت مع خمسة أجزاء من الرصاص وثلاثة أجزاء من القصدير وتنصهر عند ٩٤° م .

٦٩ - أشابة فولاذية alloy , steel  
نوع من الصلب يدخل في تركيبه بعض الفلزات الأخرى .

٧٠ - أليستونيت alstonite  
( انظر : معجم الكيمياء والصيدلة ) .

٧١ - مقياس الارتفاع (أليمتير) altimeter  
جهاز يحمله الشخص لتبيان مقدار الارتفاع عن منسوب البحر .

٧٢ - شب alum  
( انظر : معجم الكيمياء والصيدلة )

٧٣ - ألو ميل alume  
أشابة تتكون من النيكل (٩٤ ٪) والألومنيوم (٢ ٪) والمنجنيز (٢٥ ٪) والسليكون (١ ٪) والحديد (٥٠ ٪) ، تستعمل في صنع المزدوجات الحرارية .

٦٢ - مكثف "ألين" Allinn condenser  
مكثف زجاجي يتكون سطحه الداخلي من مجموعة من الانتفاخات المتعاقبة تتكثف على سطحها البارد أبخرة السوائل .

٦٣ - أشابة مضادة للاحتكاك alloy , antifriction  
أشابة تصنع بصهر القصدير والرصاص مع النحاس أو الأنتيمون ، لا يتطاير منها شرر عند احتكاكها بالأجسام .

٦٤ - أشابة ثقيلة alloy , heavy  
أشابة عالية الكثافة تصنع من ٩٠٪ تنجستن و ٧٥٪ نيكل و ٢٥٪ نحاس ، وهى تشبه الصلب في خواصها ويصنع منها بعض أجزاء الآلات .

٦٥ - أشابات "هوسلر" alloys , Heussler's  
( انظر : معجم الكيمياء والصيدلة ) .

٦٦ - أشابة "ليپوفتزر" alloy , Lipowitz  
( انظر : معجم الكيمياء والصيدلة ) .

٦٧ - أشابة منخفضة الانصهار alloy , low fusion  
أشابة تتميز بانخفاض درجة انصهارها ،

## مصطلحات فى النفط

amamol	٧٩ - أماتول	٧٤ - ألكيلات الألومنيوم
مادة متفجرة تتكون بخلط ثمانين جزءاً من نترات الأمونيوم مع عشرين جزءاً من ثلاثى نتروطولين ، تستعمل فى حفر مناجم الفحم .		aluminium alkyls
ambrite	٨٠ - أمبريت	مجموعة من المركبات تتصل فيها ذرة ألومنيوم بشق ألكيلى ، مثل ثلاثى ميثيل الألومنيوم : ( لو ( ك يد ٣ ) ) ( ٣ ( CH <sub>3</sub> ) Al ) .
مسحوق متفجر لا دخانى يصنع بخلط قطن البارود بنترات الباريوم والبرافين .		٧٥ - أشابات الألومنيوم
		aluminium alloys
٨١ - الجمعية الكيميائية الأمريكية		أشابات من فلز الألومنيوم مع بعض الفلزات الأخرى مثل الفضة والنحاس والحديد والأنتيمون ، تستعمل فى كثير من الأغراض .
American Chemical Society		
جمعية علمية تكونت عام ١٨٧٦ بالولايات المتحدة الأمريكية ، تقوم بنشر مجلة الجمعية الكيميائية والملخصات الكيميائية ومجلة الكيمياء الهندسية والصناعية .		٧٦ - شحم ألومنيومى
amicon	٨٢ - دون الميكون	شحم يحضر بخلط مسحوق الألومنيوم أو صابون الألومنيوم بشحم البرافين ، يستعمل فى تشحيم المحاور التى تتعرض لدرجة حرارة عالية .
( انظر : معجم الكيمياء والصيدلة ) .		
amine , primary	٨٣ - أمين أولى	٧٧ - مزدوج الألومنيوم والزئبق
مركب عضوى يحتوى جزيؤه على مجموعة الأمين الأولية وهى مجموعة ترتبط فيها ذرات هيدروجين بذرة نتروجين ( - N H <sub>2</sub> ) .		aluminium - mercury couple
		( انظر : معجم الكيمياء والصيدلة ) .
amine , secondary	٨٤ - أمين ثانوى	٧٨ - ملمغم
مركب عضوى يحتوى جزيؤه على مجموعة الأمين الثانوية ترتبط فيها ذرة نتروجين بذرة		أشابة من بعض الفلزات والزئبق ، وتكون هذه الأشابات فى العادة جامدة أو شبه جامدة ، ويستعمل ملمغم الزئبق والفضة والقصدير والزنك فى صنع مواد حشو الأسنان .

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

المادة وتقدير نسبة هذه المكونات فيها ، مثل تعيين نسبة المواد غير المشبعة فى الزيوت .	واحدة من ذرات الهيدروجين . ( $> \text{NH}$ )
٩١ - تحليل كيفى analysis, qualitative تحليل المادة لبيان أنواع العناصر أو المركبات الموجودة بها .	٨٥ - أمين ثلاثى amine, tertiary أمين مركب عضوى يحتوى جزيؤه على ذرة نتروجين ترتبط بها أى ذرة من ذرات الهيدروجين . ( $\text{R}_3 \text{N}$ )
٩٢ - تحليل كمى analysis, quantitative تحليل المادة لبيان كمية العناصر أو المركبات الموجودة بها .	٨٦ - تحليل بالنشادر ammonia sweetening استخدام خليط من النشادر والهواء لإزالة الشوائب أو الغازات الحمضية من مقطرات البترول .
٩٣ - تحليل عقلانى analysis, rational تحليل المادة إلى عناصرها مع اقتراح الطريقة التى قد تتصل بها ذراتها بعضها ببعض ، ومثال ذلك تحليل الطقل لتقدير ما به من سليكات الكالسيوم .	٨٧ - لا بلورى amorphous ( انظر : معجم الكيمياء والصيدلة ) .
٩٤ - تحليل منخلى analysis, screen غربلة المادة بمجموعة من المناخل المتدرجة ، لفصلها إلى أجزاء يتكون كل منها من جسيمات متساوية الحجم .	٨٨ - أنالسيت analcite معدن من سليكات الصوديوم والألومنيوم ، صيغته الكيميائية : ( $\text{Na Al H}_2 \text{Si}_2 \text{O}_7$ ) ( ص ل و د ٣ س ٣ أ ١ )
٩٥ - تحليل نهائى analysis, ultimate تحليل مادة ما لبيان مكوناتها من العناصر المختلفة .	٨٩ - تحليل وزنى analysis, gravimetric تحليل المادة بتقدير النسب المئوية بالوزن لمكوناتها الأساسية .
	٩٠ - تحليل تقريبي analysis, proximate تعيين التركيب الكيميائى لبعض مكونات

## مصطلحات فى النفط

aquifer	١٠٢ - مكن ماء	٩٦ - تحليل حجمى analysis, volumetric	تقدير ما بالمادة من عناصر أو مركبات بمعايرة محاليلها بمحاليل قياسية .
تكوين صخرى تحت سطح الأرض يتجمع فيه الماء الصالح للاستعمال .	١٠٣ - مستخلصات أروماتية	anchor string	٩٧ - خط تثبيت
aromatic extracts	بعض المواد الأروماتية التى تفصل من المقطرات البترولية مثل تلك المواد التى تفصل من الكيوسين والسولار بالرج مع حمض الكبريتيك .	خط من الأنابيب أو السلاسل يستعمل فى الربط والتثبيت .	٩٨ - زاوية الانحراف angle of deviation
١٠٤ - تقطير بطريقة الجمعية الأمريكية A S T M Distillation	لاختبار المواد	الزاوية المحصورة بين اتجاه محور البئر والخط الرأسى .	٩٩ - أنهدريت anhydrite
استعمال طريقة التقطير التى ابتكرتها الجمعية الأمريكية لاختبار المواد .		( انظر : معجم الكيمياء والصيدلة ) .	١٠٠ - كلوريد هيدروجين لا مائى
atomization	١٠٥ - تذرية	anhydrous hydrogen chloride	غاز كلوريد الهيدروجين الخالى من بخار الماء وهو يحضر بإمرار الغاز على مادة تمتص الماء مثل حمض الكبريتيك المركز .
تحويل السائل إلى رذاذ وذلك بدفعه تحت الضغط خلال فتحة ضيقة ، أو تحويل المادة الصلبة إلى دقائق متناهية فى الصغر ، مثلما يحدث عند صهر فلز الصوديوم ورجه بشدة قبل أن يتجمد .		١٠١ - الوزن النوعى م ب أ	A P I gravity
١٠٦ - تقدير متوسط أجور الشحن ( افرا )	average freight rate assessment	طريقة قياسية وضعها معهد البترول الأمريكى ( م ب أ ) لتعيين الوزن النوعى للبنترول الخام باعتبار الكثافة النوعية للخام مقيسة عند درجة حرارة ٦٠ فهرنهايت ( ١٥٥° م ) .	
( A F R A )	اصطلاح يستعمل للدلالة على متوسط أجور شحن السلع وهو مأخوذ من الحروف		

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

حد معين ترتفع الكرة فتسمح بمروره .	الأولى للتعبير الإنجليزي .
١١٢ - سجل الضغط barogram	١٠٧ - باكليت bakelite
بيان بتغيرات الضغط فى منطقة ما خلال مدة معينة يظهر على هيئة رسم بيانى يتضح فيه تغير الضغط بتغير الزمن .	اسم تجارى لمادة بوليمرية صلبة تحضر بتفاعل الفينول والفورمالدهيد بالحرارة والضغط لا تتأثر بالحرارة ولا تقبل الاشتعال ، ويصنع منها بعض الأدوات الكهربائية ، وتنسب إلى مبتكرها الكيميائى البلجيكى الأمريكى " باكلاند " .
١١٣ - مسجل الضغط الجوى barograph	١٠٨ - رحلة الاتزان ballast voyage
جهاز يسجل الضغط بتغير الزمن .	الرحلة التى تقوم بها القافلة بعد إفراغ ما بها من بترول وملء خزاناتها بالماء حفظا لتوازنها .
١١٤ - خريطة المعالم الأساسية base map	١٠٩ - تكور balling
خريطة تُرسم لمنطقة ما دون أى تفاصيل ولكنها تحمل فقط معالمها الأساسية .	التصاق فتات الحفر ببقعة الحفر وتجميعه على هيئة كرة تقلل من كفاءة عملية الحفر .
١١٥ - صخور القاعدة basement rocks	١١٠ - محبس ذو كرة ball cock
صخور نارية أو متحولة تقع تحت الطبقات الرسوبية وتكوّن صخور الأساس .	نوع من المحابس بداخله كرة من المعدن تعوم على سطح السائل وتثبت بجدار المحبس بماسك ، وتستعمل هذه الكرة فى إغلاق الفتحة التى يخرج منها السائل .
١١٦ - حمض المراكم = حمض البطارية battery acid	١١١ - صمام ذو كرة ball valve
حمض كبريتيك تقع كشافته بين ١٥٠ و ١٨٤٥ ر ، يستعمل فى البطاريات السائلة ، مثل مركب الرصاص .	صمام بداخله كرة من المعدن يمنع ثقلها مرور المائع وعندما يصل ضغط المائع إلى
١١٧ - شحم المحاور bearing grease	
شحم غير قابل للأكسدة عند درجات الحرارة العالية ، يستعمل فى تشحيم الأجزاء المتحركة للألات لمقاومة احتكاكها ببعضها ببعض .	

## مصطلحات فى النفط

١٢٣ - فاصل اللقمة bit breaker

آلة تستعمل فى فصل اللقمة عن أنبوب الحفر .

١٢٤ - كُسارة لقمة الحفر bit cuttings

فتات الصخر الناتج فى أثناء حفر آبار البترول أو آبار المياه .

١٢٥ - رقبة اللقمة bit neck

الجزء الذى يصل بين لقمة الحفر وأنبوب الحفر .

١٢٦ - بتيومين bitumen

خليط من بعض الهيدروكربونات الجامدة أو شبه الجامدة وبعض البقايا المتفحمة ، وهو أسود اللون عادة ، وهو يذوب فى ثانى كبريتيد الكبريت ويشتعلى بلهب مدخن .

١٢٧ - طُفل بتيومينى bituminous shale

طفل يحتوى على خليط من الهيدروكربونات العضوية والمواد القارية يعطى بتقطيره قدراً غير قليل من الغازات أو الزيوت المشابهة للبترول .

١١٨ - مقياس "بوفورت" Beaufort scale

مقياس لتعيين قوة الرياح وسرعتها ، وهو يبدأ بدرجة الصفر للنسيم الهادى وينتهى بدرجة ١٢ للعاصفة وينسب الى مبتكره " سير فرانسيس بوفورت " ( ١٧٧٤ - ١٨٥٧ ) .

١١٩ - عَوامَة جرسية bell buoy

عَوامَة بحرية بها جرس يذق مع حركة الأمواج لتتعرّف عليها الزوارق فى الظلام .

١٢٠ - أنبوية ناقوسية

bell mouthed tube

أنبوية يتسع طرفها بالتدريج ويشبه الناقوس . ويستعمل هذا الطرف لاستقبال أطراف الأنابيب الأخرى .

١٢١ - بنتونيت bentonite

نوع من الطُفل يزداد حجمه عند تبلله بالماء ، ويتميز بقدرته العالية على الامتزاز ، ولذلك يستعمل فى معالجة السوائل أو المحاليل لامتناس ما بها من شوائب ولتحسين ألوانها .

١٢٢ - بنزين benzine

سائل لا لون له يتكون من خليط من الهيدروكربونات المشبعة السهلة التطاير ، وهو الجزء الأساسى فى الجازولين المستعمل وقراً للسيارات .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٢٨ - قَصْرُ bleaching	بطرفه الأسفل .
١٢٩ - مَزْج blending	١٣٤ - ضغط قعر البئر bottom hole pressure ضغط البترول وما به من غازات ذائبة عند قعر البئر ، ويزيد هذا الضغط كثيرا على الضغط عند فوهة البئر .
١٣٠ - صمامات مانع الفوران blowout preventer stack	١٣٥ - ترسيب قعرى bottom sedimentation تجميع فتات الحفر فى قعر البئر .
١٣١ - محطة تقوية booster station	١٣٦ - هيدروكربونات متفرعة السلسلة branched chain hydrocarbons مركبات عسوية تتكون باتحاد ذرات الكربون مع ذرات الهيدروجين وتترتب فيها ذرات الكربون على هيئة سلاسل ذات فروع .
١٣٢ - لقمة تخريم bore bit	١٣٧ - برونز bronze أشابة من النحاس والقصدير وقد تحتوى على نسب صغيرة من عناصر أخرى مثل الزنك والفسفور .
١٣٣ - قضيب الحفر boring rod	١٣٨ - غطاء الفقائيع bubble cap غطاء معدنى يثبت فوق الفتحات الموجودة فى داخل أعمدة التجزئة بحيث يسمح بمرور البخار من أسفل إلى أعلى خلال السوائل التى تغطى الرفوف حول هذه الفتحات .

## مصطلحات فى النفط

الحرارة التى يشتعل عندها بخار الوقود .	١٣٩ - صوانى الفقاقيع bubble trays رفوف فى داخل أعمدة التجزئة بها فتحات تسمح بمرور أبخرة السوائل خلال طبقات المقطرات المتكثفة .
١٤٥ - كربانيون carbanion أيون سالب توجد فيه الشحنة السالبة على إحدى ذرات الكربون مثل ( ك يد <sup>-</sup> ) ( $\text{CH}_3$ ) <sup>-</sup> .	١٤٠ - مصنع الجملة bulk plant المصنع الأساسى الذى تنتج فيه السلعة بكميات كبيرة .
١٤٦ - كربازول carbasole مركب حلقى يحتوى على النتروجين ، يستعمل فى صنع بعض الأصباغ والمبيدات الحشرية ومواد التشحيم . صيغته الكيميائية : ( ك يد <sup>-</sup> ) ( $\text{C}_6\text{H}_4\text{NH}$ ) <sup>-</sup> .	١٤١ - خطوط تحويل by - pass lines خطوط أنابيب ثانوية يمكن عن طريقها دفع الغازات أو النفط من الخط الرئيسى إلى مناطق أخرى .
١٤٧ - كريد carbide مركب يتكون باتحاد فلز مع عنصر الكربون ، ومثاله كريد الكالسيوم . ( كا ك <sub>٢</sub> ) ( $\text{CaC}_2$ )	١٤٢ - منتج ثانوى by - product المادة التى تنتج فى أثناء عمليات التصنيع ولكنها لا تمثل الهدف الأساسى من التصنيع .
١٤٨ - مركب حلقى متجانس	١٤٣ - القيمة الحرارية = القيمة السعرية calorific value كمية الحرارة الناتجة عن حرق الوقود وتعين حالياً فى النظام الدولى المترى ( SL ) بالكيلو جول لكل متر ، ومثال ذلك القيمة الحرارية للجازولين التى تساوى ٣٢٠٠٠ كيلو جول / لتر .
١٤٩ - كربون ١٣ carbon 13 نظير نادر الوجود يستعمل فى البحوث التى تتضمن متابعة التغيرات الكيميائية والفيزيائية .	١٤٤ - كأس " كالفن " المفتوحة Calven open cup جهاز يستعمل لتعيين درجة ومض الوقود بتسخينه فى كأس مفتوحة وتعيين درجة



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

4

١٥٥ - غاز طبيعى مكرين carbured natural gas غاز طبيعى أضيف إليه بعض أبخرة الجازولين لرفع قيمته الحرارية .	١٥٠ - كربون ١٤ carbon 14 نظير مشع لعنصر الكربون يستعمل فى عمليات التحليل وفى تقدير أعمار الرواسب والصخور .
١٥٦ - كربرة carburation خلط الهواء بأبخرة إحدى الهيدروكربونات السهلة التطاير مثل خلط الهواء بأبخرة الجازولين فى محركات الاحتراق الداخلى .	١٥١ - أيون الكربونيوم carbonium ion أيون عضوى موجب توجد فيه الشحنة الموجبة على إحدى ذرات الكربون مثل ( (ك٦ يده٣ ) ك <sup>+</sup> ) ( (C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> ) <sub>3</sub> C <sup>+</sup> )
١٥٧ - مكرين ( كبروراتور ) carburetor = carburetter جهاز فى آلات الاحتراق الداخلى يخلط الهواء بأبخرة الجازولين قبل إدخالها فى المحرك .	١٥٢ - تفحيم carbonization تعريض المادة العضوية للحرارة العالية بمعزل عن الهواء حتى تتفحم أو يتطاير منها جميع الأجزاء القابلة للتطاير ، ومن أمثلتها تفحيم المازوت إلى كوك وتحويل الفحم الحجري إلى فحم كوك .
١٥٨ - مسرطن ( مسبب للسرطان ) carcinogen كل مادة تسبب مرض السرطان .	١٥٣ - السناج carbon black دقائق الكربون الناتجة عن حرق الغاز الطبيعى أو البترول فى غياب كمية كافية من الأكسجين ، يستعمل فى صنع الطلاء وفى صناعة المطاط وغيرها .
١٥٩ - مسدس البطانة casing gun أداة خاصة تستعمل فى ثقب أنابيب التبطين .	١٥٤ - كبروندوم carborundum اسم تجارى لسحق كبريد السليكون المستعمل فى صقل الفلزات .
١٦٠ - الحديد الزهر cast iron الحديد الناتج من صهر الخام فى الأفران العالية وهو حديد غير نقي سهل الكسر ولا يقبل التشكيل ، يبدأ فى الانصهار عند ١٢٧ درجة مئوية .	

## مصطلحات فى النفط

١٦٧ - استحلاب كيميائى chemical emulsification استعمال مادة كيميائية فى تحويل سائل يتمزج بالماء إلى مستحلب مثل استعمال الصابون فى تحويل الكرميزولات إلى مستحلب فى الماء .	١٦١ - تجديد الحافز catalyst regeneration تسخين الحافز لدرجة عالية فى تيار من الهواء لإزالة ما علق به من كربون حتى يمكن إعادة استعماله .
١٦٨ - تبريد مفاجئ ( خَصَر ) chilling خفض درجة حرارة جسم ما خفضاً مفاجئاً تحت الصفر المئوى .	١٦٢ - هدرجة حفزية catalytic hydrogenation اختزال بواسطة الهيدروجين فى وجود عامل مساعد مثل فلز النيكل أو البالديوم .
١٦٩ - مثقاب إزميل chisel auger مثقاب طرفه الحاد على هيئة إزميل .	١٦٣ - وقاية كاثودية cathodic protection حماية سطح الفلز من التآكل بجعله قطباً سالبا فى محلول حمضى ، فتتكون على سطحه طبقة رقيقة جداً من الأكسيد تمنع تآكله .
١٧٠ - مكلورات chlorinators أجهزة خاصة تستعمل فى حقن كميات معينة من غاز الكلور فى خط التصنيع .	١٦٤ - غَسَّال قلوئى caustic scrubber برج غسيل تغسل فيه أبخرة المقطرات برزاز من المحاليل القلوية لإزالة ما بها من مواد حمضية .
١٧١ - تنقية بالصلصال clay percolation تنقية بعض المقطرات بتمريرها خلال طبقات من الصلصال ليمتص ما بها من الشوائب .	١٦٥ - مضخة شحن charge pump مضخة تدفع بها السوائل لشحن الأجهزة .
١٧٢ - مدة التنظيف clean - out period المدة التى يجب أن يتعرض لها السائل أو المنتج البترولى لمواد التنظيف حتى يصبح نظياً تماماً ، وتعتمد على نوع مادة التنظيف وطريقة التشغيل ودرجة الحرارة وغيرها .	١٦٦ - صمام لا ارتدادى check valve = non-return valve صمام يسمح بمرور الموائع فى اتجاه واحد فقط .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٧٨ - تشغيل مستمر continuous operation عملية صناعية تجرى من غير توقف تدفع فى أثنائها المواد الأولية من ناحية وتخرج المواد الناتجة من الناحية الأخرى .	١٧٣ - نقطة التغير cloud point درجة الحرارة التى تبدأ عندها المادة الصلبة الذائبة فى الزيت فى الانفصال عن المحلول وتظهر على هيئة غيم ، ويتم تعيينها بتسخين الزيت حتى يصبح رائقا ، ثم يبرد بالتدريج فى جهاز خاص إلى أن يظهر الغيم .
١٧٩ - عملية تحويلية conversion process عملية يتم فيها تحويل مادة ما إلى مادة أخرى مثل بلمرة بعض الأوليفينات إلى مقطرات تشبه الجازولين .	١٧٤ - وحدة التكوين coking unit وحدة يتم فيها تفحيم بعض المقطرات الثقيلة وتحويلها إلى فحم كوك وذلك بتسخينها عند درجة حرارة عالية وضغط مرتفع .
١٨٠ - معامل تصحيح correction factor رقم أو معادلة بسيطة يجب إضافتها إلى القيم التجريبية لتصحيح الخطأ التجريبى .	١٧٥ - غروانى colloid حالة تكون فيها المادة بين الذوبان والتعلق ، مثل محلول الفراء وغالبا ما تتكون من جزيئات متجمعة على شكل جسيمات صغيرة مشحونة بشحنة كهربائية تساعد على البقاء معلقة فى المحلول .
١٨١ - جراب اللب core barrel اسطوانة تركيب بين سكين التخريم وأنايب التخريم تستعمل فى جمع العينات اللبية .	١٧٦ - تراكم تجارى commercial accumulation تجمع قدر كبير من النفط أو الغاز الطبيعى فى أحد المكامن يسمح باستغلاله تجاريا .
١٨٢ - حصيلة اللب core recovery نسبة طول عمود العينة اللبية الذى أمكن الحصول عليه إلى الطول الذى تم اختراقه من الصخور .	١٧٧ - لقمة مخروطية cone bit لقمة ذات ثلاثة مخاريط مسننة تساعد على حفر الصخور الصلبة .
١٨٣ - مرسب " كوتريل " Cottrell precipitator جهاز يتكون من شبكة من الأسلاك الدقيقة	

## مصطلحات فى النفط

١٨٧ - تقييم الزيت الخام crude oil evaluation تحاليل خاصة تجرى على الزيت الخام لبيان درجته وصلاحيته للاستعمال .	يربها تيار ذو ضغط عالٍ يستعمل فى فصل وترسيب الجسيمات أو الدقائق العالقة بالغازات قبل دفعها إلى الهواء ، ويتسبب الى مبتكره الكيميائى الأمريكى " كوتسوريل " ( ١٩٤٨ ) .
١٨٨ - لقمة تهشيم crushing bit لقمة حفر بها عجلات ذات أستان تقوم بتفتيت الصخور فى أثناء دورانها .	١٨٤ - استخلاص بالتيار المضاد counter current extraction استخلاص مادة ما من محلولها بدفع سائل الاستخلاص من اتجاه مضاد المحلول من خلال فتحات وثقوب دائرية لضمان اختلاط السائل بالمحلول .
١٨٩ - خفى التبلور cryptocrystalline وصف للمواد التى تكون بلوراتها متناهية الصغر ولا يمكن رؤيتها بالعين المجردة .	١٨٥ - الظروف الحرجة critical conditions ظروف الضغط ودرجة الحرارة التى تبقى عندها المادة على حالتها ولكنها تتحول إلى طور آخر عند حدوث تغير طفيف فى هذه الظروف .
١٩٠ - إزالة الغازات degasification فصل الغازات عن الزيت قبل تقطيره .	١٨٦ - الزيت الخام crude oil النفط المستخرج من باطن الأرض فى حالته الطبيعية وقبل معالجته ، وهو سائل أسود أو بنى ثقيل يتكون من خليط من الهيدروكربونات وبعض المركبات المحتوية على الكبريت والأكسجين والنيتروجين .
١٩١ - إزالة المعادن demineralization إزالة الشوائب المعدنية والأملاح من الزيت .	
١٩٢ - برج فصل البنتان depentanizer column برج يستعمل فى فصل البنتان عن الزيوت فى أثناء تنقيتها من المركبات الأسفلتية وغيرها وذلك توطئة لإعادة استعماله .	
١٩٣ - فاصل البروبان depropanizer جهاز يستعمل فى فصل البروبان من زيوت التشحيم بعد إزالة ما بها من مواد أسفلتية .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٩٩ - تحليل بيئى ecological analysis

كشف العلاقة بين الحفريات وبيئتها .

٢٠٠ - تفاعل ماص للحرارة

endothermic reaction

تفاعل يحتاج إلى قدر من الحرارة كي يسرى فى الاتجاه الطردى .

٢٠١ - مقياس اللزوجة لـ "إنجلر"

Engler viscometer (مزاج "إنجلر")

جهاز لتعيين لزوجة السائل بقياس الزمن اللازم لسريان قدر معلوم منه من فتحة صغيرة معينة .

٢٠٢ - غاز مُثَرَّى enriched gas

غاز زيدت قيمته الحرارية بإضافة نوع آخر من الوقود إليه ، مثل إضافة بعض أبخرة الجازولين إلى غاز الفحم .

٢٠٣ - اتزان equilibrium

مصطلح يدل على وصول التفاعل إلى حالة يكون فيها معدل التفاعل الطردى مساويا لمعدل التفاعل العكسي .

٢٠٤ - تفاعل طارد للحرارة

exothermic reaction

تفاعل مصحوب بانطلاق قدر ما من الحرارة .

١٩٤ - ثنائى كلورواثيلين

dichloroethylene

سائل عضوى عديم اللون يستعمل مذيبا وفى استخلاص الأصباغ والروائح العطرية ، كما يستعمل فى التبريد ، صيفته الكيميائية :

( كل ٢ يد ٢ كل ٢ ) (  $C_2H_2Cl_2$  )

١٩٥ - قَنِّين diviner

شخص يتنبأ بوجود البترول أو الماء تحت سطح الأرض بطرق غير علمية .

١٩٦ - منصة علوية double board

منصة فى برج الحفر بارتفاع أنبويتين متصلتين .

١٩٧ - طينة الحف drilling mud

سائل غليظ القوام يتكون من خليط من طين خاص ممزوج ببعض المواد الكيميائية ، يستعمل فى تبريد لقمة الحفر ورفع فتات الصخر وتقوية جدران البئر .

١٩٨ - أنابيب الحفر drilling pipes

أنابيب مصنوعة من الصلب ، تُوصَّل كل منها بالأخرى وتركب فى طرفها الأسفل لقمة الحفر ، تستعمل فى تعميق الحفر ، ونقل طينة الحفر إلى قعر البئر .

## مصطلحات فى النفط

flue gases	٢١١ - غازات الاحتراق	extreme casing	٢٠٥ - تبطين كلى
	الغازات الناتجة من احتراق الوقود ، تدفع إلى مداخن خاصة لإطلاقها فى الهواء .		تبطين البئر حتى قعرها .
fluidization	٢١٢ - قميع	finger board	٢٠٦ - ساند الأنايب
	تحويل المادة إلى شبه مائع يمكن تحريكه بسهولة ، مثل دفع كتل الفحم بتيار من الماء لنقله خلال الأنايب لمسافات طويلة .		أداة فى أعلى برج الحفر تستند عليها أنابيب الحفر قبل إنزالها فى البئر .
flushing oil	٢١٣ - زيت تنظيف	flame arrester	٢٠٧ - مانع اللهب
	زيت منخفض الكثافة يستعمل فى تنظيف المحركات ويتصف بقدرته على إذابة المواد الصبغية والمواد المتبلرة .		جهاز يثبت على فتحات تهوية الخزانات التى تحتوى على مواد قابلة للاشتعال ليمنع اشتعالها ذاتيا .
fouling	٢١٤ - اتساخ		٢٠٨ - صهريج متحرك السقف
	اختلاط المادة ببعض الشوائب التى تقلل من صلاحيتها للاستعمال .	floating - roof tank	صهريج يطفو سقفه فوق سطح مابه من سائل فيرتفع السقف بارتفاع سطح السائل وينخفض بانخفاضه ، ويؤدى ذلك إلى تقليل أبخرة السائل فى الصهريج منعاً لحادث حريق .
Frasch method	٢١٥ - طريقة " فراش "	flow controller	٢٠٩ - منظم التدفق
	طريقة لاستخراج الكبريت من باطن الأرض يدفع البخار فوق الساخن فى مناجم الكبريت فيتصاعد الكبريت المنصهر إلى سطح الأرض ، وتنسب إلى مبتكرها الكيميائى الألمانى "فراش" (١٩١٤) .		صمام خاص يتحكم فى سرعة تدفق المائع ويبقيه عند سرعة معينة .
	٢١٦ - نسبة الوقود للهواء	flow line	٢١٠ - خط التدفق
fuel - air ratio	النسبة بين كمية الهواء وكمية الوقود فى		الخط الرئيسى الذى تصب فيه مختلف الخطوط الفرعية ويسمى أحيانا بخط التجميع .

## مصطلحات فى النفط

٢٢٢ - لقمة متفرعة green head bit	مخلوط الاحتراق الداخلى .
لقمة حفر بها نحو عشر شفرات تزيد من كفاءتها فى الحفر .	٢١٧ - دفع غازى gas drive
٢٢٣ - تصمغ gumming	دفع الزيت إلى سطح الأرض بحقن الغاز فى المكمن .
تكون مواد تشبه الصمغ داخل محركات السيارات عند احتواء الوقود على مواد غير مشبعة تتحول بالحرارة إلى بوليمرات .	٢١٨ - تثبيت الجازولين gasoline stabilization
٢٢٤ - عمر النصف half life	إعادة تقطير الجازولين لإزالة ما به من غازات ومواد درجات غليانها منخفضة .
الزمن الذى يستغرقه انحلال نصف عدد ذرات عنصر مشع .	٢١٩ - منظم governor
٢٢٥ - البقايا الثقيلة heavy ends	جهاز يستعمل فى تنظيم سرعة المحركات عن طريق التحكم فى صمامات تركيب على الغلايات .
الزيوت الثقيلة التى تبقى بعد انتهاء عمليات التقطير وغالبا ما يعاد تقطيرها تحت ضغط مخلخل أو يصنع منها الكوك .	٢٢٠ - ساند التوصيل granny board ( key board, lazy board, jack board )
٢٢٦ - حرارة الامتصاص heat of absorption	مسند فى برج الحفر تستند إليه الأنابيب فى أثناء توصيلها بعضها ببعض .
الحرارة المنطلقة أو الممتصة عند امتصاص سائل لغاز وذوبانه فيه .	٢٢١ - مسدس التشحيم grease gun
٢٢٧ - هبتان heptane	آلة تشبه المسدس تستعمل فى دفع الشحوم بواسطة الهواء المضغوط فى فتحات التشحيم الضيقة وفى محاور الآلات .
هيدروكربون مشبع يتكون جزيؤه من سبع ذرات من الكربون ، صيغته الكيميائية : ( ك <sub>٧</sub> ه <sub>١٦</sub> )	

## مصطلحات فى النفط

٢٣٣ - مفتاح ربط دفعى impact wrench مفتاح ربط يعمل بضغط الهواء .	٢٢٨ - جازولين عالى الومض high - flash gasoline جازولين ذو درجة غليان منخفضة وهو سريع الاشتعال ولا يصلح للاستعمال فى آلات الاحتراق الداخلى .
٢٣٤ - ضغط بدء التدفق initial flow pressure ضغط الزيت عند رأس البئر عند تدفقه منها .	٢٢٩ - قادوس hopper أداة تشبه القمع تستعمل فى شحن الأجهزة بالمواد الصلبة .
٢٣٥ - مضخة حقن injection pump مضخة تستعمل فى دفع الموائع تحت ضغط مرتفع ، ومن أمثلتها المضخات المستعملة فى حقن الماء فى آبار البترول .	٢٣٠ - حنفية الحريق ( صنبور إطفاء ) hydrant صنبور متسع القطر يستعمل فى إطفاء الحرائق .
٢٣٦ - المزج فى الأنابيب in - line blending مزج سوائل مختلفة فى أثناء مرورها فى داخل الأنابيب .	٢٣١ - هدرجة hydrogenation اختزال الأربطة غير المشبعة أو المجموعات النشيطة بواسطة غاز الهيدروجين فى وجود حافز .
٢٣٧ - حمض غير عضوى inorganic acid حمض يتكون باتحاد بعض اللافلزات مع الهيدروجين أو مع الهيدروجين والأكسجين ، ويمكن أن تحل فيه الفلزات محل الهيدروجين مثل ( يدكل ) ( H Cl ) أو ( يدكبا ) ( H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> ) .	٢٣٢ - هدرجة الفحم hydrogenation of coal معالجة الفحم بغاز الهيدروجين فى درجة حرارة عالية وتحت ضغط مناسب لتكوين سوائل تشبه البترول فى خواصها ، وقد استعملت هذه الطريقة فى ألمانيا فى خلال الحرب العالمية الثانية لإنتاج البترول الصناعى الذى اطلق عليه اسم " سنتول " Syntol .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٤٣ - دلو الفضلات junk basket إناء يشبه الدلو يمكن فتح قاعه أو غلقه آليا ، وهو يدلى فى البئر لجمع مخلفات الحفر.	٢٣٨ - تبطين متداخل inserted joints casing استعمال أنابيب تبطين ذات أطراف مختلفة القطر تسمح بدخول طرف كل أنبوب فى طرف الأنبوب الذى يليه .
٢٤٤ - خبرة التنفيذ = سر الصنعة know - how معرفة أسرار عملية تصنيع ما وتشمل خطوات التصنيع .	٢٣٩ - مواد وسيطة intermediates ( ١ ) مواد تحضر لاستعمالها فى صنع بعض المنتجات النهائية . ( ٢ ) المقطرات ذات درجات الغليان المتوسطة .
٢٤٥ - أنبوية بيان levelling glass أنبوية زجاجية توضع خارج أوعية التفاعل وتتصل من قممها ونهايتها بالسوائل الموجودة فى داخل هذه الأوعية تبين مستوى السوائل فى أوعية التفاعل .	٢٤٠ - جرد inventory إحصاء البضائع والمنتجات الموجودة بالمخازن فى نهاية مدة معينة .
٢٤٦ - غاز البترول المسال liquified petroleum gas السائل الذى ينتج بتبريد الغاز المصاحب للبنترول وضغطه .	٢٤١ - انقلاب inversion ( أ ) تكرر طى فى الطبقات الصخرية ينشأ عنه انقلاب نظام التتابع فيها . ( ب ) تغير الدوران الضوئى لمركب نشيط ضوئياً من يمينى إلى شمالى أو من شمالى إلى يمينى نتيجة لتغير الشكل الفراغى لجزء المركب .
٢٤٧ - شحم لثيومى الأساس lithium base grease شحم برفينى يخلط بأحد مركبات الليثيوم لزيادة قوة احتماله .	٢٤٢ - مرسى صغير jetty مكان على الشاطئ معد لاستقبال السفن الصغيرة والقوارب ورسوها .
٢٤٨ - منبه فقدان الطفلة lost circulation alarm جهاز خاص يقوم بالتنبيه عند تسرب طينة الحفر .	

## مصطلحات فى النفط

٢٥٥ - عملية متعددة المراحل multi - stage operation عملية صناعية تتكون من عدة خطوات متتالية .	٢٤٩ - هدرجة زيوت التشحيم lube hydrogenation معاملة زيوت التشحيم بغاز الهيدروجين لإزالة ما بها من شوائب الكبريت ومن مواد غير مشبعة .
٢٥٦ - سلفونات النفط naphtha sulphonates استرات هيدروكربونية لحمض الكبريتيك ، تنتج من معالجة قطفة النفط بحمض الكبريتيك المركز ، تستعمل فى صنع المنظفات الصناعية .	٢٥٠ - مُستخلص المركبتان mercaptan جهاز لاستخلاص مركبات الكبريت العضوية بمحاليل خاصة .
٢٥٧ - نفتينات naphthenes مركبات عضوية هيدروكربونية تتكون جزيئاتها من حلقات مشبعة من ذرات الكربون ، توجد فى أغلب أنواع البترول الخام .	٢٥١ - مقطرات وسطى middle distillates مقطرات بترولية درجات غليانها متوسطة بالقياس إلى درجات غليان بقية أجزاء القطير .
٢٥٨ - بحوث الأوكتان octane researchs بحوث تجرى على تأثير بعض المضافات التى ترفع الرقم الأوكتينى للوقود .	٢٥٢ - حمض معدنى mineral acid مصطلح قديم أطلق على الأحماض غير العضوية الثلاثة وهى حمض الهيدروكلوريك وحمض النتريك وحمض الكبريتيك .
٢٥٩ - تجمع الزيت oil accumulation المرحلة الثالثة فى سلسلة وجود الزيت فى باطن الأرض وهى : تكوُّنه فى صخر المصدر ، ثم هجرته ثم تجمعه فى صخر المكن .	٢٥٣ - مرياط بفك monkey wrench مفتاح ربط ذو فك متحرك يمكن به ربط أغلب أنواع الصواميل .
	٢٥٤ - تراكم الطينة mud accumulation تجمع طينة الحفر فى قعر البئر .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

overhauling	٢٦٧ - إصلاح شامل	oil migration	٢٦٠ - هجرة الزيت
تغيير الأجزاء التالفة فى جهاز ما لجعله صالحا للعمل .		انتقال الزيت من مكان إلى آخر خلال صخور مسامية .	
٢٦٨ - جزء فى المليون		oil resources	٢٦١ - موارد بترولية
part per million ( P . P . M )		كميات البترول المختزنة فى طبقات الأرض وما يستخرج منها .	
مصطلح يستعمل لتقدير تركيز المحاليل الفائقة التخفيف .		oil smellers	٢٦٢ - عرأفو الزيت
٢٦٩ - تخريم بالدق		أفراد يدعون أن لهم قدرة شخصية على تعرف أماكن وجود البترول وأنسب الأماكن لحفر الآبار .	
percussion boring		oil spillage	٢٦٣ - انكساب الزيت
حفر الآبار بالدق بواسطة جسم ثقيل على العمود المتصل بلقمة الحفر .		اندلاق الزيت نتيجة لحادث ما وانتشاره على سطح الأرض أو على سطح البحر ، مثل ما يحدث فى حوادث الناقلات .	
٢٧٠ - حفر بالدق		٢٦٤ - أسلوب التشغيل	
طريقة استعملت قديما فى حفر آبار البترول تدق فيها الأنابيب بواسطة كتلة معدنية على فترات متعاقبة .		operating practices	
٢٧١ - منتجات النفط		خطوات العمل المعروفة فى داخل المصنع .	
petroleum products		orifice mixer	٢٦٥ - قلاب مثقب
كل ما ينتج من البترول بعد تقطيره أو بعد تصنيعه .		نوع خاص من القلابات يستعمل فى تقليب السوائل الغليظة القوام .	
٢٧٢ - ناقوس الأنبوب		over filling	٢٦٦ - إطفاح
pipe bell ( of tube )		ملء الخزان أو الصهريج حتى ينكسب منه السائل .	
الطرف الواسع للأنبوب المعد لاستقبال طرف الأنبوب التالى ووصله به .			

## مصطلحات فى النفط

٢٧٩ - مادة مصنعة processed material مادة مرت بمراحل معينة من التصنيع .	٢٧٣ - حشد الخط pipeline storage = line poke تخزين الغاز الطبيعى فى خطوط الأنابيب المستعملة فى نقله من مكان لآخر تحت ضغط متوسط ويوفر ذلك تكاليف إقامة الخزانات .
٢٨٠ - مخطط حركة التصنيع process flow diagram رسم يبين مراحل التصنيع المختلفة وحركة المواد الداخلة فى كل مرحلة .	٢٧٤ - أدوات ضغط هوائى pneumatic tools أدوات تعمل بالهواء المضغوط .
٢٨١ - جدول سير العمل progress schedule بيان زمنى يوضح تقدم العمل فى مختلف عمليات التصنيع .	٢٧٥ - تلوث pollution اختلاط الشئ ببعض الشوائب التى تجعله غير صالح .
٢٨٢ - نزع الأسفلت بالبروبان propane deasphalting استخلاص المواد الأسفلتية من بعض الزيوت بواسطة غاز البروبان تحت الضغط .	٢٧٦ - مسامية porosity خاصية وجود الفراغات بين جزيئات الصخور التي تسمح بمرور الموائع خلالها ، وتقاس بقسمة الحجم الكلى للفراغات على حجم الصخر نفسه مضروبة فى مائة .
٢٨٣ - نزع الشمع بالبروبان propane dewaxing إزالة بقايا الشمع من المقطرات البترولية بواسطة غاز البروبان تحت الضغط .	٢٧٧ - صهريج متنقل portable tank صهريج يمكن تحريكه من مكان إلى آخر بوسائل مختلفة .
٢٨٤ - مضخة تناسب proportionating pump مضخة تقوم بخلط السوائل بنسب معينة .	٢٧٨ - معالجة أولية pretreatment تعرض المادة لعملية محدودة قبل نصنعها ، مثل تسخين زيت البترول لإزالة ما به من غازات قبل تقطيره .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٩١ - الرطوبة النسبية relative humidity النسبة بين كتلة بخار الماء فى الهواء وكتلة بخار الماء الذى يشبع نفس الحجم من الهواء عند درجة الحرارة نفسها .	٢٨٥ - مشترٍ محتمل prospective buyer عميل يُتوقع شراؤه للمنتجات .
٢٩٢ - تكبير المقياس scaling up إجراء العملية الصناعية على نطاق أكبر من النطاق المعلى .	٢٨٦ - تفريغ pump out تفريغ الخزان بالمضخات .
٢٩٣ - جدولته scheduling إعداد الخطة الزمنية لخطوات العمل فى مشروع ما .	٢٨٧ - زيت السُقى quenching oil نوع من الزيوت يستعمل فى تبريد الفلزات الساخنة فجأة ، يتميز بتحملته للحرارة وارتفاع درجة غليانه .
٢٩٤ - عدّاد الومض scintillation counter جهاز يستعمل فى قياس نشاط المواد الإشعاعى .	٢٨٨ - حلقات " راشج " Raschig rings حلقات متعددة الأقطار تصنع من الزجاج أو من الخزف ، تستعمل فى حشر أعمدة التجزئة لزيادة كفاءتها .
٢٩٥ - مقياس الصلادة ( سكليرومتر ) sclerometer جهاز لقياس صلادة المواد وبخاصة الفلزات ، له مؤشر يدل على مقاومة المادة للخدش .	٢٨٩ - لقمة توسيع reaming bit لقمة حفر تستعمل فى توسيع البئر وزيادة قطره .
٢٩٦ - مجرفة scoop أداة تشبه ملعقة متوسطة العمق ، تستعمل فى نقل كميات صغيرة من المساحيق .	٢٩٠ - عوامل تبريد refrigerating agents بعض الغازات التى يسهل إسالتها ، أو بعض السوائل التى يسهل تبخيرها ، مثل غاز التشادر أو كلوريد الميثيل أو الفريون ، وتستعمل فى التبريد فى الشلاجات الكهربائية .

## مصطلحات فى النفط

٣٠٣ - شبه معتم semiopaque  
وصف لما هو أقرب إلى الإعتام منه إلى الشفافية .

٣٠٤ - شبه جامد semisolid  
وصف للمادة الرخوة فى درجات الحرارة المعتادة ، ومن أمثلتها الفازلين وغيره من الشحوم .

٣٠٥ - شبه شفاف semitransparent  
وصف لما هو إلى الشفافية أقرب منه إلى الإعتام .

٣٠٦ - قمع فصل separating funnel  
إناء قمعى الشكل له غطاء ومحبس ، يستعمل فى فصل سائلين لا يمتزجان .

٣٠٧ - فصل separation  
إبعاد أجزاء شئ ما بعضها عن بعض .

٣٠٨ - سرينتين serpentine  
معدن أخضر اللون من سليكات المغنسيوم المهذرتة ، تظهر به بعض الخطوط والبقع التى تجعله يبدو كجلد الثعبان ، يستعمل فى الزينة كالرخام والجرائيت .

٣٠٩ - مرسب settler  
حوض خاص قمر به السوائل ببطء فيترسب ما بها من مواد عالقة .

٢٩٧ - غربلة screening  
أ ( فصل مكونات مادة بعضها عن بعض بهزها فوق شبكة بها عدد من الفتحات .

ب ( مقارنة صفة محددة فى مجموعة من المواد ، مثل اختبار ومقارنة فعالية مجموعة من المركبات الكيميائية ضد نوع من البكتريا .

٢٩٨ - مثقاب محوى screw auger  
جهاز ثقب حلزوني طرفه الحاد على هيئة لولب .

٢٩٩ - زجاجة رؤية sight glass  
فتحة مغطاة بالزجاج توجد فى الجزء العلوى من أوعية التفاعل ، وتستعمل للنظر إلى داخل هذه الأجهزة فى أثناء التشغيل ، كما قد تستعمل فى شحن الأجهزة بالمواد الصلبة .

٣٠٠ - أنابيب لا درزية seamless pipes  
أنابيب تصنع دون لحام .

٣٠١ - فصل segregation  
فصل مكون أو أكثر من مكونات المادة .

٣٠٢ - نصف هدرجة semihydrogenation  
اختزال الرباط الثلاثى غير المشبع إلى رباط ثنائى بغاز الهدروجين .

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

starting materials	٣١٧ - مواد بادئة	settling	٣١٠ - استقرار
مواد تستعمل لبدء تفاعل كيميائي .		تجمع المادة غير الذائبة فى قعر الإناء .	
start up	٣١٨ - بدء التشغيل	٣١١ - هَزَّاز ( رَجَّاج )	
بدء تشغيل خط الإنتاج .		shaking machine = shaker	
steam stripping	٣١٩ - نزع البخار	جهاز معملى يساعد على مزج السوائل أو	
إزالة أبخرة المقطرات الخفيفة من الزيوت		تحضير المحاليل برجها فى حركة منتظمة .	
بتسخينها بالبخار .		shut down	٣١٢ - وقف العمل
٣٢٠ - القياس الوزنى (الحساب الكيميائي)		إيقاف العمل بالمصنع لإجراء الصيانة	
stoichiometry		الدورية أو لأى سبب آخر .	
فرع من علم الكيمياء يختص بحساب		slack materials	٣١٣ - الفضالة
أوزان العناصر الداخلة فى التفاعل		مواد شبه جامدة تبقى من عمليات تقطير	
الكيميائي .		البتروك ، مثل الشمع والمواد الأسفلتية .	
stripper column	٣٢١ - عمود نزع	sleepers	٣١٤ - رفوف الأنابيب
عمود تجزئة صغير تزال فيه المواد الخفيفة		حوامل توضع عليها الأنابيب الطويلة وتثبت	
من مقطرات البترول .		بها .	
stuck casing	٣٢٢ - انحشار البطانة	softner	٣١٥ - مزيل العسر
التصاق أنابيب التبطين بجدران البئر بحيث		مادة تزيل عسر الماء .	
يصعب تحريكها .		Spekker acid	٣١٦ - حمض "اسبكر"
sweet oil	٣٢٣ - زيت حلو	خليط من حجوم متساوية من كل من حمض	
زيت أزيلت منه الغازات الحمضية .		الكبريتيك وحمض الفوسفوريك يستعمل فى	
tanker lot	٣٢٤ - شحنة الناقلة	إذابة أشابات الحديد عند تحليلها بمطيف	
حمولة الناقلة الكاملة من مقطرات		"اسبكر" .	
البترول .			

## مصطلحات فى النفط

vent valve	٣٣٢ - صمام تنفيس	test run	٣٢٥ - تشغيل اختبارى
نوع من الصمامات لا يفتح إلا عند وصول الضغط فيه إلى قيمة محددة ، يستعمل فى التحكم فى ضغط الموائع فى داخل الأنابيب والأجهزة .		تشغيل المعدات لمدة وجيزة لاختبار صلاحيتها للعمل .	
warning agent	٣٣٣ - عامل تحذير	threaded casing	٣٢٦ - تبطين محوى
مادة ذات رائحة مميزة تضاف إلى مادة سامة لتحذير الناس من انتشارها ، مثل ذلك إضافة أحد مركبات الكبريت العضوية كريهة الرائحة إلى الغاز الطبيعى لتحذير من تسرب هذا الغاز من الأنابيب أو الأجهزة .		تبطين باستعمال أنابيب ذات أطراف محواة يربط كل منها بطرف الأنبوبة التى فوقها .	
water drive	٣٣٤ - دفع بالماء	treating plants	٣٢٧ - مصانع المعالجة
حقن الماء تحت الضغط فى مكن البترول لدفع ما به من الزيت المستعصى إلى سطح الأرض .		وحدات خاصة تجرى فيها معالجة المقطرات لإزالة ما بها من شوائب ولتحسين خواصها .	
welded casing	٣٣٥ - تبطين ملحوم		٣٢٨ - كشف الإعطال (تشخيص المشاكل)
تبطين البئر بأنابيب يلحم بعضها ببعض .		trouble shooting	التعرف على مشاكل التشغيل توطئة لإصلاحها .
well blowout	٣٣٦ - ثوران البئر	turbulent flow	٣٢٩ - تدفق دوامى
اندفاع الزيت بقوة من فوهة البئر بسبب الضغط الزائد لغاز المكن .		انسياب السائل فى داخل الأنابيب فى حركة دائرية غير منتظمة .	
wired glass	٣٣٧ - زجاج مسلح		٣٣٠ - لقمة بجناحين
نوع من الزجاج تمتد بداخله أسلاك متقاطعة لزيادة متانته وزيادة قدرته على مقاومة الكسر .		two - way bit = two - wing bit	لقمة حفر ذات حدين مستطيلين تستعمل فى الحفر فى الأرض المتوسطة الصلابة .
			٣٣١ - حفر غير منتج
		unproductive boring	حفر لا يؤدى إلى استخراج البترول من البئر .



## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٤١ - حصة التشغيل working interest مايتبقى من أرباح بعد دفع الإتاوة وغيرها .	٣٣٨ - مستوى السحب withdrawal level العمق الذى يسحب منه النفط من بئر البترو .
٣٤٢ - عمليات إصلاح workover operations عمليات صيانة محلية لا تتسبب فى تعطيل العمل فى المصنع بكامله .	٣٣٩ - معدل السحب withdrawal rate مقدار النفط المستخرج يوميا من بئر البترو .
٣٤٣ - لقمة « زوبلين » Zublin bit لقمة حفر تتحرك فى أثناء دورانها بحركة لولبية فى جميع الاتجاهات .	٣٤٠ - صندل صيانة work barge صندل صغير يحمل بعض المعدات المستخدمة فى صيانة المنصات البحرية .



## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة (\*)

---

(\*) أعدتها لجنة الكيمياء والصيدلة بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ، بجلسته الثالثة بتاريخ ٣ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٢٨ من فبراير (شباط) سنة ١٩٩٠ م .



## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

٥ - شحم حيوانى tallow  
الجزء الجامد من دهن الماشية ، يستعمل فى  
صنع بعض أنواع الشموع ، وفى صنع الصابون  
وغير ذلك .

٦ - زيت لب الخشب tall oil  
ناتج ثانوى فى عملية صنع لب الخشب ،  
يتكون من خليط من الأحماض الدهنية  
والأحماض الراتينجية ، يستعمل فى صنع  
الصابون وبعض أنواع الطلاء وما إليها .

٧ - حمض التالونيك talonic acid  
حمض أحادى الكربوكسيل ينتج بأكسدة سكر  
التالوز ، صيغته الكيميائية :  
( ك ٦ يد ١٢ أ ٧ ) (  $C_6H_{12}O_7$  ) .

٨ - تالوز talose  
سكر من مجموعة الألدوهكسوز ، يتكون من  
ست ذرات من الكربون ، صيغته الكيميائية :  
( ك ٦ يد ١٢ أ ٦ ) (  $C_6H_{12}O_6$  ) .

٩ - أقراص tablets  
كل مستحضر صيدلى جامد به مادة فعالة أو  
أكثر ، معد إما للتعاطى بالفم بلعاً أو مضغاً  
وإما للوضع تحت اللسان ، ويحضر بخلط المواد

١ - ملح المائدة = كلوريد الصوديوم  
table salt = sodium chloride  
( انظر : sodium chloride )

٢ - تاكهيدريت tachhydrite  
معدن يتركب من كلوريد المغنسيوم وكلوريد  
الكالسيوم ، سريع الذوبان فى الماء ، صيغته  
الكيميائية :  
( كا كل ٢٠ مغ . كل ٢٠ يد ١٢ أ )  
(  $CaCl_2 \cdot 2MgCl_2 \cdot 12H_2O$  ) .

٣ - مقياس سرعة الدوران  
tachometer = tachymeter = flow meter  
=speedometer  
جهاز لقياس سرعة تدفق الموائع .

٤ - الطلق = حجر الصابون = ستياتيت  
talc = talcum = soap stone = steatite  
حجر يتركب من سليكات المغنسيوم المهدرته  
، وهو دهنى الملمس ، ويستعمل مسحوق الطلق  
النقى فى صنع بعض مساحيق التجميل وغيرها  
، صيغته الكيميائية :  
( ٣ مغ أ . ٤ س أ ٢ . يد ١ أ )  
(  $3MgO \cdot 4SiO_2 \cdot H_2O$  ) .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

الكلسيوم وحمض الاستياريك والزيوت النباتية المهدرجة .	خلطا جيدا ثم كبسها أو قولبتها فى أشكال خاصة .
١٤ - تنين = حمض تنيك = حمض جلوتنيك tannin = tannic acid = gallotonic acid مسحوق لا بلورى ، يوجد على هيئة قشور برآقة أو كتل خفيفة ، أبيض مصفر أو بنى ناصل عديم الرائحة وطعمه قابض قوى ، ينصهر عند ٢٠٠ ° م ، يحضر من النباتات الغنية به وبخاصة الغصص والسنت ، يستعمل قابضا وترياقا لحالات التسمم بأملاح الفلزات الثقيلة والقلوانيات والجليكوسيدات ، صيغته الكيميائية :	١٠ - مساعدات تماسك الأقراص tablet binders مواد تساعد على تماسك مكونات الأقراص مثل الماء والكحول وغرويات الصمغ أو النشا ومحلول جيلاتين وجلسرين وما إليها .
( ك١٤ يد١٤ ) ( C <sub>14</sub> H <sub>10</sub> O <sub>4</sub> ) .	١١ - مخففات الأقراص tablet diluents مواد خاملة تضاف إلى الكميات الصغيرة من المواد الفعالة لزيادة حجمها حتى يكون مناسباً للكبس على هيئة أقراص . ومن أمثلة هذه المواد اللاكتوز والمانتول والنشا والسكر والسوربيتول وما إليها .
١٥ - تجاوزه tagatose سكر كيتوز سداسى يشبه الفركتوز والسوربوز فى تركيبهما ، يوجد فى بعض النباتات صيغته الكيميائية :	١٢ - مفتتات الأقراص tablet disintegrators مواد خاملة تساعد على تفتيت الأقراص فى المعدة أو فى الأمعاء : مثل المواد النشوية والطفلية والسليولوزية والصمغية .
( ك١٦ يد١٦ ) ( C <sub>6</sub> H <sub>12</sub> O <sub>6</sub> ) .	١٣ - مزلقات الأقراص tablet lubricants مراد خاملة تعمل على سهولة انسياب الحبيبات أثناء كبسها فى أقراص ولتفادى التصاقها بأسطح قوالب الكبس وأدوات الصباغة المستعملة ومن أمثلة هذه المواد : الطلق واستياريات المغنسيوم واستياريات
١٦ - حمض تالموسيك talmucic acid حمض ثنائى الكربوكسيليك ينتج من أكسدة سكر الألتروز السداسى ، صيغته الكيميائية :	
( ك١٦ يد١٦ ) ( C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>4</sub> ) ( COOH ) <sub>2</sub> .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٢ - قطران العرعر = زيت الكاد	١٧ - تالوز talose
tar, juniper = cade oil	سكر الدوز سداسى يشبه سكر الألتروز فى إنتاجه حمض تالمويسيك عند أكسدته صيغته الكيميائية :
زيت طيار ينتج عن إحراق خشب العرعر ، وهو سائل غليظ ، بنى أدكن ، رائحته نفاذة ، يذوب فى الكحول والإثير ويستعمل فى علاج بعض الأمراض الجلدية .	( ك ٦ يد ١٢ ) ( $C_6 H_{12} O_6$ ) .
٢٣ - قطران الصنوبر = القطران	١٨ - الدباغة tanning
tar, pine = pix liquid, tar	معالجة جلد الحيوان بمواد كيميائية ليصلح للاستعمال فى المصنوعات الجلدية .
سائل لزج أسود بنى ، رائحته كرائحة زيت الترينتين ، يذوب فى الكحول والإثير يحضر بالتقطير الإتلافى لبعض أنواع خشب الصنوبر ، يستعمل فى علاج بعض الأمراض الجلدية .	١٩ - حمض تنتاليك tantalic acid
٢٤ - طرطير مقىء = طرطرات الأنتيمون والبوتاسيوم tartar emetic = antimony potassium tartarate	مادة بلورية عديمة اللون لاتذوب فى الماء ، تكون بعض الأملاح المتراكبة ، صيغته الكيميائية : ( يد تا ٣ ) ( $H Ta O_3$ ) .
مادة بلورية شفافة عديمة اللون وقد توجد على هيئة مسحوق محبب أبيض اللون ، حلو الطعم يذوب فى الماء المغلى ولا يذوب فى الكحول ، كان يستعمل فى علاج البلهارسيا .	٢٠ - كريد التنتالوم tantalum carbide
٢٥ - الطرطير tartar	مادة جامدة ذات درجة انصهار عالية ، وإن خلطت بنسبة ٧٥٪ بكريد الهافنيوم ٢٥٪ أعطت خليطا ينصهر عند ٤٢٠٠°م ، والصيغة الكيميائية للكريد ( ك تا ) ( $Ta C$ )
مادة بلورية تترسب فى أثناء تحضير عصير العنب وتتكون من طرطرات البوتاسيوم والهيدروجينية .	٢١ - قطران الفحم tar, coal = pix carbonis
	سائل لزج أسود و بنى أدكن أثقل من الماء ، شحيح الذوبان فيه ، رائحته نفاذة تشبه رائحة النفثالين والفينول ، ينتج بالتقطير الإتلافى للفحم البتيومينى ( الحجري ) ويستعمل فى علاج بعض الأمراض الجلدية .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

٣٠ - تفلون teflon

مادة بوليمرية تتكون من متعدد رباعى فلوروايثيلين . ومن استعمالاته الشائعة تبطين أوانى الطبخ والمستلزمات الصناعية لمنع التصاق المواد بها عند التسخين .

٣١ - تلوريت tellurite

معدن بلورى أبيض أو أصفر يتكون من ثانى أكسيد التلورىوم .  
(  $\text{TeO}_2$  ) ( تل أ<sub>٢</sub> ) .

٣٢ - درجة الحرارة المطلقة

temperature, absolute

درجة الحرارة مقيسة من الصفر المطلق  
( -٢٧٣.١٥° م ) .

٣٣ - درجة الحرارة الحرجة

temperature, critical

درجة الحرارة التى لا يمكن فوقها إسالة غاز ما باستعمال الضغط وحده .

٣٤ - درجة الحرارة المعتادة

temperature, normal

( room temperature )

درجة حرارة الغرفة وهى فى مصر ٢٥° م .

٣٥ - درجة الحرارة المثلى

temperature, optimum

أفضل درجة حرارة يمكن عندها إحداث تغير ما أو أنسبها لحياة كائن حى .

٢٦ - تاورين taurine

مادة بلورية متعادلة تتكون من حمض أمينو إيثان سلفونيك ، توجد فى صفراء الماشية صيغته الكيميائية :

( يد<sub>٢</sub> ن - ك يد<sub>٢</sub> - ك يد<sub>٢</sub> - ك<sub>٢</sub> أ<sub>٢</sub> يد )

(  $\text{H}_2\text{N}-\text{CH}_2-\text{CH}_2-\text{SO}_3\text{H}$  ) .

٢٧ - حمض التاوروكوليك

taurocholic acid

حمض ممتيع يوجد ملحه الصوديومى فى صفراء الانسان وبعض الحيوانات الأخرى ، يعطى عند تحليله التاورين وحمض الكوليك ، صيغته الكيميائية :

( ك<sub>٢٦</sub> يد<sub>٤٥</sub> ن أ<sub>٧</sub> ك<sub>٢</sub> )

(  $\text{C}_{26}\text{H}_{45}\text{NO}_7$  ) .

٢٨ - الغازات المسيلة للدموع tear gases

مجموعة من المركبات سهلة التطاير ، تهيج الأغشية المخاطية وتسبب التهاب العيون ، ومن أمثلة هذه المواد أحادى كلورو أسيتون وبرومونيزيل سيانيد ، وتستعمل هذه المواد فى الحروب .

٢٩ - تكوجينين tecogenin

مادة صابونية تشبه سرسابوجينين تستعمل فى تخليق البروجستيرون ، صيغتها الكيميائية :

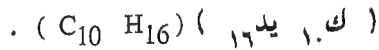
( ك<sub>٢٥</sub> يد<sub>٤٤</sub> أ<sub>٢</sub> ) (  $\text{C}_{25}\text{H}_{44}\text{O}_3$  ) .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية (٣٢)

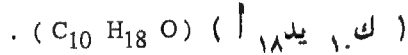
٤٣ - ترينين terpinene

هيدروكربون تربيني يوجد على هيئة سائل لا لون له ، لا يذوب فى الماء ويمتزج بالمذيبات العضوية ، صيغته الكيميائية :



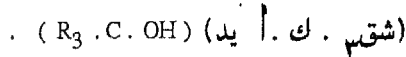
٤٤ - ترينول terpeneol

سائل تربيني كحولى لا لون له ذو رائحة تشبه رائحة الزهور ، يستعمل فى صنع العطور صيغته الكيميائية :



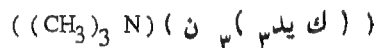
٤٥ - كحول ثلاثى tertiary alcohol

كحول ترتبط فيه مجموعة الهيدروكسيل بذرة كربون متصلة بثلاث مجموعات عضوية ، والصيغة الكيميائية العامة للكحول الثلاثى :



٤٦ - أمين ثلاثى tertiary amine

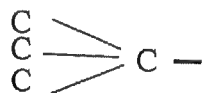
مركب عضوى تتصل فيه ذرة النتروجين بثلاث مجموعات عضوية . ومن أمثلته الميثلامين .



٤٧ - ذرة كربون ثلاثية

tertiary carbon atom

ذرة كربون تتصل بثلاث ذرات أخرى من



ذرات الكربون

٣٦ - درجة الحرارة القياسية

temperature, standard

هى الصفر المئوى ١٦٦٣ر٢٧٣م مطلقه .

٣٧ - صلب مقسى tempered steel

نوع من الصلب يقسى بتكرار تسخينه عند درجات حرارة مختلفة كل منها أقل مما قبلها .

٣٨ - زيت التقسية tempering oil

زيت كثيف يستعمل فى تبريد المعادن الساخنة فى أثناء عملية تقسيته .

٣٩ - تنانتيت tennantite

خامة من كبريتيد النحاس وكبريتيد الزرنيخ ، صيغتها الكيميائية :  
(٣نح.٣كب - ٣كب) (٣٣٢.٣٣.٣٣) .

٤٠ - مقاومة الشد tensile strength

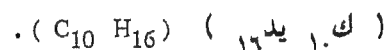
أقصى احتمال المادة للشد .

٤١ - صلب ثلاثى tertiary steel

صلب يتكون من الحديد وقليل من الكربون وفلز ثالث .

٤٢ - التربينات terpenes

مواد هيدروكربونية من مكونات الزيوت الطيارة ، صيغتها الكيميائية :



## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

أربع ذرات من البورون وعشر ذرات من



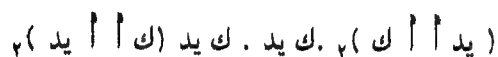
٥٢ - حمض رباعى الكربوكسيل

tetracarboxylic acid

حمض عضوى يحتوى جزيؤه على أربع

مجموعات كربوكسيل مثل حمض ثنائى

مالونيك

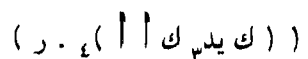


٥٣ - رباعى الخلات

tetraacetate = tetracetate

مركب يحتوى جزيؤه على أربع مجموعات

من الخلات ، مثل رباعى خلات الرصاص



٥٤ - رباعى كلورو إيثان

tetrachloroethane

سائل لا لون له يغلى عند ١٢٦.٣°م ، لا

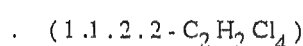
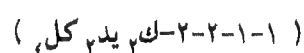
يذوب فى الماء ويمتزج بأغلب المذيبات

العضوية ، يستعمل مذيبا للدهون والشموع

وطلاء للطائرات ، وفى التنظيف الجاف ،

ومبيدا للحشرات ، وفى بعض عمليات

التخليق العضوى ، صيغته الكيميائية :



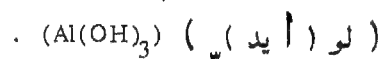
٤٨ - ثلاثى التكافؤ

tervalent = trivalent

العنصر أو الذرة التى ترتبط بثلاث ذرات

أخرى ، ومن أمثلته الألومنيوم فى مركب

هيدروكسيد الألومنيوم



٤٩ - تستوستيرون

testosterone

هرمون استرويدي بلورى أبيض أو أبيض

مصفر . عديم الرائحة ثابت فى الهواء ينصهر

عند ١٥٣°م - ١٥٧°م ، عديم الذوبان فى

الماء ، يذوب فى الكحول المطلق وفى

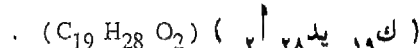
الكلوروفورم وفى الزيوت النباتية ، حُضِّر لأول

مرة عام ١٩٣٥ من خصى الحيوان ، يحضر

الآن تجاريا بتخليقه من الكوليستيرون ،

يستعمل فى تحسين القدرة الجنسية للذكور وفى

البناء الأبيض ، صيغته الكيميائية :



٥٠ - حمض رباعى القاعدية

tetrabasic acid

حمض يحتوى جزيؤه على أربع ذرات من

الهيدروجين يمكن أن تحل محلها أربع ذرات من

فلز أحادى التكافؤ ، ومن أمثلته حمض



٥١ - رباعى البوران = هيدريد البورون

tetraborane = boron hydride

أحد هيدريدات البورون ، يتكون جزيؤه من

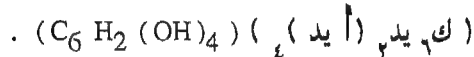
مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

59 - تترادكان tetradecane	٥٥ - رباعي كلورو إيثيلين tetrachloroethylene = perchloroethylene
أحد أفراد المجموعة المتقارنة للميثان ، وهو هدروكربون سائل يغلى عند ٢٥٣°م ، لا يذوب فى الماء ويمتزج بأغلب المذيبات العضوية ، صيغته الكيميائية : ( ك١٤ يد٣ ) ( C <sub>14</sub> H <sub>30</sub> ) .	سائل لا لون له يغلى عند ١١٩°م ، لا يذوب فى الماء ويمتزج بأغلب المذيبات العضوية ، يستعمل طارداً للديدان ومذيباً للدهون والشموع وفى تنظيف أسطح المعادن ، ويعرف كذلك باسم فوق كلورو الإيثيلين ، صيغته الكيميائية : ( ك٣ كل٤ ) ( C <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> ) .
60 - تتراديميت tetradymite	٥٦ - رباعي تكلورو الميثان = رباعي كلوريد الكربون tetrachloromethane = carbontetrachloride
معدن من تلوريد البزموت ، صيغته الكيميائية : ( بزم٣ تلم٣ ) ( Bi <sub>2</sub> Te <sub>3</sub> ) .	( انظر : carbontetrachloride )
٦١ - رباعي إيثيل هيدروكسيد الأمونيوم tetraethylammonium hydroxide	٥٧ - تتراسين tetracene
مادة بلورية تنصهر عند ٥٠°م ، سهلة الذوبان فى الماء ، تستعمل فى علاج الروماتيزم ومذيباً لحمض اليوريك ، صيغتها الكيميائية : ( ك٨ يد٢١ أن ) ( C <sub>8</sub> H <sub>21</sub> ON ) .	( انظر : naphthacene )
٦٢ - رباعي إيثيل الرصاص tetraethyl, lead	٥٨ - تتراسيكليين tetracycline
سائل زيتى ثقيل سام عديم اللون يضاف إلى الجازولين لكبح الدق فى داخل محركات الاحتراق الداخلى ، صيغته الكيميائية : ( ر٤ ك٢٥ يد٤ ) ( Pb(C <sub>2</sub> H <sub>5</sub> ) <sub>4</sub> )	مسحوق بلورى أصفر عديم الرائحة ، شحيح الذوبان فى الماء ، قليل الذوبان فى الكحول ، سهل الذوبان فى الأحماض والقواعد ، ينتج عن نمو سلالات معينة من فطريات جنس الاستربتوميسيس . يحضر بالاختزال الحفزي لأكسى تتراسيكليين أو بنزع الكلور من كلورو تتراسيكليين . يستعمل مضاداً حيوياً ، صيغته الكيميائية : ( ك٢٢ يد٢٤ ن٢ أ٨ ) ( C <sub>22</sub> H <sub>24</sub> N <sub>2</sub> O <sub>8</sub> ) .
٦٣ - ذرة كربون رباعية الأوجه tetrahedral carbon atom	
ذرة كربون توجد فى المركبات العضوية	

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

٦٨ - رباعى هيدروكسى البنزين (١٢٤ر٥)  
tetrahydroxybenzene

مادة بلورية لا لون لها تنصهر عند  
٢١٥°م ، تذوب فى الماء وفى الكحول ،  
صيغتها الكيميائية :



٦٩ - رباعى يودو - tetraiodo -  
سابقة تعنى وجود أربع ذرات من اليود فى  
الجزء .

٧٠ - رباعى يودو الإثيلين  
tetraiodoethylene  
مادة بلورية لا لون لها تنصهر عند ١٨٧°م  
، تستعمل مطهراً ، صيغتها الكيميائية :  
(C<sub>2</sub>I<sub>4</sub>) (ك. ي. ٤)

٧١ - رباعى يودو الفينولفتالين  
tetraiodophenolphthalein  
مسحوق أزرق اللون يذوب فى الماء يستعمل  
وسطاً لامتصاص الإشعاع .

٧٢ - رباعى ميثيل - tetramethyl-  
سابقة تدل على وجود أربع مجموعات ميثيل  
فى الجزء .

المشبعة كأنها فى وسط هرم رباعى الأوجه  
على حين تتجه تكافؤاتها الأربعة نحو قمم هذا  
الهرم .



٦٤ - رباعى هيدرو - tetrahydro -  
سابقة تعنى أن المركب يحتوى على أربع  
ذرات من الهيدروجين زيادة على ما يدل عليه  
الاسم الأصلي للمركب مثل رباعى  
هيدرونفتالين .

٦٥ - رباعى هيدرونفتالين = تترا لين  
tetrahydronaphthalene = tetralin  
سائل لا لون له يحتوى جزيؤه على أربع  
ذرات من الهيدروجين زيادة على ما فى جزيء  
النفتالين ، صيغته الكيميائية :  
(C<sub>10</sub>H<sub>12</sub>) (ك. يد. ١٢)

٦٦ - تتراهدريت tetrahedrite  
معدن لامع رمادى أو أسود يتكون من  
خليط من مركبات النحاس والأنتيمون  
والكبريت وغالباً ما يحتوى على عناصر أخرى  
مثل الفضة .

٦٧ - رباعى هيدروكسى tetrahydroxy-  
سابقة تعنى وجود أربع مجموعات  
هيدروكسيل فى الجزء .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

أصناف من الجزئيات ويعتبر تفاعلا من الرتبة الرابعة .

٧٨ - رباعى التشكيل tetramorphism  
وجود المادة على أربع صور مثل الفوسفور (فوسفور أحمر - فوسفور أبيض - فوسفور بنفسجى - فوسفور فلزى أسود) .

٧٩ - تتراميسين = أوكسى تتراسيكلين  
tetramycin = oxytetracycline  
مضاد حيوى ينتج من فطر استربتومايسس ريموزيوس ، صيغته الكيميائية :  
(ك ٢٢ يد ٢٤ ن ٢ أ ٩) (C<sub>22</sub> H<sub>24</sub> N<sub>2</sub> O<sub>9</sub>) .

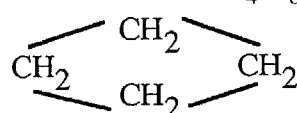
٨٠ - تتراندرين tetrandrine  
قلوانى بلورى ينصهر عند ٢١٧°م يستخرج من نبات استيفانيا تترانودا ، صيغته الكيميائية :  
(ك ١٩ يد ٢٣ ن ٣ أ ٣) (C<sub>19</sub> H<sub>23</sub> N O<sub>3</sub>) .

٨١ - تتران = بيوتان = butane  
( انظر : بيوتان butane )

٨٢ - رباعى النترات tetranitrate  
مركب يحتوى على أربع مجموعات نترات ( NO<sub>3</sub> ) مثل رباعى نترات الإريثرول .

٧٣ - رباعى ميثيل هيدروكسيد الأمونيوم  
tetramethylammonium hydroxide  
مادة غير متبلورة سهلة الذوبان فى الماء ، سريعة الانحلال بالحرارة ، تستعمل فى التخليق الكيميائى ، صيغتها الكيميائية :  
( ن م ٤ أ يد ) ( N Me<sub>4</sub> OH ) .

٧٤ - رباعى الميثيلين = البوتان الحلقي  
tetramethylene = cyclobutane  
مركب عضوى يتكون جزيؤه من حلقة بها أربع مجموعات ميثيلين ، صيغته الكيميائية :  
(ك ٤ يد ٨) (C<sub>4</sub> H<sub>8</sub>) .



٧٥ - رباعى ميثيل الميثان = نيونتان  
tetramethylmethane = neo- pentane  
سائل لا لون له وهو أيسرمر للبتتان العادى ، صيغته الكيميائية :  
(ك ٤ يد ٣) C (CH<sub>3</sub>)<sub>4</sub> .

٧٦ - رباعى الأمين tetramine  
مركب كيميائى يحتوى على أربع ذرات من النتروجين على هيئة مجموعة أمين ، مثل سداسى الميثيلين رباعى الأمين .

٧٧ - تفاعل رباعى الجزيء  
tetramolecular reaction  
تفاعل كيميائى يحدث فيه تغير لأربعة

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

٨٣ - رباعى نيترو tetranitro	( ك يد ٣ ن ٤ ) ( $C_4H_2N_4$ ) .
٨٤ - رباعى نيترو أنيلين tetranitroaniline	٨٨ - تترازين tetrazine مادة حلقة سداسية تحتوى على أربع ذرات نيتروجين بدلا من ذرات الكربون فى حلقة البنزين وتوجد على صورتين : ١، ٢، ٣، ٤، تترازين ١، ٢، ٤، ٥ تترازين .
٨٥ - رباعى الفينيل tetraphenyl	٨٩ - رباعى السكريات tetrasaccharide سكر يتكون من أربعة جزيئات من سكريات أحادية مثل الاستاكيوز .
٨٦ - رباعى السيلان tetrasilane	٩٠ - تتروز = سكر رباعى tetrose سكر يتكون جزيؤه من أربع ذرات من الكربون ، اثنتان منها غير متماثلة مثل سكر تريوز وسكر أرثروز وهو من المجموعة أحادية السكريات ، صيغته الكيميائية : ( ك ٤ يد ٨ أ ٤ ) ( $C_4H_8O_4$ ) .
٨٧ - رباعى الأزل ( تترازل ) tetrazole	٩١ - تتريل tetryl رباعى نيتروميثيل الأنيلين وهو مسحوق أصفر ينصهر عند ١٣٠°م وينفجر عند ١٨٧°م ، يستعمل مفعرا مادة شديدة الانفجار . صيغته الكيميائية : ( ن أ ٣ ) ( ك ٣ يد ٣ ن - م ن أ ٣ ) ( $(NO_2)_3C_6H_2N \cdot MeNO_2$ ) .
٨٨ - رباعى نيترو أنيلين tetranitroaniline	٩٢ - رباعى نيترو أنيلين tetranitroaniline مادة تنصهر عند ١٧٠°م تنفجر عند تسخينها إلى ٢٣٧°م ، تستعمل بوصفها مادة شديدة الانفجار صيغتها الكيميائية : ( ن يد ٣ ك ٦ يد ٤ ن أ ٤ ) ( $(NH_2C_6H_4(NO_2)_4)$ ) .
٨٩ - رباعى الفينيل tetraphenyl	٩٣ - رباعى الفينيل tetraphenyl وصف للمادة التى يحتوى جزيؤها على أربع مجموعات فينولية ، مثل رباعى فينيل الإيثان
٩٠ - رباعى السيلان tetrasilane	٩٤ - رباعى السيلان tetrasilane مركب عضوى يتكون من أربع ذرات سليكون متصلة بالهدروجين وهو يشبه البوتان فى تركيبه ، ويوجد على هيئة سائل غير ثابت ، صيغته الكيميائية : ( س ٤ يد ١٠ ) ( $Si_4H_{10}$ ) .
٩١ - رباعى الأزل ( تترازل ) tetrazole	٩٥ - رباعى الأزل ( تترازل ) tetrazole مركب عضوى حلقى تتربط حلقتيه من أربع ذرات من النيتروجين وذرة واحدة من الكربون . صيغته الكيميائية :

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٩٧ - مملغم الثاليوم thallium amalgam  
أشابة من الثاليوم ( ٨٥ ٪ ) والزئبق  
( ٩١ ٪ ) تستعمل فى صنع  
الترمومترات . التى تقيس درجات الحرارة  
المنخفضة حتى - ٦٠ °م .

٩٨ - كلوريد التالوز thallos chloride  
مادة بلورية لا لون لها تنصهر عند  
٢٩٤ °م شحيحة الذوبان فى الماء ، تستعمل  
لامتناس بقاء الهواء فى مصابيح التجسطن  
الكهربائية ، صيغته الكيميائية :  
( Tl cl ) ( ثل كل ) .

٩٩ - إثيل الثاليوم thallium ethyl  
مركب عضوى افلز الثاليوم ، يضاف إلى  
الوقود لكبح الدق فى محركات الاحتراق  
الداخلى ، صيغته الكيميائية :  
Tl ( C<sub>2</sub> H<sub>5</sub> )<sub>3</sub> ( ثل ( ٣ يده ٣ ) )

١٠٠ - زجاج الثاليوم thallium glass  
نوع من الزجاج يحل فيه الثاليوم محل  
الرصاص ، وهو يشبه زجاج الكريستال .

١٠١ - نترات التالوز thallos nitrate  
مادة بلورية تنصهر عند ٢٠٥ °م تذوب فى  
الماء ، تستعمل فى صنع بعض مواد الألعاب  
النارية وتعطى لونا أخضر زاهيا ،

٩٢ - نسيج textile  
القماش المصنوع من خيوط الغزل .

٩٣ - كيمياء النسيج textile chemistry  
دراسة خواص وتركيب مختلف الألياف  
الصناعية .

٩٤ - تلويدين = ٧,٦,٣ - ثلاثى هيدروكسى  
تروبان

teloidine = 3,6,7 trihydroxytropene  
كحول قاعدى بلورى من أصل التروبان  
يُكوّن الشق القاعدى من قلوانى التلويدين ،  
صيغته الكيميائية :

( C<sub>8</sub> H<sub>15</sub> N O<sub>3</sub> ) ( ك ٨ يده ١٥ ن ٣ ) .

٩٥ - تفاعل تاليوكن

thalleioquin reaction  
اختبار لوني للتعرف على قلوانى الكينين  
والكويندين يعتمد على تأثير البروم والنشادر  
فى أى منهما فينتج لون أخضر زمردى .

٩٦ - كحولات الثاليوم

thallium alcoholate  
سائل لا لون له ، يعتبر من أثقل السوائل  
المعروفة غير الزئبق ، وتبلغ كثافته ٣,٥٥ ،  
صيغته الكيميائية :

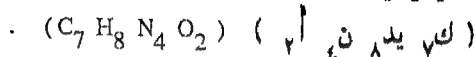
( تل ( ١ ك ٣ يده ٣ ) Tl ( O C<sub>2</sub> H<sub>5</sub> )<sub>3</sub> ) .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

للألومنيوم مُندى بقليل من محلول نترات الكوبالت لدرجة الاحمرار ، ويتكون المركب الأزرق الناتج من ألومينات الكوبالت كـ (الو أ)  $CO(AlO_2)_2$  ويستعمل هذا الاختبار للكشف عن الألومنيوم ، وينسب إلى العالم الفرنسى " تنار " .

١٠٦ - ثيوبرومين = ٧,٣ - ثنائى ميثيل الزانثين theobromine = 3,7 - dimethyl xanthine

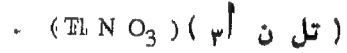
قلوانى بلورى أبيض عديم الرائحة مر الطعم ، يتسامى عند حوالى ٢١٠°م ، له خواص الحمض الضعيف والقلوى الضعيف ، شحيح الذوبان فى الماء البارد ، عديم الذوبان فى الكلوروفورم وفى البتزين ، يحضر من بذور الكاكاو ويستعمل مدرأ للبول ، صيغته الكيميائية :



١٠٧ - ثيوفلين = ٣,١ ثنائى ميثيل الزانثين theophylline = 1,3 - dimethyl xanthine

قلوانى بلورى أبيض عديم الرائحة ، مر الطعم ينصهر عند ٢٧٠° - ٢٧٤°م قليل الذوبان فى الماء وفى الكحول ، شحيح الذوبان فى الكلوروفورم وفى الإثير ، يذوب فى القواعد ، له خواص الحمض الضعيف والقلوى الضعيف ، ويستعمل مدرأ للبول

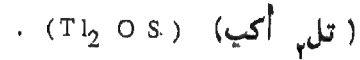
صيغته الكيميائية :



١٠٢ - أوكسى كبريتيد التالىوم

thallium oxysulphide

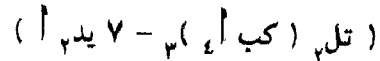
مركب حساس للضوء يستعمل فى صنع بعض أنواع الخلايا الضوئية ، صيغته الكيميائية :



١٠٣ - كبريتات التالىوم

thallium sulphate

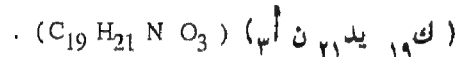
مادة بلورية سهلة الذوبان فى الماء ، تستعمل فى صنع مبيدات الحشرات والقوارض ، صيغتها الكيميائية :



thebaine

١٠٤ - تيباين

قلوانى فنانثرينى بلورى يوجد فى الأفيون ، ينصهر عند ١٩٣°م عديم الذوبان فى الماء ، يذوب فى الكحول وفى الكلوروفورم ، صيغته الكيميائية :



١٠٥ - أزرق " التنار " = أزرق " الكوبالت "

Thenard blue = cobalt blue

لون أزرق يظهر عند تسخين مركب



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١١٢ - طريقة الثرميت thermite process	ومضاداً للتقلصات ، صيفته الكيميائية :
طريقة للحام قضبان السكة الحديد وبعض ألواح الصلب فى السفن ، يستعمل فيها الثرميت لإنتاج الحديد المصهور المستخدم فى اللحام الموضعى .	( ك٧ يد٨ ن٤ أ٧ ) ( $C_7 H_8 N_4 O_2$ ) .
١١٣ - طريقة " جولد شميت " Goldschmidt process	١٠٨ - السعة الحرارية thermal capacity
طريقة للحصول على الكروم أو المنجنيز بخلط أكاسيدهما بمسحوق الألومنيوم وإشعال الخليط ببعض المغنسيوم ، فيتحد الألومنيوم مع الأكسجين لتكوين أكسيد الألومنيوم ، وينفصل الفلز الآخر ، وتنسب إلى الكيميائى الألماني "جولد شميت" ( ١٩٢٣ ) .	كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة وحدة الكتلة درجة واحدة مئوية .
١١٤ - الكيمياء الحرارية thermochemistry	١٠٩ - الموصلية الحرارية thermal conductivity
فرع من علم الكيمياء يدرس التغيرات الحرارية التى تحدث فى أثناء التفاعلات الكيميائية .	كمية الحرارة التى تنتقل فى وحدة الزمن خلال وحدة الحجم عندما يكون الفرق بين وجهى المكعب درجة مئوية واحدة وهى مقلوب المقاومة الحرارية .
١١٥ - مزدوج حرارى thermocouple	١١٠ - التمدد الحرارى thermal expansion
أداة لقياس درجات الحرارة نتيجة لتوليد تيار من الكهرباء عند نقطة اتصال فلزين مختلفين مع الاحتفاظ بالطرفين الآخرين للسلكين فى درجة حرارة متباعدة .	زيادة الحجم بالحرارة ، وهذه الزيادة محسوسة جداً بالنسبة للغازات .
	١١١ - ثرميت thermite
	خليط من مسحوق الألومنيوم وأكسيد الحديد ( $Fe_3 O_4$ ) يعطى عند إشعاله قدراً هائلاً من الحرارة ، وهو يستعمل فى صنع القنابل الحارقة ، ويتم إشعاله بالمغنسيوم ، ويعطى حرارة عالية تصل إلى ٣٠٠٠°م .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

١٢٢ - اللدائن المقاومة للحرارة thermosets اللدائن التى لا تلين بالحرارة ولا يمكن إعادة تشكيلها بالتسخين .	١١٦ - الديناميكا الحرارية thermodynamics دراسة العلاقة بين الحرارة والطاقة الديناميكية فى أثناء التفاعلات الكيميائية والعمليات الطبيعية .
١٢٣ - هيدروكلوريد الثيامين = هيدروكلوريد فيتامين ب <sub>١</sub> thiamine hydrochloride = vitamin B <sub>1</sub> hydrochloride مسحوق بلورى أبيض ، تشبه رائحته رائحة الخميرة ، مر الطعم ينصهر عند ٢٤٥-٢٥٠°م ، يذوب فى الماء ، قليل الذوبان فى الكحول ، عديم الذوبان فى الإثير وفى البنزين ، يمكن تحضيره من قشر الأرز ومن الخميرة وبالتخليق الكيميائى ، يستعمل فى علاج البرى برى وفى حالات نقص فيتامين ب من الجسم ، صيغته الكيميائية : (ك <sub>١٢</sub> يد <sub>١٧</sub> ن <sub>٤</sub> أ <sub>٢</sub> . كل ) (C <sub>12</sub> H <sub>17</sub> N <sub>4</sub> OS . HCl) .	١١٧ - متغير حرارياً thermolabile وصف للمادة التى تتغير أو تنحل بالحرارة .
	١١٨ - انحلال حرارى thermolysis تحلل المادة بالتسخين .
	١١٩ - لدن بالحرارة thermoplastic صفة للمادة التى تحولت بالحرارة من الحالة الجامدة إلى الحالة اللدنة بحيث يمكن تشكيلها ، كـ بعض أنواع اللدائن .
	١٢٠ - منظم حرارى ( ترموستات ) thermoregulator = thermostat أداة تستعمل فى حفظ درجة الحرارة ثابتة فى حدود معينة .
١٢٤ - ثيازول thiazole مركب عضوى يتركب جزيؤه من حلقة خماسية بها ذرة نيتروجين وذرة كبريت . وهو سائل لا لون له يغلى عند ١١٧°م ، صيغته الكيميائية : (ك <sub>٣</sub> يد <sub>٣</sub> ن <sub>١</sub> س <sub>١</sub> ) (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> NS) .	١٢١ - ثابت حرارياً thermostable وصف للمادة التى يبقى تركيبها ثابتاً فى درجات حرارة أقل من ١٠٠°م .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٢٩ - ثيوجلوكوز thioglucose

جلوكوز كبريتي يتكون من تدهور الجلوكوسيد سنجرين بتأثير ميثوكسيد الصوديوم وصيغته الكيميائية :  
( ك يد ١١ أ ه ك ب يد )  $(C_6H_{11}O_5SH)$  .

١٣٠ - ثيون = ثيوكيتون

thione = thioketone

الكيتون الذى تحمل فيه ذرة كبريت محل ذرة الأكسجين الموجودة فى مجموعة الكربونيل ، مثل ثنائى ميثيل ثيوكيتون  
( ك يد ٣ ك ك ب ك يد ٣ )  $(CH_3CSCH_3)$  .

١٣١ - مركبات الثيونيوم

thionium compounds

( انظر : sulfonium compounds )

١٣٢ - ثيونيل thionyl

( انظر : sulfinyl )

١٣٣ - ثيوكول thiokol

مطاط صناعى يحضر بتفاعل ثنائى كلوريد الإثيلين مع متعدد كبريتيد الصوديوم ( ص ك ب ٤ )  $(Na_2S_4)$  ويستعمل فى صنع البكر والسدادات والأدوات المطاطية الجامدة .

١٢٥ - أرجوانى الثيازول

thiazole purple

صبغ أرجوانى اللون من مجموعة الكاربوسيانين ، يستعمل فى زيادة حساسية الألواح الفوتوغرافية صيغته الكيميائية :  
( ك ١٩ يد ١٧ بر ن ٢ ك ب ٢ )  
(  $C_{19}H_{17}BrN_2S_2$  ) .

١٢٦ - أنبوبة " ثيل " Thiele tube

أنبوبة زجاجية بها فرع جانبى يصل قاعدتها بوسطها ، تملأ بحمض الكبريتيك المركز أو بزيت البارافين وتستخدم فى تعيين درجة انصهار المركبات العضوية .

١٢٧ - محلول " ثيل - شتول "

Thiele Stoll solution

محلول مشبع من فوق كلورات الرصاص تبلغ كثافته ٢.٦ ، يستعمل فى تعيين الوزن النوعى للمعادن بطريق الطفو .

١٢٨ - كروماتوجرافيا الطبقة الرقيقة

thin layer chromatography

طريقة للتعرف على المواد ، أو تقديرها بفصلها على طبقة منتظمة من مادة دقيقة السحق مبسطة على سطح ألواح من الزجاج أو بديلها بواسطة سريان المذيب عليها .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

يستعمل مهدئاً ومنوماً صيغته الكيميائية : ( ك ١١ يد ١٧ ن ٢ أ ك ب ) ( C <sub>11</sub> H <sub>17</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub> S )	١٣٤ - ثيوراسيل thiouracil مادة تستعمل مثبطاً لنشاط الغدة الدرقية . صيغتها الكيميائية : ( ك ٤ يد ٤ ن ٢ أ ك ب ) ( C <sub>4</sub> H <sub>4</sub> N <sub>2</sub> OS )
١٣٨ - الأحماض الكبريتية thioacids الأحماض التى تحل فيها ذرة الكبريت محل إحدى ذرتى الأكسجين أو تحل محل كليهما فى مجموعة الكربوكسيل .	١٣٥ - ثيوروريا = ثيوكراميد thiourea = thiocarbamide مادة بلورية تنصهر عند ١٨٠°م ، قليلة الذوبان فى الماء ، يحتوى جزيؤها على ذرة كبريت بدلاً من ذرة الأكسجين فى جزيء اليوريا صيغتها الكيميائية : ( ن يد ٢ ) ( ك ب ) ( NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub> CS )
١٣٩ - حمض الثيونيك thionic acid الحمض الذى تحل فيه ذرة الكبريت محل ذرة الأكسجين فى مجموعة الكربونيل ، مثل حمض إيثان ثيونيك ( ك يد ٢ ك ب أيد ) ( CH <sub>3</sub> CS OH )	١٣٦ - ثيوفين thiophene سائل عديم اللون لا يمتزج بالماء ، يغلى عند ٨٤°م ، يوجد فى زيت قار الفحم ممتزجاً بالبنزين ، ويحضر معملياً بإمرار خليط من الأسيتلين وكبريتيد الهيدروجين على أكسيد الألومنيوم عند ٤٠٠°م ، صيغته الكيميائية : ( ك ٤ يد ٤ ك ب ) ( C <sub>4</sub> H <sub>4</sub> S )
١٤٠ - ألدهيد كبريتى = ثيوألدهيد thioaldehyde الألدهيد الذى تحل فيه ذرة كبريت محل ذرة الأكسجين الموجودة فى مجموعة الكربونيل ، مثل ثيو أسيتالدهيد ( ك يد ٢ ك ب ) ( CH <sub>3</sub> CH S )	١٣٧ - ثيوبنتال صوديوم = بنتوتال صوديوم thiopental, sodium = pentothal, sodium نوع من الباربيتورات يوجد على هيئة مسحوق بلورى أبيض أو أبيض مصفر يذوب فى الهواء ويذوب فى الماء وفى الكحول ،
١٤١ - حمض الثيوسيانيك thiocyanic acid حمض السيانيك الذى تحل فيه ذرة كبريت محل ذرة الأكسجين . صيغته الكيميائية : ( يد ك ب ن ) ( HSC N )	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٤٧ - ثوريانيت  
thorianite  
معدن إشعاعى نادر يوجد على هيئة بلورات  
مكعبة سوداء ، يتكون أكثره من الثورينا مع  
قليل من أكاسيد اليورانيوم والسيريوم وبعض  
العناصر النادرة الأخرى .

١٤٨ - ثوريت  
thorite  
معدن أسود أو بنى أو أصفر ، يتكون من  
سليكات الثوريوم (  $\text{Th Si O}_4$  )  
( ثوسأء ) .

١٤٩ - ثريونين  
threonine  
حمض أمينى أساسى ، صيغته الكيميائية:  
( كء يد م ن ا ) (  $\text{C}_4 \text{H}_3 \text{N O}_3$  ) .

١٥٠ - ثرومبين  
thrombin  
إنزيم يوجد على هيئة مسحوق لا بلورى  
أبيض أو رمادى ، يحضر من البروثرومبين  
البقرى ، يستعمل مخثرا للدم وفى علاج  
( النزيف ) .

١٥١ - مُرَقَّق - تنر  
thinner  
سائل يستعمل فى تخفيف بعض أنواع  
الطلاء أو الورنيش .

١٥٢ - أزرق الثايمول  
thymol blue  
يعرف كذلك باسم ثايمول سلفوفثالين ، وهو  
مسحوق أسود يستعمل دليلا فى عميات

١٤٢ - حمض أيزوثيوسيانيك  
thiocyanic acid, iso -  
حمض أيزوسيانيك الذى تحل فيه ذرة  
كبريت محل ذرة الأكسجين ، صيغته  
الكيميائية :  
( يد ن ك ب ) (  $\text{HNCS}$  ) .

١٤٣ - إثيركبريتى  
thioether  
( sulfides )  
( انظر : )

١٤٤ - ثيول = مركبتان ، كبريتيد حمضى  
thiol = mercaptan , acid sulfide  
( mercaptan )  
( انظر : )

١٤٥ - فينوثيرازين  
thiazine, pheno -  
أ - مادة بلورية تنصهر عند  $185^\circ \text{C}$  تحضر  
بصهر ثنائى فينيل أمين مع الكبريت ،  
وتستعمل مبيداً للحشرات .  
ب - مادة أولية لتخليق عدد من الأصباغ .  
صيغتها الكيميائية :  
( ك ١٢ يد ن ك ب ) (  $\text{C}_{12} \text{H}_9 \text{NS}$  ) .

١٤٦ - ثوريا = ثانى أكسيد الثوريوم  
thorio = thorium dioxide  
مسحوق ثقيل أبيض يستعمل على هيئة  
شبكة تنوّهج بالغاز الملتهب فى المصابيح  
الغازية ، كما يستعمل لتبطين البنادق .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

فى بعض الزيوت العطرية وهو سائل يغلى عند  
٢٠١°م ، صيغته الكيميائية :  
(ك. ١٠ يد. أ) (C<sub>10</sub>H<sub>16</sub>O) .

١٥٧ - الزعتر - الصعتر thyme

نبات من الفصيلة الشفوية يحتوى على  
زيت طيار أساسه الثيمول .

١٥٨ - ثيمول = ثايمول thymol

فينول هيدروكربونى بلورى له رائحة الزعتر  
، حار الطعم ، ينصهر عند ٥١°م ويغلى عند  
٢٣٢°م ، يوجد فى زيت الزعتر وزيت بعض  
أنواع الريحان وزيت الأجوان ، يستعمل مطهراً  
ومضاداً للبكتريا وخاصة فى التهابات الفم  
والأسنان .

١٥٩ - ثيروجلوبولين thyroglobulin

مسحوق أصفر باهت لا يذوب فى المذيبات  
المعروفة يحضر من الخلاصة الملحية للغدة  
الغنية الدرقية ، يستعمل فى علاج أمراض  
الغدة الدرقية .

١٦٠ - مسحوق الغدة الدرقية ( ثيرويد )

thyroid powder ( thyroid )  
مسحوق الغدة الدرقية للماشية بعد تجفيفها  
ويعد استبعاد المواد الدهنية والأنسجة الضامة  
، لونه أصفر ورائحته تشبه رائحة اللحم وطعمه  
ملحى ، يستعمل فى علاج أمراض الغدة

المعايرة يتحول لونه من الوردى إلى الأصفر  
عند الرقم الهيدروجينى ٢.٨ وإلى الأزرق عند  
٩.٦ ، صيغته الكيميائية :

(ك ٢٧ يد. ٣ أ ه ك ب) (C<sub>27</sub>H<sub>30</sub>O<sub>5</sub>S) .

١٥٣ - فثالين الثايمول thymol phthalein  
مركب عضوى يستعمل دليلاً فى عمليات  
المعايرة وهو عديم اللون فى المحاليل الحمضية  
وأزرق فى المحاليل القلوية .

١٥٤ - ثرمبوليزين = فبرينوليزين

thrombolysin = fibrinolysin

إنزيم على هيئة مسحوق أبيض سهل  
الذوبان فى الماء ، يحضر بتتشتيط  
البروفيرينوليزين بواسطة استريبتوكيناز ،  
يستعمل فى إذابة جلطات الدم .

١٥٥ - ثرمبو بلاستين = ترمبوكيناز

thromboplastin = thrombokinas

مسحوق أصفر برتقالى وقد يوجد على هيئة  
سائل عكر به بعض المواد العالقة والرواسب ،  
يحضر من الخلاصة الأسيتونية لأنسجة مخ  
الأرانب المذبوحة حديثاً وراثتها ، يستعمل  
لتقدير نشاط أو زمن البروثرومبين فى  
البلازما .

١٥٦ - ثوجون thugone

كيتون هيدروكربونى على هيئة ألفا وبيتا

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

صيفته الكيميائية :	الدرقية .
( ك ه يد ٨ أ ) ( $C_5 H_8 O_2$ ) .	١٦١ - ثيروكسين صوديوم يسارى
١٦٥ - تجلويدين = تجلات التروين	L - thyroxine, sodium
tigloidine = tropine tiglate	مسحوق أصفر ناصل عديم الطعم والرائحة
قلوانى زيتى القوام يتحلل بالماء إلى تروين	قليل الذوبان فى الماء وفى الكحول ، عديم
وحمض تجليك صيفته الكيميائية :	الذوبان فى المذيبات العضوية ، يحضر بتحويل
( ك ١٣ يد ٢ ن أ )	الثيروكسين الناتج من الغدة الدرقية إلى ملح
( $C_{13} H_{21} NO_2$ )	الصوديوم ، يستعمل فى علاج أمراض الغدة
١٦٦ - القصدير الرمادى	الدرقية . صيفته الكيميائية :
gray tin	( ك ه يد ١٠ ي ٤ ن . ص أ - ٢ يد ٢ )
قصدير يتكون عند تبريد القصدير العادى	( $C_{15} H_{10} I_4 N Na O_4 \cdot 2H_2 O$ )
إلى - ٤٠ م ويتحول عند طرده إلى مسحوق	١٦٢ - ثيمين = ثايمين
رمادى اللون ، ويهرف أيضا باسم قصدير	thymine
بيتا .	مادة من نواتج تحليل الأحماض النووية
١٦٧ - حمام القصدير	صيفتها الكيميائية :
tin bath	( ك ه يد ٦ أ ) ( $C_5 H_6 O_2$ ) .
حوض به قصدير غير مصهور تغمس فيه	١٦٣ - ثيرونين = ثايرونين
الفلزات لتغطيتها بطبقة رقيقة من القصدير .	thyronine
١٦٨ - مرض القصدير	مادة تنتج من اختزال الثيروكسين
tin disease	بالحيدروجين الذى يحل محل اليود . صيفته
فقدان القصدير للمعته وتحوله إلى مادة	الكيميائية :
هشة رمادية اللون تعرف باسم القصدير	( ك ه يد ١٥ ن أ ) ( $C_{15} H_{15} N O_4$ ) .
الرمادى .	١٦٤ - حمض تجليك
١٦٩ - رقائق القصدير	tiglic acid
tin foil	حمض غير مشبع أحادى القاعدية يعرف
رقائق لامعة من فلز القصدير تستعمل فى	أيضا باسم حمض ميثيل كروتونيك وتنصهر
تغليف بعض المواد الغذائية وغيرها .	بلوراته عند ٦٤ م وتذوب بسهولة فى الماء .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

١٧٦ - تيمانيت tiemannite

معدن يوجد على هيئة كتل رمادية دكناء  
تتكون من سليينيد الزئبق (بق سل)  
( Hg se ) .

١٧٧ - صبغات tinctures

مستحضرات تنتج باستخلاص المواد القابلة  
للذوبان من العقاقير بواسطة الكحول أو مذيب  
مناسب آخر مع ضبط تركيز المواد الفعالة  
حسب مواصفات خاصة .

١٧٨ - أصفر التيتان titan yellow

صبغ أصفر من مشتقات بارا طولويدين  
يستدل به عن وجود المغنسيوم بظهور لون  
أحمر .

١٧٩ - تتانيت titanite

( انظر : sphene )

١٨٠ - ثانى أكسيد التتانيوم = انهيدريد

titanium dioxide = titanic  
anhydride

مسحوق لا بلورى أبيض لا يذوب فى الماء  
ولا فى الأحماض يستعمل طلاءً أبيض ،  
يعكس الأشعة المرئية وفوق البنفسجية ،  
ويدخل فى تركيب المستحضرات التى تقى  
البشرة من الشمس ، كما يستعمل طلاءً  
للخزف وفى صناعة المطاط واللدائن ،

١٧٠ - زجاج القصدير tin glass

نوع من الزجاج يحتوى على سليكات  
القصدير وهو يشبه البلور .

١٧١ - التزجيج بالقصدير tin glazing

تغطية بعض أنواع من البورسلين بخليط من  
أملاح القصدير التى تتحول عند صهرها إلى  
مادة شبه شفافة فضية اللون .

١٧٢ - مرشح القصدير tin mordant

ملح من أملاح القصدير يستعمل فى تثبيت  
الأصباغ على المنسوجات ومنه كلوريد  
القصديروز أو كلوريد القصديريك .

١٧٣ - روح القصدير tin spirit

كل محلول من محاليل مركبات القصدير  
فى حمض مركز يستعمل مثبتاً للأصباغ .

١٧٤ - قصدة tinning

تغطية سطح معدنى بطبقة رقيقة من  
القصدير .

١٧٥ - مقياس اللون tintometer

مقياس للألوان يتبنى عمله على مقارنتها  
بألوان محاليل عيارية أو شرائح زجاجية  
ملونة .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

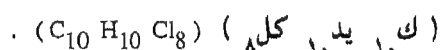
<p>كيميائيا ، يستعمل مضاداً للعقم ، صيفته الكيميائية : ( ك ٢٩ يد.ه أ ٢ ) (C<sub>29</sub> H<sub>50</sub> O<sub>2</sub>)</p> <p>١٨٦ - طولان tolane ثنائي فينيل الأسيتلين ، وهو مركب عضوى متبلور ينصهر عند ٦٠°م صيفته الكيميائية : (ك ١٤ يد. ١٠) (C<sub>14</sub> H<sub>10</sub>)</p> <p>١٨٧ - كاشف "طولن" Tollens reagent محلول نشادرى من أكسيد الفضة ، يستعمل فى الكشف عن ألدهيدات والكيئونات ، ينسب إلى الكيميائى الألمانى برنارد "طولنز" ( ١٨٤١ ) .</p> <p>١٨٨ - توباز topaz معدن من فلوسليكات الألومنيوم ، يوجد على هيئة حجز شفاف ذى ألوان مختلفة ، يستعمل الأصفر منه فى صنع الحلى ، صيفته الكيميائية : (لوس أ ٤ ح ٢) (Al<sub>2</sub> Si O<sub>4</sub> F<sub>2</sub>)</p> <p>١٨٩ - توسيل = توسيلات tosyle = tosylate اسم يطلق على مجموعة باراتولين سلفونيل أو الأملاح الناتجة من حمض باراتولين سلفونيل صيفتها الكيميائية :</p>	<p>صيفته الكيميائية : ( تت أ ٢ ) (Ti O<sub>2</sub>) .</p> <p>١٨١ - أبيض التيتانيوم titanium white مادة صبغية تستعمل فى صنع الطلاء ، صيفتها الكيميائية : ( تت أ ٢ ) (Ti O<sub>2</sub>) .</p> <p>١٨٢ - رباعى كلوريد التيتانيوم titamium tetrachloride سائل لا لون له يغلى عند ١٣٦°م ، يذوب فى الماء ، يستعمل مرسخاً فى عمليات الصباغة صيفته الكيميائية : ( تت كل ٤ ) (Ti Cl<sub>4</sub>) .</p> <p>١٨٣ - عيار حجمى titre = titer حجم معلوم من سائل أو محلول يعاير به سائل آخر .</p> <p>١٨٤ - التبغ = الطباق tobacco أوراق نبات نكوتيانا تباكوم ، تستعمل للتدخين أو المضغ أو نشوقا ولتحضير النيكوتين .</p> <p>١٨٥ - ألفا توكوفيرول = فيتامين هـ α- tocopherol = vitamin E مادة فينولية زيتية القوام تستخلص من زيوت بعض النباتات الغنية به أو بتحضيره</p>
---	--

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

جذع شجرة ميروكسيلون بلساموم ، تستعمل منفثا وفى بعض التحضيرات الصيدلية .

toxaphene ١٩٤ - توكسافين

مادة شمعية صفراء لا تذوب فى الماء ، تتكون من خليط من حوالى ١٧٥ مشتقا من متعدد كلوروكمفين ، تحتوى على حوالى ٦٨٪ من الكلور ، تستعمل مبيداً للآفات الزراعية ، صيغتها الكيميائية :



Tollen test ١٩٥ - اختبار " تولن "

اختبار للكشف عن الجليكوسيدات القلبية بإضافة محلول نترات الفضة النشاردى إلى محلول الجليكوسيد فى البيريدين فتتفصل الفضة .

totaquine ١٩٦ - توتاكوين

مخلوط من القلوانيات الكلية للكينيا يستعمل بدلا رخيصا للكينين .

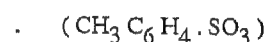
trachyte ١٩٧ - تراكيت

صخر بركانى من سليكات الألومنيوم والميكا .

trans form ١٩٨ - شكل ترانس

صيغة كيميائية تقع فيها المجموعات المتشابهة فى جهتين متقابلتين بالنسبة لرباط

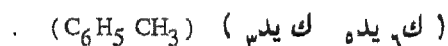
( ك يد ٣ ك يد ٣ ك ب ٣ )



١٩٠ - طولوين = توليول = ميثيل البنزين

teluene = tolyol : methyl benzene

مادة أروماتية على هيئة سائل رجراج قابل للاحتراق ، يحضر من الفحم ومن البترول ، يستعمل مذيبا وفى تصنيع المتفجرات والأصباغ ، صيغته الكيميائية :

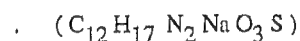


tombac = tombak ١٩١ - تومباك

أشابة من النحاس والزنك تستعمل فى تصنيع المصوغات الذهبية المقلدة والرخيصة .

tolbutamide ١٩٢ - تلبوتاميد

مسحوق بلورى أبيض قليل المرارة ينصهر عند ١٢٦°م عديم الذوبان فى الماء ، يذوب فى الكحول والكلوروفورم يستعمل مخفضا للسكر فى الدم . صيغته الكيميائية :



tolu balsam ١٩٣ - بلسم طولو

كتل جامدة أو رخوة متماسكة بُنية أو بُنية صفراء ، عطرية الرائحة والطعم ، تشبه الفانيليا ، بها حموضة يسيرة ويحضر بتجريح

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

الكيميائية ، حيث تقترب الجزيئات التي تدخل في التفاعل بعضها من بعض لتنتج صنفاً جديداً سرعان ما ينحل بعد ذلك إلى المواد الناتجة .

٢٠٥ - شبه شفاف

translucent = semi - transparent

وصف للمادة التي تسمح بنفاذ جزء من الضوء فيها .

٢٠٦ - شفاف

transparent  
وصف للمادة التي تسمح بنفاذ الضوء فيها ويمكن الرؤية من خلالها .

٢٠٧ - رقم الحمل

transport number  
النسبة بين سرعة هجرة الأنيونات وهجرة الكاتيونات في خلية كهربائية .

٢٠٨ - عناصر ما بعد اليورانيوم

transuranium elements

العناصر التي يزيد عددها الذري على ٩٢ وهي من صنع الإنسان ولا توجد في الطبيعة .

٢٠٩ - صمغ الكثيرا

tragacanth  
شرائح شريطية دقيقة يختلف لونها بين الأبيض والأصفر الناصب ، تنتج من ارتشاح صمغى لنبات الكثيرا ( استراجالوس جومفير ) تنقع هذه الشرائح في الماء مكونة كتلا

ثنائي أو حلقة .

١٩٩ - ماصة ناقلة

transfer pipet  
ماصة محددة الحجم تستعمل في نقل حجم معين من السائل .

٢٠٠ - خلية الانتقال

transference cell  
خلية كهربائية تستعمل في تعيين مدى التغير في تركيز الإلكتروليتات في أثناء عملية التحليل الكهربائي .

٢٠١ - العناصر الانتقالية

transition elements

مجموعة من العناصر تظهر في الجدول الدوري على هيئة ثلاثيات مثل الحديد والكوبلت والنيكل .

٢٠٢ - فترة الانتقال

transiton interval  
مدى تركيز أيون الهيدروجين الذي يتغير فيه لون أحد الأدلة .

٢٠٣ - نقطة الانتقال

transition point  
درجة الحرارة التي يبدأ فيها انتقال المادة من طور إلى آخر .

٢٠٤ - الحالة الانتقالية

transition state

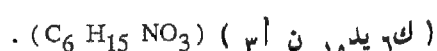
حالة وسط تحدث في بعض التفاعلات

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

٢١٥ - ثلاثية triad	هلامية ، تستعمل مادة معلقة ومستحلبة وفى كثير من الأغراض الصيدلانية .
٢١٦ - جزيء ثلاثى الذرات triatomic molecule	٢١٠ - ترافرتين travertine
وصف للجزيئات التى تتكون من ثلاث ذرات ، مثل الأوزون ( $O_3$ ) .	حجر جيرى يترسب من مياه الينابيع التى تحتوى على كربونات الكلسيوم .
٢١٧ - ثلاثى القاعدية tribasic	٢١١ - تخليق " تراوب " Traub synthesis
وصف للجزيء الذى يحتوى على ثلاث ذرات من الهيدروجين يمكن لذرات الفلزات أن تحل محلها .	طريقة لتخليق مشتقات حمض اليوريك والبيورين من اليورياوسيانوخلات الإثيل .
٢١٨ - حمض ثلاثى القاعدية tribasic acid	٢١٢ - تراجازانثين tragazanthin
حمض ثلاثى التكافؤ ، تحتوى أملاحه على ثلاث ذرات أحادية التكافؤ .	ذلك الجزء من صمغ الكثير الذى يذوب فى الماء .
٢١٩ - ثلاثى الأزين triazine	٢١٣ - استرة متبادلة = تحليل كحولى transesterification = alcoholysis
مركب حلقى يحتوى جزيؤه على ثلاث ذرات نيتروجين ، صيغته الكيميائية : ( $C_3 H_3 N_3$ ) ( ك ٣ يد ٣ ن ٣ ) .	إحلال الشق الألكيلى من كحول ما محل الشق الكحولى من الإستر وذلك بتسخين الإستر مع الكحول فى وجود ألكوكسيد الصوديوم مثل ميتوكسيد الصوديوم .
٢٢٠ - حمض ثلاثى الكرباليليك tricarballic acid	٢١٤ - تريهالوز trehalose
مركب لا لون له ينصهر عند $166^{\circ}C$ يذوب فى الماء يوجد فى البنجر وفى العسل الأسود صيغته الكيميائية :	سكر ثنائى يوجد فى المن وفى بعض الفطريات ، مثل عش الغراب ، ينصهر عند $210^{\circ}C$ ويذوب فى الماء وينحل بالأحماض إلى جلوكوز . صيغته الكيميائية : ( $C_{12} H_{22} O_{11}$ ) ( ك ١٢ يد ٢٢ ن ١١ ) .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٢٥ - ثلاثى إيثانولامين triethanolamine  
سائل لا لون له يذوب فى الماء ، يستعمل  
فى صنع أنواع من الصابون وفى تكوين  
مستحلبات من الزيوت والشموع ، كما يستعمل  
فى الكشف عن القصدير والأنتيمون . صيغته  
الكيميائية :



٢٢٦ - ثلاثى إيثيلامين triethylamine  
سائل لا لون له ذو رائحة نشادرية ، يذوب  
فى الماء ، وهو أحد المواد الناتجة من تعفن  
السك . صيغته الكيميائية :  
( ن ك يد ٣ ) (  $NCH_3$  ) .

٢٢٧ - حمض ثلاثى كلورواستيك ( خليك )  
trichloroacetic acid = TC A  
بلورات متميعة عديمة اللون تنصهر عند  
٥٨°م وتغلى عند ١٩٧°م ، تستعمل مرسبا  
للبروتين ، وفى علاج الأمراض الجلدية ومبيداً  
للحشائش .

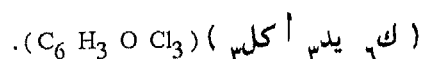
٢٢٨ - جلسريدات ثلاثية triglycerides  
إسترات الجلسرين مع الأحماض الدهنية  
المكونة للزيوت .

٢٢٩ - تريجونلين trigonelline  
قلوانى بلورى ينصهر عند ١٣٠°م ، يذوب

( ك ٦ يد ٨ أ ١ ) (  $C_6 H_8 O_6$  ) .  
ويعرف كذلك باسم حمض بروبان ثلاثى  
الكربوكسيل .

٢٢١ - ثلاثى كلوروإثيلين  
trichloroethylene  
سائل لا لون له يذوب فى الماء ويذوب فى  
الكحول والإثير ، يستعمل فى التنظيف الجاف  
وفى إذابة الدهون وفى صنع الطلاء .

٢٢٢ - ثلاثى كلوروفينول trichlorophenol  
مركب عضوى يحتوى جزيؤه على ثلاث  
ذرات كلور متصلة بحلقة البنزين يستعمل  
مطهراً صيغته الكيميائية :



٢٢٣ - فوسفات ثلاثى الكريزيل  
tricresyl phosphate  
سائل لا لون له ولا رائحة يغلى فى درجة  
حرارة أعلى من ٣٤٠°م ، يستعمل فى صنع  
بعض أنواع الطلاء وفى صنع الورق الصامد  
للماء ، ومادة ملونة لبعض أنواع اللدائن  
والمطاط .

٢٢٤ - ثلاثى الحلقات tricyclic  
وصف للجزيء الذى يتكون من ثلاث  
حلقات مثل الانثراسين .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

٢٣٥ - هدرات ثلاثى كيتوهيدرندين triketohydrinden hydrate = ننهدين =ninhydrin ( انظر : ninhydrin )	فى الماء ، يوجد فى بعض النباتات ويكثر فى بذور الحلبة والبُن . صيغته الكيميائية : ( ك٧ يد٧ أ٧ ن ) ( $C_7 H_7 O_2 N$ ) .
٢٣٦ - ترايمر trimer بوليمر يتكون بتكثيف ثلاثة جزيئات .	٢٣٠ - ثلاثى جالويل الجلسرين trigalloyl glycerol مسحوق بنى اللون يذوب فى الماء ، يستعمل فى دباغة الجلود . صيغته الكيميائية : ( ك٢٤ يد٢٠ أ١٥ ن ) ( $C_{24} H_{20} O_{15} N$ ) .
٢٣٧ - ثلاثى ميثوكسى - trimethoxy - سابقة تدل على وجود ثلاث مجموعات ميثوكسى فى الجزيء .	٢٣١ - ثلاثى الهدرات trihydrate وصف للمركب الذى تحتوى بلوراته على ثلاثة جزيئات من ماء التبلور .
٢٣٨ - تفاعل ثلاثى الجزيء trimolecular reactin تفاعلات تشارك به ثلاثة أنواع من الجزيئات ويعتمد فعله على تركيز هذه الأنواع .	٢٣٢ - ثلاثى الهيدروكسيل = ثلاثى هيدروكسى - trihydric = trihydroxy وصف للمركب الذى يحتوى جزيؤه على ثلاثة مجموعات من الهيدروكسيل .
٢٣٩ - ثلاثية التشكل trimorphism ظاهرة تبلور المادة فى ثلاثة أشكال بلورية مختلفة .	٢٣٣ - ثلاثى يودوميثان = يودوفورم triiodo methane = iodoform ( انظر : iodoform )
٢٤٠ - ثلاثى نيتروجلسرين = نيتروجلسرين trinitroglycerin = nitroglycerin مركب عضوى يتكون بتفاعل الجلسرين مع حمض النتريك يستعمل مفرقا وفى توسيع الأوعية الدموية . صيغته الكيميائية : ( ك٣ يد٣ أ٣ ن٣ ) ( $C_3 H_5 O_3 N_3$ ) .	٢٣٤ - ثلاثى كيتو - triketo - سابقة تدل على وجود ثلاث مجموعات كيتون بالجزيء .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

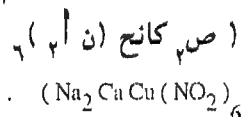
٢٤١ - ثلاثى نتروطولوين	٢٤٦ - ثلاثى أكسيد
trinitrotoluene ( T . N . T )	trioxide
مادة متبلورة شديدة الانفجار تنصهر عند	وصف للأكاسيد التى تتكون جزيئاتها من
٨٠.٦° م . صيغتها الكيميائية :	نوعين من الذرات وتحتوى جزيئاتها على ثلاث
( ك ٦ يد ٦ ن ٣ ) ( C <sub>7</sub> H <sub>5</sub> O <sub>6</sub> N <sub>3</sub> ) .	ذرات من الأكسجين ، مثل ثلاثى الحديد
٢٤٢ - ثلاثى نتروثلاثى أزيدوينزين	( ح ٣ أ ٣ ) ( Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) .
trinitrotriazido benzene	٢٤٧ - ثلاثى أوكسى
بلورات خضراء اللون تنصهر عند ١٣١° م	سابقة تدل على وجود ثلاث ذرات من
تستعمل مفعلاً لإشعال المفرقعات شديدة	الأكسجين فى الجزيء . كما فى ثلاثى أوكسى
الانفجار . صيغتها الكيميائية :	الميثيلين ( - ك يد ٣ . أ - ٣ ) .
( ك ٦ ن ١٢ أ ٦ ) ( C <sub>6</sub> N <sub>12</sub> O <sub>6</sub> ) .	( - CH <sub>2</sub> . O - ) <sub>3</sub>
٢٤٣ - ثلاثى نتروكريزول	المعروف باسم بارافورمالدهيد .
trinitrocrezole	٢٤٨ - ثلاثى فنيلى أمين
مادة بلورية صفراء برتقالية تستعمل فى	triphenylamine
العبوات المتفجرة . صيغتها الكيميائية :	مركب بلورى ينصهر عند ١٢٧° م ، يذوب
( ن ٢ أ ٣ ك ٦ يد ٣ ) ( ك ٦ يد ٣ ) أيد	فى الإثير وفى البنزين ، صيغته الكيميائية :
( NO <sub>2</sub> ) <sub>3</sub> C <sub>6</sub> H ( CH <sub>3</sub> ) OH	( ك ٦ يد ٣ ن ) ( C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> . N )
٢٤٤ - تريبول	٢٤٩ - ثلاثى فنيلى الكريبتول
triol	triphenylcarbinol
لاحقة تدل على احتواء الجزيء على ثلاث	مادة بلورية تنصهر عند ١٥٩° م ، لا تذوب
مجموعات من الهيدروكسيل مثل بروبان	فى الماء ، وتذوب فى الكحول ، تستعمل فى
تريبول .	تحضير عدد من أصباغ ثلاثى فنيلى الميثان
٢٤٥ - تريون	صيغتها الكيميائية :
trione	( ك ١١ يد ١١ أ ١ ) ( C <sub>10</sub> H <sub>16</sub> O ) .
لاحقة تدل على وجود ثلاث مجموعات	

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

للمادة والتي تتزن فيها أطوارها الثلاثية ،  
مثل النقطة الثلاثية للماء التي يكون عندها  
كل من الماء والبخار والثلج فى حالة اتزان .

٢٥٦ - أملاح ثلاثية triple salt

أملاح تتكون من ثلاثة فلزات ( كانيونات )  
متحدة بشق حمضى واحد ( أنيون ) مثل  
سداسى نثرو الصوديوم والكلسيوم والنحاس :



٢٥٧ - حامل ثلاثى tripod

حامل ثلاثى الأرجل ، يستعمل فى المعامل  
فى حمل القوارير وغيرها .

٢٥٨ - ثلاثى السكر trisaccharide

سكر يتكون من ثلاثة جزيئات من سكريات  
أحادية ، مثل الجثنثانوز والرافينوز .

٢٥٩ - ثلاثى السيلان trisilane

سائل لا لون له يغلى عند ٥٣°م ، يتكون  
باتحاد الهيدروجين مع السليكون ، صيغته  
الكيميائية : ( Si<sub>3</sub> H<sub>8</sub> ) ( سى ٣ يد ٨ ) .

٢٦٠ - تريتيوم tritium

أحد نظائر الهيدروجين ، عدده الذرى ( ١ )  
ووزنه الذرى ( ٣ ) تحتوى نواته على بروتون

٢٥٠ - ثلاثى فنيلى الميثان

triphenyl methane

مركب بلورى عديم اللون يستعمل فى  
تحضير بعض الصبغات . صيغته الكيميائية :  
( C<sub>6</sub> H<sub>5</sub> )<sub>3</sub> CH ( ك ٦ يد ٣ ) .

٢٥١ - أصباغ ثلاثى فنيلى الميثان

triphenylmethane dyes

مجموعة من الأصباغ العضوية تحضر من  
ثلاثى فنيلى الكريبتول ، ومن أمثلتها  
الفوكسين والأورين .

٢٥٢ - ترايفيلت triphylite

خامة من فوسفات الحديد والليثيوم ، توجد  
على هيئة بلورات زرق مخضرة ، صيغتها  
الكيميائية : ( Li Fe Po<sub>4</sub> ) ( ل ت ح فوى ) .

٢٥٣ - رابطة ثلاثية triple bond

رابطة غير مشبعة توجد فى المركبات  
الأسيتيلينية .

٢٥٤ - ثلاثى الفوسفات triple phosphate

مادة تتكون من ثلاثة أنواع من الفوسفات  
، مثل فوسفات المغنسيوم والكلسيوم  
والأمونيوم ، توجد أحيانا فى البول .

٢٥٥ - النقطة الثلاثية triple point

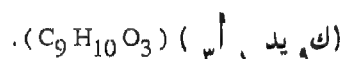
نقطة على منحنى بيانى الضغط والحرارة



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

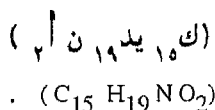
٢٦٥ - حمض التروبيك tropic acid

حمض عضوى بلورى ينصهر عند ١١٧°م له نشاط ضوئى ، يكون استرات مختلفة مع التروين فيعطى الحمض الراسيمى الأتروين ، والحمض اليسارى الدوران الهيسيامين اسمه الكيميائى حمض الفانيل بيتاهدروكسى برويونيك ، صيغته الكيميائية :



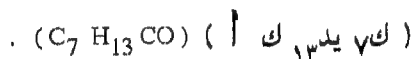
٢٦٦ - تروباكواين tropacocaine

إستر قلوانى بلورى ينصهر عند ٤٩°م يتحلل بالماء إلى سيدوتروين وحمض بنزويك ، يوجد فى أوراق الكوكا ( ارثروكسيلون كوكا ) مصاحبا للكوكاين ، صيغته الكيميائية :



٢٦٧ - تروبينون tropinone

مشتق تروبانى كيتونى يخضر بتفاعل هيدروكلوريد ميثيل أمين وحمض أسيتون ثنائى الكبريكسيليك يستعمل مادة وسيطة لتحضير التروين ومشتقاته ، صيغته الكيميائية :



٢٦٨ - تروبيلاين = سيكلوهبتاتراين

tropilidene = cycloheptatriene

مادة بلورية سباعية الحلقة تنصهر

ونيترونين .

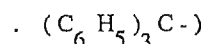
٢٦٩ - سحق trituration

أ - عملية تحويل المادة إلى مسحوق دقيق ، بحكها دائريا على جدران الهاون .

ب - خلط المساحيق الناعمة خلطاً تاماً فى الهاون .

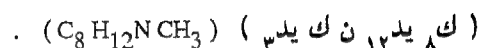
٢٦٢ - مجموعة التريتيل trityle group

مجموعة تتصل فيها ثلاث مجموعات فنيل بذرة واحدة من الكربون ( ك ١٠ يد ٣ ك - )



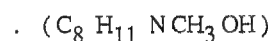
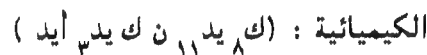
٢٦٣ - التروبان tropane

سائل قاعدى عديم اللون يغلى عند ١٦٧°م تشتق منه مجموعات قلوانيات الأتروين والكوكاين ، صيغته الكيميائية :



٢٦٤ - التروين tropine

كحول قاعدى بلورى ينصهر عند ٦٣°م يذوب فى الماء ويكوّن استرات مع بعض الأحماض العضوية يطلق عليها اسم تروباينات مثل الأتروين والهيساين والهيسين صيغته الكيميائية :



## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

الترويين مع حمض عضوى ، ومن أمثلتها  
الأثرويين والهيسيامين والهيسين .

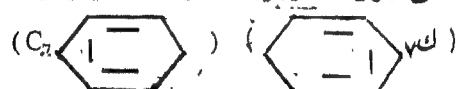
٢٧٣ - حمض التروكسليك truxillic acid  
ثنائى حمض السيناميك ، يوجد فى صورتين  
: ترانس وهى ألفا حمض التروكسليك ، سيس  
وهى بيتا حمض التروكسليك ، صيغته  
الكيميائية : ( ك ١٨ يد ١٦ أ ٤ )  
( C<sub>18</sub> H<sub>16</sub> O<sub>4</sub> ) .

٢٧٤ - تروكسلين truxillin  
مادة لا بلورية توجد فى صورتين ألفا  
تروكسلين وتنصهر عند ٨٠° م وبيتا تروكسلين  
وتنصهر عند ١٢٠° م ، لا تذوب فى الماء ،  
توجد فى أوراق الكوكا مصاحبة للكوكايين ،  
صيغتها الكيميائية :  
( ك ٣٨ يد ٤٦ ن ٣ أ ٨ )  
( C<sub>38</sub> H<sub>46</sub> N<sub>2</sub> O<sub>8</sub> ) .

٢٧٥ - تريسين trypsin  
إنزيم بنكرياسى بلورى أبيض أو أبيض  
مصفى عديم الرائحة ، يحضر عادة من  
بنكرياس الثور ، يستعمل فى تحليل المواد  
البروتينية وهضمها .

٢٧٦ - تريتوفان tryptophan  
حمض حلقى من الأحماض الأمينية الأساسية  
ينصهر عند حوالى ٢٨٩° م قليل الذوبان فى

عند ١١٥° م ، تحضر بالتحليل الضوئى  
لديازوميثان فى وجود البنزين ، وهى أحد  
شقى جزيء الأزولين ، صيغته الكيميائية :



٢٦٩ - تروبون = سيكلوهبتاترينون

tropone = cycloheptatrienone

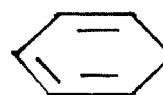
مادة كيتونية سباعية الحلقة وهى ترويلوين  
كيتون ، صيغته الكيميائية : ( ك ٧ أ ٤ )



٢٧٠ - تروبولون = سيكلوهبتاترينيولون

tropolone = cycloheptatrienolone

هو ألثوهيدروكسى تروبون يحضر بأكسدة  
التروبيليدين فى وجود هيدروكسيد الصوديوم ،  
يدخل فى تركيب جزيء قلوبانى الكولشيين ،



٢٧١ - أقراص استحلاب

troches = lozenges

أقراص محلاة معطرة تحتوى على مواد  
فعالة وعقاقير سواغها إما جامد مصنوع من  
سكر الكراميل وإما ليّن مصنوع من الجلاتين و  
الجلسرين ، تستعمل مطهرة أو مضادة حيوية  
أو مضادة للحساسية أو مسكنة للألم أو  
مضادة لاحتقان الحلق فى حالات السعال .

٢٧٢ - تروباينات tropeines  
مجموعة الإسترات الناتجة من تفاعل

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٨١ - أنبوبة الزرنيخ tube , arsenic  
أنبوبة زجاجية طويلة ذات طرف مسحوب  
ومثنى بزاوية ١٢٠° ، تستعمل فى الكشف  
عن الزرنيخ .

٢٨٢ - أنبوبة كلوريد الكالسيوم tube, calcium chloride  
أنبوبة فيها انتفاخ ، تملأ بكلوريد الكالسيوم  
اللامائى ، تستعمل فى تجفيف الغازات .

٢٨٣ - أنبوبة شعرية tube, capillary  
أنبوبة ضيقة ، يقل قطرها عن مليمتر  
واحد .

٢٨٤ - أنبوبة طرد مركزى tube, centrifuge  
أنبوبة مسلوقة القاع عند طرفها المقفل ،  
تصنع عادة من الزجاج السميكة تستعمل فى  
آلات الطرد المركزى .

٢٨٥ - أنبوبة المقياس اللونى tube, colorimeter  
أنبوبة من الزجاج عديم اللون قاعها مسطح  
توضع بها المحاليل المراد قياس لونها .

٢٨٦ - أنبوبة احتراق tube, combustion  
أنبوبة تصنع من زجاج يتحمل الحرارة ،  
تستعمل فى تسخين المواد الكيميائية لدرجات

الماء ، صيفته الكيميائية :  
( ١١ يد ١٢ ن ٢ أ ) ( C<sub>11</sub> H<sub>12</sub> N<sub>2</sub> O<sub>2</sub> ) .

٢٧٧ - تفاعل " تشوجاييف " Tschugayew reaction  
اختبار الكشف عن النيكل بواسطة ثنائى  
ميثيل جليوكزيم ، يظهر فيه راسب أحمر فى  
المحاليل القلوية الضعيفة .

٢٧٨ - تفاعل " تشوجيف " Tschugaev reaction  
تفاعل يتضمن تسخين مشتقات الزانثات  
للكحولات لتحويلها إلى مركبات غير مشبعة .  
وينسب إلى العالم الروسى " تشوجيف " .

٢٧٩ - تفاعل " تشتشيبابن " Tschitschibabin reaction  
طريقة لتحضير ٢ - أمينوريدين من  
البريدين بتسخينه مع صوداميد فى محلول  
الطولوين ، وينسب هذا التفاعل لمبتكره  
الألمانى " تشتشيبابن " .

٢٨٠ - تغرية tub- sizing  
إحدى عمليات تجهيز الورق الجيد المستعمل  
فى الكتابة ، وفيها يمر الورق فى حوض به  
نوع من الجيلاتين ، ثم يجفف ببطء فى الهواء  
فتزداد نعومة الورق وقوته .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

ميتا تنجستات الصوديوم  
( ص ٢ و ٣ ) (  $\text{Na}_2\text{W}_4\text{O}_{13}$  )

٢٩٣ - فيروتنجستن ( حديد تنجستينى )  
ferrotungsten

أشابة تحضر فى الفرن الكهربائى بصهر  
الحديد مع قليل من التنجستين ( ٧-٩ ٪ )  
وقليل من الكروم ( ٢-٣ ٪ ) تستعمل فى  
صنع آلات القطع .

٢٩٤ - التنجستين البرتقالى  
orange tungsten

قشور ذهبية اللون ، تتكون من تنجستات  
الصوديوم وأكسيد التنجستين تستعمل فى  
صنع الطلاء ، صيغتها الكيميائية :

( ص ٣ و ٤ و ٥ ) (  $\text{Na}_2\text{WO}_4 \cdot \text{W}_2\text{O}_5$  )

٢٩٥ - التنجستين البنفسجى  
violet tungsten

مسحوق أزرق ضارب إلى السواد يتكون من  
ثلاثى تنجستات البوتاسيوم ، يستعمل فى  
صنع الطلاء ، صيغته الكيميائية :

( ي ٣ و ٤ و ٥ )

(  $\text{K}_2\text{W}_3\text{O}_9 \cdot \text{W}_2\text{O}_5$  )

٢٩٦ - كربيدات التنجستين  
tungsten carbides

مركبات من التنجستين والكربون بنسب

حرارة عالية وللكشف عن العناصر المكونة  
لهذه المواد .

٢٨٧ - أنبوبة نقطة الانصهار  
tube, melting point

أنبوبة شعرية قصيرة ذات جذرا رقيق مقفلة  
من أحد طرفيها ، تستعمل فى تعيين درجات  
انصهار المواد العضوية .

٢٨٨ - أنبوبة اختبار  
tube, test  
أنبوبة مقفلة الطرف متوسطة الطول لا يزيد  
قطرها فى المعتاد على ٢ سم ، تستعمل فى  
إجراء الاختبارات المختلفة فى المعامل .

٢٨٩ - أنبوبة حرف U  
tube U  
أنبوبة على شكل حرف " U " ، وعادة ما  
تكون مفتوحة الطرفين .

٢٩٠ - أنبوب مطاطى  
rubber tubing  
أنبوب طويل من المطاط ، يستعمل فى نقل  
السوائل أو الغازات .

٢٩١ - تنجستات  
tungstate  
أحد أملاح حمض التنجستيك ، صيغته  
الكيميائية : ( م ٣ و ٤ ) (  $\text{M}_2\text{WO}_4$  )

٢٩٢ - ميتاتنجستات  
metatungstate  
أحد أملاح حمض ميتاتنجستيك مثل

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٠١ - خماسى أكسيد التنجستين tungsten pentoxide مسحوق أزرق لا يذوب فى الماء ولا فى الأحماض ، صيغته الكيميائية : ( و <sub>٥</sub> أ ه ) ( W <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ) .	مختلفة منها ( و ك ) ( W C ) وينصهر عند ٢٧٨٠°م ( و <sub>٢</sub> ك ) ( W <sub>2</sub> C ) وينصهر عند ٢٨٨٠°م ( و <sub>٣</sub> ك ) ( W <sub>3</sub> C ) وينصهر عند ٢٧٠٠°م تقريبا ، يستعمل فى صنع أدوات القطع .
٣٠٢ - ثلاثى أكسيد التنجستين tungsten trioxide مادة بلورية صفراء لا تذوب فى الماء ولا فى الأحماض وتذوب فى القواعد القوية ، تستعمل فى صنع فتائل التنجستين فى المصابيح الكهربائية صيغتها الكيميائية : ( و أ <sub>٣</sub> ) ( W O <sub>3</sub> ) .	٢٩٧ - كريد التنجستين المقوى tungsten carbide , cemented أشابة من فلز التنجستين والكربلت وكريد التنجستين ( W C ) وهى شديدة الصلابة وتلى الماس فى صلابتها ، وتستعمل فى صنع آلات القطع .
٣٠٣ - كلوريد التوبوكرارين tubocurarine chloride كلوريد قلوانى نشادرى فينولى بلورى أبيض أو أبيض مصفر ، شديد المرارة ينصهر عند ٢٧٠°م يذوب فى الماء ولا يذوب فى المذيبات العضوية ، يستعمل بمصاحبة البنج لیساعد على استرخاء العضلات فى أثناء العمليات الجراحية ، يستعمل فى تسميم السهام عند بعض قبائل الهنود الحمر فى أمريكا الجنوبية .	٢٩٨ - معادن التنجستين tungsten minerals المعادن المحتوية على التنجستين ومنها يحضر فلز التنجستين .
٣٠٤ - تيورانوز turanose سكاريد ثنائى بلورى ينصهر عند ١٣٧°م ، ينتج عن تحليل السكاريد الثلاثى مليزيتوز	٢٩٩ - تنجستنيت tungstenite خامة رئيسية من خامات التنجستين وهى كبريتيد التنجستين وصيغتها الكيميائية : ( و ك <sub>٢</sub> ) ( W S <sub>2</sub> ) .
	٣٠٠ - ولفراميت wolframite خامة من خامات التنجستين تحتوى على الحديد والمنجنيز صيغتها الكيميائية : ( ح من ) ( و أ <sub>٤</sub> ) ( Fe , Mn ) W O <sub>4</sub> ) .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

البوتاسيوم ، ويعرف كذلك باسم حديدى سيانيد الحديد ، صيغتها الكيميائية : ( ح ك ن ) <sub>٣</sub> ( ح ك ن ) <sub>٣</sub> ( Fe (CN) <sub>6</sub> ) <sub>3</sub> .	بالماء . ويتكون التيورانونوز من ٣- فركتوز جلوكوسيد . صيغته الكيميائية : ( ك ١٢ ٢٢ ١١ ) ( C <sub>12</sub> H <sub>22</sub> O <sub>11</sub> ) .
٣١٠ - فيروز ( تركواز ) turquoise معدن فوسفات الألومنيوم المهترته الملونة باللون الأزرق المخضر لوجود بعض مركبات النحاس بها ، تستعمل فى صنع بعض الحلى .	٣٠٥ - التيليب tulip نبات بصلى من جنس نيوليبا من الفصيلة الزنبقية ، تستعمل أزهاره فى الزينة .
٣١١ - زيت السلحفاة turtle oil زيت يستخرج من عضلات السلاحف البحرية وأنسجتها ، يتجمد عند ٢٤٩° م ، يستعمل أحيانا فى صنع مستحضرات التجميل .	٣٠٦ - قياس العكارة turbidimetry تعيين كمية المادة المعلقة فى سائل بقياس سمك السائل الذى يسمح بمرور قدر من الضوء مساوٍ للضوء الذى يمر فى سائل قياسى .
٣١٢ - تريينات tweens مشتقات متعددة أوكسى إيثيلين مع إسترات السوربتان وحمض دهنى يختلف باختلاف التريين ، تستعمل منشطات غير متأينة .	٣٠٧ - تيوريسين turicine قلوانى بلورى ينصهر عند ٢٤٩° م وهو ٤- هدروكسى ستاكورين . يوجد فى نبات استاخس سلفانيكا وهو أيسومر للقلوانى بتونيسين .
٣١٣ - بلورات توأمية twin crystals أزواج من البلورات التى تنمو معا فى المحلول وتشارك فى بعض أوجهها .	٣٠٨ - الزيت التركى الأحمر turkey red oil زيت ينتج بمعاملة زيت الخروع بحمض الكبريتيك المركز البارد ، يستعمل عاملاً مبللاً فى دباغة الجلود وفى تجهيز النسيج القطنى للصباغة .
٣١٤ - فلز الطباعة type metal أشابة من الرصاص والأنتيمون وقليل من القصدير والنيكل والنحاس ، تصنع منها حروف الطباعة .	٣٠٩ - أزرق ترنبول turnbull blue مادة زرقاء دكناء تتكون بإضافة وفرة من ملح الحديدوز إلى محلول حديدى سيانيد

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣١٩ - يوبيكينون ubiquinone أكزيم مصاحب يوجد فى جسم الإنسان والحيون وبالأخص فى حالة نقص فيتامين هـ ، ويسمى ٢ ، ٣ ثنائى ميثوكسى بنزوكينون ، صيغته الكيميائية : ( ك٤٤ يد٦٦ أن٣ ) ( C <sub>44</sub> H <sub>66</sub> O <sub>3</sub> ) .	٣١٥ - تيروتوكسين tyrotoxin مركب هيدروكسيد ديازوبنزين ، يتكون فى اللبن الفاسد والجبن وفى بعض منتجات الألبان الأخرى عند تركها فى الهواء مدة طويلة ، وهو مركب سام ، صيغته الكيميائية : ( ك٦٠ يد٨ : ن٠ أن٠ ) ( C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> N : N . O H ) .
٣٢٠ - يونثات = جلسونيت uintaite = gilsonite معدن هيدروكربونى أسفلتى قصيف أسود براق يستعمل فى صناعة الطلاء والبرنيق والأحبار وصاداً للماء .	٣١٦ - تيسونيت tysonite معدن أصفر محمر يحتوى على فلوريدات السيريوم واللانثانوم والديوديميوم ، صيغته الكيميائية : ( سى ، لا ، دى ) ( Ce , La , De ) F <sub>3</sub> .
٣٢١ - يوكامبين ukambine قلوانى من نباتات سم السهام الأفريقية ويشبه الاستروفانثين فى تأثيره .	٣١٧ - تيروزيناز tyrosinase إنزيم يوجد فى النبات والحيوان يحتوى جزيؤه على نحاس يساعده على أكسدة التيروسين فى الصبغات الطبيعية تحت الجلد مثل الميلانين .
٣٢٢ - يوليكتسين ulexine قلوانى فى بذور إيكس يوروبيسوس ، يستعمل مخدراً موضعياً ومدراً قوياً للبول ، صيغته الكيميائية : ( ك١١ يد١٤ أن٢ ) ( C <sub>11</sub> H <sub>14</sub> O N <sub>2</sub> ) .	٣١٨ - تيروسين tyrosine حمض أمينى فينولى بلورى ينصهر عند ٣٤٣°م شحيح الذوبان فى الماء ، صيغته الكيميائية : ( يد أن ) ( ك٦ يد٣ : ن أن ) ( HO ( C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> ) C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> NO <sub>2</sub> ) .
٣٢٣ - يولكسيت ulexite معدن من يورات الصوديوم والكلسيوم المائية ، يوجد على هيئة كتل كروية بلورية بيضاء .	

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

ultramarine	٣٢٩ - ألترامارين	صيغته الكيميائية :
خضاب أزرق يتكون أساسا من سليكات الصوديوم وسليكات الألومنيوم مع بولى كبريتيد الصوديوم ، صيغته الكيميائية :	( ص ٣ لوس ٣ سم ٣ ك ٢ أ ١٢ )	( ص كل بوه ٨ ٠ ٩ يد ٢ أ )
( ص ٣ لوس ٣ سم ٣ ك ٢ أ ١٢ )	( Na <sub>3</sub> Al <sub>3</sub> Si <sub>3</sub> S <sub>2</sub> O <sub>12</sub> )	( Na Ca B <sub>5</sub> O <sub>9</sub> . 8 H <sub>2</sub> O )
٣٣٠ - ألترامارين صناعى	ultramarine , synthetic	٣٢٤ - أولمانيت
خضاب يحضر بصهر الطفل والصودا والكبريت معا ، يستعمل مادة ملونة فى النسيج وفى صناعة الورق .	٣٣١ - ألترامارين أخضر	معدن من أنثيمونيد كبريتيد النيكل يحتوى على قليل من الزرنيخ ويوجد على هيئة كتل رمادية اللون ذات لمعان معدنى ، صيغته الكيميائية : ( نى نت كب ) ( Ni Sb S )
ultramarine , green	نوع من الألترامارين أخضر اللون .	٣٢٥ - تحليل نهائى
٣٣٢ - كيمياء فائقة الدقة	ultramicrochemistry	نوع من التحليل الكمى يبين كميات العناصر الموجودة بالماء من غير بيان الطريقة التى تتحد بها هذه العناصر .
فرع من الكيمياء يختص بدراسة كميات فى حدود ميكروجرام من المادة أو أقل .	٣٣٣ - أومانجيت	٣٢٦ - فوق = فوت
umangite	معدن من سليينيد النحاس ، صيغته الكيميائية : ( نح سل - نح ٢ سل )	سابقة من اللغة الاتينية تعنى أن الكلمة التى تلحق بها تزيد أو تفوق حداً معيناً .
( Cu Se . Cu <sub>2</sub> Se )	٣٢٧ - طارد مركزى فائق / منبذة فائقة	ultracentrifuge
	آله طرد مركزى فائقة السرعة تستعمل فى فصل الغروانيات وما إليها .	٣٢٨ - ترشيح فائق
	ultrafiltration	ترشيح المحاليل بالضغط من خلال أغشية شبه منفذة ، ويستعمل هذا النوع من الترشيح فى فصل بعض الغروانيات .



## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>مشبعة ، مثل الرباط الثنائي والثلاثي .</p> <p>٣٣٩ - مركب غير ثابت unstable compound مركب ينحل بالحرارة أو يتغير تركيبه بمرور الوقت .</p> <p>٣٤٠ - يوراسيل uracil قاعدة عضوية ، وهى ١ ر ٣ - بيريميدين داين ، وتدخل فى تركيب بعض الأحماض النووية ، صيغتها الكيميائية العامة : (ك٤ يد٤ أ٢ ن٢) (C<sub>4</sub> H<sub>4</sub> O<sub>2</sub> N<sub>2</sub>) .</p> <p>٣٤١ - يورانات uranate أملاح حمض اليورانيك، صيغتها الكيميائية العامة : (م٢ يو٢ أ٧) (M<sub>2</sub> U<sub>2</sub> O<sub>7</sub>) .</p> <p>٣٤٢ - مغرة اليورانيوم = يوراكونيت uranic ocher = uraconite خامة غير متبلورة من أكسيد اليورانيوم ، وقد تحتوى على بعض مركبات الراديوم ، صيغتها الكيميائية : (يو٢ أ٣) (U<sub>2</sub> O<sub>3</sub>) .</p> <p>٣٤٣ - ثلاثى أكسيد اليورانيوم uranium trioxide مسحوق أصفر أو برتقالى اللون ، لا يذوب</p>	<p>٣٣٤ - أمبليفرون umbelliferone لاكتون لا لون له ينصهر عند ٢٢٣°م ، شحيح الذوبان فى الماء ، يوجد فى بعض النباتات ، ويعرف باسم ٤ - هيدروكسى كومارين ، صيغته الكيميائية : (ك٩ يد٩ أ٣) (C<sub>9</sub> H<sub>6</sub> O<sub>3</sub>) .</p> <p>٣٣٥ - ميكانيكية أحادية الجزيء unimolecular mechanism ميكانيكية التفاعلات الكيميائية التى تتضمن اتحاد جزيء واحد من كل من المواد المتفاعلة لتكوين جزيء من المادة الناتجة .</p> <p>٣٣٦ - أحادى التكافؤ univalent العنصر الذى يتحد بذرة واحدة من الهيدروجين أو بذرة واحدة من أى عنصر أحادى التكافؤ .</p> <p>٣٣٧ - محلول غير مشبع unsaturated solution محلول يستطيع أن يذيب قدراً آخر من المذاب .</p> <p>٣٣٨ - مركب غير مشبع unsaturated compound مركب عضوى يحتوى على روابط غير</p>
--	---

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

٣٤٨ - زجاج اليورانيوم uranium glass  
زجاج أصفر اللون يحتوى على بعض أكاسيد اليورانيوم يتميز بفلورية خضراء .

٣٤٩ - بولينا ( يوريا ) urea  
مسحوق بلورى لا لون له ينصهر عند ١٣٢°م ( انحلال ) سهل الذوبان فى الماء ويوجد ذائبا فى بول الشدييات ، ويعرف أيضا باسم كرباميد ، يستعمل فى إخصاب التربة صيغته الكيميائية :  
( ن . ك . ن . يد ) (  $H_2N \cdot CO \cdot NH_2$  ) .

٣٥٠ - مقياس البولينا = مقياس اليوريا ureameter  
جهاز لتعيين كمية اليوريا فى المحلول بقياس حجم النتروجين المتصاعد من تفاعلاتها .

٣٥١ - يوريد ureide  
اسم يطلق على مشتقات اليوريا إثيل يوريا . ( يد . ن . ك . ن . يد شق )  
(  $H_2N \cdot CO \cdot NH \cdot ET$  ) .

٣٥٢ - يوراثان urethane  
إستر حمض الكارباميك مع الكحول الإيثيلى ، وهى بلورات لا لون لها تذوب فى الماء وتنصهر عند ٤٩°م صيغتها

فى الماء ويذوب فى الأحماض ، يستعمل فى صناعة الحرايات والزجاج والطلاء ، ويعرف كذلك باسم انهديد يورانيك ، صيغته الكيميائية : ( يورأ ) (  $UO_3$  ) .

٣٤٤ - يورانيينيت uraninite  
معدن أسود اللون يتكون أساسا من أكسيد اليورانيوم (  $UO_2$  ) والرادىوم مع بعض العناصر الأخرى مثل السيريوم والرصاص وهو مصدر هام لليورانيوم والرادىوم .

٣٤٥ - يورانيين uranin  
ملح الصوديوم للفلورسين ، وهو مسحوق بنى اللون يستعمل كاشفا ، صيغته الكيميائية :  
( ص . ك . يد . أ . ه ) (  $Na_2 C_{20} H_{10} O_5$  ) .

٣٤٦ - يورانييت uranite  
خليط من المعادن يتكون أساسا من فوسفات اليورانيوم والكلسيوم والنحاس ، وهو أحد الخامات التى يستخرج منها اليورانيوم .

٣٤٧ - سداسى فلوريد اليورانيوم uranium hexafluoride  
مركب يتكون باتحاد اليورانيوم بالفلور ، يستعمل فى تركيز وقود اليورانيوم وتخصيبه أو إثرائه باليورانيوم ٢٣٥ .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٥٨ - مجفف فراغى vacuum desiccator جهاز بسيط يستعمل فى تجفيف المواد بحفظها تحت ضغط مخلخل .	الكيميائية : ( ك ٣ يد ٧ أ ٧ ن ) ( $C_3 H_7 O_2 N$ ) .
٣٥٩ - تقطير فراغى vacuum distillation تقطير السوائل تحت ضغط مخلخل عند درجات حرارة أقل من درجات غليانها المعتادة .	٣٥٣ - حمض البولىك = حمض اليورىك uric acid قشور لا لون لها تنحل بالحرارة ، قليلة الذوبان فى الماء ، يوجد فى الجسم نتيجة لتحلل البروتينات ومشتقاتها ، صيغته الكيميائية : ( ك ٥ يد ٤ أ ٣ ن ٤ ) ( $C_5 H_4 O_3 N_4$ ) .
٣٦٠ - ترشيح فراغى vacuum filtration وسيلة معملية لترشيح السوائل بتفريغ الهواء .	٣٥٤ - أحماض اليورونيك uronic acids أحماض تحضر بأكسدة المجموعة الكحولية الطرفية . ( $-CH_2 OH$ ) لأئج سكر ألدوز أحادى مثل أكسدة الجلوكوز إلى حمض جلوكوزونيك ( يد أ أ ك ( كيد أيد ) ك أيد ) ( $HOOC (CH OH)_4 CHO$ ) .
٣٦١ - مضخة تفريغ vacuum pump مضخة تستعمل فى تفريغ الهواء من بعض الأجهزة وهى متعددة الأنواع .	٣٥٥ - مقياس البول urinometer هدرومتر لتعيين الوزن النوعى للبول .
٣٦٢ - قار التفريغ vacuum tar القار الذى ينتج عند تقطير الفحم تحت ضغط مخلخل ، وهو غنى بالهدروكربونات الأروماتية .	٣٥٦ - يوروتروپين urotropine ( انظر : hexamethylene tetramine ) .
٣٦٣ - التكافؤ valence = valency قدرة الذرة على الاتحاد بغيرها من الذرات ،	٣٥٧ - فراغ vacuum فضاء لا يحتوى على مادة من أى نوع .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٧٩ - قوى " فان درفالز "	valine	٣٧٣ - فالين
Van der Waals forces		حمض أميني يدخل في تكوين البروتينات
قوى التجاذب الضعيفة بين الذرات		في الجسم وهو حمض أمينو - ايسوفاليريك .
والجزيئات التي تحدث بَلُورة الغازات الحاملة	vallets mass	٣٧٤ - كتلة فالتس
عند درجات حرارة منخفضة وتُكثَّل المواد		كتل من كربونات الحديدوز .
العضوية غير القطبية لتكون بلورات لينة لها	vanadate	٣٧٥ - فنادات
نقطة انصهار منخفضة ، وقد يفسر هذا ظاهرة		أملاح حمض الفناديك .
الامتزاز .	vanadinite	٣٧٦ - فنادينيت
٣٨٠ - بنى " فان ديك "		معادن يتكون من فنادات الرصاص وكلوريد
Van Dyke brown		الرصاص ، صيغته الكيميائية :
خليط من المغرة ( أكسيد الحديد )		( ر كل ٣٠ ر ٣ ( ف ا ٤ ) )
والسناج ( lamp black ) .		( $Pb Cl_2 \cdot 3 Pb_3 (VO_4)_2$ ) .
٣٨١ - جهاز " فان سليك "		٣٧٧ - هيدروكلوريد فنكوميسين
Van Slyke apparatus	vancomycin hydrochloride	
جهاز لتقدير النتروجين في البروتين وينسب		مضاد حيوى ينتجه فطر استربتومايسس
إلى العالم الأمريكى " دونالد دكستر فان		أوريانتالس وهو مسحوق بنى يذوب في
سليك " .		الماء .
٣٨٢ - عامل " فانت هوف "		٣٧٨ - ثابت " فان درفالز "
Van't Hoff factor	Van der Waals constant	
العامل التجريبي في معادلة حالة المادة في		المعاملان أ ، ب في معادلة " فان درفالز "
المحاليل وينسب إلى عالم الكيمياء الهولندى		لحالة المادة ، وينسب هذا الثابت إلى العالم
" ياكوبوس هنريكوس " ( ١٩١١ ) .		الهولندى " يوهانس ديدريك فان درفالز "
٣٨٣ - قانون " فانت هوف "		( ١٨٣٧ - ١٩٢٣ م ) الحائز على جائزة نوبل
Van't Hoff law		عام ١٩١٠ .
قانون ينص على أن الضغط الاسموزى		

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

- ٣٦٩ - فاليرالدهيد valeraldehyde  
سائل لا لون له يغلى عند ١٠٣°م رائحته  
غير محبة ، قليل الذوبان فى الماء ، يستعمل  
منكهاً ومحفظاً فى صناعة المطاط وفى كيمياء  
الراتينجات ، صيغته الكيميائية :  
(ك. يد. ك. أ) (C<sub>4</sub> H<sub>9</sub> CHO) .
- ٣٧٠ - فاليرات = فاليريانات  
valerate = valerianate  
أملاح حمض الفاليريك .
- ٣٧١ - فاليريان = ولريان valerian  
الريزومات الجافة لنبات فاليريانا أوفسينالس  
، رائحتها غير محبة ، تحتوى على زيت طيار  
واستريورنيك حمض الآزوفاليريك ، تستعمل  
مهدئا للأعصاب ومضادا للتشنجات ومنبهاً .
- ٣٧٢ - حمض فاليريك = حمض فاليريانيك  
valeric acid = valerianic acid  
حمض أليفاتى مشتق من البنتان ، يعرف  
باسم حمض بنتانويك ، وأهم أنواع حمض  
الفاليريك وهو حمض أسوبروبيك أسيتيك وهو  
سائل لا لون له يغلى عند ١٨٦°م يستعمل فى  
صنع الروائح والمواد المشابهة لروائح الفاكهة ،  
صيغته الكيميائية :  
(ك. يد. ك. أ) (C<sub>5</sub> H<sub>10</sub> O<sub>2</sub>) .
- وتقاس بعدد الذرات من غاز الهيدروجين والتي  
يمكن للذرة العنصر أو المادة أن تتحد بها .
- ٣٦٤ - التكافؤ الكهربى  
valence , electro -  
(electrovalence)  
( انظر : )
- ٣٦٥ - تكافؤ حر valence , free  
الرابطة الحرة التى توجد بمجموعة ما ولا  
ترتبط بأى شئ .
- ٣٦٦ - الروابط التكافؤية  
valence bonds  
الروابط التى تصل بين الذرات لتكوين  
الجزيئات ويتكون كل منها من زوج من  
الإلكترونات .
- ٣٦٧ - إلكترونات التكافؤ  
valence electrons  
الإلكترونات التى تدور حول نواة الذرة فى  
المدار الخارجى وهى التى تكون الرباط  
الكيميائى بين الذرات .
- ٣٦٨ - فالنتينيت = أنتيمون أبيض  
valentinite = white antimony  
معدن من أكسيد الأنتيمون  
(نت. أ. ك. أ) (Sb<sub>2</sub> O<sub>3</sub>) .

## مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

فى حالة اتزان عند درجة حرارة معينة . ويتغير الضغط البخارى بتغير درجة الحرارة .	الذى تحدثه المادة المذابة فى محلول ما يساوى الضغط الذى تحدثه المادة نفسها فى غاز حامل ليس له نفس حجم المحلول
٣٨٨ - التبخر vapourization	٣٨٤ - نظرية " فانت هوف "
تحول المادة من الحالة السائلة إلى الحالة البخارية دون تغير فى التركيب الكيميائى للمادة .	Van't Hoff theory نظرية تبين أن المواد المذابة تخضع لقوانين الغازات .
٣٨٩ - فازلين vaselin	٣٨٥ - فانيليا vanillin
خليط من الهيدروكربونات المشبعة ( البرافينات ) ، يتم فصله بالتقطير من زيوت البترول الثقيلة ، وهو مادة شبه جامدة عديمة اللون تقريبا فى درجات الحرارة المعتادة .	مادة بلورية لا لون لها تتسامى ، وعند ٨٠°م تنصهر ، شحيحة الذوبان فى الماء ، سهل الذوبان فى الكحول وفى الإيثر ، لها رائحة عطرية مميزة ، تستعمل فى إكساب الحلوى الرائحة والنكهة ، وهى ٣ ميثوكسى - ٤ - هيدروكسى بنزالدهيد ، صيغتها الكيميائية : ( $\text{C}_8\text{H}_8\text{O}$ )
٣٩٠ - قابض الأوعية الدموية vasoconstrictor	٣٨٦ - طريقة " فان سلايك "
كل مادة تؤدى إلى انقباض الأوعية الدموية وزيادة ضغط الدم فيها ومن أمثلتها الإبينفرين والثايرامين .	Van Slyke method طريقة تستعمل فى تحليل البروتينات ، وفيها يقاس حجم التترجين المتصاعد من تفاعل مجموعات الأمين مع حمض النتروز .
٣٩١ - موسع الأوعية الدموية vasodilation	٣٨٧ - الضغط البخارى vapour pressure
كل مادة تؤدى إلى توسيع الأوعية الدموية وخفض ضغط الدم فيها ، ومن أمثلتها نترات الاميل والنتروجليسرين .	الضغط الذى يكون عنده السائل والبخار
٣٩٢ - صبغ مُرَسَّخ vat dye	
المواد الملونة التى تثبت على النسيج	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٩٧ - فوكيلينيت vauquelinite معدن يتكون من خليط من أكاسيد الرصاص والنحاس والكروم ، صيغته الكيميائية : ( ٢ رص . نح أ . ٢ كر أ ) ( 2 PbO . CuO . 2 Gr O <sub>3</sub> )	بمساعدة مادة مرسخة مثل هيدروكسيد الألومنيوم .
٣٩٨ - أصباغ نباتية vegetable dyes = vegetable pigments المواد الملونة المستخلصة من النباتات مثل السيانينات والكاروتينات .	٣٩٣ - فانتهوفيت vanthoffite معدن من كبريتات المغنسيوم والصوديوم ، يستخرج من منطقة شتا سفورت ، صيغته الكيميائية : ( مغ كب أ . ٣ ص ك ب أ ) ( Mg SO <sub>4</sub> . 3Na <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )
٣٩٩ - مادة حاملة vehicle مادة حاملة تستعمل وسطا للتفاعل أو تستعمل لحمل مادة أخرى نشيطة ، ومثال ذلك الأسبستوس فى عمليات الاختزال حيث يرسب عليه البلاتين .	٣٩٤ - مقياس التبخر vaporimeter جهاز لقياس مدى تطاير المادة بتسخينها فى تيار من الهواء .
٤٠٠ - أحمر بندقى venetion red خضاب من أكسيد الحديد يك يستعمل فى الطلاء .	٣٩٥ - برين ( ورنش ) varnish مستحضر يحتوى على مادة راتينجية مذابة فى زيت أو كحول ، إذا وضع على سطح جامد ترك طبقة لامعة شفافة .
٤٠١ - أبيض بندقى venetion white خضاب أبيض لخليط من أبيض الرصاص ( كربونات وهيدروكسيد الرصاص ) وكبريتات الباريوم .	٣٩٦ - فاريسيت = بجاست variscite - pegante معدن أخضر من هيدروكسى فوسفات الألومنيوم ، أمكن تخليقه معمليا ، يستعمل فى صنع الحلى ، صيغته الكيميائية : ( لو ( أ يد ) ٢ يد ٢ فو أ ) ( Al ( OH ) <sub>2</sub> H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> )
٤٠٢ - مخرج vent فتحة لإخراج الأبخرة والغازات .	





## مصطلحات فى قانون العقوبات ( \* ) ( القسم الخاص )

---

( \* ) أعدتها لجنة القانون بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ،  
بجلسته الرابعة بتاريخ ٦ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٣ من مارس ( آذار ) ١٩٩٠ م .



## مصطلحات فى قانون العقوبات ( القسم الخاص )

٥ - إساءة استعمال السلطة (استغلال السلطة)

abus d'autorité

جريمة الموظف العام الذى خوله القانون سلطة على الأفراد فاستعملها على غير النحر الذى حدده القانون ، أو ابتغاء غرض غير ما حدده فأهدر حقوقا يحميها القانون .

٦ - إساءة الثقة فى التوقيع على بياض

abus de blanc - seing

جريمة تقوم بفعل من تسلم ورقة ممضاة أو مختومة على بياض فملاً الفراغ الذى يعلو الإمضاء أو الختم ببيانات تخالف ما اتفق عليه .

ويطلق على هذه الجريمة تعبير إساءة الائتمان فى التوقيع على بياض .

٧ - خيانة الأمانة abus de confiance

جريمة تفترض تسلم المتهم مالا منقولاً بناءً على أحد عقود الأمانة التى حددها القانون ليحوزه لحساب المجنى عليه ، ولكنه اختلسه أو بدده أو استعمله إخلالاً بالثقة التى وضعها فيه .

١ - التخلي عن الطفل abandon d'enfant

جريمة تقوم بترك الطفل فى مكان غير المكان الذى كان ينبغى أن يوجد به حيث يلقى العناية التى يحتاجها بحسب سنه ، وذلك بنية التخلص من الالتزام بتوفير هذه العناية له .

٢ - هجر العائلة abandon de famille

جريمة تقوم بترك أحد الزوجين منزل الزوجية مدة دنيا يحددها القانون ، بنية عدم الوفاء بالالتزامات الناشئة عن العلاقة الزوجية .

٣ - الامتناع عن الإبلاغ عن جريمة

abstention de dénonciation de délit

جريمة تقوم حين يلزم الشارع الكافة أوفئة منهم ( كالموظفين العامين ) بالإبلاغ عن جرائم تتسم بخطورة خاصة كالجرائم المخلة بأمن الدولة ، ويمتنع الملزم بالإبلاغ عن القيام به .

٤ - الامتناع عن أداء الشهادة

abstention de porter temoignage

جريمة شخص كلف على وجه قانونى بأداء الشهادة أمام سلطات التحقيق أو المحاكمة فلم يقد بأدائها .

## مصطلحات فى قانون العقوبات

١٣ - حمل السلاح بغير رخصة armes , port d'armes sans autorisation جريمة تقوم بحمل شخص سلاحا دون الحصول على ترخيص يحمله من السلطات المختصة .	٨ - اتفاق جنائى accord criminel التقاء أراء شخصين أو أكثر على ارتكاب جريمة أو على إتيان الأعمال المجهزة أو المسهلة لها .
١٣ - رفع السلاح على الوطن armes , port d'armes contre le patrie جريمة تقوم بانضمام المواطن إلى جيش دولة أجنبية فى حالة حرب مع الوطن ، وهى جناية مخللة بأمن الدولة من جهة الخارج .	٩ - الزنا adultère جريمة تقوم بالاتصال الجنسى بين شخص متزوج وغير زوجته . ويعنى الزنا فى الشريعة الاسلامية الوطء فى غير حلاله .
١٤ - قبض arrestation سلب حرية شخص فى التنقل على وجه مؤقت ، دون سند من القانون .	١٠ - تغيير الحقيقة altération de la vérité الفعل الذى تقوم به جرائم التزوير فى المحررات ويفترض إثبات بيانات فى المحرر تغاير الحقيقة .
١٥ - قبض تعسفى arrestation arbitraire ou illégale قبض موظف عام على شخص على غير ما تقتضى به القواعد التى يقررها القانون لإجازة القبض على الأشخاص . ويطلق عليه كذلك " القبض غير المشروع " أو " القبض بدون وجه حق " .	١١ - تجميع الجرائم apologie du crime تجميع الجرائم بصفة عامة ، أو فئة منها ، أو تجميع مرتكبيها بنية الحث على ارتكابها .
١٦ - قتل عمد مشدد assassinat قتل يقترب بالقصد الجنائى ، ويصطحب بظرف مشدد ، وبصفة خاصة سبق الإصرار أو الترصد .	١٢ - السلاح armes أداة يستزيد بها شخص من قدرته المادية على العدوان ، ويعتبر حمل السلاح أثناء ارتكاب بعض الجرائم كالسرقة ظرفا مشددا لها .

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٢٢ )

<p>٢١ - اعتداء على أسرار الدفاع الوطنى atteinte au secret de la défense جريمة تقوم بفعل الموظف العام المؤتمن على أسرار الدفاع الوطنى إذا أفضى سرا من هذه الأسرار .</p> <p>٢٢ - اعتداء على حرمة الحياة الخاصة atteinte à la vie privée جرائم تقوم بالاعتداء على الحياة الخاصة للشخص ، وما ينبغى أن تحاط به من حرمة وقدسية ، ومن أمثلتها استراق السمع إلى حديث خاص ، والتقاط صور لشخص فى مكان خاص .</p> <p>٢٣ - الإعتداء على أمن الدولة attentat à la sûreté de l' État ( انظر مصطلح : atteinte à ' la sûreté de l' État )</p> <p>٢٤ - اعتداء على أمن الدولة من جهة الخارج attentat à la sûreté extérieur de l'État جرائم ترتكب اعتداءً على أمن الدولة من جهة الخارج ويتضمن مساسا بها لشخص من أشخاص القانون الدولى العام ، وتتمثل فى الانتقاص من استقلالها ، أو الانتقاص من</p>	<p>١٧ - عصابات الأشقياء association de malfaiteurs جماعات منظمة من المجرمين المعتادين على ارتكاب جرائم من نوع معين تحددها خطورتها ، ويغلب أن تكون من الجرائم المخلة بأمن الدولة ، أو جرائم القتل والإيذاء البدنى ، وجرائم الخطر العام ، كالنهب والحريق والإغراق .</p> <p>١٨ - اعتداء atteinte كل سلوك يهدر حقاً يحميه الشارع الجنائى .</p> <p>١٩ - اعتداء على أمن الدولة atteinte à la sûreté de l'État ارتكاب جريمة مخلة بأمن الدولة ، سواء من الخارج أو من الداخل .</p> <p>٢٠ - المساس بسلامة إقليم الدولة atteinte à l'intégrité de territoire national جريمة تهدف إلى انتقاص جزء من إقليم الدولة من أجل ضمه إلى سيادة دولة أخرى ، وهى إحدى الجرائم المخلة بأمن الدولة من جهة الخارج .</p>
---	---

## مصطلحات فى قانون العقوبات

avortement	٢٩ - إجهاض ( إسقاط )	إقليمها .
	جريمة ترتكب بإخراج الجنين من الرحم قبل الموعد الطبيعى لولادته . وقد ترتكبها الحامل نفسها ، وقد يرتكبها شخص آخر .	٢٥ - اعتداء على أمن الدولة من جهة الداخل
	٣٠ - إجهاض ضرورى	attentat à la sûreté interieur de L'État
avortement necessaire	إجهاض ارتكب فى ظروف تتوافر بها عناصر حالة الضرورة - ومن ثم لا مسئولية عنه ولا عقاب عليه .	جرائم ترتكب اعتداءً على أمن الدولة من جهة الداخل ، وتتضمن مساساً بنظام الحكم فى الدولة ، من حيث الهيئات التى تتولاها ، أو من حيث اختصاص هذه الهيئات .
ascendants	٣١ - أصول	٢٦ - اعتداء على الآداب والأخلاق العامة
	من تناسل منهم الشخص ، ذكورا كانوا أو إناثا	attentat aux moeurs
	- وقد تعتبر صفة الأصل لدى المجنى عليه سببا لتشديد العقاب كما فى القتل العمد فى قانون العقوبات الفرنسى ، وقد تعتبر صفة الأصل لدى المتهم سببا لتشديد عقابه ، كما فى الاغتصاب وهتك العرض .	جرائم ترتكب اعتداءً على الحرية الجنسية أو مساسا بالشعور العام بالحياء وأهم أمثلتها الاغتصاب وهتك العرض والفعل الفاضح .
	- وقد تعتبر هذه الصفة مصدر قيد على سلطة النيابة العامة فى تحريك الدعوى الجنائية كما فى السرقة .	٢٧ - هتك العرض attentat à la pudeur
		عبث شخص بعورة فى جسم آخر ، أو إخلاله بحيائه على نحو جسيم .
		٢٨ - الاعتداء على الحرية
		attentat à la liberté
		جرائم ترتكب اعتداءً على الحق فى حرية التنقل ، ومثالها الخطف والحبس دون وجه حق .
bande	٣٢ - عصابة	
	جماعة من المجرمين المتعارفين .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>٣٧ - جمع بين زوجتين bigamie</p> <p>قيام علاقة زوجية بين رجل وامرأتين فى وقت واحد ، وهو ليس جريمة فى الشريعة الإسلامية والقوانين التى تأثرت بها كالقانون المصرى ، ولكن يعتبر جريمة فى بعض القوانين كالقانون الفرنسى وسائر القوانين الأوروبية .</p>	<p>وقد يجعل القانون من أركان الجريمة ارتكابها عن طريق عصابة . وقد يجعل ذلك ظرفا مشددا ، وقد يجعل ارتكاب الجريمة من عصابة سببا للتوسع فى نطاق المسئولية ، كما فى جرائم الجرح والضرب .</p>
<p>٣٨ - أوراق البنكنوت billets de Banque</p> <p>سندات يصدرها البنك المركزى بناء على تصريح الدولة ، وهى تجرى مجرى النقود فى التعامل ، ويعاقب القانون على تقليدها أو تزويرها ، أو ترويجها ، أو إدخالها فى البلاد ، أو إخراجها منها .</p>	<p>٣٣ - إفلاس إجرامى banqueroute</p> <p>توقف التاجر عن دفع ديونه إذا اقترنت به ظروف من غش وتدليس على نحو تقوم به الجريمة .</p> <p>٣٤ - إفلاس بالتدليس banqueroute frauduleuse</p> <p>إفلاس يقترب بأفعال غش حددها القانون على سبيل الحصر .</p>
<p>٣٩ - التوقيع على بياض blanc - seing</p> <p>وضع إمضاء أو خاتم دون أن تعلقه بيانات ، وتسليم الورقة التى تحمل ذلك إلى شخص لكى يضع فوق الإمضاء أو الختم بيانات يقوم بها عمل قانونى متفق عليه بين الموقع ومُتسلم الورقة .</p>	<p>٣٥ - إفلاس بالتقصير banqueroute fautive</p> <p>إفلاس اقترنت أو اصطحب بأفعال إهمال ، أو مخالفة للقواعد المنظمة للأعمال التجارية .</p>
<p>٤٠ - جرح blessure</p> <p>اعتداء على سلامة الجسم ، بتمزيق بعض أنسجته .</p>	<p>٣٦ - أفعال وحشية وتعذيب barbarie ( actes de )</p> <p>أفعال تعذيب من شأنها إنزال الألم البدنى الشديد بمن تقع عليه ، ويعتبر ارتكاب بعض الجرائم عن طريق هذه الأفعال ظرفا مشددا لها كالقتل فى القانون الفرنسى .</p>

## مصطلحات في قانون العقوبات

brigandage	٤٧ - نهب باستعمال السلاح	٤١ - جرح عمدي	blessure volontaire ou intentionnelle
استيلاء على أموال الغير مع تعدد الجناة واستعمالهم السلاح -		جرح مصطحب بالقصد الجنائي .	
brigands	٤٨ - نهابين	٤٢ - جرح غير عمدي	blessure involontaire
مجرمون اعتادوا النهب باستعمال السلاح .		جرح مصطحب بخطأ غير عمدي .	
brigands (recel de..)	٤٩ - إخفاء النهابين	٤٣ - آداب عامة	bonnes mœurs
تقديم المأوى أو الطعام أو مكان التخفي أو مكان الاجتماع إلى المجرمين النهابين .		مجموعة من قواعد الأخلاق الاجتماعية يقرها الشارع ويكفل لها الحماية القانونية .	
٥٠ - تحطيم الأسوار ( كسر الأسوار )		٤٤ - إخلال بالآداب العامة	bonnes mœurs ( outrage aux .. )
bris de clôtures		جرمة تقوم بتحرير كتابة أو وضع صور أو رسوم أو الجهر بأقوال تناقض الآداب العامة .	
عمل عنيف يحطم به المتهم عقبة وضعها حائز عقار على محيط عقاره ، لمنع الدخول فيه دون إذنه . وقد يكون التحطيم كلياً وقد يكون جزئياً . وقد يكون التحطيم خارجياً وقد يكون داخلياً .		٤٥ - نقل الحدود	bornes ( déplacement de .. )
bris de scelles	٥١ - نزع الأختام	اعتداء شخص على حيازة عقار جاره بتغيير موضع الحد الفاصل بين العقارين .	
فعل تحطيم أو رفع ختم وضعته سلطة عامة على حرز لضمان عدم العبث بمحتوياته .		٤٦ - تقليد براءات الاختراع	brevet d'invention ( contrefaçon )
bruit	٥٢ - ضوضاء	صنع براءة اختراع على مثال البراءة الصحيحة .	
أصوات ذات دلالة أو غير ذات دلالة تخل بمقدار من الهدوء الذي تقتضيه الحياة الاجتماعية .			



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٥٨ - إهانة رئيس دولة أجنبية chef d'État étranger ( offense au .. ) مساس باعتبار رئيس دولة أجنبية أو إخلال بمكانته والاحترام الواجب له .	٥٣ - كفاح ضد الضوضاء bruit ( lutte contre le .. ) تجريم الضوضاء للحد من آثارها الضارة في الحياة الاجتماعية ، وتنتمى هذه الجريمة إلى جرائم المساس بالبيئة .
٥٩ - طرق عامة chemins publics طرق تربط بين المدن والقرى ، وتمتد عبر مناطق مأهولة .	٥٤ - إخفاء جثة قتيل cadavre ( recel de ... ) جريمة تقع على جثة شخص مات موتاً غير طبيعى ، وتهدف إلى إخفائها عن نظر السلطات العامة ، بحيث لا تستطيع أن تتعرف على سبب الموت والمستول عنه .
٦٠ - سرقة فى الطرق العامة chemins publics ( vol sur les .. ) سرقاات مشددة لوقوعها فى الطرق العامة واقترانها بظروف أخرى يحددها القانون ، كحمل السلاح أو التعدد أو الإكراه .	٥٥ - جرائم الصرف ( .. délits de ) chang أفعال ترتكب إخلالا بالتنظيم القانونى للصرف .
٦١ - إصدار شيك بدون رصيد chèque émission sans provision جريمة تقوم بفعل الساحب الذى يعطى المستفيد شيكا لا يقابله رصيد قائم وقابل للمسحب ، أو يسحب الرصيد بعد إعطاء الشيك ، أو يأمر البنك المسحوب عليه بعدم الدفع .	٥٦ - ابتزاز chantage حصول المتهم على مال من المجنى عليه عن طريق تهديده بأمر ماس بشرفه واعتباره .
٦٢ - مفاتيح مصطنعة ( غير صحيحة ) clefs ( fausses clefs ) المفتاح المصطنع هو كل مفتاح غير المفتاح	٥٧ - إهانة رئيس الدولة chef d'État ( offense au ) مساس باعتبار رئيس الدولة أو إخلال بمكانته والاحترام الواجب له .

## مصطلحات في قانون العقوبات

( انظر : مصطلح تحطيم الأسوار  
bris de clôture )

٦٧ - تقوية النقود

coloration des monnaies

طلاء النقود المعدنية بمادة تجعلها شبيهة  
بعملة أكبر منها قيمة ، وهو صورة من صور  
جرائم تزيف النقود .

٦٨ - تعامل مع العدو

commerce avec l'ennemi

إجراء عمليات تجارية مع شخص أو هيئة  
تنتمي إلى دولة في حالة حرب مع الوطن ،  
إخلالا بقواعد قانونية تحظر هذه العمليات .

٦٩ - مباريات رياضية

competitions sportive

ألعاب يقرأها العرف الرياضي ويقوم بها  
سبب للإباحة بالنسبة لما يحدث فيها من  
إصابات بدنية إذا ثبت اتباع قواعد اللعبة .

٧٠ - مؤامرة

complot

اتفاق جنائي توافرت فيه شروط معينة ،  
موضوعه ارتكاب جريمة مخلة بأمن الدولة .  
وتعد المؤامرة في ذاتها جريمة مخلة بأمن  
الدولة ، وذلك بصرف النظر عن ارتكاب  
الجريمة التي كانت موضوعا لها .

الذي أعده الحائز الشرعي للشيء من أجل  
الوصول إلى محتوياته .

٦٣ - سرقة باستعمال مفاتيح مصطنعة

clefs , vol fausses

سرقة ترتكب باستعمال مفتاح مصطنع  
للدخول إلى المكان الذي ارتكبت فيه ، وهي  
سرقة مشددة لارتكابها بهذه الوسيلة .

٦٤ - تقليد مفاتيح أو التغيير فيها

clefs ( fabrication de clefs )

اصطناع مفتاح على مثال مفتاح آخر ، أو  
إدخال تعديل على مفتاح كي يصير مائلا لمفتاح  
آخر . وبعد ذلك جريمة في ذاته مستقلة عن  
السرقة ، ولكنها ملحق بها .

٦٥ - سور

سياج يحيط عقارا ليكون دليلا على  
حيازته .

٦٦ - سرقة بكسر السور الخارجي

( بتحطيم السور )

clôture ( vol avec bris de clôture )

سرقة ترتكب عن طريق تحطيم السور  
الخارجي الذي يحيط بالمكان الذي ارتكبت  
فيه . وهي سرقة مشددة لارتكابها بهذه  
الوسيلة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٧٥ - تقليد contrefaçon	٧١ - محاسب عام comptable public
صنع شيء غير حقيقى على مثال شيء حقيقى .	موظف عام يحوز مالا لحساب الدولة ، وهذا الموظف يرتكب جناية اختلاس المال العام إذا استولى على مايحوزه منه بنية تملكه .
٧٦ - تقليد النقود contrefaçon de monnaie	٧٢ - اقتران القتل العمد بجناية أخرى concomitance du meurtre avec crime
صناعة عملة غير صحيحة على مثال العملة الحقيقة ، وتقوم بها إحدى جرائم التزييف .	اتصال القتل العمد بجناية برابطة الزمنية أى ارتكابهما معا فى فترة زمنية واحدة . والاقتران ظرف مشدد لعقوبة القتل العمد .
٧٧ - تقليد الكتابة أو الإمضاءات ( التوقيعات ) contrefaçon d' écritures ou des signatures	( قارن مصطلح ارتباط القتل العمد بجناية ) ( correlation d'un meurtre avec un délit )
تحرير شخص كتابة بخط يشبه خط شخص آخر ، أو محاكاته توقيع ، أو وضعه امضاءً ونسبتها إليه ، وهى إحدى طرق التزوير المادى فى المحررات .	٧٣ - غدر concussion
٧٨ - تقليد الأختام contrefaçon de sceaus	٧٤ - تهريب contrebande
اصطناع ختم غير صحيح على مثال ختم حقيقى .	اقتضاء الموظف العام المختص أو طلبه غير المستحق أو ما يجاوز المستحق من الأعباء المالية ، كالضرائب أو الرسوم أو العوائد أو الغرامات .
	فعل من شأنه جعل السلعة تجتاز حدود إقليم الدولة دخولا إليه أو خروجاً منه إذا كان استيرادها أو تصديرها محظوراً وفقاً للقانون .

## مصطلحات فى قانون العقوبات

٨٣ - رشوة سلبية corruption passive فعل الموظف العام الذى تقوم به الرشوة . ( انظر مصطلح : رشوة corruption )	٧٩ - تقليد الطوابع contrefaçon de timbres اصطناع طوابع غير صحيحة على مثال الطوابع الحقيقية الصادرة من سلطة مختصة . ( انظر مصطلح : timbres )
٨٤ - رشوة إيجابية corruption active فعل صاحب الحاجة الذى يرشو الموظف العام . ( انظر مصطلح : رشوة corruption )	٨٠ - تسجيل خفى لأحاديث خاصة conversations privées(enregistrement clandestin des .. ) حفظ حديث على مادة معدة لذلك دون رضاء من المتحدث كى يستمع إليه فيما بعد . وهو جريمة اعتداء على حرمة الحياة الخاصة .
٨٥ - ضرب أو جرح coups et blessures جريمة تقوم بالاعتداء على سلامة جسم المجنى عليه بضربه أو جرحه .	٨١ - ارتباط القتل العمد بالجنحة corrélation d' un meurtre avec un délit ارتباط القتل العمد بجنحة برابطة سببية نفسية تفترض أن الغاية من القتل كانت التأهب لارتكاب الجنحة أو تسهيلها ، أو تمكين مرتكبها من الهرب . والارتباط ظرف مشدد للمقتل العمد .
٨٦ - جريمة الضرب والجرح المشددة coups et blessures aggravées اعتداء على سلامة جسم المجنى عليه بضربه أو جرحه اصطحاب بظرف مشدد .	٨٢ - رشوة corruption أخذ الموظف العام المختص أو قبوله أو طلبه مقابلا ، نظير قيامه بعمل من أعمال وظيفته أو الامتناع عنه .
٨٧ - ضرب أو جرح مفضى إلى عاهة مستديمة coups et blessures ayant entraîné l'infirmité permanente ضرب أو جرح توافرت علاقة السببية بينه وبين إصابة المجنى عليه بعاهة مستديمة .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>الواجبة قانونا لإقليم الدولة .</p> <p>٩٣ - تسليم أسرار الدفاع الوطنى défense nationale , livraison des secrêts de .</p> <p>فعل من شأنه تمكين شخص من العلم بأسرار الدفاع الوطنى إذا لم يكن لهذا الشخص صفة قانونية تخول له العلم بهذه الأسرار .</p> <p>٩٤ - إذاعة أسرار الدفاع الوطنى défense nationale ( divulgation de secrêts de ... )</p> <p>فعل من شأنه إخراج أسرار الدفاع الوطنى عن النطاق الذى يقرر القانون حصرها فيه .</p> <p>٩٥ - تعيب منقول dégats d'objets mobilièr</p> <p>فعل من شأنه المساس بالكيان المادى لمال منقول إذا ترتب عليه إهدار قيمته المادية أو الإنقاص منها .</p> <p>٩٦ - بث روح الهزيمة للجيش أو الشعب dévalorisation de l'armée ou de nation</p> <p>الإساءة إلى الروح المعنوية للجيش أو الشعب ، وهى جريمة مخلة بأمن الدولة من جهة الخارج .</p>	<p>٨٨ - ضرب أو جرح مفضى إلى الموت coups et blessures ayant entraîné la mort</p> <p>ضرب أو جرح توافرت علاقة السببية بينه وبين وفاة المجنى عليه .</p> <p>٨٩ - حمل وسام ( نيشان ) بغير حق décoration , porte illégal de</p> <p>حمل وسام ( نيشان ) دون سند من قرار صادر من سلطة مختصة طبقا للقانون - بمنحه .</p> <p>٩٠ - الدفاع الوطنى défense nationale</p> <p>حماية إقليم الدولة ( أرضا وبحرا وجوا ) من الاعتداء عليه .</p> <p>٩١ - أسرار الدفاع الوطنى défense nationale ( secrêts de .. )</p> <p>معلومات لها طابع السر العسكرى ، يكون من شأن الإفشاء بها لغير من يخولهم القانون العلم بها الإضرار بالدفاع الوطنى أو تهديده بالخطر .</p> <p>٩٢ - أفعال ضارة بالدفاع الوطنى défense nationale ( actes nuisibles à la .. )</p> <p>أفعال من شأنها الإخلال بالحماية</p>
--	--

## مصطلحات فى قانون العقوبات

١٠٢ - سرقة مع حمل السلاح détention d'armes, vol avec سرقة تفترض حيازة السارق سلاحا ظاهرا أو مخبأ أثناء ارتكاب الجريمة وهى سرقة مشددة لارتكابها بهذه الوسيلة .	٩٧ - إنكار العدالة déni de justice امتناع القاضى - دون مبرر من القانون - عن الحكم فى دعوى طرحت عليه بالطريق القانونى والتزم فيها بناءً على ذلك .
١٠٣ - تبديد détournement تصرف الحائز حيازة ناقصة فى منقول تسلمه بناءً على أحد عقود الأمانة تصرفا قانونيا أو ماديا ، وهو إحدى صور الفعل الذى ترتكب به جريمة خيانة الأمانة .	٩٨ - بلاغ كاذب dénonciation calomnieuse إخطار كاذب إلى موظف عام مختص بارتكاب شخص أمرا يستوجب عقوبته وذلك بنية الإضرار به .
١٠٤ - تبديد الأشياء المحجوزة détournement d'objets saisis فعل يرتكبه حارس الأشياء المحجوز عليها من شأنه عرقلة إجراءات التنفيذ عليها .	٩٩ - إتلاف منقولات destruction d'objets mobiliers إعدام الكيان المادى لمال منقول ، أو الانتقاص منه وتجريده بناءً على ذلك من قيمه أو الإقلال منها على نحو جسيم .
١٠٥ - تبديد مستندات مقدمة الى القضاء détournement des pieces produites en justice جريمة تفترض أن المتهم سلم مستندا إلى المحكمة لتستعين به فى تحقيق دعوى مطروحة عليها ، ثم اختلسه ، فحال بين المحكمة وبين الاستعانة به فى استظهار عناصر الدعوى .	١٠٠ - حبس دون وجه حق détention arbitraire اعتداء على الحرية الشخصية ، يقوم بحرمان شخص من حريته فى التنقل دون سند من القانون .
١٠٦ - قذف diffamation اعتداء على شرف المجنى عليه واعتباره ،	١٠١ - حيازة سلاح دون ترخيص détention d'armes sans autorisation حيازة السلاح دون تصريح من سلطة مختصة بمنح تراخيص حيازة الأسلحة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

عزلة حين يباشرها .	وذلك بإسناد واقعة إليه تستوجب عقابه أو إحتقاره إسنادا علنيا .
١١٢ - انتهاك حرمة المسكن domicile , violation de ..	١٠٧ - إذاعة أسرار الدفاع الوطنى divulgateion des secrets de la defense nationale
اعتداء على حرمة المسكن وذلك بالمساس بعنصر أو أكثر من عناصر حيابة حائزة الشرعى .	( انظر مصطلح : défense nationale, divulgation de ... )
١١٣ - الإضرار بمنقول مملوك للغير dommage à la propriété mobiliare d'autrui	١٠٨ - محرر document
إتلاف أو تعيبب كلى أو جزئى لمنقول مملوك للغير دون رضاء صحيح منه وتقرم بهذا الإضرار جريمة اعتداء على ملكية المنقول .	مستند يضم مجموعة من العلامات والرموز تعبر اصطلاحا عن مجموعة مترابطة من الأفكار والمعانى الصادرة عن شخص معين .
١١٤ - مبارزة duel	١٠٩ - تزوير فى المحررات documentaire , faux
احتكام شخصين إلى السلاح أو العنف بصفة عامة ، وليست المبارزة سبب إباحة ، ومن ثم تقوم المسئولية عما يحدث أثناءها من موت أو مساس بسلامة الجسم .	( انظر مصطلح : faux )
١١٥ - تصرف فى مال ثابت أو منقول ليس ملكا للمتصرف وليس له حق التصرف فيه disposition des biens mobiliers ou immobiliers dont l'agent n'a ni la propriété ni un pouvoir de disposition	١١٠ - سرقة من مسكن domestique , vol ...
عمل من شأنه نقل الملكية ، أو إنشاء	سرقة ترتكب فى محل مسكون وهى سرقة مشددة لارتكابها فى هذا المكان .
	١١١ - مسكن domicile
	مكان مخصص لإقامة أى مظاهر للحياة والتي يحصرص الشخص أن يكون فى

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٢٠ - تسجيل سرى لمحادثات خاصة  
enregistrement clandestin des  
conversations privées

( انظر مصطلح :  
conversations privées )

١٢١ - تسور escalade  
تسلق السور الخارجى لعقار يحوزه الغير  
لتخطى العقبة التى وضعها الحائز لاعتراض  
طريق من يحاول الاعتداء على ماله .

١٢٢ - سرقة بالتسور  
escalade , vol avec .. )  
سرقة ترتكب عن طريق تسلق السور  
الخارجى للعقار الذى ترتكب فيه . وهى سرقة  
مشددة لارتكابها بهذه الوسيلة .

١٢٣ - نَصَب escroquerie  
استيلاء الجانى على مال يحوزه غيره عن  
طريق استعمال إحدى وسائل التدليس التى  
حددها القانون على سبيل الحصر وذلك بنية  
تملك هذا المال .

١٢٤ - قتل إشفاقا euthanasie  
قتل عمدى لشخص يعانى من مرض  
ميتوس من شفائه بدافع الإشفاق عليه وهذا  
القتل معاقب عليه .

حق عينى آخر ، أو نقله أو إنهاؤه ، يصدر من  
شخص ليست له ملكية هذا المال وليست له  
سلطة التصرف فيه .  
وهو طريقة تدليس تقوم بها جريمة النصب .

١١٦ - جرائم الانتخابات  
électorux , delits ..  
جرائم ترتكب إخلالا بالسير القانونى  
السليم لعملية الانتخاب .

١١٧ - إصدار شيك بدون رصيد  
émission de chèque sans provision  
جريمة تقوم بفعل الساحب الذى يعطى شيكا  
لا يقابله رصيد قائم وقابل للسحب أو سحب  
الرصيد بعد إعطاء الشيك أو بأمر البنك  
المسحوب عليه بعدم الدفع .

١١٨ - تسميم empoisonnement  
قتل عمدى استعمال السم فى ارتكابه .  
وهو قتل مشدد لاستعمال هذه الوسيلة فى  
ارتكابه .

١١٩ - تسميم الحيوانات أو الأسماك  
empoisonnement d'animaux des  
poissons  
قتل الحيوانات أو الأسماك أو الإضرار بها  
باستعمال السم .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٢٥ - هرب	évasion	مزور فى المحرر إحدى طرق التزوير المادى .
هرب شخص سلبت حريته وفقا للقانون من المكان الذى أودع فيه . ويعد الهرب جريمة فى ذاته .		
١٢٦ - تحريض الصغار على الفسق والفجور	excitation des mineurs à la	١٣١ - تزوير المحررات
debeauche		faux en écriture, ou faux documentaire
جريمة تقوم بحث أو تشجيع الصغار على أفعال غير مشروعة ذات طابع جنسى أو تسهيل هذه الأفعال .		تغيير الحقيقة فى محرر بإحدى الطرق التى نص عليها القانون إذا كان من شأنه إحداث ضرر واقترب بالقصد الجنائى .
١٢٧ - اغتصاب السندات والتوقيعات		١٣٢ - تزوير مادى
extorsion des titres et signatures		faux matériel
جريمة ضد المال وضد حرية الإرادة ، وتقوم باستعمال الإكراه المادى أو المعنوى ( التهديد ) لحمل المجنى عليه على وضع توقيعه على سند ، أو حمله على تسليم سند .		التزوير الذى يترك فى مادة المحرر أثرا يدل على حصول العبث فى بياناته .
١٢٨ - مفاتيح مقلدة	fausses clefs	١٣٣ - تزوير معنوى
( انظر مصطلح : مفاتيح مصطنعة )		faux intellectuel
clefs fausses		تزوير لا يترك فى مادة المحرر أثرا وإنما يستخلص من ثبوت مغايرة بيانات المحرر للحقيقة .
١٢٩ - نقود مزيفة	fausses monnaies	١٣٤ - تزوير فى أوراق رسمية
نقود غير صحيحة أنتجها فعل تقليد أو تزيف أو تزوير .		faux en écriture authentique
١٣٠ - إمضاء مزور	fausse signature	تزوير يقع فى محرر دونه موظف عام مختص بتحريره .
إمضاء منسوبة إلى شخص لم تتجه إرادته إلى وضعه فى المحرر . ويعتبر وضع إمضاء		١٣٥ - تزوير فى أوراق عرفية
		faux en écriture privé
		تزوير يقع فى محرر لم تثبت له صفة رسمية .
		١٣٦ - يمين كاذبة
		faux serment
		يمين يؤكد بها الحالف بيانات مخالفا

## مصطلحات فى قانون العقوبات

١٤٢ - اغتصاب الوظيفة العامة fonction publique , usurpation de جريمة يرتكبها شخص بمباشرة الاختصاصات المقررة لموظف عام دون سند من القانون .	للحقيقة .
١٤٣ - موظف عام fonctionnaire public شخص يعهد إليه على وجه قانونى بأداء عمل فى صورة من الاعتياد والانتظام وعلى نحو دائم فى مرفق عام تديره الدولة ، أو أحد الأشخاص الاعتبارية العامة إدارة مباشرة .	١٣٧ - شهادة زور faux témoignage بيانات مخالفة للحقيقة يدلى بها أمام القضاء شخص له صفة الشاهد ، ويصر عليها حتى إقفال باب المرافعة .
١٤٤ - جريمة الهرب ( fuite ( délit de .. ) ( انظر مصطلح : هرب ( évasion )	١٣٨ - الإفلات من أداء ثمن الطعام filouterie d'aliment تناول شخص طعاما فى مطعم دون أداء ثمنه ، وهى جريمة ملحقه بالسرقة .
١٤٥ - اختلاس الأشياء المرهونة gage, détournement d'objets donnés en gage جريمة تقوم بفعل يرتكبه رهن المنقول رهنا حيازيا إخلالا بحقوق مرتهنه فى استيفاء حقه من ثمن بيع المال المرهون بالأولوية على الدائنين العاديين ، ومتتبعا ذلك المال فى أى يد يكون .	١٣٩ - الإفلات من أداء أجره النقل filouterie de voiture اتخاذ شخص مكانا فى سيارة معدة للإيجار واستعمالها فى الانتقال إلى مكان يقصده دون أداء الأجر المستحق .
١٤٦ - حارس السجن gardien de prison موظف عام يختص بالحيلولة ولو بالقوة الجبرية بين المسجونين وبين مغادرة السجن .	١٤٠ - إفلات من أداء أجره الفندق filouterie de logement استئجار شخص غرفة فى فندق أو أى مكان آخر للإقامة ، وانصرافه منها دون دفع أجره إقامته .
	١٤١ - وظيفة عامة fonction publique تولى عمل دائم فى مرفق عام تديره الدولة أو شخص اعتبارى عام إدارة مباشرة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٤٧ - إضراب ( الموظف العام ) grève ( du fonctionnaire public ) امتناع عدد من الموظفين العاميين يحدده القانون عن مباشرة الأعمال الوظيفية المعهود بها إليهم .	لا ارتكابها في هذا المكان .
١٤٨ - حمل grossesse حالة وجود جنين في الرحم ينصرف إليه الفعل الذي تقوم به جرائم الإجهاض . ( انظر كذلك مصطلح : إجهاض ) ( avortement )	١٥٢ - قتل عمدى homicide volontaire ou intentionnel قتل مصطحب بقصد جنائي ويتضمن هذا القصد نية إزهاق الروح .
١٤٩ - ترصد guet - apens تربص المتهم للمجنى عليه كي يقتله أو يؤذيه في بدنه على نحو يفاجئه فيه بفعله ، والترصد ظرف مشدد في جرائم القتل والإيذاء البدني .	١٥٣ - قتل غير عمدى homicide involontaire ou non intentionnel قتل مصطحب بخطأ . ( انظر مصطلح خطأ في القسم العام )
١٥٠ - مسكن habitation = domicile مكان يتخذ شخص لإقامته ، أى لنومه وسائر مظاهر الحياة التي يحرص على أن يكون في عزلة عن غيره حين يمارسها .	١٥٤ - تقليد النقود imitation des monnaies صنع نقود محاكاة لنقود صحيحة . ( انظر مصطلح : تقليد ( contrefaçon )
١٥١ - سرقة من مسكن habitations , vol dans les .. ) سرقة ترتكب في مسكن وهى سرقة مشددة	١٥٥ - فعل مخل بالحياء impudique ( acte .. ) فعل يجرح الشعور العام بالحياء المستقر في المجتمع وفقا لمجموعة من القيم والتقاليد . والفعل المخل بالحياء تقوم به جريمة هتك العرض أو جريمة الفعل الفاضح حسب درجة جسامته .

## مصطلحات فى قانون العقوبات

infanticide	١٦٢ - قتل الام وليدها	imprudence	١٥٦ - عدم الاحتياط
صورة القتل العمدى ترتكبه الأم ضد طفلها		إقدام المتهم على فعل خطير مدركا خطورته	
حديث الولادة فور ولادته أو عقبها بوقت قصير		، ولكن غير متخذ من الأسباب ما من شأنه	
وهو جريمة ذات حكم خاص فى بعض القوانين		الحيلولة دون تحقق هذا الخطر . وهو صورة من	
من شأنه تخفيف عقوبتها .		الخطأ غير العمدى .	
infracation douanes	١٦٣ - جرائم جمركية	١٥٧ - القتل غير العمدى	
جرائم ترتكب إخلالا بالنظام الجمركى ،		imprudence ( homicide par .. )	
وتستهدف التهرب من أداء الرسوم الجمركية .		قتل مصطحب بخطأ .	
		( انظر مصطلح خطأ فى القسم العام )	
infractions fiscales	١٦٤ - جرائم ضريبية	١٥٨ - جرح وضرب غير عمديين	
جرائم ترتكب إخلالا بالنظام الضريبى .		imprudence ( coups et blessures )	
		اعتداء على سلامة جسم المجنى عليه	
١٦٥ - جرائم اقتصادية		مصطحب بالخطأ .	
infracation ou débits économiques		incendie	١٥٩ - حريق
جرائم تمس السياسة الاقتصادية للدولة .		وضع النار فى أماكن أو أشياء مملوكة	
injure	١٦٦ - سب	للجاني أو غير مملوكة له .	
خدش شرف شخص واعتباره دون نسبة		١٦٠ - حريق عمدى	
واقعة محددة إليه .		حريق مصطحب بالقصد الجنائى .	
injure publique	١٦٧ - سب علنى	١٦١ - حريق غير عمدى	
سب عن طريق إحدى وسائل العلانية التى		incendie involontaire	
نص عليها القانون .		حريق مصطحب بالخطأ غير العمدى .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٦٨ - سب غير علنى	الدولة وإخضاعه لسيادة دولة أجنبية .
injure non publique	
سب لم تستعمل فى ارتكابه إحدى وسائل العلانية التى نص عليها القانون .	١٧٣ - التخابر مع سلطة أجنبية أو مع العدو
	intelligence avec une puissance étrangère ou avec l'ennemi
١٦٩ - إغراق	اتصال شخص بمثللى دولة فى حالة حرب مع الوطن من أجل مساندة مشروعات أو أعمال لهذه الدولة إضرار بالوطن ، وهو جريمة مخلة بأمن الدولة من الخارج .
inondation	
غمر مساحة كبيرة من الأرض بكمية غير محدودة من المياه وهو جريمة ينشأ عنها خطر عام يهدد الأتفس والأموال .	١٧٤ - سكر علنى
	ivresse publique
١٧٠ - أدوات	سكر فى مكان عام ، وبصفة خاصة فى الطريق العام وعلى نحو يخل بالهدوء والطمأنينة العامة .
instruments	
شئ أيا كان نوعه يحصل به المتهم على المقدرة على ارتكاب الفعل الإجرامى أو يستزيد به من هذه المقدرة .	١٧٥ - سكر بىن
	ivresse manifeste
١٧١ - أدوات تستعمل للإنتاج	سكر شديد فى مكان عام يفقد السكران تمييزه أو اختياره ، أو ينقص من أحدهما على وجه محسوس مما يخل بالهدوء والطمأنينة العامة .
instruments servant à la fabrication	
أدوات من شأن استعمالها إنتاج مواد يعاقب القانون على حيازتها . وحيازة هذه الأدوات تعتبر فى ذاتها جريمة ، كحيازة أدوات تزيف النقود أو وسائل أو مواد الإجهاض .	١٧٦ - قيادة بحالة سكر بىن
	ivresse manifeste (conduite en état de ..)
١٧٢ - الاعتداء على وحدة الإقليم الوطنى	قيادة وسيلة نقل بحالة سكر شديد وعلى نحو يهدد السلامة العامة وهى جريمة فى ذاتها
intégrité du territoire national	
( atteinte a la .. )	
جريمة مخلة بأمن الدولة من جهة الخارج ، تقوم بفعل من شأنه اقتطاع جزء من إقليم	

## مصطلحات فى قانون العقوبات

هذه الأوقات سواء أكان دخولهم بغير قيد أم كان نظير شروط محددة .

١٨١ - مكان عام بطبيعته

lieu public par nature

مكان يستطيع أى شخص أن يدخل فيه ، أو يمر منه سواء أكان ذلك دون قيد ، أم كان نظير أداء رسم ، أو استيفاء شرط ما .

١٨٢ - مكان عام بالمصادفة

lieu public par occasion

مكان خاص ، ولكن اقتضت ظروف خاصة دخول جمهور الناس فيه ، كسكن اشتعلت النار فيه فدخل جمهور الناس للمعاونة فى إطفائها .

١٨٣ - عصاة أو بغاة malfaiteurs

أشخاص معتادون على ارتكاب فئات من الجرائم يحددها القانون ، وتتميز بخطرورها الخاصة ، ومثالها الجرائم المخلة بأمن الدولة .

١٨٤ - تقديم المساعدة إلى العصاة

malfaiteurs (assistance aux )

تقديم المأوى أو أسباب العيش أو وسائل المقاومة التى تتيح للعصاة الاختفاء عن السلطات العامة أو مواجهة محاولة القبض

، كما أنها ظرف مشدد فى جريمة القتل غير العمدى أو الإصابة غير العمدية .

١٧٧ - اعتداء على الحرية

liberté ( attentats à la .. )

اعتداء على حرية المجنى عليه فى التنقل ، وتتخذ صورة القبض عليه أو حبسه دون حق أو اختطافه أو إكراهه على عمل ، أو على الامتناع عن العمل .

١٧٨ - مكان مسكون أو معد للسكنى

lieu habité ou servant à l'habitation

مكان مخصص لإقامة شخص أو أكثر وممارسة مظاهر الحياة التى يتعين حجبها عن اطلاع الغير ، أو مكان معد لذلك ولكن لم يسكنه أحد بعد .

١٧٩ - مكان عام lieu public

مكان يستطيع أى شخص أن يدخل فيه أو يمر منه بالنظر إلى طبيعته أو تخصصه أو على سبيل المصادفة .

١٨٠ - مكان عام بالتخصيص

lieu public par destination

مكان يباح لجمهور الناس الدخول فيه خلال أوقات معلومة ويحظر عليهم ذلك فيما عدا

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

menace	١٩٠ - تهديد	عليهم .
وعيد بشر ينزل بالمجنى عليه أو شخص عزيز عليه إذا لم يصدر عن المجنى عليه سلوك معين .		١٨٥ - إخفاء العصابة
meurtre	١٩١ - قتل عمدى	malfaiteurs ( recel de .. )
قتل مصطحب بقصد جنائى يتضمن فيه إزهاق الروح .		تمكين العصابة من الاختفاء عن السلطات العامة .
( homicide volontaire : انظر مصطلح )		١٨٦ - تقليد العلامات
mineurs	١٩٢ - قاصر أو حدث	marques contrefaçon de )
شخص لم يبلغ سنأ معينة يحددها القانون .		صنع علامة غير صحيحة على مثال علامة صحيحة بنية استعمالها فى الغرض الذى تستعمل فيه العلامة الصحيحة .
		١٨٧ - سوء معاملة الطفل
١٩٣ - استغلال حاجة القاصر		mauvais traitement a l'enfant
mineur ( abus des besoins d'un )		أفعال قمس سلامة جسم الطفل أو تخل باستواء نفسيته ، أو تسوء إلى طمأنينته .
انتهاز الظروف الخاصة بالمجنى عليه والمتمثلة فى صغر سنه ، وما يرتبط به من نقص خبرته ، ثم احتياجه أو هواه ، لحمله على تصرف مالى ضار به .		١٨٨ - سوء معاملة الحيوان
١٩٤ - تحريض الشبان على الفسق والفجور		mauvais traitement aux animaux
mineur ( excitation des mineurs a la debauché )		أفعال قسوة تتخذ ضد حيوان على نحو يثير المشاعر الإنسانية العامة .
إغراء شخص لم يبلغ بعد سن الرشد على ارتكاب أفعال تناقض القواعد الأخلاقية الاجتماعية التى تحكم العلاقات الجنسية .		١٨٩ - تبديد السنديك أموال التفليسة
		malversation ( de syndic )
		احتجاز السنديك ( أى وكيل الدائنين ) دون حق ويسوء قصد أموالا سلمت لحساب التفليسة ، وذلك أثناء أدائه مهمته .

## مصطلحات فى قانون العقوبات

١٩٥ - قتل الحيوانات	٢٠١ - بطلاء يجعلها شبيهة بعملة أكثر قيمة .
mise a mort d'animaux	٢٠١ - ترويج النقود
قتل حيوان مملوك للغير عمداً أو بغير مقتضى .	monnaies ( trafic des ... )
١٩٦ - آداب	دفع العملة غير الصحيحة فى التداول على أنها عملة صحيحة .
moeurs	٢٠٢ - تشويه المنشآت العامة
مجموعة من القيم والتقاليد الأخلاقية الاجتماعية يعتبرها القانون حقاً للمجتمع جديراً بالحماية .	monuments publics ( dégradation )
١٩٧ - إخلال بالآداب العامة	إتلاف المنشآت العامة وبصفة خاصة ذات القيمة التذكارية أو تعيينها أو تغيير معالمها على نحو ينقص من قيمتها التذكارية .
moeurs(outrages aux bonnes moeurs )	٢٠٣ - اتخاذ اسم كاذب
كتابة أو إشارة أو حركات تنطوى على ما يخالف الآداب العامة .	nom ( prise d'un faux nom )
١٩٨ - نقود ، عملة	اتخاذ شخص اسم غير اسمه الحقيقى وهو إحدى وسائل التدليس فى جريمة نصب .
monnaies	٢٠٤ - ليل
أداة وفاء ومقياس للتقييم صادرة عن الدولة أو بناءً على تصريحها ، وذات تداول عام فى المجتمع ، وهى محل حماية القانون بعقابه على الجرائم التى تخل بالنسبة العامة فيها .	nuit
١٩٩ - تقليد العملة	الفترة المنحصرة بين غروب الشمس وشروقها ، ويقرر القانون أن ارتكاب بعض الجرائم فى خلال هذه الفترة يعد ظرفاً مشدداً .
monnaies ( contrefaçon de .. )	٢٠٥ - سرقة ترتكب ليلاً
صنع عملة غير صحيحة على مثال العملة الصحيحة .	nuit (vol commis pendant la nuit )
٢٠٠ - قموه عملة	سرقة ترتكب فى الفترة بين غروب الشمس وشروقها وهى مشددة لارتكابها فى خلال هذه الفترة .
monnaies,coloration de ..	
طلاء عملة صحيحة ذات قيمة معينة	



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>٢١٠ - موضوع الجريمة objet de l'infraction محل الحق الذى تقع الجريمة اعتداء عليه كالمجسم الحى فى جريمة القتل والمال المنقول المملوك للغير فى جريمة السرقة .</p> <p>٢١١ - تبديد الأشياء المحجوز عليها objets saisis ( détournement ) جريمة تقوم بفعل مالك الشئ المحجوز عليه الذى عين حارساً عليه بإتيانه سلوكاً من شأنه عرقلة إجراءات التنفيذ .</p>	<p>٢٠٦ - التزام بتقديم مساعدة obligation de porter secours الالتزام يفرضه القانون على شخص بتقديم المساعدة إلى شخص آخر فى حاجة إليها ويشترط استطاعته تقديمها . ويحرم القانون الامتناع عن الوفاء بهذا الالتزام .</p> <p>٢٠٧ - التزام بالإبلاغ عن الجنايات obligation de denoncer les crimes الالتزام يفرضه القانون على شخص معين أو على الكافة بإبلاغ السلطات العامة عن ارتكاب بعض الجنايات .</p>
<p>٢١٢ - إهانة رئيس الدولة offense au chef de l'État ( انظر مصطلح : chef de l'État )</p> <p>٢١٣ - إهانة رؤساء الدول الأجنبية offense aux chefs d'états étranger ( انظر مصطلح : chef d' État étranger (offense au</p>	<p>٢٠٨ - التزام بأداء الشهادة obligation de temoigner الالتزام بالإفضاء لدى القضاء وبناءً على تكليفه بمعلومات بشأن جريمة ارتكبت . ويحرم القانون الامتناع عن الوفاء بهذا الالتزام .</p> <p>٢٠٩ - تبديد الأشياء المرهونة objets donnés en gage (détournement) جريمة تقوم بفعل الراهن اعتداءً على حق المرتهن فى استيفاء حقه من ثمن الشئ المرهون ، بالأولوية على الدائنين العاديين ، ومتتبعا هذا الشئ فى أى يد يكون .</p>
<p>٢١٤ - إهانة outrages قول أو كتابة أو فعل من شأنه الإخلال بالاحترام الواجب لشخص أو هيئة أو المساس بشعور شخص معين واعتباره .</p>	

## مصطلحات فى قانون العقوبات

٢٢٠ - اختلاس المحصل لمال عام ( الغلول ) percepteur ( soustraction par les ) اختلاس يرتكبه موظف عام مختص بتحصيل أموال باسم الدولة ولحسابها ، وهذه الصفة ظرف مشدد للاختلاس .	٢١٥ - إهانة القضاء outrages à la justice قول أو كتابة أو فعل من شأنه الإخلال بالهيئة والاحترام الواجب للسلطة القضائية فى مجموعها أو إحدى هيئاتها أو أحد أعضائها أثناء تأدية عمله .
٢٢١ - التقاط صورة لشخص فى مكان خاص - photographie de personne faites clandestinement التقاط صورة لشخص فى مكان خاص دون علمه ورضائه ، وهو اعتداء على حرمة الحياة الخاصة .	٢١٦ - فعل فاضح علنى outrage public à la pudeur فعل يمس علنا الشعور العام بالحياء فى المجتمع .
٢٢٢ - تبديد مستندات مقدمة إلى القضاء pièces produites en justice ( détournement des ... ) استرداد مستندات قدمت إلى المحكمة لتستعين بها فى تحقيق دعوى معروضة عليها مما يكون من شأنه عرقلة سعيها إلى استظهار عناصر الدعوى .	٢١٧ - إخلال بحياء أنثى فى مكان خاص outrage à la pudeur d'une femme en lieu privé عمل فاضح غير علنى يرتكب فى حضور امرأة من شأنه خدش حيائها .
٢٢٣ - نهب pillage سرقة بالإكراه ترتكبها عصابة ، أو جماهير من الناس أبان هياج أو تمرد أو عصيان أو ثورة ضد السلطات العامة .	٢١٨ - قتل الأصول parricide قتل عمدى يرتكبه المتهم على أحد أصوله ، وهو قتل مشدد فى بعض القوانين ، كالقانون الفرنسى . ( انظر مصطلح : أصول (ascendants) )
٢١٩ - محصل percepteur موظف عام يختص بتحصيل أموال باسم الدولة ولحسابها ، ويلتزم بتوريدها إلى الخزانة العامة .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>٢٢٩ - احرار موازين ومقاييس مغلوشة poids et mesures (detention de faux ..) وضع اليد أو السيطرة المادية على أدوات للوزن أو القياس ، خولفت فى صنعها المواصفات المقررة فصارت غير صادقة الدلالة على النتيجة التى تنبى عنها .</p> <p>٢٣٠ - تلويث pollution إدخال الفساد على العناصر الطبيعية للبيئة على نحو يسىء إلى صحة الإنسان أو هذوثة وطمأنينته أو يسىء إلى الحيوان أو النبات على نحو ينعكس فيه على الإنسان .</p> <p>٢٣١ - تلويث الهواء pollution atmosphérique التلويث الذى يقع على المحيط الجوى ، ويمتد تأثيره إلى الإنسان .</p> <p>٢٣٢ - تلويث المياه pollution des eaux التلويث الذى يتناول المجارى المائية العذبة أو المالحة والمناطق المائية الساكنة ، ويمتد تأثيره إلى الإنسان .</p> <p>٢٣٣ - حمل السلاح بدون ترخيص porte d'armes sans autorisation وضع اليد ، أو السيطرة المادية على سلاح دون الحصول على ترخيص من الدولة يذلك ، خلافا لما يقرره القانون من اشتراط الحصول على هذا الترخيص .</p>	<p>٢٢٤ - نهب المنقولات pillage d'objets mobiliers سرقة بإكراه من تجمهر من الناس ابان اضطرابات ، وتقع على محتويات المتاجر والمنازل .</p> <p>٢٢٥ - قرصنة جوية piraterie aérienne تحويل وسيلة نقل جوى عن مسارها المعتاد لغرض إجرامى .</p> <p>٢٢٦ - علامات poinçons رموز تعتبر شعارا لإحدى المصالح الحكومية ، ويعنى وضعها على شىء تصرف هذه المصلحة إزاءه على وجه معين ، ومثالها الرمز الذى تضعه مصلحة الجمارك على بضاعة دلالة على سداد الرسوم المقررة عليها .</p> <p>٢٢٧ - تقليد العلامات poinçons ( contrefaçon ) اصطناع علامات غير صحيحة على مثال العلامات الصحيحة للإيهام باتخاذ الدولة تصرفا معيناً إزاء الشىء الذى وضعت عليه .</p> <p>٢٢٨ - موازين ومقاييس poids et mesures أدوات للوزن أو القياس جرى عرف التعامل بين الناس على استعمالها فى أحد الغرضين السابقين وأقرت الدولة ذلك .</p>
---	---

## مصطلحات فى قانون العقوبات

من قرار رئاسى أو إدارى صادر عن سلطة  
مختصة بمنحه .

٢٣٩ - سبق الإصرار préméditation  
التصميم على الجريمة قبل تنفيذها بوقت  
كافٍ أتيح خلاله للجانى التفكير الهادىء فى  
الإقدام عليها .

٢٤٠ - جرائم الصحافة  
presse ( délits de ... )  
مجموعة من الجرائم ترتكب إخلالا بالنظام  
القانونى للصحافة ، وتستعمل الصحف  
فى ارتكابها .

٢٤١ - حرمان طفل من العناية والغذاء  
privation de soins et d'aliments en  
enfant  
عدم تقديم شخص العناية والغذاء إلى طفل  
دون سن معينة على نحو يهدد حياته أو صحته  
بالخطر ، إذا كان هذا الشخص ملتزما بذلك  
طبقا للقانون وكان فى استطاعته ذلك .

٢٤٢ - تجاوز سعر محدد قانونا  
prix ( majoration illicite de ... )  
بيع سلعة تخضع للتسعير الجبرى ، بثمان  
يجاوز السعر المحدد لذلك ، وفقا للتسعيرة  
الجبرية .

٢٣٤ - حمل أسلحة ممنوعة

porte d'armes prohibées  
وضع اليد أو السيطرة المادية على أسلحة  
لا يجيز القانون على وجه مطلق للأفراد  
حيازتها .

٢٣٥ - سرقة مع حمل السلاح  
porte d'armes ( vol avec ... )  
سرقة مشددة يرتكبها شخص يحمل سلاحا  
بطبيعته أو بتخصيصه ظاهرا أو مخبئا .

٢٣٦ - حمل السلاح على الوطن  
porte d'armes contre la patrie  
انضمام مواطن إلى جيش دولة أخرى فى  
حالة حرب ضد الوطن .

٢٣٧ - ارتداء ملابس رسمية على وجه غير  
مشروع porte illégal d'uniformes  
ارتداء شخص ملابس تتميز بها هيئة من  
الموظفين العاميين فى حين أنه لا ينتمى إلى هذه  
الهيئة ، ومن ثم لا يجوز له - وفقا للقانون -  
ارتداء هذه الملابس .

٢٣٨ - التحلى بأوسمة (بنياشين) على وجه  
غير مشروع  
porte illégal des decoration  
حمل شخص وساما ( نيشانا ) ، دون سند

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

تزيين تصرفها ، عن طريق إحدى وسائل  
العلانية ، وعلى نحو من شأنه تهديد أمن  
الدولة بالخطر أو المساس بمصلحة لها .

٢٤٨ - جرائم الاعتداء على الملكية  
propriété ( délits contre la .. )

تعبير يطلق على مجموعة من الجرائم  
تستهدف الاعتداء على الملكية ، وأهمها  
السرقه والنصب وخيانة الأمانة والإتلاف  
والتخريب والتعيب .

٢٤٩ - جرائم الدعارة  
prostitution ( délits de la .. )

تعبير يطلق على مجموعة من الجرائم يجمع  
بينها أنها إتحار فى العلاقات الجنسية .

٢٥٠ - مكافحة الدعارة  
prostitution ( Lutte contre la .. )

الوسائل القانونية من عقوبات وتدابير  
تهدف إلى الحد من جرائم الدعارة .

٢٥١ - تحريض  
provocation  
خلق فكرة الجريمة والتصميم عليها ، وهو  
وسيلة اشتراك فى الجريمة موضوع التحريض ،  
وقد يكون جريمة فى ذاته .

٢٥٢ - تحريض على قلب نظام الحكم  
provocation au changement de la  
forme du gouvernement  
تحريض موضوعه تغيير نظام الحكم بغير

٢٤٣ - إعلان عن السعر  
prix ( publicite de ... )  
التزام التاجر بالإعلان عن ثمن سلعة تخضع  
للتسعير الجبرى .

٢٤٤ - دعاية غير مشروعة  
propagande illicite  
تحبيذ الجرائم التى تناقض مبادئ معينة ،  
يعتبرها الشارع أساسية لوجود المجتمع . أو  
اتخاذها تنظيما معينا .

٢٤٥ - دعاية هدامة  
propagande anarchiste  
تحبيذ المبادئ التى تخل بأركان التنظيم  
الاجتماعى ، ومن شأنها تقويض المجتمع ،  
بإدخال التغيير على مقوماته .

٢٤٦ - دعاية للإجهاض  
propagande anticonceptionnelle  
تحبيذ الإجهاض الذى يجرمه القانون ،  
وذلك ببيان الوسائل أو المواد التى من شأنها  
إحداث الإجهاض ، أو إعطاء تعليمات أو  
نصائح بشأن كيفية استعمالها .

٢٤٧ - دعاية لمصلحة دولة أجنبية  
propagande en faveur d'une  
puissance étrangère  
تحسين صورة دولة أجنبية فى ذاتها أو

## مصطلحات فى قانون العقوبات

٢٥٧ - الاستفزاز كعذر فى القتل العمدى provocation en tant d'excuse en cas de meurtre	الطريق الدستورى .
حالة الزوج الذى يستفز إلى قتل زوجته وعشيقتها إذا فاجأهما متلبسين بالزنا . فقتلهما أو قتل أحدهما فى الحال .	٢٥٣ - تحريض علنى على ارتكاب الجنايات والجنح provocation publique aux crimes et délits
٢٥٨ - الاستفزاز فى السب provocation en cas d'injure	تحريض بأحدى وسائل العلانية التى نص عليها القانون على ارتكاب جنایات أو جنح يحدده القانون وهو جريمة فى ذاته .
سب يرتكبه المجنى عليه ، فيرد عليه المتهم بسب مماثل . والاستفزاز فى السب العلنى يحول دون قيام الجريمة ومن أركانه أن يبتدر المتهم المجنى عليه بالسب .	٢٥٤ - تحريض على الفرار من الجيش provocation de la désertation
٢٥٩ - خطف الصغير rapt	تحريض يتجه إلى أشخاص ينتمون إلى القوات المسلحة ، لحملهم على الانسلاخ عنها .
جريمة ضد الحرية تفترض إبعاد الصغير عن لهم الحق فى حضنته أو رقابته أو من لهم السلطة عليه .	٢٥٥ - تحريض العسكريين على عدم إطاعة الأوامر provocation des militaires à la désobéissance
٢٦٠ - إخفاء recel	تحريض العسكريين على عدم إطاعة الأوامر الصادرة إليهم من السلطة الشرعية المختصة ، سواء أكانت سلطة عسكرية أو سلطة سياسية .
٢٦١ - إخفاء أشياء متحصلة من جنایة أو جنحة recel des choses obtenues à l'aide d'un crime ou d'un délit	٢٥٦ - استفزاز provocation
حيازة لشيء مصدرها ارتكاب جنایة أو جنحة	سلوك يصدر عن المجنى عليه ينشئ به لدى المتهم بواعث تحمله على اقتراف الفعل الإجرامى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية (٣٢)

<p>٢٦٦ - إتلاف المحاصيل récoltes ( destruction des ... ) إتلاف يقع على منتجات زراعية .</p>	<p>جنحة ، وهى جريمة فى ذاتها وإن كانت بعض القوانين تعتبره اشتراكا لاحقا فى الجريمة التى تحصل على الشيء منها .</p>
<p>٢٦٧ - سرقة المحاصيل الزراعية récoltes ( vol de ... ) سرقة تقع على منتجات زراعية ولها فى بعض القوانين أحكام وعقوبات خاصة .</p>	<p>٢٦٢ - إخفاء الجناة recel des malfaiteurs تقديم وسائل الاختفاء عن نظر السلطات للجناة ، وهذه الوسائل هى فى المقام الأول تقديم المأوى أو الغذاء أو مكان الاختفاء أو الاجتماع .</p>
<p>٢٦٨ - رفض الإغاثة refus de porter secours امتناع شخص عمدا عن تقديم الغوث إلى شخص مهدد فى حياته أو سلامة جسمه بخطر حال إذا كان فى استطاعته تقديم هذا الغوث .</p>	<p>٢٦٣ - إخفاء العصاة recel des insoumis إخفاء شخص ارتكب جريمة مخلة بأمن الدولة من جهة الداخل بإحدى وسائل الإخفاء السابقة .</p>
<p>٢٦٩ - الامتناع عن حلف اليمين refus de prêter serment امتناع شخص كلف بأداء الشهادة وفقا للقانون وبناء على قرار صادر من سلطة قضائية مختصة ، سواء أكانت سلطة تحقيق أم سلطة محاكمة ، فيمتنع عن حلف اليمين التى يوجبها القانون قبل الإدلاء بالشهادة .</p>	<p>٢٦٤ - إخفاء فار من التجنيد recel des deserteurs إخفاء شخص مكلف على وجه قانونى بأداء الخدمة العسكرية الإجبارية بإحدى وسائل الإخفاء السابقة .</p>
<p>٢٧٠ - امتناع عن أداء الشهادة refus de témoigner امتناع شخص كلف بأداء الشهادة وفقا للقانون وبناء على قرار من السلطة القضائية المختصة عن أداء هذه الشهادة .</p>	<p>٢٦٥ - إخفاء جثة لتقنيل recel de cadavre إخفاء جثة شخص مات موتاً غير طبيعى ، كمن قُتل أو انتحر على بحر لا تستطيع معه السلطات العامة أن تحقق أو أن تتعرف على شخصية القتل والمسنون عن موته .</p>

## مصطلحات فى قانون العقوبات

يكن ثمة معيار خاص فى اختيارهم ، وإنما  
جمعتهم فى مكان عوامل عارضة .

٢٧٥ - سرقة مع التعدد

réunion ( vol en ... )

سرقة تفترض تعدد فاعليها ، وهى سرقة  
مشددة لهذا السبب .

٢٧٦ - كشف أو إفشاء

فعل يتضمن اطلاق شخص على واقعة لها  
صفة السر ، إذا لم يكن من حقه العلم بهذه  
الواقعة .

٢٧٧ - إفشاء الأسرار

révélation des secrets

جريمة إفشاء سراً أو ثمن عليه ، بناء على  
صفته .

٢٧٨ - مولدة - قابلة

sage - femme  
امراة تحترف تسهيل عمليات الولادة  
اليسيرة نظير أجر ، وبناء على ترخيص من  
السلطة المختصة ، وتعتبر صفة المتهمه فى  
جريمة الإجهاض كمولدة ، ظرفاً مشدداً لهذه  
الجريمة .

٢٧٩ - تقليد الأختام

sceaux ( contrefaçon des ... )

صنع خاتم غير صحيح على مثال خاتم  
صحيح كى يستعمل فى ذات الغرض .

٢٧١ - تسليم أشياء إلى المحبوس أو المقبوض  
عليه

remise d'objets aux d'etenus

تسليم شىء إلى شخص سلبت حريته وفقاً  
للقانون ، إذا جرى هذا التسليم خلافاً للقواعد  
المقررة وذلك لتمكينه الهرب أو التخلف من  
قيود سلب الحرية .

٢٧٢ - المسؤولية الجنائية عن فعل الغير

responsabilit pénale du fait d'autrui

مسئولية شخص جنائياً عن فعل اقترفه آخر  
يخضع لرقابة أو سلطة وهى مسئولية  
استثنائية تنحصر فى حالات يرد النص عليها  
على سبيل الحصر ، وأساسها افتراض الخطأ  
فى جانب المسئولية .

٢٧٣ - مسئولية مدير المشروع عن أفعال  
عماله

responsabilit pénale du chef  
d'entreprise

مسئولية مدير المشروع جنائياً عن أفعال  
إجرامية ارتكبها العاملون بالمشروع بسبب  
أدائهم أعمالهم وأثائها .

٢٧٤ - الاجتماع العام

réunion publique

اجتماع عدد من الأشخاص لا تربط بينهم  
صلة خاصة ولم توجه إليهم دعوات ، ولم



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٨٥ - سر مهني secret profossionnel

سر له صلة بالمهنة التى يمارسها المتهم ،  
يعلم به باعتباره صاحب مهنة ، بحيث لم يكن  
باستطاعة شخص سواه لا يمارس هذه المهنة أن  
يعلم به .

٢٨٦ - سر طبي secret.medical

سر يعلم به الطبيب بمناسبة ممارسة العمل  
الطبي .

٢٨٧ - أسرار الدفاع الوطنى

secrets de la défense nationale  
الأسرار التى تقتضى اعتبارات الدفاع  
الوطنى إبقاء العلم بها محصورا فى نطاق عدد  
محدود من الأشخاص .

٢٨٨ - التزام بتقديم الغوث

secours ( obligation de porter )  
التزام شخص بتقديم الغوث إلى شخص آخر  
مهدد فى حياته أو سلامة جسمه بخطر حال ،  
إذا كان فى استطاعته تقديم هذا الغوث .

٢٨٩ - سرقة الخدم

serviteurs ( vol des ... )  
سرقة يرتكبها شخص يؤجر خدماته لآخر  
على نحو ينقطع فيه لذلك فيحوز ثقة عامة من  
مخدومه ، وتعتبر صفة المتهم بالسرقة كخادم  
للمجنى عليه وارتكاب جريمته إضرار به ظرفا

٢٨٠ - تقليد خاتم الدولة

sceaux de l'état ( contrefaçon )  
تقليد موضوعه خاتم الدولة الرسمى الكبير  
الذى يحمل شعارها .

٢٨١ - تقليد أختام الإدارات

sceaux des administrations publiques  
( contrefaçon )  
تقليد موضوعه خاتم إحدى الجهات التى  
تمارس جزءا من اختصاص الدولة وفقا  
للقانون .

٢٨٢ - كسر الأختام

scellés ( bris de ... )  
تخطيم الختم الذى حرز به شىء معين أو  
نزع وإبطال أثره فى توفير الحماية لذلك  
الشىء .

٢٨٣ - سرقة بكسر الأختام

scellés (vol à l'aide de bris de scellés)  
سرقة تقع على شىء موضوع فى الحرز  
المختوم عليه . وهى سرقة مشددة بناء على  
ذلك .

٢٨٤ - سر secret

السر واقعة أو صفة ينحصر نطاق العلم بها  
فى عدد محدود من الأشخاص إذا كانت ثمة  
مصلحة يقرها القانون لشخص أو أكثر فى أن  
يظل العلم بها محصورا فى هذا النطاق .

## مصطلحات فى قانون العقوبات

سائر الدائنين .	مشددا للسرقه .
٢٩٦ - اختلاس الأشياء المحجوز عليها soustraction d'objets saisis	٢٩٠ - يمين كاذبة ( faux ... ) serment يمين يؤكد بها الخالف وقائع غير صحيحة .
اعتداء المحجوز عليه على الحقوق المترتبة على الحجز بإتيانه فعلا من شأنه عرقلة إجراءات التنفيذ .	٢٩١ - صورية simulation الصورية هى أن يبطن المتعاقدان فى العقد المستتر غير ما يعلنانه فى العقد الظاهر .
٢٩٧ - اختلاس مال عام soustraction des fonds et objet publics	٢٩٢ - الصورية والتزوير فى المحررات simulation et faux en écritures الصورية فى بيانات محرر ما لا تعتبر تزويرا وفقا للرأى الراجح .
استيلاء موظف عام على مال يحوزه بسبب وظيفته وذلك بنية تملكه .	٢٩٣ - اختلاس soustraction إخراج الشيء من حيازة شخص دون رضائه وإدخاله فى حيازة شخص آخر . والاختلاس هو الفعل الذى تقوم به جريمة السرقه .
٢٩٨ - اختلاس أوراق مسلمة إلى القضاء soustraction des pièces produites en justice	٢٩٤ - اختلاس فى خيانة الأمانة soustraction en matière d'abus de confiance إدعاء الأمين على شىء ذلك الشىء لنفسه وإنكاره حقوق المجنى عليه .
٢٩٩ - مخدرات stupéfiants مواد يحددها القانون على سبيل الحصر ومن شأنها إفقاد أو إنقاص التمييز أو حرية الاختيار لدى من يتعاطاها .	٢٩٥ - اختلاس أشياء مرهونة رهنا حيازيا soustraction d'objets donnés en gage إعتداء الراهن على حقوق المرتهن فى حيازة الشيء المرهون واستيفاء حقه بالأولوية على
٣٠٠ - جرائم المخدرات stupéfiant ( délits de ... ) إنتاج أو تهريب أو إتجار أو حيازة أو تعاطى مواد مخدرة وذلك إخلالا بأحكام القانون .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

الحالات التى يجيز فيها القانون ذلك ، سواء  
أكان بنية قتلته أم دون توافر هذه النية .

٣٠٥ - استعمال غير مشروع للمواد السامة  
substances vénéneuses ( usage  
illicite des ... )  
تعاطى المواد السامة أو تحريض الغير  
على ذلك ، أو تمكينه منه فى غير الحالات  
التي يجيز فيها القانون ذلك .

٣٠٦ - إبدال الشخصية  
substitution de la personnalité  
انتحال شخص شخصية شخص آخر. ويعتبر  
هذا الانتحال فى محرر إحدى طرق التزوير  
المادى أو المعنوى ، وفقا لما إذا كان ترك أو لم  
يترك أثرا ماديا يدل عليه .

٣٠٧ - رشوة الشهود  
subornation des témoins  
تقديم رشوة إلى شخص كلف بأداء الشهادة  
وفقا للقانون أمام سلطة تحقيق أو محاكم وذلك  
من أجل أدائه شهادته على وجه مغاير  
للحقيقة .

٣٠٨ - جرائم مخلة بأمن الدولة  
sûreté de l'état ( délits contre la .. )  
جرائم يقع الاعتداء فيها على حق الدولة  
فى الأمن سواء فى ذلك الأمن الخارجى أو

٣٠١ - إعطاء مواد ضارة  
substances nuisibles (administration  
des ... )

إعطاء شخص المجنى عليه مواد ضارة  
بصحته البدنية أو العقلية أو النفسية وهى  
جريمة اعتداء على سلامة جسم المجنى عليه ،  
وقد ألحقها القانون بجرائم الجرح والضرب من  
حيث الأحكام والعقوبات .

٣٠٢ - مواد سامة  
substances vénéneuses  
مواد من شأن تعاطيها الإخلال بالسير  
الطبيعى العادى لأجهزة الجسم وخاصة المخ  
والجهاز العصبى .

وهى على أنواع منها السم فى مدلوله  
الضيق وتأثيره على الجسم قاتل أو مضر  
بالصحة . ومنها المواد المخدرة وتأثيرها انقاص  
الوعى أو إضعاف السيطرة على الإرادة .

٣٠٣ - إتجار فى مواد سامة  
substances vénéneuses ( trafic de .. )  
إتجار فى مواد سامة فى غير الحالات التى  
يجيز فيها القانون ذلك .

٣٠٤ - حيازة مواد سامة  
substances vénéneuses  
( détention en .. )  
وضع شخص يده على مواد سامة فى غير

## مصطلحات فى قانون العقوبات

٣١٣ - الشاهد المتخلف عن الحضور والإدلاء بشهادته témoin défaillant	الداخلى .
امتناع شخص كُلف بأداء الشهادة وفقا للقانون أمام سلطة قضائية ( سلطة تحقيق أو محاكمة ) عن الحضور أمامها والإدلاء بشهادته .	٣٠٩ - جرائم مخلة بأمن الدولة من جهة الخارج sûreté extérieure de l'état ( delits contre la ... ) جرائم يقع الاعتداء فيها على حق الدولة فى الأمن الخارجى ( انظر مصطلح : اعتداء على أمن الدولة من جهة الخارج ) .
٣١٤ - الالتزام بأداء الشهادة témoinner ( obligation de .. )	٣١٠ - جرائم مخلة بأمن الدولة من جهة الداخل sûreté intérieure de l'état ( delits contre la .. ) جرائم يقع الاعتداء فيها على حق الدولة فى الأمن الداخلى . ( انظر مصطلح : اعتداء على أمن الدولة من جهة الداخل ) .
٣١٥ - طابع timbres	٣١١ - شهادة témoignage
علامات صادرة عن إحدى المصالح التابعة للدولة دالة على أداء رسوم مستحقة .	تقرير يصدر عن شخص فى شأن واقعة عائنها بحاسة من حواسه .
٣١٦ - تقليد الطابع timbres ( contrefaçon des )	٣١٢ - شهادة الزور témoignage (faux)
صنع طابع غير صحيح على مثال الطابع الصحيح .	شهادة مخالفة للحقيقة يصر عليها صاحبها حتى إقفال باب المرافعة ( انظر مصطلح : شهادة زور )
٣١٧ - تقليد طابع السلطة العامة timbres des autorités (contrefaçon des ... )	
تقليد الطابع الصادرة عن سلطة عامة .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية (٣٢)

٣٢٤ - تهريب المخدرات trafic des stupéfiants جعل المادة المخدرة تجتاز الحدود السياسية للدولة دخولا إلى إقليمها أو خروجاً منه .	٣١٨ - تقليد طوابع البريد timbres postaux ( contrefaçon ) تقليد الطوابع الصادرة عن هيئة البريد الدالة على سداد الرسوم البريدية المستحقة .
٣٢٥ - تهريب النقد trafic de monnaies إدخال النقد الأجنبي أو الوطني في إقليم الدولة أو إخراجها منه على وجه يخالف القانون .	٣١٩ - الاستعمال التدليسي لطابع بريد timbres postaux ( usage frauduleux ) استعمال طابع بريد سبق استعماله .
٣٢٦ - خيانة trahison تجسس موضوعه أسرار الدفاع الوطني ويصدر عمن يحمل جنسية الدولة .	٣٢٠ - سند ( مستند ) titre محرر ذو قيمة ثانوية في الإثبات .
٣٢٧ - خيانة عظمى trahison (Haute) خيانة يرتكبها شخص ينتمى إلى الفئات العليا من الموظفين العاميين عسكريين أو سياسيين .	٣٢١ - إتلاف السندات titres (destruction de .. ) المساس بمادة السند على نحو يفقد أو ينقص من قيمته في الإثبات .
٣٢٨ - إتهام بالرقيق الأبيض traite de blanches إتهام بالنساء غايته الاستخدام في الدعارة ، ويغلب أن يكون له طابع دولي .	٣٢٢ - اغتصاب السندات titres (extorsion de .. ) استعمال القوة أو التهديد لحمل شخص على تسليم سند في حيازته .
٣٢٩ - غش ( خداع ) tromperie تدليس ، أى إيقاع شخص في غلط لحمله على تصرف معين .	٣٢٣ - استغلال النفوذ trafic d'influence تقاضى شخص مقابلاً أو طلبه أو قبوله وعداً به نظير استعماله نفوذاً حقيقياً أو مزعوماً على الموظف العام المختص ، لتمكين شخص من الحصول على مزية أيا كانت من إحدى السلطات العامة .

## مصطلحات فى قانون العقوبات

٣٣٤ - تعاطى المخدرات usage de stupéfiants إدخال المادة المخدرة فى الجسم بأية وسيلة كانت ، بحيث يباشر تأثيرها عليه .	٣٣٠ - غش فى بيع البضائع ( الغش التجارى ) tromperie dans les ventes des marchandises تدليس موضوعه مصدر البضاعة أو المواد المكونة لها أو درجة جودتها .
٣٣٥ - ربا usure الفائدة التى تجاوز الحد الأقصى الذى رخص به القانون .	٣٣١ - ارتداء ملابس رسمية على وجه غير مشروع ( porte illegal des ) uniformes انظر مصطلح : ( porte illigale des uniformes )
٣٣٦ - اعتياد على الإقراض بالربا الفاحش usure ( habitude d' ... ) خلق يكتسبه المتهم ، يستخلص من اعتياده على الإقراض بفائدة تجاوز مايرخص به القانون وثبت بإبرامه عقدى قرض ربويين أو أكثر ، فى خلال مدة تحدد وفقا لضوابط قانونية معينة .	٣٣٢ - اتخاذ صفة غير صحيحة usage d'une fausse qualité انتحال الشخص شخصية ليست له اطلاقا أو توافرت له ولكن أضفى عليها المبالغة أو كانت له ثم زالت وهى إحدى وسائل التدليس التي تقوم بها جريمة النصب .
٣٣٧ - تشرد vagabondage حالة شخص ليست له وسائل مشروعة للتعيش .	٣٣٣ - إساءة استعمال صفة حقيقية usage abusif d'une véritable qualité استغلال شخص بنية سيئة لصفته الحقيقية بإضافة عناصر أو سلطات أو مزايا ليست له وهى صورة للطرق الاحتيالية التى تقوم بها جريمة النصب .
٣٣٨ - تشرد الأحداث أو تعرض الأحداث للانحراف vagabondage des mineurs وجود الحدث فى إحدى حالات يحددها القانون يحرم فيها من رعاية ورقابة شخص مسئول عنه ، وتتوافر فيها ظروف يقوم بها احتمال إقدامه على ارتكاب جريمة .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية (٣٢)

٣٤٥ - إيذاء يسير violence légère اعتداء على سلامة الجسم أو حصانته ، لا يبلغ من الجسامة مبلغ جنحة الضرب أو الجرح .	٣٣٩ - إثبات حقيقة وقائع القذف vérité des faits diffamatoire ( .. preuve de ) إقامة الدليل لدى القضاء على صحة وقائع القذف التى أسندها المتهم إلى موظف عام أو من فى حكمه .
٣٤٦ - تعد وإيذاء violence par voies de fait صورة من الاعتداء على سلامة الجسم يفترض عنفا يقع على الجسم لا يوصف بأنه جرح أو ضرب .	٣٤٠ - حياة خاصة vie privée جانب الحياة الذى يحرص الشخص على حجبه عن اطلاع الغير وإحاطته بسياج من السرية .
٣٤٧ - سرقة بالإكراه violence ( vol avec ) سرقة استعمل فى ارتكابها عمل قسر وإجبار لإحباط المقاومة التى يبديها المجنى عليه أو غيره ، اعتراضا لتنفيذ السرقة .	٣٤١ - اغتصاب viol اتصال الجانى بالمجنى عليها اتصالاً جنسيا دون رضا صحيح منها .
٣٤٨ - متعهد النقل voiturier شخص يحترف نقل الأشياء من مكان إلى آخر نظير أجر .	٣٤٢ - انتهاك حرمة السكن violation de domicile دخول شخص فى مسكن دون إذن الحائز الشرعى له .
٣٤٩ - سرقة يرتكبها متعهد النقل voiturier ( vol par les ... ) سرقة يرتكبها شخص يربط بينه وبين المجنى عليه عقد نقل أشياء ، وتقع على الأشياء التى سلمت إليه لنقلها .	٣٤٣ - انتهاك سرية المراسلات violation des correspondances اطلاع المتهم على فحوى المراسلات دون ترخيص من القانون .
	٣٤٤ - عنف إكراه مادی violence فعل ينطوى على القسر والإجبار ، ويهدف إلى حمل شخص على عمل أو امتناع .

## مصطلحات فى قانون العقوبات

٣٥٦ - سرقة بالتسور vol a l'aide d'escalade سرقة عن طريق تخطى السور الذى أحيط به مكان السرقة دون تحطيم هذا السور .	٣٥٠ - سرقة vol اختلاس منقول مملوك للغير بنيه قملكه .
٣٥٧ - سرقة باستعمال مفاتيح مصطنعة vol à l'aide de fausses clefs سرقة عن طريق استعمال مفتاح غير المفتاح الذى أعد خصيصا لباب المكان الذى ارتكبت السرقة فى داخله .	٣٥١ - سرقة بسيطة vol simple سرقة غير مصحوبة بظروف مشددة .
٣٥٨ - السرقة بكسر الأختام vol par bris de scelles سرقة عن طريق رفع العلامة التى وضعتها سلطة عامة على مكان أو وعاء حُرز تحقيقا لغرض معين يحدده القانون .	٣٥٢ - سرقة مشددة vol aggravée سرقة صاحبها ظرف مشدد .
٣٥٩ - السرقة المتعددة vol en réunion سرقة تعدد فاعلوها بأن كانوا اثنين أو أكثر .	٣٥٣ - سرقة من مكان مسكون أو معد للسكن vol en un lieu habitation سرقة ترتكب فى مكان أعده شخص لإقامته وبصفة خاصة لنومه سواء أقام فيه فعلاً أو تغيب عنه مؤقتاً .
٣٦٠ - السرقة مع حمل السلاح vol avec porte d'arme سرقة يحمل فاعلها أثناء ارتكابها أداة (ظاهرة أو خفية) من شأنها الإيذاء البدنى .	٣٥٤ - سرقة من مكان مسور vol en un lieu clos سرقة تقع داخل مكان محاط بسيياج يضع به الحائز عقبة حقيقية تعترض كل داخل إليه عن غير طريق بابه المعد لذلك .
	٣٥٥ - سرقة بكسر من الخارج vol a l'aide d'effraction exterieure سرقة يستعمل فى ارتكابها عمل عنيف يحطم به السارق كل أو بعض السور الذى أحاط به المجنى عليه مكان السرقة .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية (٣٢)

<p>هى الإكراه .</p> <p>( انظر فى تحديد مدلول الإكراه مصطلح )</p> <p>( serviteur ( vol de ... )</p> <p>٣٦٣ - السرقة فى الطرق العامة</p> <p>vol sur les chemins publics</p> <p>سرقة ارتكبت فى مكان يوصف بأنه طريق عام وتوافرت فيها شروط معينة يحددها القانون .</p> <p>( انظر : تحديد مدلول الطريق العام )</p> <p>( chemin public : مصطلح : )</p>	<p>٣٦١ - سرقة من خادم vol domestique</p> <p>سرقة يرتكبها خادم إضراراً بمخدومه ، واشتراط إضرارها بالمخدوم يعنى أنه مالك المال أو حائزه .</p> <p>( انظر مدلول الخادم )</p> <p>( serviteur ( vol de .. )</p> <p>٣٦٢ - السرقة بإكراه</p> <p>vol par la violence</p> <p>السرقة التى استخدمت فى ارتكابها وسيلة</p>
--	--



# مصطلحات فى القانون الدولى العام (\*) النزاعات المسلحة

---

(\*) أعدتها لجنة القانون بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ،  
بجلسته الرابعة بتاريخ ٦ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٣ من مارس ( آذار ) سنة  
١٩٩٠ م.



## مصطلحات فى القانون الدولى العام ( النزاعات المسلحة )

armes ٥ - أسلحة  
كافة المهمات والمعدات التى يزود بها المقاتل والقوات المسلحة والتى تستخدم فى عمليات القتال بكافة أشكالها .

armistice ٦ - هدنة  
اتفاق يتم بمقتضاه وقف عمليات القتال بين الأطراف المتحاربة وهو اتفاق سياسى عسكرى يؤدى غالباً إلى وقف القتال لفترة طويلة نسبياً وإن كان لا يعنى إنهاء الحرب .

الاشتباك ( انظر : فض الاشتباك )

armistice générale ٧ - هدنة عامة  
اتفاق يتم بمقتضاه وقف جميع عمليات القتال بين الأطراف المتحاربة ، بحيث يشمل جميع القوات البرية والبحرية والجوية والقوات شبه العسكرية والجماعات غير النظامية التابعة للأطراف ( وقد استخدم اصطلاح الهدنة العامة فى هذا المفهوم فى قرار مجلس الأمن بتاريخ ١٦ / نوفمبر سنة ١٩٤٨ بشأن الحرب العربية الإسرائيلية الأولى ) .

agression ١ - عدوان  
قيام دولة " أو جماعة مسلحة منظمة " بالاعتداء بالقوة المسلحة على إقليم دولة أخرى أو على قواتها المسلحة .

وقد قامت لجنة تابعة للجمعية العامة للأمم المتحدة بوضع تعريف للعدوان أقرته الجمعية العامة للأمم المتحدة بتاريخ ١٤ ديسمبر ١٩٧٤ بموجب توصيتها رقم ٣٣١٤ ( الدورة ٢٩ ) .

٢ - تسخير سفن المحايدين ( فى الحرب )  
angarie

قيام دولة بتسخير كافة السفن الأجنبية التى توجد فى أحد موانئها أو فى مياهها على غير رغبة المالكين لها فى أعمال النقل البحرى أو الخدمة العامة .

٣ - تجهيز سفينة حربية  
armement d'un navire  
تجهيز سفينة بالمعدات والعتاد اللازم لتصبح صالحة للعمل خلال الحرب البحرية .

٤ - تسليح ( تسليح )  
armements  
جماع ما يمثل القوات المسلحة البرية والبحرية والجوية لدولة ما بما فى ذلك الأشخاص والعتاد .

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

<p>١١ - المساعدة المتبادلة assistance mutuelle إصطلاح يستخدم لوصف الاتفاقيات الدولية - وفى نصوصها - التى تعقد بين دولتين أو أكثر بهدف المحافظة على السلم ، وتتعهد بموجبها الدول الأطراف فى ظل شروط وأوضاع معينة بتقديم المساعدة لمن يصبح من بينها ضحية لعدوان .</p>	<p>٨ - حجز بضائع arrêt de marchandises إجراء يتخذ على سبيل الانتقام بالتحفظ على بضائع خاصة بالعدو ، صادرة منه أو مرسله إليه على سفن لمحايدين وليس لمصادرة هذه البضائع .</p>
<p>١٢ - مخاطرة aventure قيام رعايا إحدى الدول المحايدة بمبادرة خاصة بعمل من الأعمال التى تمثل خروجاً على واجبهم فى الامتناع عن الاشتراك فى الحرب .</p> <p>١٣ - السفن الشَّرَك bateau piège السفينة المسلحة المتخفية فى شكل سفينة بضائع وهى إحدى خدع الحرب البحرية المشروعة .</p>	<p>٩ - استيقاف السفينة بأمر السلطة arrêt de prince ou de puissance تعبير يطلق بمعناه الواسع على أى أمر يصدر عن دولة ما من الدول يحرم على السفن الأجنبية مغادرة مياه هذه الدولة . ويطلق فى المعنى الضيق على إجراء من إجراءات الضبط الذى يحرم بموجبه على السفن الأجنبية مغادرة مياه الدولة للحيلولة دون انتشار أنباء معينة ، أو مرض أو لتسهيل مهمة البحث القضائى عن أشخاص أو أشياء .</p>
<p>١٤ - الأموال والحقوق biens , droit et intérêts كافة الأموال المنقولة وغير المنقولة ، من مادية ومعنوية المتعلقة بدولة محاربة أو رعاياها التى توجد أو تستخدم فوق إقليم دولة محاربة أخرى أو أحد الأقاليم التابعة لها ( وقد استخدم الاصطلاح فى هذا المعنى فى معاهدات السلام أعوام ١٩١٩ ، ١٩٢٠ ، ١٩٤٧ ) .</p>	<p>١٠ - المساعدة العدائية assistance hostile قيام سفينة محايدة بتقديم خدمات لا تتفق مع قواعد الحياد إلى أحد المتحاربين مثل نقل بعض الأشخاص أو إبلاغ بعض المعلومات المفيدة له ، أو الاشتراك مباشرة فى العمليات العدائية [ وقد استخدم الاصطلاح بهذا المفهوم فى إعلان لندن الصادر فى ٢٦ فبراير ١٩٠٩ ( الفصل الثالث ) ] .</p>

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>( انظر : الاعتراف بحالة الحرب )</p> <p>١٩ - دولة محاربة belligérant وصف يطلق على الدولة التى تشترك فى حرب كما يطلق على القوات المسلحة لهذه الدولة أو على قواتها البحرية أو الجوية .</p>	<p>١٥ - سفينة حربية bâtiment de guerre سفينة تشكل جزءاً من القوات المسلحة لدولة ما تدار بواسطة طاقم عسكرى يوضع تحت قيادة ضابط بحرى ، وترفع علم البحرية الحربية .</p>
<p>٢٠ - جرحى blessés الأفراد الذين يؤدى اشتراكهم فى عمليات القتال إلى إصابتهم بجروح تقعد بهم عن إمكانية مواصلة حمل السلاح .</p>	<p>١٦ - سفينة حربية طبية bâtiment hôpital militaire سفينة تخصصها دولة ما لتقديم المساعدة الطبية للجرحى والمرضى والغرقى وتكون ملحقة بأسطولها الحربى .</p>
<p>٢١ - حصار blocus يطلق هذا الاصطلاح فى مفهوم واسع على عمل من أعمال الحرب يستهدف مكاناً أو مدينة أو ميناء للعدو أو كان خاضعاً لاحتلاله لقطع وتحريم أى اتصال بينه وبين خارجه .</p>	<p>وقد هجر هذا المصطلح الفرنسى فى اتفاقية جنيف الخاصة بتحسين أحوال الجرحى والمرضى والغرقى فى القوات المسلحة فى البحر الموقعة فى ١٢ أغسطس ١٩٤٩ ، التى استخدمت عوضاً عنه التعبير الفرنسى navire hôpital militaire</p>
<p>كما يستخدم فى الحرب البحرية للتعبير عن عملية تقوم بها القوات البحرية لدولة ما بالاشتراك مع قواتها الجوية أحياناً بهدف منع الاتصالات البحرية مع ميناء أو موانئ العدو أو جزء من شواطئ إقليمية أو إقليم محتل من جانبه .</p>	<p>١٧ - سفينة طبية bâtiment hospitalier سفينة يقوم بتجهيزها بعض الأفراد أو الجمعيات الخيرية بهدف مساعدة الجرحى والمرضى والغرقى أثناء النزاعات المسلحة البحرية . وقد استخدم الاصطلاح بهذا المعنى فى اتفاقيات لاهى لعامى ١٨٩٩ ، ١٩٠٧ .</p>
<p>٢٢ - حصار فعال blocus effectif حصار تؤمنه قوات كافية تحوز دون إمكانية الدخول إلى الأماكن المحاصرة .</p>	<p>١٨ - محاربة belligérance اشتراك فى حرب دولية يترتب عليه تطبيق قواعد قانون الحرب .</p>

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

وأخذ غنائم الحرب عمل من أعمال الدولة وأجهزتها ، فهو يختلف عن السلب pillage الذى هو عمل فردى يضاف عليه القانون الدولى وصف عدم المشروعية .

٢٧ - تسليم capitulation  
اتفاق عسكرى يضع نهاية بشروط أو بدون شروط لمقاومة قوات مسلحة محاصرة فى أحد المواقع الحربية .

٢٨ - استسلام بغير قيد أو شرط capitulation inconditionnelle  
نهاية مقاومة قوات مسلحة محاصرة بغير شروط .

٢٩ - أسر captivité  
وضع أسير الحرب طيلة المدة التى يقضيها فى قبضة العدو تحت سلطاته .  
( انظر مايلى تحت مصطلح أسير الحرب ) .

٣٠ - حجز capture  
عمل عسكرى بحت يقوم به قائد سفينة حربية أو سلطات ميناء ضد سفينة تجارية للعدو أو سفينة محايدة ينسب لها مخالفة قواعد الحياد ، ويهدف الحجز إلى مصادرة هذه السفينة بواسطة قضاء الغنائم البحرية .  
وقد يستخدم هذا المصطلح أحيانا للتعبير

٢٣ - حصار شكلى blocus fictif  
حصار يقوم على مجرد إعلان دون أن تسانده وتؤمنه القوة الكافية التى تحول دون إمكانية الوصول إلى الأماكن الخاضعة للحصار ويوصف بأنه حصار على الورق blocus sur papier أو حصار مجلس de cabinet أو حصار بالإخطار par notification .

٢٤ - حصار سلمى blocus pacifique  
إجراء تقوم الدولة باتخاذ بههدف الضغط على دولة أخرى دون قيام حرب بينهما ، وهو يتضمن قيام قواتها البحرية بقطع الاتصالات البحرية .

٢٥ - قصف بالقنابل ( إلقاء قنابل ) bombardement  
وسيلة من وسائل الحرب تتضمن إلقاء أجسام ذات قوة تدميرية على هدف محدد . ويمكن أن يتخذ واحدا أو أكثر من الأشكال الآتية :

القصف البرى bombardement terrestre  
القصف البحرى bombardement naval  
القصف الجوى bombardement aérien

٢٦ - غنيمة الحرب butin de guerre  
الأموال المنقولة المملوكة للدولة العدو والتى تقوم إحدى الدول المتحاربة بالاستيلاء عليها .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

الاصطلاح أهمية كبيرة فى الآونة المعاصرة بعد  
تحریم الحرب قانونا ( بوصفها حالة قانونية ) .

٣٥ - نزاع مسلح دولى

conflit armé international

نزاع مسلح تكون أطرافه من الدول أو  
يجرى بين دولة وإحدى حركات التحرير الوطنى  
المعترف بها .

( انظر المادة الأولى من البروتوكول الأول  
المضاف إلى اتفاقيات جنيف سنة ١٩٤٩  
والموقع عليه فى جنيف سنة ١٩٧٧ م ) .

٣٦ - نزاع مسلح داخلى

conflit armé interne

نزاع مسلح يدور فى إطار دولة واحدة بين  
هذه الدولة وجماعات مسلحة لا يتوافر لأى  
منها وصف الشخصية القانونية الدولية أو  
فيما بين هذه الجماعات بعضها وبعض .

٣٧ - مهربات الحرب

contrebande de guerre

البضائع والأشياء أيا كان مالکها التى  
تكون محلا للاحتجاز فوق سفينة للأعداء أو  
سفينة محايدة وموضعا للمصادرة من جانب  
دولة محاربة وذلك نظرا لاستخدامها فى  
الحرب وإرسالها إلى العدو .

عن الإجراء الذى يتخذ بالنسبة للبضائع  
المملوكة للعدو أو الأشياء التى تعد من  
مهربات الحرب .

٣٨ - انتهاء الحرب

casus belli

الحالة التى تعبر فيها الدولة عن نيتها فى  
دخول الحرب أو التعبير عن قرارها فى هذا  
الصدد .

٣٩ - وقف القتال

cessation des hostilités

الإيقاف المتبادل للعمليات الحربية بين الدول  
المتحاربة سواء كان باتفاق بينهما أو بغير اتفاق  
وسواء كان هذا الإيقاف منظوريا على إنهاء  
الحرب أو لم يكن كذلك .

٤٠ - مقاتل

combattant

كل من يخوله القانون الدولى الحق فى  
الاشتراك فى العمليات الحربية ، ويكون هدفاً  
مشروعاً فى أثنائها ويحصل على وصف أسير  
الحرب بكل ما يترتب عليه من آثار إذا وقع  
فى قبضة الأعداء .

٤١ - نزاع مسلح

conflit armé

صراع تستخدم فيه القوة المسلحة ويدور بين  
دولتين أو أكثر أو بين جماعات متصارعة  
داخل إقليم دولة واحدة . وقد اكتسب هذا

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

٤٢ - سفينة القرصان corsaire	٣٨ - المهربات المطلقة contrebande absolue
السفينة التى يقوم بتجهيزها بالأسلحة والعتاد فى وقت الحرب شخص مرخص له من دولة محايدة ، لكى تقوم بمهاجمة سفن العدو ، وبخاصة التجارية منها لصالح هذا المجهز ، وقائد السفينة وأفراد طاقمها وتظل السفينة على الرغم من الترخيص لها بالاشتراك فى أعمال الحرب سفينة خاصة .	البضائع والمهمات وغيرها مما يستخدم استخداما حربيا .
٤٣ - المحكمة الدولية للغنائم cour internationale des prises	٣٩ - المهربات النسبية contrebande conditionnelle ou relative
محكمة دولية نصت على إقامتها اتفاقية لاهاي الثانية عشرة ( ١٨ أكتوبر ١٩٠٧ ) ولكنها لم تنشأ بسبب عدم التصديق عليها ، وكانت تستهدف إعطاء حق اللجوء إلى المحكمة لأى سلطة محايدة أو للأفراد المحايدى أو الأعداء فى ضوء الشروط والأوضاع التى حددتها الاتفاقية طعنا فى قرارات محاكم أو مجالس الغنائم الوطنية .	البضائع والمهربات وغيرها مما يصلح للاستخدامات الحربية والاستخدامات السلبية على السواء .
٤٤ - مغامرة بحرية course	٤٠ - رقابة contrôle
قيام أفراد بتسليح سفن بترخيص من دولة محاربة وتحت إشرافها ومسئوليتها بهدف الاشتراك فى الحرب البحرية بحيث تكون لهم المغانم وعليهم المخاطر .	سلطة مقررة لأطراف النزاع المسلح للتحقيق من مطابقة عمل أو حالة معينة أو مباشرة سلطة من السلطات للنصوص القانونية التى تتم ذلك العمل أو تنشأ الحالة ، أو تمارس السلطة على أساسها . مثل مراقبة ( سفن ) المحايدى لضمان عدم مخالفتها لقواعد الحياد .
	٤١ - الإبحار فى قافلة convoi, navigation en
	اصطلاح يستخدم فى الحرب البحرية لوصف الحالة التى تقوم فيها مجموعة من السفن التجارية بالإبحار تحت حماية سفن حربية تقوم بحمايتها ومرافقتها أثناء رحلتها البحرية .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

لتقديم المساعدة والرعاية لضحايا الحرب فضلا  
عن مهامها الإنسانية فى وقت السلم . واتخذ  
هذا الشعار الذى يعتبر عكسا للعلم  
السويسرى تقديرا لدور سويسرا فى رعاية  
حركة الصليب الأحمر الدولى التى أسسها  
السويسرى " هنرى ديونانت " .

٤٨ - إعلان الحصار

déclaration de blocus

عمل تقوم بمقتضاه حكومة أو سلطة بحرية  
بإعلان قرارها بوضع ميناء أو أكثر أو بعض  
شواطئ دولة أخرى فى حالة حصار .

٤٩ - إعلان الحرب

déclaration de guerre

عمل تقوم بموجبه دولة بإخطار دولة أخرى  
انها تعتبرها منذ وقت معين أو فى ظل شروط  
معينة فى حالة حرب معها .

٥٠ - إعلان " سان بطرسبورج "

déclaration de saint Pétersbourg

تعبير يشير إلى الإعلان الصادر فى مدينة  
" سان بطرسبورج " الموقع فى ٢٩ نوفمبر - ١١  
ديسمبر سنة ١٨٦٨ والذى يفرض قيوداً على  
استخدام بعض أنواع القذائف فى الحرب .

٥١ - نزع السلاح ( فى منطقة )

démilitarisation

إجراء يستهدف التحريم الكلى أو الجزئى

٤٥ - جريمة حرب crime de guerre

عمل من أعمال العنف يخالف قوانين  
الحرب وأعرافها ويرتب توقيع عقاب جزائى  
( أو جنائى ) على فاعله أو الأمر به أو  
المشارك فيه .

( انظر المادة السادسة من نظام محكمة

نورمبرج الملحقه باتفاق ٨ اغسطس ١٩٤٥ )

٤٦ - الهلال الأحمر croissant rouge

علامة تستخدم عوضا عن علامة الصليب  
الأحمر فى البلاد الإسلامية وترفع كشعار على  
الأماكن المخصصة للرعاية الطبية أثناء المعارك  
، كما توضع على الأدوات والمهمات المخصصة  
لذلك . ويحملها الأفراد العاملون فى هذا  
المجال وهى رمز للجمعيات الوطنية التى تنشأ  
فى البلاد الإسلامية وفقا لاتفاقيات جنيف  
الخاصة بحماية ضحايا الحرب لتقديم الرعاية  
لجرحى الحرب ، إضافة إلى مهامها الإنسانية  
فى وقت السلم .

٤٧ - الصليب الأحمر croix rouge

علامة تستخدم وترفع شعارا على الأماكن  
المخصصة للرعاية الطبية أثناء المعارك ، كما  
توضع على الأدوات والمهمات المخصصة لذلك  
، ويحملها الأفراد العاملون فى هذا المجال .  
وهى رمز للجمعيات التى تنشأ وفقا  
لا اتفاقيات جنيف الخاصة بحماية ضحايا الحرب

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

قهر إرادتها . ولم يكن يخضع لاي قيد سوى ما قد يكون هناك من قيود اتفاقية التزمت الدولة بموجبها بعدم المبادرة إلى شن الحرب على دولة معينة ، وكان يعبر عنه بالاصطلاح اللاتينى jus belli . وتجدر الإشارة الى أن هذا الحق قد قضى عليه بموجب ميثاق باريس ( بريان - كيلوج ) عام ١٩٢٨ وميثاق الأمم المتحدة .

٥٦ - قانون الحرب droit de la guerre  
مجموعة القواعد القانونية التى تطبق على المتحاربين كما تحكم علاقاتهم بالمحايدين كذلك ، وكان هذا القانون ( قانون الحرب ) هو نقطة البداية فى القانون الدولى العام وكان يحظى باهتمام فقهي كبير حتى فترة ما بين الحربين العالميتين حيث ساد اتجاه فقهي يدعو إلى إهمال دراسة قانون الحرب باعتباره أن الحرب قد أصبحت خارج القانون .

ولكن سرعان ماتوارى هذا الاتجاه فى ضوء إدراك أن الحرب وإن كانت قد حرمت قانونا فإن الواقع الدولى يزخر بالنزاعات المسلحة التى ينبغى تطوير القانون الذى يحكمها ، وقد بذلت جهود دولية على أصعدة مختلفة توجت بانعقاد مؤتمر جنيف الدبلوماسى ( للعمل على إنماء وتطوير قواعد القانون الدولى الإنسانى المطبقة على النزاعات المسلحة ) فى أعوام ١٩٧٤ ، ١٩٧٥ ، ١٩٧٦ ، وتوج فى عام ١٩٧٧ بالتوقيع على وثيقتين ( لحقين )

لوجود قوات ومهمات عسكرية فى إقليم محدد .

٥٢ - تغيير المسار déroutement  
اصطلاح يستخدم فى ممارسات الحرب البحرية للتعبير عن أمر يصدر عن سفينة حربية لدولة محاربة يوجه إلى سفينة تجارية للذهاب إلى نقطة محددة ، أو اتباع خط سير محدد يخالف خط سيرها الأول تأميننا لسلامتها .

٥٣ - نزع سلاح désarmement  
اصطلاح يعبر فى مفهومه الدقيق عن قيام دولة أو مجموعة من الدول بإلغاء قواتها المسلحة والاكتفاء بقوات الشرطة فحسب .  
ويستخدم فى مفهوم أوسع للتعبير عن خفض التسليح أو فرض بعض القيود على حرية الدولة فى حيازة أسلحة معينة .

٥٤ - أضرار الحرب dommages de guerre  
الخسائر الناجمة عمً يصيب دولة محاربة أو رعاياها من دولة محاربة أخرى .  
وتحدد معاهدة سلام معينة الشروط والمدى الذى يمكن فى نطاقهما المطالبة بالتعويض عنها .

٥٥ - الحق فى الحرب droit de guerre  
الحق الذى كان يقرره القانون الدولى لكل دولة فى شن حرب ضد غيرها من الدول بهدف

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

أوراقها ، والحق إذا تطلب الأمر ذلك - فى استجواب أفراد طاقمها للتحقق من عدم ارتكابها مخالفة لقواعد الحياد .

٦٠ - قانون الغنائم droit des prises  
مجموعة القواعد القانونية التى تحدد نطاق ومدى ممارسة الصلاحية المعترف بها بموجب القانون الدولى للدولة المحاربة فى ضبط واحتجاز ومصادرة الممتلكات الخاصة خلال الحرب البحرية أو تدميرها فى بعض الحالات الاستثنائية .

٦١ - تبادل أسرى الحرب  
echange de prisonniers de guerre  
قيام دولتين أو أكثر من الدول الأطراف فى حرب أو نزاع مسلح بتبادل أسرى الحرب فيما بينهما وعادة ما يتم ذلك تنفيذا لاتفاق بينهما ، تحت إشراف اللجنة الدولية للصليب الأحمر ، وتنظم اتفاقية جنيف الثالثة لعام ١٩٤٩ بشأن أسرى الحرب هذه العملية فى الوقت الحاضر .

٦٢ - استيقاف - حظر - فرض حظر  
embargo  
احتجاز السفن التجارية وما عليها من أشخاص أو بضائع والتى توجد فى ميناء دولة أجنبية أو فى مياهاها الإقليمية . ويرجع أصل هذا الاصطلاح الى الكلمة الأسبانية embargar التى تعنى احتجاز أو استيقاف . arrêter

إضافيين لاتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ .  
وقد هجر الآن - غالبا - استخدام اصطلاح قانون الحرب وأصبح يشار إليه بوصفه قانون النزاعات المسلحة ( أو القانون الدولى الإنسانى ) .

٥٧ - حق الغنيمه droit de prise  
صلاحية يعترف بها القانون الدولى للدولة المحاربة تخولها اللجوء فى البحر إلى زيارة السفن التجارية وضبط سفن الأعداء ، والسفن المحايدة التى ترتكب عملا مخالفا لقواعد الحياد والتحفظ على البضائع المملوكة للأعداء ومهربات الحرب وعرض الأمر على قضائها الخاص بالغنائم الذى له أن يحكم بمصادرتها ، كما يجوز لها فى حالات استثنائية تدميرها فى البحر .

٥٨ - حق المطاردة droit de suite  
الحق الذى تدعيه بعض الدول المتحاربة فى ضبط سفينة بسبب مخالفتها للحصار فى أى نقطة فى رحلة عودتها خارج منطقة عمليات قوات الحصار وبغير اشتراط أن تكون المطاردة قد بدأت داخل تلك المنطقة .

٥٩ - حق الزيارة droit de visite  
حق يقره القانون الدولى للدولة المحاربة فى أن تقوم قواتها البحرية أو الجوية بالصعود إلى سطح سفينة تجارية أجنبية للاطلاع على

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

للتعبير عن الحالة التى ترفع فيها سفينة حربية علم دولة أجنبية بهدف تضليل الغير فيما يتعلق بهويتها الوطنية الصحيحة .

٦٧ - قوات مسلحة force armée

جماع ماملكه الدولة من عناصر القوات المسلحة ( برية - بحرية - جوية - وغيرها ) بما فى ذلك الأشخاص من ضباط وجنود ومن يلحق بهم لخدمتهم ، والمهمات من أسلحة وذخائر والتى يمكن للدولة أن تستخدمها لقهر إرادة دولة أخرى . وقد استخدم ميشاق الأمم المتحدة هذا الاصطلاح فى الفقرة الأولى من المادة ٤٣ من ميشاق الأمم المتحدة التى جاء فيها :

١ - يتعهد جميع أعضاء الأمم المتحدة " فى سبيل المساهمة فى حفظ السلم والأمن الدولى أن يضعوا تحت تصرف مجلس الأمن بناء على طلبه وطبقا لاتفاق أو اتفاقات خاصة مايلزم من القوات المسلحة ..... " .

٦٨ - مقاوم franc - tireur

الشخص الذى يشترك طواعية - ودون أن يكون منتسبا للقوات المسلحة - فى العمليات الحربية ، وقد انطوت اتفاقية الهدنة التى أبرمت بين فرنسا وألمانيا فى ٢٢ يونيو ١٩٤٠ على نص يقرر عدم الاعتراف لأفراد المقاومة بوصف المقاتل القانونى بما يرتبه من آثار .

٦٣ - جاسوس espion

الشخص الذى يقوم متخفيا أو تحت ستار حجة غير سليمة بجمع أو محاولة جمع معلومات فى منطقة عمليات حربية مع توافر النية لديه فى إبلاغها إلى الطرف العدو مع ملاحظة أن الأفراد من العسكريين أو غيرهم الذين يعهد إليهم بمهمة نقل معلومات إلى أفراد من الجيش الذى يتبعونه أو إلى جيش الأعداء ويؤدون مهمتهم على نحو علنى لا يعتبرون جواسيس .

٦٤ - جاسوسية espionnage

جُماع الأعمال التى يقوم الأشخاص الذين يطلق عليهم وصف الجواسيس .

٦٥ - حالة حرب etat de guerre

حالة قانونية تنشأ فى القانون الداخلى والقانون الدولى حيشما يتم إعلان الحرب بين دولتين أو أكثر . وتترتب عليها مجموعة من الآثار القانونية على الصعيدين الداخلى والدولى .

ولم يعد من المقصود قانونا قيام هذه الحالة فى الوقت الراهن بعد أن تم تحريم الحرب كأداة من أدوات تنفيذ السياسة القومية للدولة .

( انظر ماتقدم تحت قانون الحرب ) .

٦٦ - عَلمٌ مضلل faux pavillon

اصطلاح يستخدم فى قانون الحرب البحرية

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٧٣ - الحرب البكتيرية

guerre bactériologique

اصطلاح يطلق للتعبير عن الحالة التي يستخدم فيها أحد أطراف الصراع المسلح البكتيريا كأسلوب من أساليب القتال ، ويلاحظ أن هذا الاصطلاح مرادف لكل من ( guerre bactérienne ) ( guerre microbienne ) وهذا الأسلوب محرم في القانون الدولي طبقا لبروتوكول جنيف المبرم في ١٧ يونيو ١٩٢٥ الذي حرم استخدام الأسلحة البكتيرية تحريماً قاطعاً .

٧٤ - الحرب الكيميائية

guerre chimique  
تعبير يستخدم لوصف قيام أحد أطراف الصراع باستخدام مواد كيميائية وخاصة الغازات السامة أو ما يماثلها كسلاح من أسلحة القتال . وهذا الأسلوب يحرمه القانون الدولي تحريماً قاطعاً منذ بروتوكول جنيف المبرم في سنة ١٩٢٥ .

٧٥ - الحرب الأهلية

guerre civile  
صراع بالقوة المسلحة في إطار دولة واحدة يدور بين طائفتين تتصارعان من أجل السيطرة على إقليم الدولة أو جزء منه ، ويبلغ حداً من الاتساع يتجاوز مجرد ثورة أو عصيان محدود .

( انظر مايلي تحت اصطلاح guérilleros )

٦٩ - أفراد المقاومة

guérilleros  
اصطلاح يطلق في القانون الدولي للتعبير عن أفراد الشعب الذين يشتركون في عمليات عسكرية منظمة ضد قوات أجنبية تقوم بغزو إقليم الدولة أو احتلال أجزاء منه ، ويرجع أصل هذا الاصطلاح إلى الكلمة الأسبانية gurilla " وهي تصغير لكلمة " guerra " الأسبانية بمعنى الحرب .

٧٠ - حرب

guerre  
الصراع بالقوة المسلحة بين دولتين أو أكثر تستهدف فيه كل دولة فرض إرادتها بالقوة على الدولة الخصم ، وكان يقصد به في ظل القانون الدولي التقليدي حالة قانونية تتبع في ظلها الدولة ما تراه حقاً لها عن طريق استخدام القوة .

( انظر ماتقدم تحت : conflit armé )

٧١ - الحرب الجوية

guerre aérienne  
مجموعة الأعمال الحربية الناجمة عن نشاط الطائرات الحربية وأفراد طواقمها مستخدمين ما تحمله من أسلحة وذخائر .

٧٢ - الحرب الذرية

guerre atomique  
اصطلاح يطلق للتعبير عن الحرب التي تستخدم فيها الأسلحة الذرية .

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

٧٩ - الحرب العادلة guerre juste

الحرب التى يكون هدفها مشروعاً نتيجة كونها دفاعاً عن حق أو مقاومة لعدوان غير مشروع أو تأتى تنفيذاً لقرار دولى يعبر عن الشرعية الدولية .

ويرجع هذا الاصطلاح إلى الفقه الكنسى وازدهر خلال الحروب الصليبية بوجه خاص ثم انتقد وهجر استخدامه فى الفقه الحديث .

٨٠ - الحرب البحرية guerre maritime

العمليات العدائية التى يقوم بها طرف محارب فى البحر مستخدماً قواته البحرية ، كما يستخدم هذا الاصطلاح للتمييز بينها وبين العمليات التى يطبق عليها قانون الحرب البرية .

٨١ - حرب هجومية guerre offensive

الحرب التى تشنها الدولة التى بدأت العمليات العدائية ، وهو نقيض الحرب الدفاعية .

( انظر مصطلح : الحرب الدفاعية )

٨٢ - الحرب تحت الماء

guerre sous-marine

الحرب التى يستخدم أطرافها الغواصات والألغام وغيرها مما يوضع تحت مياه البحر .

٧٦ - حرب عدوان guerre d'agression

قيام دولة بشن حرب بالمخالفة لالتزاماتها الدولية ، وقد استخدم هذا الاصطلاح بصفة خاصة بعد أن أقرت عصبة الأمم معاهدة المعونة المتبادلة فى ٢٩ سبتمبر ١٩٢٣ واكتسب أهمية خاصة فى ظل ميثاق الأمم المتحدة .

( انظر ماتقدم تحت كلمة : عدوان ) .

٧٧ - حرب دفاعية guerre défensive

الحرب التى تشنها دولة تعرضت للهجوم المسلح ، وقد حاول اتجاه فقهي أن يوسع مفهوم الحرب الدفاعية كى تشمل الحالة التى تلجأ فيها الدولة إلى استخدام القوة المسلحة لإجهاض محاولة دولة أخرى معادية تجهز لشن عدوان عليها .

٧٨ - الحرب الباردة guerre froide

اصطلاح استخدم بعد الحرب العالمية الثانية لوصف حالة التوتر السياسى التى شابت العلاقة بين الكتلة الغربية بزعامة الولايات المتحدة الأمريكية والكتلة الشرقية بزعامة الاتحاد السوفيتى والتى انطوت على محاولات من الجانبين لخلق المشاكل والصعوبات فى وجه الكتلة الأخرى دون الوصول إلى حد الاشتباك فى صراع مسلح .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٨٦ - عدم الانحياز - عدم التحيز -  
impartialité الأنصاف  
واجب الدولة المحايدة فى معاملة الدول  
المتحاربة على نحو متكافئ بحيث لا تقدم  
لإحداها أية مزايا ترفض تقديمها للآخرى .  
كما يستخدم للتعبير عن واجب القضاة أو  
المحكمين فى القضاء الدولى فى التزام الحياد  
وعدم التمييز على أى نحو بين أطراف خصومة  
مطروحة أمامهم ، وقد استخدم الاصطلاح فى  
هذا المعنى فى نص المادة ٢٠ من النظام  
الأساسى لمحكمة العدل الدولية .

٨٧ - تعويضات الحرب ( غرامات )  
indemnité de guerre  
المبالغ المالية التى يراد بها بالضرورة  
تعويض الخسائر الناجمة عن الحرب أو التى  
حدثت أثناءها والتى يفرضها المنتصر على  
المهزوم كشرط للعودة إلى حالة السلم .

٨٨ - مهلة المغادرة  
indult  
ميزة تمنح للسفن التجارية للعدو والتى  
توجد فى ميناء دولة محاربة عند بداية  
العمليات العدائية ، أو التى تلتقى بها قواته  
البحرية فى عرض البحر تستهدف السماح لها  
بالنجاة من أن تكون محلا للمصادرة أو القبض

٨٣ - الحرب البرية  
guerre sur terre  
الأعمال العدائية التى يقوم بها المحارب  
مستخدما قواته المسلحة البرية .

٨٤ - الحرب الاقتصادية  
guerre économique  
اصطلاح يطلق فى مفهومه الدقيق للتعبير  
عن استخدام أحد الأطراف فى حرب أساليب  
الضغط الاقتصادى التى تستهدف إضعاف  
الطرف الآخر من خلال التأثير عليه اقتصاديا  
بحرمائه من بعض الموارد الاقتصادية ،  
والتأثير أساسا على المدنيين الذين ينتمون  
إليه .

٨٥ - الأعمال العدائية - القتال  
hostilités  
مجموع الأعمال التى تقوم بها دولة  
مستخدمة القوة المسلحة ضد دولة أخرى  
تشتبك معها فى صراع مسلح محاولة بها أن  
تقهر إرادتها .

وقد يستخدم هذا الاصطلاح ذاته أحيانا  
كمترادف للحرب وخاصة عند الحديث عن  
مسرح العمليات بوصفه مسرحا للحرب ، أو  
عند الحديث عن بداية الأعمال العدائية تعبيراً  
عن بداية الحرب .

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

أ - أسرى الحرب حيث يحتجزون فى مدينة أو حامية أو معسكر أو منطقة أيا كانت مع التزامهم بعدم الابتعاد عن حدود معينة . وذلك خلال فترة محددة .

ب - رعايا دولة معادية من جانب دولة تشترك معها فى حرب .

ج - القوات المسلحة التابعة لدولة محاربة والتي تلجأ إلى إقليم دولة محايدة .

د - السفينة الحربية التابعة لدولة محاربة والتي ترفض مغادرة ميناء دولة محايدة حيث يكون لهذه الأخيرة احتجازها طيلة مدة الحرب .

٩٢ - تدخل مسلح intervention armée

اصطلاح يستخدم عادة لوصف تدخل دولة فى شئون دولة أخرى حيثما يكون هذا التدخل مصحوبا بمظاهر استخدام القوة المسلحة مثل غزو أو احتلال إقليم أو حشد بحرى أو حصار ، أو نحو ذلك من مظاهر استخدام القوة المسلحة .

٩٣ - غزو invasion

اصطلاح يستخدم بصفة خاصة للتعبير عن الحالة التي تقوم فيها القوات المسلحة لدولة ما باجتياح إقليم دولة أخرى على غير إرادتها . ويختلف الغزو عن الاحتلال بما يتميز به هذا الأخير من الوصول إلى حالة من ثبات سيطرة القوات المسلحة على الإقليم الذى تعرض للغزو ( انظر مصطلح : احتلال ) .

كنتيجة لإعلان الحرب ، وقد عبرت اتفاقية لاهى السادسة الموقعة فى ١٨ أكتوبر ١٩٠٧ عن هذا المعنى دون استخدام هذا الاصطلاح .

٨٩ - إضفاء وصف العدائية

infection hostile

التوسع فى وصف العدائية الذى يبيح المصادرة بحيث يمتد هذا الوصف من سفينة العدو إلى بضائع المحايد المحمولة فوقها ، ومن بضائع الأعداء إلى سفن المحايد التي تحملها ، ومن مهربات الحرب إلى البضائع الأخرى التي تقوم ذات السفينة بنقلها .

٩٠ - تعليمات بحرية

instructions navales

مجموعة الأوامر والتعليمات التي تصدرها دولة ما لقواتها المسلحة البحرية للالتزام بها وخاصة أثناء الحرب البحرية ، كما تلتزم بها كافة السفن الأجنبية أثناء تواجدها فى مياهها الإقليمية أو فى منطقة عمليات حربية خارج تلك المياه .

٩١ - احتجاز internement

منع شخص أو أشخاص أو قوات أو سفينة من مغادرة إقليم دولة أو منطقة محددة منه خلال فترة زمنية معينة ، ويستخدم هذا الاصطلاح فى قانون الحرب خاصة بالنسبة :

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

- ٩٤ - دفاع شرعى *légitime défense*  
رد الفعل التلقائى والفورى لدولة تتعرض لعدوان مسلح ضد هذا العدوان مستخدمة القوة المسلحة بالقدر الذى يتناسب مع ما تعرضت له ، ويستهدف صد العدوان وصيانة كيان الدولة . وقد استخدم الاصطلاح فى هذا المعنى فى المادة ( ٥١ ) من ميثاق الأمم المتحدة .
- ٩٥ - الهبة الجماهيرية - الانتفاضة *levée en masse*  
قيام الشعب فى إقليم يتعرض للغزو بحمل السلاح على نحو تلقائى ضد القوات الغازية . ويكتسب حاملو السلاح منهم وصف المقاتلين القانونيين متى حملوا أسلحتهم على نحو ظاهر واحترموا قوانين وأعراف الحرب . وقد استخدم الاصطلاح بهذا المعنى فى ( المادة الثانية من اللائحة الملحقه باتفاقية لاهى الرابعة لعام ١٩٠٧ ) .  
وقد وصفتهم المادة ١٣ / ٦ من اتفاقية جنيف الأولى لعام ١٩٤٩ بأنهم سكان الأراضى غير المحتلة الذين يحملون السلاح بحض رغبتهم عند اقتراب العدو لمقاومة القوات الغازية ، دون أن يكون لديهم الوقت الكافى لتشكيل أنفسهم فى وحدة نظامية مسلحة بشرط أن يحملوا السلاح بشكل ظاهر وأن يحترموا قوانين وأعراف الحرب .
- ٩٦ - قائمة المهربات *liste de contrebande*  
القائمة التى تضم المواد والأشياء التى يحددها طرف محارب أو تتضمنها وثيقة دولية بوصفها من مهربات الحرب المطلقة أو النسبية .
- ٩٧ - قائمة المسموحات *liste libre*  
اصطلاح استخدمه المعلقون على تصريح لندن ٢٦ فبراير ١٩٠٩ لوصف الأشياء والمهمات التى جرى تعدادها فى المادتين ٢٨ ، ٢٩ من هذا التصريح والتى لا يمكن اعتبارها من مهربات الحرب من جانب دولة محاربة .
- ٩٨ - القائمة السوداء *liste noire*  
بيان الأشخاص والشركات والمشروعات ونحوها الذين تعتبرهم دولة محاربة عنصر دعم وتشجيع لتجارة العدو ، أو أوجه النشاط التى يقوم بها .
- ٩٩ - نذير الحرب " تهديد بالحرب " *menace de guerre*  
الأعمال التى تصدر عن دولة ما وترى فيها دولة أخرى أو المجتمع الدولى ماينبىء عن عزم تلك الدولة على بدء أعمال عدائية ضد الدولة الثانية .

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

تابعيه وأن يحملوا علامات ظاهرة يمكن تمييزها عن بعد ، وأن يحملوا أسلحتهم على نحو ظاهر ، وأن تتوافق عملياتهم مع قوانين وأعراف الحرب .

١٠٢ - ألغام mines

من أدوات القتال واحدها فى شكل جسم ينفجر بمجرد ملامسته على أى نحو محدثا أضرارا جسيمة ، وتوجد منه أنواع عديدة هى الألغام البرية والبحرية والغائصة .

١٠٣ - وسائل القتال moyens d'hostilité  
الوسائل المادية التى يستخدمها طرف محارب فى نزاعه المسلح وتشمل القصف بالقنابل والحصار ونحوها .

١٠٤ - شهادة خلو من المهربات navicert  
اصطلاح استخدم فى الحربين العالميتين الأولى والثانية لوصف الوثيقة التى يصدرها طرف محارب لسفينة تنتمى إلى دولة محايدة ، والتى تفيد أنه وقت إصدارها لم يكن لدى ذلك الطرف أى تحفظ أو اعتراض على النقل البحرى للبضائع موزوع الشهادة ، أو على الرحلة البحرية إذا تعلق الأمر بسفينة .

١٠٥ - عدم الاعتداء non - aggression  
وعد تقطعه دولة - بأى وسيلة وفى أى

١٠٠ - مُرتزقة mercenaires

أشخاص من غير رعايا الدول الأطراف فى نزاع مسلح ، لا ينتمون إلى قواتها المسلحة وليسوا موفدين من جانب دولة غير طرف فى النزاع فى مهمة رسمية بوصفهم أعضاء فى قواتها المسلحة - يجرى تجنيدهم خصيصا ليقاتلوا فى ذلك النزاع ويشاركوا فيه بالفعل ، تحفزهم الرغبة فى تحقيق مغنم شخصى يتجاوز كثيرا ما يوعد به المقاتلون ذوو الرتب والوظائف المماثلة فى القوات المسلحة ، للطرف الذى يقاتل لصالحه . وقد انطوت المادة ٤٧ من الملحق الأول المضاف إلى اتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ والخاصة بحماية ضحايا النزاعات المسلحة على عناصر هذا التعريف .

١٠١ - ميليشيا milice

القوات التى تتكون من أفراد مدربين على حمل السلاح ، والذين قد تسمح دولة فى ضوء شروط معينة بوجودها فى وقت السلم ، وقد تكون فى وقت الحرب جزءا من قواتها المسلحة أو كل تلك القوات ، وقد اعتبرتهم اللائحة الملحقه باتفاقية لاهى الرابعة لعام ١٩٠٧ الخاصة بالحرب البرية من المقاتلين القانونيين الذين تطبق عليهم قوانين وأعراف الحرب إذا توافرت لديهم شروط معينة : هى أن يكون على رأسهم شخص مسئول عن

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٠٨ - هدف حربي objectif militaire	شكل - فى مواجهة دولة أو دول أخرى بعدم الالتجاء إلى الحرب أو شن عدوان عليها . ( انظر ما تقدم تحت اصطلاح : عدوان )
١٠٩ - احتلال occupation	١٠٦ - عدم المحاربة non belligérance
اصطلاح يستخدم لوصف الحالة التى تقوم فيها دولة بتأسيس ومباشرة سلطتها ورقابتها - بأساليب وفى ظروف متنوعة - على إقليم لا يشكل جزءا من إقليمها الوطنى .	اصطلاح استخدم منذ بداية الحرب العالمية الثانية للتعبير عن حالة الدولة التى لا تشارك فى الحرب الدائرة ، ولكنها مع ذلك تحتفظ بالحق فى التحرر من الالتزام الدقيق بمعاملة المتحاربين معاملة متكافئة مما يفرضه مبدأ الحياد .
١١٠ - الاحتلال الحربي occupation de guerre (occupation militaire )	١٠٧ - غير المقاتل non combattant
الحالة التى ينجم فيها الاحتلال عن غزو القوات المسلحة لدولة لإقليم دولة أخرى أو جزء منه حيثما يتحقق لوجود تلك القوات الغازية نوع من الثبات .	كل شخص لا يكون جزءا من القوات المسلحة لدولة محاربة ، ويتعين أن يكون بمنأى عن التعرض لهجوم الأعداء ، ولا يكون له الحق فى إتيان أى عمل من أعمال الحرب ، ولا يحصل على وصف أسير الحرب إذا وقع فى قبضة العدو . وقد يستخدم هذا الاصطلاح أحيانا للتعبير عن التفرقة فى إطار القوات المسلحة بين أفراد تكون مهمتهم القتال ، وآخرين لا تكون لهم هذه المهمة ، وإنما يعهد إليهم بالأعمال المعاونة أو القيام بالخدمات التي يحتاجها الأولون .
١١١ - عمليات حفظ السلام opérations de maintien de la paix	
اصطلاح يستخدم فى ظل نظام الأمن الجماعى للتعبير عن نشاط القوات أو مجموعات الأفراد التى ترفع علم الأمم المتحدة	

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

١١٤ - عَلم ( دولة ) pavillon  
 رقعة من قماش أو نحوه تأخذ شكلا معيناً  
 وتتميز بلون أو ألوان أو علامات معينة ،  
 وتتخذ علماً للدولة وشعاراً وطنياً لها . وقد  
 استخدم هذا المصطلح فى اتفاقية لاهى  
 الرابعة لعام ١٩٠٧ التى حرمت استخدام العلم  
 الوطنى للعدو فى الحرب البرية .

١١٥ - غدر perfidie  
 عمل من أعمال الحرب يرتكب بالمخالفة  
 لقواعد قانون الحرب ، مثل قتل الجنود غيلة  
 أو قتل جرحى الحرب أو الأسرى .

١١٦ - سلب pillage  
 عمل فردى قوامه الاستيلاء على مال منقول  
 مملوك للغير ، وقد يسمح طرف محارب أو  
 يشجع أفراد قواته المسلحة على سلب رعايا  
 الأعداء ، وهو يتميز عن المغنم التى تؤخذ  
 باسم الطرف المحارب ولصالحه .

١١٧ - قرصان pirate  
 اصطلاح يطلق على السفينة التى تمارس  
 أعمال القرصنة وعلى أفراد طاقمها .

وترسل إلى مناطق الصراع المسلح للفصل بين  
 المتحاربين أو لمراقبة وقف إطلاق النار .

١١٢ - رهينة otage  
 شخص يقوم أحد المتحاربين بإلقاء القبض  
 عليه واحتجازه مهدداً بتوقيع عقوبة الإعدام  
 عليه فى حالة عدم الالتزام من جانب الدولة  
 التى ينتمى إليها أو السكان المدنيين فى إقليم  
 محتل - بالشروط التى يفرضها القوائم  
 بالاحتجاز وهذا عمل تحرمه اتفاقيات جنيف  
 لعام ١٩٤٩ .

وقد استخدم هذا الاصطلاح قديماً للتعبير  
 عن قيام الدولة بتقديم شخص من ذوى  
 الأهمية والاعتبار ليكون رهينة لدى دولة أخرى  
 ضماناً لقيام تلك الدولة بالوفاء بالتزامات  
 تلقىها على عاتقها معاهدة دولية .

١١٣ - بدء القتال ouverture des hostilités  
 اللحظة التى تبدأ فيها أعمال القتال ،  
 ويتم الانتقال فيها من حالة السلم إلى حالة  
 الحرب .

وقد استخدم هذا الاصطلاح بهذا المعنى فى  
 اتفاقية لاهى الثالثة لعام ١٩٠٧ .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٢١ - غنيمة ( اغتنام ) prise  
عمل من أعمال الحرب البحرية يضاع بموجبه طرف محارب يده على سفينة تجارية معادية أو محايدة أو بضائع بهدف المطالبة بمصادرتها بواسطة قضاء الغنائم التابع له .

١٢٢ - السيطرة على إقليم prise de possession  
عمل تقوم بموجبه الدولة بفرض سلطتها الفعلية على إقليم ما على نحو يؤدي إلى احترام هذا الوضع .

١٢٣ - أسير حرب prisonnier de guerre  
أحد أفراد القوات المسلحة لطرف محارب يقع في قبضة الأعداء فيجبر احتجازه أسيرا لمنعه من العودة إلى الاشتراك في أعمال القتال .

١٢٤ - فدية ranson  
مقابل مالى للإفراج عن أسير أو أسرى الحرب ، كان العمل يجرى على أن يقتضيه المنتصر من المهزوم لقاء إطلاق سراح أسراه فى أعقاب انتهاء العمليات الحربية .

١٢٥ - الاعتراف بحالة الحرب reconnaissance de belligérance  
تعبير صريح أو ضمني يصدر عن دولة

١١٨ - قرصنة piraterie  
عمل تقوم به عصابة بحرية تجوب البحار والمحيطات بغير ترخيص من أى دولة وقمارس أعمال العنف بدافع تحقيق مغانم خاصة ضد الأشخاص والأموال على نحو يؤدي إلى تهديد الأمن العام للبحار . وتعتبر نتيجة لذلك جريمة من جرائم القانون الدولي التى يجب على كافة الدول التصدى لقمعها بغض النظر عن العَلَم الذى ترفعه السفينة .  
( انظر ماتقدم عن القرصان المرخص )

١١٩ - عودة الحقوق ( إلى أصحابها ) حق التخطى postliminie postiliminium  
اصطلاح من مصطلحات القانون الرومانى يستخدم للتعبير عن إعادة ممارسة الدولة ومواطنيها لحقوقهم فى أعقاب انتهاء احتلال إقليم أو عقب إلغاء ضم دولة إلى دولة أخرى

١٢٠ - مقدمات السلام préliminaires de paix  
اتفاق يبرم بين المتحاربين بهدف وضع نهاية للحرب ويمكن أن ينطوى هذا الاتفاق على مجرد الوعد بإقامة السلام أو يعمد إلى إعلان حالة السلم تاركا لمعاهدة لاحقة تسوية بعض المسائل التى لم يحسمها ذلك الاتفاق .

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

تتأكد من هويتها وجنسياتها فتطلب إليها أن ترفع علمها الوطنى .

### ١٢٨ - اللجوء إلى القوة

recours à la force

اصطلاح كان يطلق فى مفهوم واسع فى ظل القانون الدولى التقليدى للحرب للتعبير عن الأعمال التى تقوم بها دولة تدخل حربا ضد دولة أخرى بحيث يشمل ما تقوم به الأولى ضد الثانية من تدابير عسكرية مثل المظاهرات البحرية والحصار والقصف بكافة أنواعه ، واحتلال إقليم أو أقاليم وذلك فى غيبة إعلان الحرب . وأصبح هذا المصطلح يستخدم كثيرا بعد تحريم اللجوء قانونا إلى الحرب تعبيرا عن التدابير العسكرية التى تبشرها دولة ضد أخرى .

ويلاحظ أن ميثاق الأمم المتحدة ينص فى المادة الثانية ( فقرة ٤ ) على تحريم اللجوء إلى استخدام القوة أو التهديد باستخدامها .

### ١٢٩ - اللجوء إلى الحرب

recours à la guerre

اصطلاح يطلق فى القانون الدولى التقليدى على عمل الدولة التى تبادر إلى إعلان الحرب ضد دولة أخرى ، أو بدء العمليات العدائية ضدها ( وقد استخدم الاصطلاح فى هذا المعنى فى المواد ١٢ و ١٣ و ١٥ من عهد عصبة

مفاده النظر إلى الصراع الدائر على إقليم دولة أخرى بين قواتها المسلحة الحكومية وقوات لثائرين ضدها بوصفه قد بلغ مبلغ الحرب على نحو ما قد تعلن فيه الدولة التى يصدر عنها الاعتراف التزامها الحياد بصدد ذلك الصراع . وقد يصدر هذا الاعتراف عن الحكومة الشرعية للدولة على صعيد القانون الداخلى ويعنى التزامها بتطبيق قواعد قانون الحرب فى علاقتها بالثوار القائمين ضدها أو تحللها من المسئولية الدولية عن أعمالهم التى قد تلحق ضررا بأرواح الأجانب أو ممتلكاتهم .

### ١٢٦ - الاعتراف بالمتمردين ( الثوار )

reconnaissance comme insurgés

اصطلاح يستمد جذوره من الممارسة الأمريكية ، ويعنى بصفة خاصة تطبيق قانون الحرب على العمليات العسكرية التى تجرى بين القوات الحكومية وقوات المتمردين المناهضين للسلطة الشرعية فى البلاد خاصة فيما يتعلق بمعاملتهم كأسرى حرب ، والتنصل من المسئولية الدولية عن أعمالهم .

### ١٢٧ - الاعتراف بسفينة

reconnaissance de navire

أحد اصطلاحات القانون البحرى الدولى يعبر عن عمل يصدر عن سفينة حربية إزاء سفينة تجارية التقت بها فى عرض البحر عندما



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

تكون دولة الميناء فى حالة سلام معها .  
٢ - عدم السماح باستخدام موانئها من جانب أحد المتحاربين كقاعدة حربية ضد دولة أخرى ، أو لزيادة أو تجديد مؤنه أو ذخيرته أو تجديد مقاتلين جدد .

٣ - بذل العناية الواجبة فى موانئها ومياهاها للحيلولة دون قيام أى شخص يوجد فى دائرة اختصاصها بمخالفة الالتزامات والواجبات المشار إليها .

١٣٢ - نبذ اللجوء إلى القوة  
renonciation à la force

نبذ استخدام القوة فى تسوية المنازعات الدولية التى تنشأ بين دولة وأخرى والذى كان حقاً يسلم به القانون الدولى لكل دولة ذات سيادة وقد أصبح الآن مبدأ من مبادئ القانون الدولى العام المعاصر .

١٣٣ - تعويضات  
réparations  
مضمون التزام يلقى على عاتق دولة فى أعقاب حرب بتقديم تعويضات كافية عن الأضرار التى أصابت دولة أخرى أو رعاياها بسبب الحرب .

( وقد استخدم الاصطلاح فى هذا المعنى فى معاهدة فرساي لعام ١٩١٩ ) .

الأمم المتحدة ، كما استخدم فى ذات المعنى فى المادة الأولى من ميثاق بريان كيلوج الموقع فى ٢٧ اغسطس ١٩٢٨ الذى حرمت بموجبه الدول الموقعة عليه من حقها التقليدى فى الحرب .

١٣٠ - استرجاع الأسلاب ( المغانم )  
recousse rescousse

اصطلاح يعبر عن الحالة التى تتمكن فيها سفينة تجارية وقعت فى قبضة الأعداء من التحرر من هذه القبضة ، ثم يتاح للطرف المحارب الذى اغتتمها من قبل أن يعيدها إلى قبضته مرة أخرى .

١٣١ - قواعد واشنطن  
règles de Washington

اصطلاح يطلق للتعبير عن قواعد ثلاث تتعلق بواجبات الدولة المحايدة فى حرب بحرية ، صاغتها معاهدة جرى التوقيع عليها فى واشنطن فى ١٨ مايو ١٨٧١ بين الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا العظمى ، كقواعد واجبة التطبيق فى تحكيم " ألاباما " وتلزم هذه القواعد الدولة المحايدة فيما يلى :

١ - بذل العناية الواجبة للحيلولة فى حدود اختصاصها دون إبحار سفينة من موانئها تتوافر شواهد كافية على أنها ستمارس قرصنة مرخصاً بها أو الاشتراك فى حرب ضد دولة

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

حتى تخضع للزيارة ومحاولتها التصدى لمنع هذه الزيارة سواء بالهرب أو باستخدام القوة .

١٣٨ - الرد بالمثل rétorsion

استخدام لحق مقرر بموجب القانون الدولى من جانب دولة فى مواجهة دولة أخرى بهدف حملها على التوقف عن استخدام حق مقرر لها فى مواجهة الدولة الأولى .

١٣٩ - الإخلال بالسلم rupture de la paix

اصطلاح يستخدم للتعبير عن حالة وسط تقع بين تهديد السلم ووقوع العدوان وهو ما يعنى ، قيام حالة يعتبر فيها سلوك دولة ما متجاوزا ، لما يوصف بأنه تهديد للسلم دون أن يشكل هذا السلوك عدواناً ( وقد استخدم الاصطلاح بهذا المعنى فى المادتين ١ ، ٣٩ من ميثاق الأمم المتحدة .

١٤٠ - خدعة الحرب ruse de guerre

اتباع طرف محارب المتنوع من الحيل لمفاجأة عدوه أو إيقاعه فى خطأ .

وإذا كان من المقرر بوجه عام أن خدعة الحرب تعتبر من الأمور المسموح بها فى قانون الحرب فإنها يمكن أن تعتبر من قبيل أعمال الغدر إذا ما قامت على أساس عمل مخالف لقانون الحرب .

١٣٤ - أعمال الانتقام ( الثأر )

représailles

عمل أو أعمال مخالفة بطبيعتها للقانون الدولى ، تقوم بها دولة للرد على عمل أو أعمال ارتكبتها دولة أخرى فى مواجهتها ، بالمخالفة لأحكام القانون الدولى أيضا بهدف حملها على تعويضها عن الأضرار الناجمة عن ذلك العمل ، أو الأعمال أو وضع نهاية لانتهاك أحكام القانون الدولى فى مواجهتها على الأقل .

١٣٥ - استيلاء réquisition

اصطلاح يستخدم فى قانون الحرب للتعبير عن الشروط والأوضاع التى يجوز فيها لطرف محارب أن يحصل على سلع أو خدمات مجانية من السكان المدنيين .

١٣٦ - حركات مقاومة

résistance, mouvements de

قيام جماعات منظمة من السكان فى إقليم يتعرض للغزو ، أو تأسست فيه سلطة للاحتلال بمقاومة قوات الغزو أو الاحتلال .

١٣٧ - مقاومة الزيارة

résistance à la visite

اصطلاح يطلق للتعبير عن محاولة سفينة تجارية أخطرت من جانب سفينة حربية بالتوقف

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>١٤٥ - إنهاء العمليات العدائية suspension des hostilités إيقاف كامل للعمليات الحربية مع الجلاء عن الأقاليم وإطلاق سراح أسرى الحرب بهدف التمهيد لإبرام معاهدة صلح فى وقت قريب . وقد استخدم هذا الاصطلاح فى الاتفاق الذى أبرم بين فرنسا والدول الأوربية فى ٢٣ ابريل ١٨١٤ .</p>	<p>١٤١ - إعدار ( تحذير ) semonce أمر تصدره سفينة حربية لسفينة تجارية بالكشف عن هويتها إذا ما صدر فى وقت الحرب عن سفينة حربية لطرف محارب يكون مفاده إخضاع السفينة التجارية الصادر لها للزيارة .</p>
<p>١٤٦ - مسرح الحرب ( مسرح العمليات العدائية ) théâtre de la guerre ( des hostilités ) اصطلاح يطلق للتعبير عن جماع المسطحات البرية أو البحرية أو النطاق الجوى الذى تدور فيه العمليات الحربية للقوات المسلحة المتحاربة .</p>	<p>١٤٢ - طلقة تحذير coup de semonce طلقة مدفع تطلقها سفينة حربية تحذيراً لسفينة تجارية وتعنى أمراً محدداً لهذه الأخيرة بأنها ستخضع لحق الزيارة من جانب السفينة الأولى .</p>
<p>١٤٧ - تغيير علم السفينة transfert de pavillon تحول سفينة من جنسية إلى أخرى ، ويستخدم هذا الاصطلاح بصفة خاصة فى الحرب البحرية للتعبير عن هذه الحالة عندما تنجم عن تحول ملكية السفينة من التابعين لدولة محاربة إلى التابعين لإحدى الدول المحايدة .</p>	<p>١٤٣ - الخضوع التام = الإخضاع التام subjugation التسليم الكامل من جانب المهزوم للمنتصر على النحو الذى يؤدى إلى إنهاء الحرب واختفاء الدولة المهزومة ، نتيجة للاستيلاء على كامل إقليمها ، والقضاء على سلطة حكومتها على النحو الذى يؤدى إلى إنهاء وجودها قانوناً .</p> <p>١٤٤ - وقف القتال suspension d'armes إيقاف مؤقت للقتال ينجم عن اتفاق صريح أو ضمنى بين القادة العسكريين كما يستخدم هذا الاصطلاح لوصف الاتفاق ذاته .</p>

## مصطلحات فى القانون الدولى العام

<p>١٥١ - محكمة الغنائم tribunal de prises قضاء تقييمه الدولة يختص بالنظر فى سلامة عمليات الاغتنام البحرى التى تقوم بها سلطاتها البحرية .</p> <p>١٥٢ - محكمة عسكرية دولية tribunal militaire international اصطلاح ظهر بعد الحرب العالمية الثانية لوصف محكمتين جرى إنشاؤهما فى نورمبرج وطوكيو لمحاكمة رعايا الدول المهزومة فى هذه الحرب الذين نسب إليهم ارتكاب جرائم الحرب .</p> <p>١٥٣ - انذار ( نهائى ) ultimatum اصطلاح يستخدم عادة للتعبير عن إعلان دولة لما تطلب الحصول عليه من دولة أخرى مقترباً بالتهديد بأنه فى حالة عدم الاستجابة لطلبها فأنها ستلجأ إلى إجراءات قسرية أو إلى الحرب ضدها .</p> <p>١٥٤ - الرحلة المتواصلة ( نظرية ) voyage continu نظرية مؤداها اعتبار رحلة السفينة المحايدة كما لو كانت وجهتها ميناء دولة من الأعداء ، رغم أن الميناء الذى يتجه إليه هو ميناء دولة محايدة ، وذلك إذا كانت تحمل مهربات حرب سيتم إرسالها إلى دولة محاربة بعد تفريغها</p>	<p>١٤٨ - تغيير الملكية خلال الرحلة transfert in transitu اصطلاح يستخدم فى قانون الحرب البحرية للتعبير عن تخلى أحد التابعين لدولة من الأعداء عن ملكية بضائع مشحونة بحراً إلى أحد التابعين لدولة محايدة . وقد استقر قضاء الغنائم على الاعتداد بمثل هذا التغيير كدفع ضد ضبط تلك البضائع أو احتجازها .</p> <p>١٤٩ - النقل المحرم transports interdits اصطلاح استخدم منذ نهاية القرن التاسع عشر للتعبير عن قيام سفينة محايدة بنقل قوات أو وكلاء أو رسائل لأحد المتحاربين ، وهو ما يؤدى إلى معاملة هذه السفينة بوصفها ناقلة مهربات حربية .</p> <p>١٥٠ - هدنة trève اصطلاح استخدم فى العصور الوسطى للتعبير عن الإيقاف المؤقت لعمليات القتال وهو مرادف للاصطلاح armistice " هدنة " ( انظر ماتقدم تحت هذا الاصطلاح ) وتجدر الإشارة إلى أن الاصطلاح trève قد استخدم فى بعض الأحيان بوصفه معبراً عن إيقاف اتفاقى للقتال أكثر دواماً من الهدنة فى مفهوم armistice دون أن يصل إلى حد إقامة السلام الدائم ( هدنة ١٦٠٩ بين هولندا وأسبانيا ) .</p>
---	---

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

الأعداء ، لتوقع وضع ألغام بحرية أو وجود غواصات . بها وتؤدي مثل هذه المخاطر إلى وقف تطبيق قواعد القانون الدولي المتعلقة بحماية المحايدین وغير المقاتلین ( وقد استخدم هذا الاصطلاح بهذا المعنى فی الحربين العالميتين الأولى والثانية . )

١٥٧ - منطقة العمليات

zone d'opération

النطاق الذى تجرى فيه مباشرة نشاط القوات المسلحة للدول المتحاربة أو لواحدة منها .

١٥٨ - منطقة منزوعة السلاح

zone démilitarisée

إقليم تتعهد الدولة ذات السيادة عليه بموجب اتفاق دولى بعدم تواجد قوات مسلحة به أو إقامة منشآت عسكرية أو تحصينات فيه وذلك للمدة وفى حدود الإطار الذى يرسمه ذلك الاتفاق .

فى الميناء المحايد .

كما تستخدم هذه النظرية أيضا لاعتبار السفينة المحايدة مرتكبة مخالفة للحصار البحرى . إذا كانت وجهتها الفورية ميناء غير محاصر وكانت وجهتها النهائية أو اللاحقة هى الميناء الخاضع للحصار . وهو أمر يمكن اثباته بالاستنتاج أو بالأدلة الموضوعية .

١٥٥ - منطقة عمل قوات الحصار

zone d'action des forces bloquantes

المنطقة البحرية التى تتواجد فيها القوات البحرية التى تقوم بحصار ميناء للعدو وتحظر على أية سفينة الدخول إليها ، ويترتب على مثل هذه المخالفة ضبط السفينة التى لا تلتزم بهذا الحظر .

١٥٦ - منطقة الحرب

zone de guerre  
اصطلاح يطلق للتعبير عن مناطق من أعالي البحار ، على قدر من الاتساع تحرم الملاحة فيها سواء على سفن المحايدین أو



## مصطلحات فى الآثار (\*)

---

(\*) أعدتها لجنة التاريخ والآثار بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ، بجلسته الخامسة بتاريخ ٧ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٤ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٠ م.





## مصطلحات فى الآثار

REED ( E . )  
PEIGNE ( F . )  
BLATT ( G . )

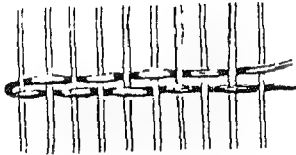
٣ - مشط النسيج



جزء من النول كان يتكون قديماً من قائمين من جريد النخل مستقيمين ومتصلين عرضياً بعيدان السمار على مسافات متساوية وضيقة ، ويحفظ المشط المسافات بين خيوط السدى ويضغط خيوط اللحمة فيحكمها .

WARP ( E . )  
KETTE ( G . )

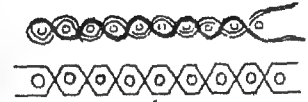
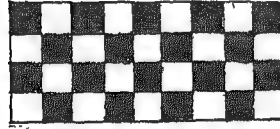
٤ - السدى



خيوط متوازية ومتساوية الطول ، تمد طولياً بامتداد النسيج ويتحدد عددها تبعاً لنوع القماش المراد نسجه . ويطلق أصحاب الصناعة على الخيط الواحد منها اسم ( فتلة ) .

TEXTILES ( E . F . )  
TEXTILIEN ( G . )

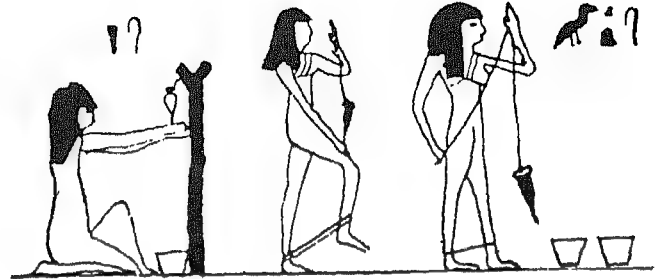
١ - النسيج



تقاطع الخيوط الطولية المسماة بخيوط السدى مع الخيوط الأفقية المسماة بخيوط اللحمة ، وهذا التقاطع فى الغالب منتظم ، وتتفاوت متانة المنسوج ومرونته بحسب طبيعة المواد الأولية المستخدمة فى النسيج وخواصها .

SPINNING ( E . )  
FILATURE ( F . )

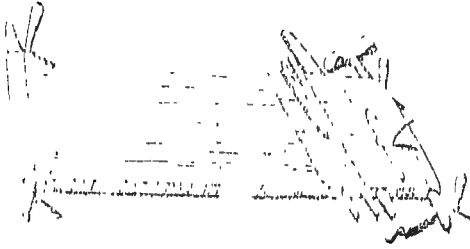
٢ - الغزل



تحويل الألياف والشعيرات الخام إلى خيوط تصلح لعمليات النسيج ، وقد عرفت عمليات التحضير هذه منذ العصور الأولى فى الحضارات القديمة .

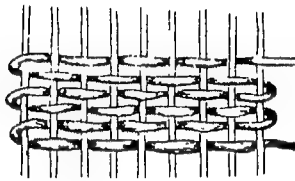
## مصطلحات فى الآثار

٧ - النول الأفقى  
HORIZONTAL LOOM ( E . )  
HORIZONTAL WEBSTUHL ( G . )



نول تشد عليه السدى أفقيا بين خشبتين أفقيتين مثبتتين فى الأرض بعدد من الأوتاد. وتدفع بين خيوط السدى خشبتان لتقسيم الخيوط وتنسق اللحمة بخشبة معقوفة .

WEFT ( E . )  
TRAME ( F . )  
SCHUSS ( G . )



كل خيط يمتد بعرض النسيج بين برسليه ، بحيث تتداخل مجموعات اللحمة والسدى وتتماسك ليتكون النسيج . ويطلق أصحاب الصنعة على الخيط الواحد منها اسم " حذفه " أو " لحمة " .

٥ - النول  
LOOM ( E . )  
MÉTIER ( F . )



منسج يدار يدويا أو آليا فتعاشق مجموعات السدى واللحمة . وكان النول الأفقى هو المستخدم قديما وتطور فصار رأسيا .

٦ - المغزل اليدوى  
SPINDLE ( E . )  
FUSEAUX ( F . )  
SPINDEL ( G . )



قرص من الفخار أو الخشب مثبت به أصبع صغيرة من الخشب مخروطية الشكل ( مسلوية ) لتسهيل إدارته ، ولم يكن بالمغزل القديم سنارة ولكن شق صغير يكفى لتثبيت الخيط .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١١ - البرم TWISTING ( E . )

TORDAGE ( F . )

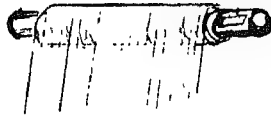
ZWIRNEN ( G . )

مرحلة من مراحل الغزل غايتها تقوية الخيط . وتختلف قوة البرم بحسب نوع الخيط المطلوب للنسيج .

١٢ - قضيب السداه

WARP SECTION ( I . )

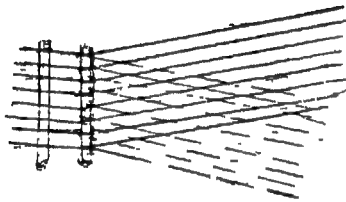
KETTABSCHNITT ( G . )



أسطوانة خشبية تلف عليها خيوط التسدية في الاتجاه الطولى للسداه .

١٣ - النفس SHED ( E . )

FACH ( G . )

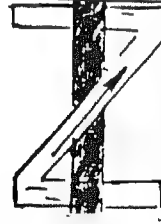


الانفراج الذى يحدث نتيجة تقسيم خيوط السدى برفع بعض درعات النول أو خفضها تمهيدا لإمرار خيط اللحمة فى داخله .

٩ - برم يمين ( برم Z ) Z-TWIST ( E . )

TORSION - Z ( F . )

Z - DEHNUNG ( G . )



اتجاه البرم فى خيوط الغزل نحو اليمين ويلاحظ هذا النوع من الغزل كثيرا فى المنسوجات الآسيوية القديمة .

١٠ - برم شمال " برم S " S-TWIST ( E . )

TORSION-S ( F . )

S-DEHNUNG ( G . )



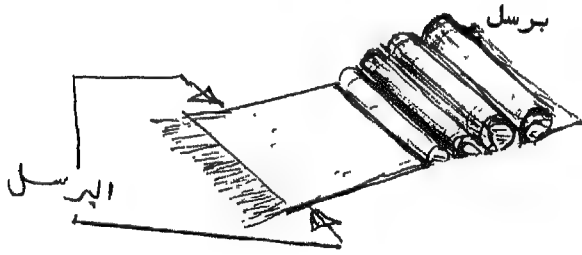
اتجاه البرم فى خيوط الغزل نحو اليسار .  
وقمتاز الخيوط المصرية القديمة بهذا النوع من البرم .

## مصطلحات فى الآثار

SELVAGE ( E . ) ١٧ - برسل

LISIÈRE ( F . )

WEBKANTE ( G . )



كل جانب من جانبي قطعة النسيج الموازي  
لاتجاه خيوط السدى .

١٨ - ألياف طبيعية

NATURAL FIBRES ( E . )

FIBRES ( F . )

NATURFASERN ( G . )



اسم يطلق على ألياف القطن والكتان  
والجوت والصوف والحرير .

WARPING ( E . ) ١٤ - تسدية

OURDISSAGE ( F . )

SCHÄREN ( G . )

عملية لف خيوط السدى على أسطوانة  
التسدية بحيث تكون متوازية ومتساوية فى  
الطول .

THREAD ( E . ) ١٥ - الخيط

FIL ( F . )

FADEN ( G . )

شعيرات من ألياف طبيعية نباتية أو  
حيوانية ، أو معدنية أو مصنعة تحويلاً أو  
كيميائياً تغزل لتستخدم فى النسيج .

١٦ - المكوك

SHUTTLE ( E . ) " الوشيعة "

NAVETTE ( F . )

SCHIFFCHEN ( G . )



أداة من المعدن أو الخشب تتردد أفقياً  
ويستمد منها الخيط وتستخدم فى أنوال  
النسيج لإدخال اللحمة مع السدى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

MOHAIR ( E . F . ) الموهير - ٢١

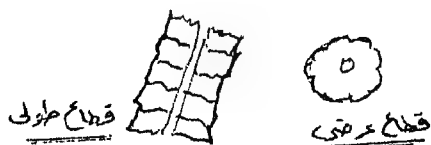
MOHAIRWOLLE ( G . )

شعر يؤخذ من بعض أنواع المعز فى آسيا  
الصغرى يعرف بمعز أنقره .

WOOL ( E . ) الصوف - ٢٢

LAINE ( F . )

WOLLE ( G . )



ألياف تعلق شعيرات لها حراشيف بارزة .  
مصدره الرئيسى الأغنام .

COTTON ( E . ) القطن - ٢٣

COTON ( F . )

BAUMWOLLE ( G . )



ألياف كثيرة الالتواءات تستخرج من  
القطن بعملية الحلج . والقطن من أهم الألياف  
النسجية .

FLAX ( E . ) الكتان - ١٩

FLACHS ( B . )



ألياف توجد فى نبات الكتان على هيئة  
حزم كامنة بين القشرة والقلب الخشبي ،  
وتستخرج عن طريق عملية التعطين وهى من  
أقدم أنواع الألياف .

SILK ( E . ) الحرير الطبيعى - ٢٠

SOIE ( F . )

SEIDE ( G . )



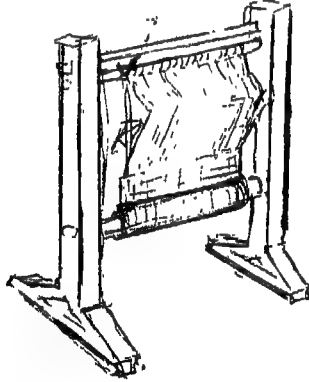
حرير تتكون أليافه من مادة الفيبروين التى  
تفرزها دودة القز لتحيط نفسها بها لتكون ما  
يسمى بالشرنقة ، وتتكون الألياف من خيطين  
مثلثي المقطع وغلاف حول الخيطين وبينهما  
مادة السيبرسين المنتشرة على سطح الألياف  
دون انتظام .

## مصطلحات فى الآثار

٢٧ - النول الرأسى

VERTICAL LOOM ( E . )

WIRTIKALWEBSTUHL ( G . )



إطار من الخشب يتكون من قائمين رأسيين وعارضة أفقية عليا ، وتركب أسطوانة لف القماش بالقرب من قاعدة هذين القائمين .  
٢٨ - الطباعة ( البصمة )

PRINTING ( E . )

IMPRESSION ( F . )

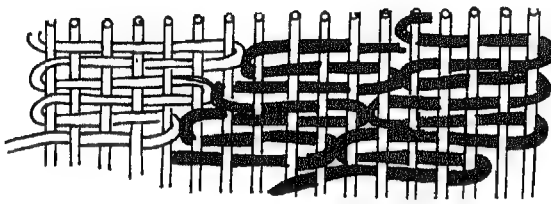
DRÜCKEN ( G . )

الرسم على المنسوج بالألوان مباشرة . وقد تكون هذه الطريقة من أقدم طرق زخرفة المنسوجات . وقد عرفت فى مصر القديمة .

٢٩ - التابستري

TAPESTRY ( E . )

( القباطى )



طريقة لنسج الزخارف يدوياً بلحمة غير ممتدة فى عرض المنسوج ، وذلك بإظهار هذه اللحمة فى أماكنها الملونة فقط . وتستخدم هذه الطريقة فى نسج الأكلمة ، اشتهرت مصر قديماً بصناعة هذا النوع من المنسوجات وكان يعرف بالقباطى .

٢٤ - كشمير CASHMERE ( E . )

CACHEMIRE ( F . )

نوع خاص من الشعر يؤخذ من المعز فى كشمير بشبه القارة الهندية ، وينتشر فى بلدان أخرى كثيرة .

٢٥ - الانجورا ANGORA ( E . )

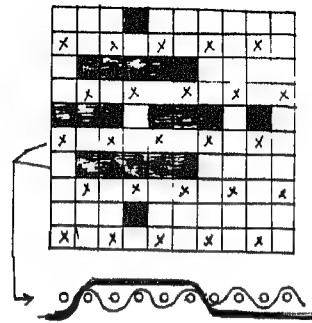
LAINE ( F . )

ANGORAWOLLE ( G . )

شعر يؤخذ من أنواع خاصة من الأرانب تعيش فى تركيا وفى جهات من فرنسا ومن بعض أنواع المعز المعروف بمعز انجورا ( انقره ) .

٢٦ - منسوجات اللحم الزائدة

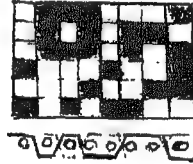
FANCY FABRIC ( E . )



منسوجات تظهر زخارفها نتيجة لظهور خيوط اللحمة فى أماكن واختفائها فى أماكن أخرى

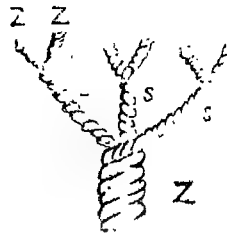
مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٢ - النسيج ذو الوجهين  
( النسيج المبطن من اللحمة )  
DOUBLE FACE ( E . F . )



نسيج يمتاز بزخارف عكسية من الوجهين ،  
وتكون ألوان خيوط اللحمة زخارف المنسوج  
وأرضيته ، على حين تختفى خيوط السدى  
تماما فى هذا النسيج .  
٣٣ - خيط صيادى

CABLED YARNS ( E . )  
RETORS ( F . )



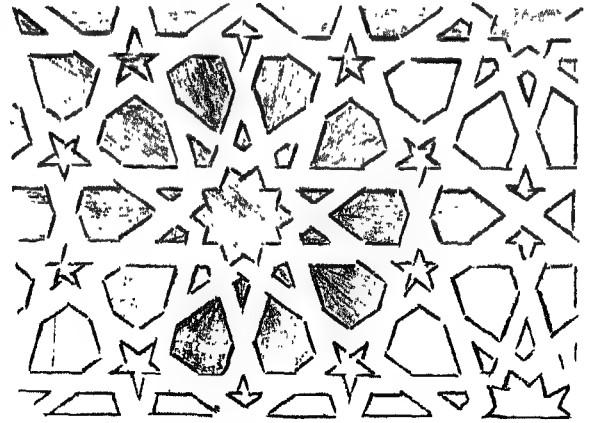
ثلاثة خيوط أو أكثر من الخيوط المبرمة  
معا .

٣٤ - وبر الجمال ( E . )  
POIL ( F . )  
KAMELHAAR ( G . )

الشعر المأخوذ من الإبل وهو متعدد الألوان  
منه الأصفر الأذكن والبني ، وقد استخدمت  
هذه الألوان بدرجات مختلفة فى زخرفة  
السجاد .

٣٠ - التطريز بالإبرة

EMBROIDERY ( E . )  
BRODERIE ( F . )  
STICKEREI ( G . )



زخرفة القماش برسوم خيطية بواسطة الإبرة ،  
أو بإضافة قطع صغيرة من نسيج آخر ، ذى  
ألوان مختلفة إلى الرقعة الأصلية من القماش  
كما هو متبع فى أقمشة خيام السراقات .

٣١ - الأرملة ( الثقيل )

HEAVINESS ( E . )  
BREMSGEWICHT ( G . )



اسم يطلقه أهل الصناعة فى مصر على ساق  
من الحديد تجذب خيوط السدى إلى أسفل فى  
أثناء فتح النفس وإغلاقه . وكانت قديما تتخذ  
من الحجر .

## مصطلحات فى الآثار

٣٨ - الصبغ DYE ( E . )

TEINTURE ( F . )

FARBSTOFF ( G . )

المادة الملونة التى تضاف لونها على مادة أخرى بنسب تختلف باختلاف طبيعة المادة الملونة ودرجة تركيز الصبغ .

٣٩ - صبغة نباتية

VEGETABLE DYE ( E . )

TEINTURE / VÉGÉTABLE ( F . )

PFLANZENFARBSTOFF ( G . )

صبغ يستخرج من جذور بعض النباتات وسيقانها أو من أزهارها وقشورها ، مثل شجر البقّ ونبات الكركم وغيرها .

٤٠ - لاه LAKE ( E . )

صبغ عضوى يحضر بالامتزاز على حامل خامل . أو بتفاعله على سطح حامل أو قاعدة غير قابلة للذوبان فى المواد الوسيطة للتصوير ، ومثاله لاه الإليزارين القرمزى Alizarin Grimson Lake التى تحضر بامتزازها على سطح أيدروكسيد الألومنيوم .

٣٥ - نظم الخيط DRAFTING ( E . )

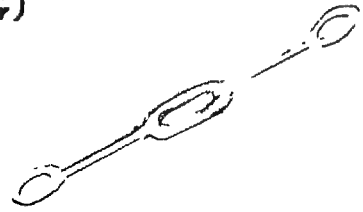
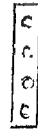
PASSIERCREI ( G . ) اللقى

اصطلاح يطلقه النساجون على عملية توزيع خيوط السدى على الدراءات .

٣٦ - نيره ( النيره ) MAIL ( E . )

LITZE ( G . )

Litze (G)



فتحة يمر منها خيط السداة تعمل من الخيط الصيادى أو المعدن ، فإن تعددت الفتحات أطلق عليها أهل الصناعة اسم " زرده " .

٣٧ - كُلاب HOOK ( E . )

GRAPNEL ( F . )

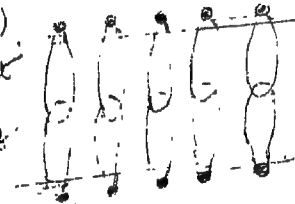
HAKEN ( G . )

Hook (E) Haken ,

Grapnel (E)

كُلاب حارب

كُلاب سفلى



فتحة يمر منها خيط السداة ، تعمل من الخيط الصيادى ، وهما كُلابان ، علوى وسفلى ويقال للكُلابين معاً النير .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٤٤ - صبغة الأحواض ( E . ) VAT DYE

COLORANT À CUVE ( F . )

KÜPENFÄRBSTOFF ( G . )

صبغة غير قابلة للذوبان فى الماء ، تختزل فى محلول مذيب داخل أحواض خاصة ، وتتثبت الألوان تدريجياً على الخامات فى أثناء التأكسد فى الهواء الجوى ، ومثال هذه الصبغة النيلة ( الأنديجو ) .

٤٥ - الصبغ غير المباشر

INDIRECT DYE ( E . )

COLORANTS DIRECTS ( F . )

BEIZENFARBSTOFFE ( G . )

صبغ لا يستعمل إلا مع مرسخ ليصل بين الألياف والمادة الصابغة ، وأشهر المرسخات الشب وخلات الألومنيوم وأملاح القصدير وأملاح الحديد .

٤٦ - صبغة اللعل " الك "

LAC DYE ( E . )

GOMME LAQUE ( F . )

LACLACFARBSTOFF ( G . )

صبغة حمراء تستخلص من حشرة تسمى Laccifer Lacca عرفت فى مصر ، مستوردة من الهند فى العصر الإسلامى ، والمادة الصابغة فيها حمض اللاكيك .

٤١ - الصبغ المباشر

DIRECT DYE ( E . )

COLORANTS DIRECTS ( F . )

DIREKTFARBSTOFF ( G . )

صبغ يلون بدون مادة مرسخة ، وكانت مواد الأصباغ الطبيعية القديمة حمضية مثل صبغة الكرمين وأما الأصباغ الحديثة فقاعدية تحضر صناعياً ، واستعملت ابتداء من النصف الثانى من القرن التاسع عشر .

٤٢ - صبغة القرمز

KERMES DYE ( E . )

KERMÉS ( F . )

KERMESFARBSTOFF ( G . )

صبغة تستخلص من إناث الحشرات القشرية القرمزية المجففة المسماة Coccus Ilicis ، والمادة الصابغة هى حمض الكرمين Kermenic acid وتتم عملية الصباغة بالطريقة غير المباشرة .

٤٣ - مواد التلوين ( خضاب )

PIGMENTS ( E . F . G . )

مواد معدنية الأصل فى الغالب لا تذوب فى المواد الوسيطة وتبقى معلقة فيها . ومن أمثلتها المغرة الحمراء والمغرة الصفراء والأزرق المصرى والأزرق البروسى وغيرها .

## مصطلحات فى الآثار

### ٤٩ - صبغة العصفر

SAFFLOWER DYE ( E . )  
FAUX SAFRAN ( F . )  
SAFFLOORFARBSTOFF ( G . )



صبغة صفراء أو حمراء تستخلص من أزهار  
نبات العصفر ، والمادة الصابغة هى الكارمين  
Carthamin وحمض الكارمين  
Carthamin acid

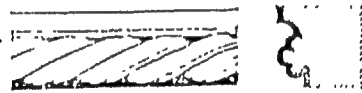
### ٥٠ - صبغة الكوكينيل

COCHINEAL ( E . )  
COCHENILLE ( F . )  
KOSCHENILLE ( G . )

صبغة تستخلص من الأجسام المجففة لإنات  
حشرة Dactylopius coccus ، والمادة الصابغة  
فى جسم هذه الحشرة هى حمض الكرمينيك  
الذى يعطى مع محلول الشب صبغة قرمزية .

### ٥١ - حلية الحبل ( المبروم )

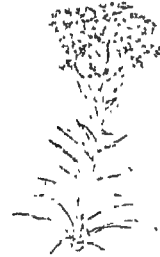
CABLE MOULDING ( E . )



حلية معمارية لزخرفة واجهات المباني على  
هيئة الحبل المبروم .

### ٤٧ - صبغة النيلة

INDIGO DYE ( E . )  
INDIGOFARBSTOFF ( G . )



أقدم وأهم صبغة زرقاء كانت تستعمل فى  
مصر والهند فى الألف الثالث قبل الميلاد .  
يصبغ بها بطريقة الأحواض ، والمادة الصابغة  
هى الأنديجو ، وكانت تستخلص من نبات  
النيلة الهندية Indigofera tinctoria  
والنيلة البرية Isatis tinctoria

### ٤٨ - صبغة القوة

MADDER DYE ( E . )  
GARANCE ( F . )  
KRAPP , FARBERRÖTE ( G . )



صبغة حمراء تستخلص من نبات الرويبا  
تنكتوريا Rubia tinctoria تصبغ مع مرسخ  
والمادة الصابغة هى الإليزارين والبوربورين  
( الأرجوانى ) Alizarin, purpurin

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

FESTOON

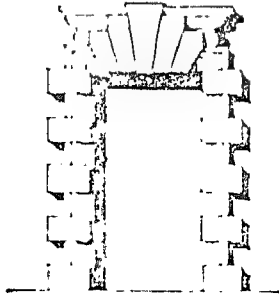
٥٥ - فستونة



حلية معمارية علي هيئة جبل نباتي يتدلى طرفاه من الجانبين ، تحلى بها واجهات العماير وتستخدم كذلك فى زخرفة الأثاث الخشبى .

٥٦ - إطار جيز

GIBBS SURROUND ( E . )



إطار يحيط بالمداخل والفتحات على هيئة أحجار متراسة طويلاً وعرضياً بالتتابع . وتنسب هذه الطريقة إلى المعمارى الإنجليزى "جيز" .

LACUNAR ( E . )

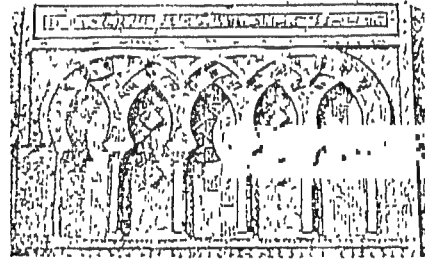
٥٧ - المغور



سقف ذو أجزاء غائرة بغرض التجميل وتخفيف الأحمال ، توجد أقدم نماذجها وأشهرها فى قبة البانثيون بروما .

٥٢ - العقود المتشابكة

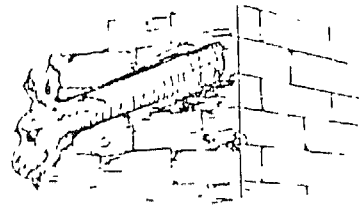
INTERLACING ARCHES ( E . )



عقود زخرفية تبني على واجهات المباني وأشهر نماذجها بمدخل المسجد الجامع بقرطبة .

٥٣ - ميزاب

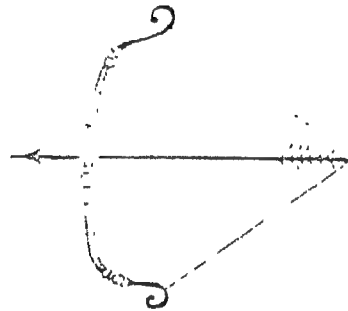
GARGOYLE ( E . )



أنبوب يخرج بعيداً عن أعلى جدران المبنى لتصريف مياه الأمطار من الأسطح . ويكون علي هيئة رأس حيوان أو إنسان .

٥٤ - السيه

THE BOW TIP ( E . )



ما انعطف من طرفى القوس لتركيب الوتر ولكل قوس سيطان عليا وسفلى .

## مصطلحات فى الآثار

٦٠ - زخرفة منقارية مسننة

ROCKER PATTERN ( E . )



حلية استخدمت فى زخرفة القدور الفخارية  
البداية تحفر على السطح قبل حرقه .

٦١ - الأقلام الستة

SHESH QALAM ( TR - PR )

ستة أنواع من الخط العربى غير المزوى  
نشأت كلها فى بغداد ثم وضع قواعدها  
وأصولها الوزير ابن مقله المتوفى سنة ٣٢٨  
هجريه .

ثم حسنها ابن البواب . والأقلام الستة  
هى الثلث والنسخ والمحقق والريحانى  
والتوقيعى والرقاع .

RAYHANI

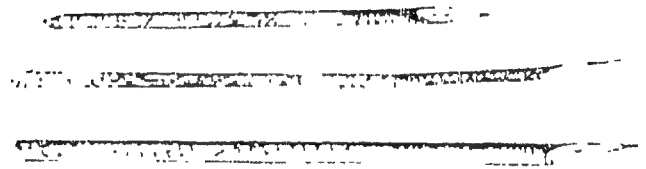
٦٢ - الخط الريحانى



خط يجمع بين سمات الخط النسخى والثلث  
والمحقق ظهر فى القرن الثالث الهجرى .

٥٨ - القلم البسط ( قلم البوص )

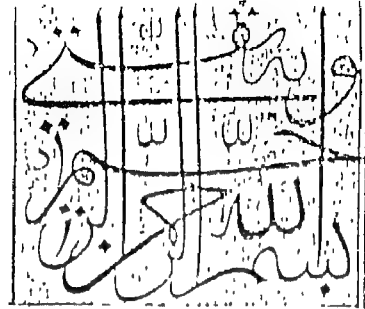
THE REED PEN ( E . )



أداة الكتابة الأساسية عند الخطاطين فى  
جميع العصور الإسلامية . وهو قصبه من  
البوص مبرية الطرف على طرق مختلفة تناسب  
كل خط .

THULUTH

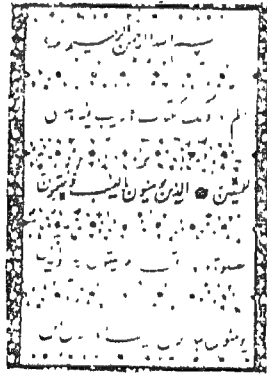
٥٩ - خط الثلث



خط تكثر به علامات التشكيل للضبط  
والتحلية ، تتشابه حروفه وتترابط فى أشكال  
زخرفية . يقل استخدامه فى كتابة المصاحف  
لحاجته إلى مساحات كبيرة من الورق ويستخدم  
غالباً فى كتابة العناوين .

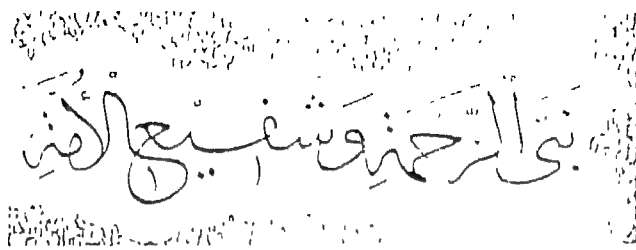
مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٦٥ - خط النستعليق ( NASTALIQ )



اسم خط مركب من كلمتي السخ والتعليق ،  
لأنه مستنبت منهما وقد وضع قواعده مير على  
التبريزي سنة ٩١٩ هـ .

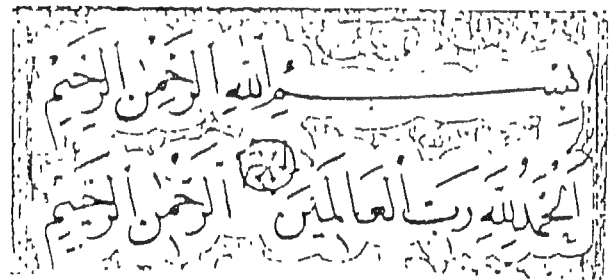
٦٦ - خط التوقيع ( TAWQI )



خط كبير الشبه بخط الثلث . نشأ في  
القرن لتالث الهجري ، اختاره علماء الدولة  
العباسية نكاسة ألقابهم ثم استخدمه الخطاطون  
العثمانيون .

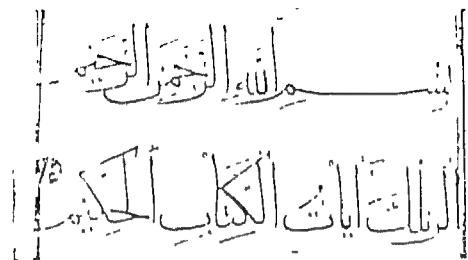
٦٣ - الخط النسخي ( خط النسخ )

NASKHI



شاع استخدام هذا القلم في كتابة المصاحف  
لوضوح حروفه ومرونته وخلوه من التشابك  
والتراكب ، ويرجع استعماله إلى القرن الثاني  
الهجري .

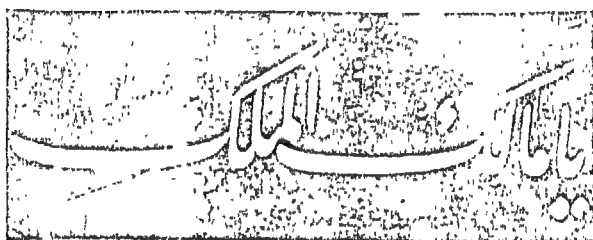
٦٤ - الخط المحقق ( MUHAQQAQ )



أحد الخطوط العربية غير المزواه استخدمه  
الخطاطون كثيرا في نسخ القرآن الكريم .  
فيه من خصائص الخطين : النسخ والثلث .

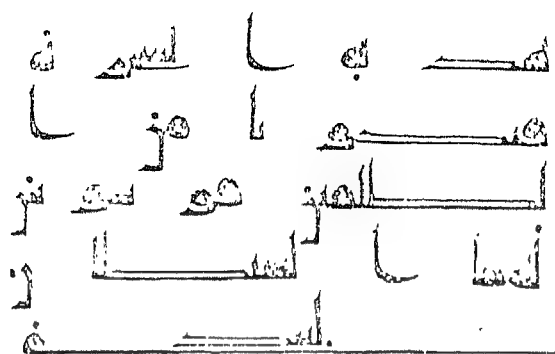
## مصطلحات في الآثار

٦٩ - خط التعليق " الخط الفارسي "  
TALIQ ( pr . )



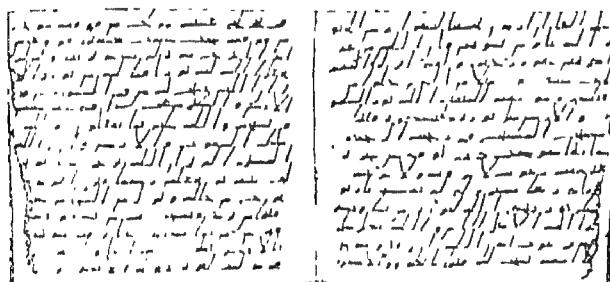
خط ابتكره الفرس بعد رسوخ الإسلام  
عندهم ، يتميز بانضجاع يسير إلى يمين  
اليد .

٧ - المشق MASHQ



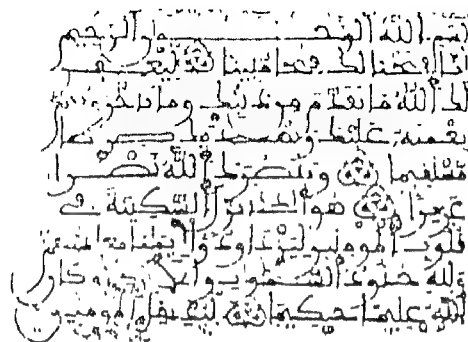
أ - هو خط عربي تطور في مكة والمدينة  
خلال القرن الهجري الأول كبير الشبه بالخط  
الكوفي لكنه يتميز بسعة المسافات بين  
حروفه .  
ب - نموذج لأحد أقلام الخط يحتذيه  
المتعلم .

٦٧ - الخط المائل ( مندثر )  
SLANTING SCRIPT ( E . )



من أوائل الخطوط التي كتبت في مكة  
والمدينة في القرن الهجري الأول ، وقد بطل  
استخدامه بظهور الخط الكوفي .

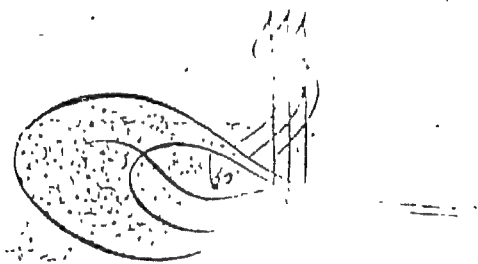
٦٨ - الخط المغربي  
MAGHRIBI SCRIPT



خط تسترسل انحناءاته أسفل السطور، ظهر  
وتطور في القرن الرابع الهجري بمدينة  
القيروان . ثم انتشر في شمال أفريقيا  
والأندلس ، وقد عرف أيضا باسم الخط  
الكوفي المغربي .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

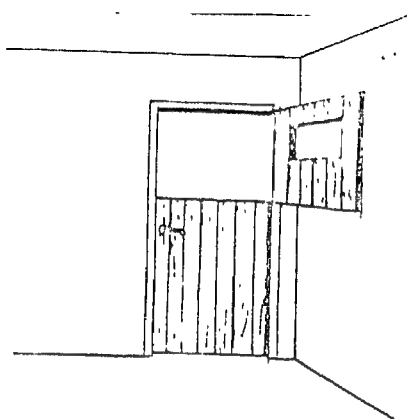
٧٣ - الطغراء " الطره " AL - TOGHRA



طريقة زخرفية لكتابة اسم السلطان  
العثماني شديدة التعقيد وصعبة القراءة ، تحمل  
اسم السلطان ولقبه ، أصلها سلاجوقى ويقال  
أنها مستوحاه من شكل القوس والسهم .

٧٤ - الباب الهولندى

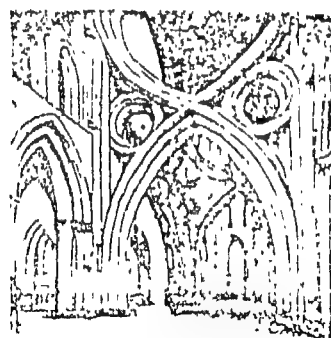
THE DUTCH DOOR ( E . )



باب منقسم قسمين أفقيين بحيث يمكن فتح  
كل قسم على حده .

٧١ - العقد القوطى

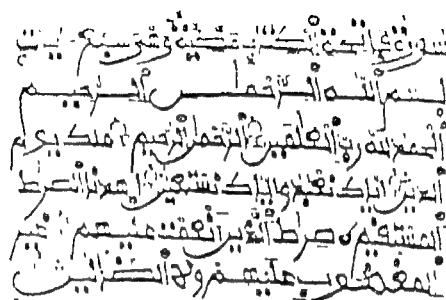
GOTHIC ARCH ( E . )



عقد نادر يبنى معكوساً ، رأسه إلى أسفل .  
أشهر نماذجه بكاتدرائية ويلز ببريطانيا .

٧٢ - الخط السودانى

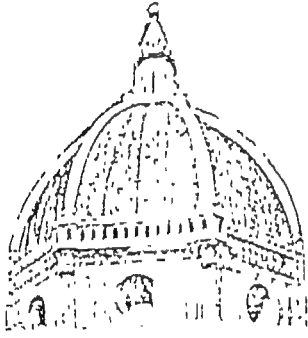
SUDANI STYLE ( E . )



خط يحمل سمات الخط الكوفى فى المغرب .  
ظهر فى بداية القرن السابع الهجرى بأفريقيه  
ثم شاع استخدامه فى البلاد الواقعة جنوبى  
الصحراء الكبرى .

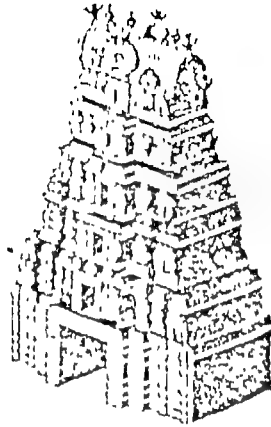
## مصطلحات فى الآثار

٧٧ - قبة قبوية  
DOMICAL VAULT ( E . )



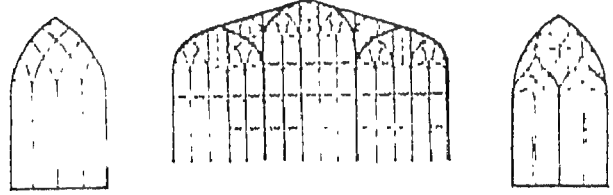
قبة تتكون من شرائح قبيوية تقام فوق مساحة مربعة أو مسدسة .

٧٨ - جوبوران  
GOPURAN



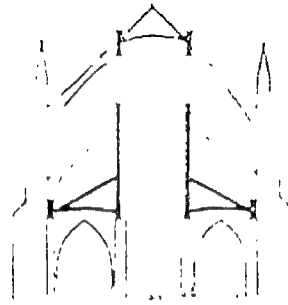
مدخل مرتفع كان يتقدم المعبد الهندى القديم ، ثم صار طرازا للمعابد الهندوكية .

٧٥ - شباك متشابك  
TRACERY WINDOW ( E . )  
TRACERY SCREEN ( E . )



شباك أو فتحة أو جدار . نهايته العليا متشابكة على شكل زخرفى نباتى أو هندسى .

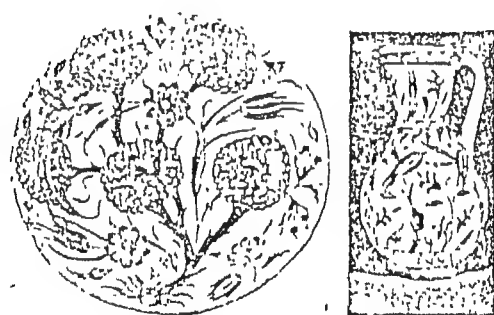
٧٦ - الدعامة الطائرة  
FLYING BUTTRESS



أسلوب إنشائى لتدعيم الحوائط الشاهقة ذات الفتحات الكبيرة وامتصاص العزوم الناشئة عن أحمال الأسقف الحجرية .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>٨٠ - خان القوافل</p> <p>CARAVAN SARAIE</p> <p>منشآت عظيمة كانت تقام على مسافات متساوية في طرق القوافل ، ينزل بها التجار للراحة وعقد الصفقات وإقامة الصلوات . لها نماذج باقية في أفغانستان وشمال إيران .</p>	<p>٧٩ - فخاريات أزيق</p> <p>IZNIK POTTERY</p>  <p>نسبة إلى مدينة أزيق في تركيا وقد كانت مركزا لصناعة الفخاريات في العصر العثماني ، وتتميز فخارياتها باللون الأبيض والأزرق .</p>
--	---



## مصطلحات فى علم الجغرافيا (\*)

---

(\*) أعدتها لجنة الجغرافيا بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ،  
بجلسته الخامسة بتاريخ ٧ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٤ من مارس ( آذار ) سنة  
١٩٩٠ م.



## مصطلحات فى علم الجغرافيا

- ١ - إقليم نوعى عام generic region  
نقط من الأقاليم الجغرافية يمتاز بخصائص عامة ويتكرر فى مناطق متعددة من العالم .  
مثل إقليم السافانا وإقليم مناخ البحر المتوسط .
- ٢ - إقليم معين specific region  
نقط من الأقاليم الجغرافية يمتاز بتحديد مقوماته ولا يتكرر ويطلق عليه اسم خاص به ،  
مثل إقليم السدود فى أعالي النيل .
- ٣ - وصف تأصيلى generic description  
دراسة وصفية لأشكال السطح على أساس أصل نشأتها وتكوينها . ويستخدم هذا المصطلح بصفة خاصة فى الدراسات الجيومورفولوجية .
- ٤ - علم تأريخ الأرض geochronology  
علم يتناول تأريخ الأحداث المتتابعة فى تكوينات سطح الأرض كما يبينها السجل الصخرى للقشرة . وقد يكون التأريخ نسبيا بحيث تعتبر طبقة أقدم من طبقة مجاورة أو أحدث منها ، كما قد يكون مطلقا بحيث يحدد عمر طبقة ما وفقا لمقدار التحلل الإشعاعى لبعض المعادن أو المواد العضوية فيها .
- ٥ - خط المقطع الجيوديسى geodesic line ( orthodrome )  
خط بين نقطتين على سطح الأرض يتبع جزءا من دائرة عظمى فيكون بالضرورة منحنيا ولكنه أقصر مسافة بين النقطتين .
- ٦ - الديناميات الأرضية ( الديناميكا ) geodynamics  
دراسة القوى الداخلية التى تحرك سطح القشرة الأرضية أو تغييره .
- ٧ - المنظور البيانى الجغرافى geographics  
نموذج بيانى لجزء من سطح الأرض من نقطة رؤية معينة ، ويتم رسمه باستخدام الكمبيوتر ( الحاسوب ) .
- ٨ - مجسم شبه أرضى geoid  
مجسم يشبه شكل الكرة الأرضية ، يخرج بالفلطحة والانبعاج والتضاريس عن شكل الكرة الكاملة .
- ٩ - الزمان الجيولوجى geological time  
امتداد أحداث التكوين الجيولوجى مرتبة بحسب تعاقب تواريخها ، ويقسمها الجيولوجيون إلى حقبة أو أزمنة وعصور وأدوار وفترات .

## مصطلحات فى علم الجغرافيا

فى المناخ لبيان مجموع خصائصه مثل المناخ  
الصينى أو مناخ البحر المتوسط .

١٥ - صخر الفوارات geyserite

تكوينات من السليكا والجير تترسب حول  
فوهة الفوارة الحارة .

( انظر كذلك المصطلح ذاته فى معجم  
الجيولوجيا للمجمع ) .

١٦ - ممر جيلى ( الغات ) ( م )

ghat ( Hindi )

كلمة هندية تطلق على الممرات الجبلية وقد  
أطلقها الجغرافيون أيضا على السلاسل الجبلية  
ذات الممرات مثل جبال الغات الشرقية والغات  
الغربية فى الهند .

١٧ - سطح ذُروى منتظم

gipfelstur ( germ . )

سطح يتساوى فيه منسوب قمم السلاسل  
الجبلية المتخلفة عن تقطيع سهل تحاتى قديم .

١٨ - حريث ( جليدى ) till

تكوين من ركام الأرض حرثه الجليد  
وأرسبه .

( انظر كذلك مصطلح " طفل جليدى " فى  
المعجم الجغرافى للمجمع ) .

( انظر كذلك مصطلح : مقياس الزمان  
الجيولوجى فى معجم الجيولوجيا للمجمع ) .

١٠ - المغنطيسية الأرضية geomagnetism  
المجال المغناطيسى للأرض والدراسات  
المتصلة به .

١١ - نظام إسناد أرضى georef system  
نظام شبكى لتعيين المواقع على الخريطة  
بالنسبة لنقط مرجعية على سطح القشرة  
الأرضية ، يستخدم فى توجيه الطائرات  
والصواريخ ويطلق عليه أحيانا نظام جيورف ) .

١٢ - انسياب جيوستروفى geostrophic flow  
هبوب الرياح بين خطوط الضغط المتساوى  
وتكون متقاطعة معها فى طبقة الجو السفلى  
وموازية لها فى طبقتة العليا .

( انظر كذلك مصطلح " قانون فرل فى  
المعجم الجغرافى للمجمع ) .

١٣ - تدرج حرارة القشرة

geothermal gradient  
تزايد درجة الحرارة فى القشرة الأرضية مع  
زيادة العمق ، ويشهد التزايد كلما تعمقنا فى  
القشرة .

١٤ - مفهوم الجشطلت ( فى المناخ )

Gestalt concept ( climate germ )  
وصف للملامح الكلية للظاهرة ، يستخدم

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

البحيرة الجليدية بسبب حفر كتلة الجليد لما  
تحتها ثم ذوبان الجليد مما يملأ الحفرة .

٢٤ - تفجر جليدى glacial outburst

ذوبان مفاجئ لكميات كبيرة من الجليد  
يترتب عليه اندفاع المياه بغزارة ، ويكثر  
حدوث هذه الظاهرة فى فترات تراجع الجليد .

٢٥ - درج جليدى glacial stairway

سقوط الجليد المتراكم من درج إلى درج  
أثناء تحرك الكتل أو الغطاءات الجليدية .  
ويتأثر فى تكوينه ببنية السطح الذى كسرتة  
العوامل التكتونية قبل تكون الجليد أو فى  
أثنائه .

٢٦ - أشرطة جليدية glacier bands

أشرطة متراكبة ومتتالعة من جليد  
وعدسات الرواسب المطمورة فيه ، أو من  
أشرطة مختلطة ومختلفة الألوان . ويظهر  
بصفة خاصة عند مقاطع الشقوق أو على سطح  
النهر الجليدى .

٢٧ - علم الجليد glaciology

الدراسة العلمية للجليد من حيث طبيعته  
وشكله وتوزيعه وأثر نشاطه على سطح  
الأرض .

٢٨ - حافة خفيفة الانحدار ( أحودر )

glacis

سطح قليل الانحدار على جانب مرتفع جلى

١٩ - جليدى glacial

تكوين من الرواسب التى تلقى بها الأنهار  
الجليدية أو تتكون عند أطراف الغطاءات  
الجليدية ، ويطلق هذا المصطلح أيضا على  
أدوار العصر الجليدى .

٢٠ - تفرع جليدى

glacial branching ( difffluence )

خروج فرع من النهر الجليدى .

٢١ - نظرية التحكم الجليدى

glacial control theory

نظرية وضعها " ديلى " R . A . Daly  
( معاصر ) يوضح فيها الصلة بين تجمع الثلج  
والجليد ( فوق سطح الغطاءات الجليدية )  
وذوبانها مما ينخفض بسببه سطح البحار أو  
يرتفع . وتفسر النظرية وجود التكوينات  
المرجانية فى مستويات تختلف عن مستوى  
نموها فى الظروف العادية .

٢٢ - تشعب جليدى glacial divergence

تحول جزء من خط تصريف المياه نتيجة  
لمواجهته لنهر جليدى أو غطاء جليدى .

٢٣ - بحيرة جليدية glacial lake

مسطح صغير من المياه يتكون فى منطقة  
محصورة بين حافة غطاء جليدى أو نهاية نهر  
جليدى وبين حائط لودٍ مواجه . وقد تتكون

## مصطلحات فى علم الجغرافيا

( انظر كذلك مصطلح طرين - جلوجيريتى -  
فى المعجم الجغرافى للمجمع مع تصحيح  
تشكيل الكلمة إلى : طِرِينَ .

٣٣ - مسقط كروى globular projection  
أحد مساقط الخرائط وهو لا يحقق شرط  
المساحات المتساوية ولا الشكل الدقيق فيظهر  
فيه بعض التشويه ، ويستخدم عادة فى  
الخرائط العامة كتلك التى تبين نصفى الكرة  
الشرقى والغربى فى بعض الأطالس .

٣٤ - هوة بحرية ساحلية

gloup, gloap ( blow - hole )  
بئر أو فجوة ساحلية شبه رأسية تخترق  
سقف كهف أو تجويف شاطئ ، وتندفع المياه  
الدافقة فيها إلى أعلى على شكل نفثات  
عنيفة .  
( انظر كذلك مصطلح : بئر هوة بحرية ساحلية  
فى الطبعة الثانية من المعجم الجغرافى  
للمجمع ) .

٣٥ - التراجع الجليدى الجوتى Gotiglacial  
مرحلة فى التراجع النهائى للجليد على  
أطراف اسكنديناوه الجنوبية فى أواخر الزمن  
الجيولوجى الرابع وتشمل هذه المرحلة تراجع  
جبهة الجليد وتوقفها فترات قصيرة .

أو عند حافة نهر .

٢٩ - مارل ( المرل ) Marl

تكوين طيني رملى مشوي ي قليل من  
الكلس - ويتكون عادة فى الشطوط شبه  
البحرية .

( انظر كذلك مصطلح " مرل - ( مارل )  
" فى معجم الجيولوجيا للمعجم " ) .

٣٠ - صقيع زجاجى glazed frost

طبقة رقيقة من الجليد على السطح ، كما  
يحدث على سطح طريق ما - حين تتكاثف  
الرطوبة عليه فى جوقارس تحت درجة  
التجمد .

٣١ - كرة ( أرضية ) globe

مجسم يحاكي شكل الكرة الأرضية ، وقد  
تطلق هذه التسمية أيضا على الكرة الأرضية  
ذاتها .

٣٢ - طِرِينَ ( جلوجرانيا )

Globigerina ooze

رسابات كلسية من بقايا حيوانات دقيقة  
( وحيدة الخلية ) من نوع الفورامينيفرا تتراصب  
ببطء شديد على قاع البحار العميقة دون  
الأعماق السحيقة من المحيطات ، وتكثر فى  
شمال الأطلنطى وجنوبه وفى المحيط الهندى  
وجنوب المحيط الهادى .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٦ - وقبة	gouffre ( F r )	المسافة الأفقية بينهما .
نقرة رأسية كبيرة وعميقة تتكون في الصخور الجيرية و فيض فيها الماء .		٤١ - قطاع الانحدار
( انظر كذلك مصطلح : وقبة Aven في المعجم الجغرافى للمجمع ) .		gradient profile
٣٧ - مسحوق واجهة الانكسار	gouge	القطاع الطولى للانحدار على طول مجرى مائى أو على طول طريق ، ويوضح خصائص السطح من حيث الانحدار بوجه خاص .
مادة مسحوقة تتكون على واجهة الانكسار - بسبب احتكاك الصخور عند تحركها .		٤٢ - رياح منحدر الضغط
( انظر كذلك مصطلح : " طين الصدوع " فى معجم الجيولوجيا للمجمع )		gradient wind ( pressure gradient wind )
٣٨ - تسوية التعرية		رياح تنشأ متأثرة بالتوازن بين عاملين هما أولا : انحدار الضغط كما تبينه خطوط الضغط المتساوى التى يجب أن تتعامد عليها الرياح .
gradation ( denudation )		وثانيا : قانون " فرل " الذى تنحرف الرياح بمقتضاه نحو يمين اتجاهها فى نصف الكرة الشمالى ونحو يسار اتجاهها فى نصف الكرة الجنوبى .
تسوية سطح الأرض بفعل عوامل التعرية ( النحت والإرساب ) .		٤٣ - تفتت حبيبي
٣٩ - التوازن النهري	grade ( of river )	granular disintegration
حالة افتراضية يكون فيها انحدار القطاع الطولى للنهر متوازيا بحيث يكفى لمجرد نقل حمولته دون إرساب منها أو إضافة إليها بالنحت .		تكسر سطح الصخور إلى حبيبات وذلك نتيجة لتتابع التمدد والانكماش . ويحدث ذلك عادة بفعل تسرب الماء وتجمده داخل مسام الصخر .
٤٠ - درجة انحدار السطح		٤٤ - فُتَيْته ( حُبيبة )
gradient ( slope )		granule
مقدار انحدار السطح ويقدر عادة إما بالدرجات وإما بمقدار اختلاف المنسوب بين نقطتين على السطح المنحدر منسوباً إلى طول		فتات الصخور ويتراوح قطر الحبيبة بين ملّيمترين وأربعة ملّيمترات .

## مصطلحات فى علم الجغرافيا

عن ٢٢ درجة .	٤٥ - فن رسم الخرائط graphicacy
٥١ - دائرة كبرى ( للأرض ) great circle	عمل الخرائط والأشكال البيانية أو
دائرة ترسم على سطح الأرض يمر مقطعها	المجسمات التى تظهر الصلة بين بعدين أو
بمركز الكرة الأرضية .	ثلاثة أبعاد .
( انظر كذلك مصطلح : الدائرة الكبرى فى	( انظر كذلك مصطلح : كارتوجرافيا فى
المعجم الجغرافى للمجمع ) .	المعجم الجغرافى للمجمع ) .
٥٢ - طريق دائرة كبرى great circle route	٤٦ - شبكة خطوط الطول والعرض
طريق جوى أو بحرى يتبع دائرة كبرى	graticule
ويطلق عادة على الطرق التى تقطع الجهات	شبكة توضح تقاطع أقواس الطول ودوائر
الشمالية من المحيطات وتمثل أقصر مسافة بين	العرض على الخريطة . ويختلف شكلها
نقطتين على طول تلك الطرق .	بحسب المسقط الذى ترسم الخريطة وفقا له .
( انظر كذلك مصطلح : طريق الدائرة	٤٧ - برَد دقيق graupel
الكبرى فى المعجم الجغرافى للمجمع ) .	شكل من أشكال البرد الذى يتساقط فى
٥٣ - الفترة غير الجليدية الكبرى	رَخَات من حبيبات الجليد الدقيقة .
great interglacial	٤٨ - وادٍ حصائى gravel train
أطول فترة غير جليدية فى الزمن الرابع	مجرى من أصل نهري يتكون قاعه من
وتقع بين دورى الجليد المعروفين باسم " مندل "	الحصى المتقاطر .
و " رس " .	٤٩ - بنية سفحية منهارة
٥٤ - صوية ( تأثير الصوية )	gravity collapse structure
greenhouse ( greenhouse effect )	تكوينات سفحية على جانبى محدب تنهار
بيت من الزجاج أو غلالات اللدائن يسمح	إلى أسفل بفعل الجاذبية .
بمرور حرارة الأشعة الساقطة من الشمس ذات	٥٠ - منحدر الجاذبية gravity slope
الموجات القصيرة ويمنع خروج الحرارة المشعة من	جزء من سفح الجبل شديد الانحدار نسبيا
الأرض ( ذات الموجات الطويلة ) ، وبذلك	بحيث لا تقل زاوية ميل سطحه عادة

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>خريطة تظهر عليها شبكة الإحداثيات .</p> <p>٥٨ - حُدش عميق groove تخدش السطح فى قاع نهر جليدى يحمل ركاما تحتانيا فتحتك جلاميد الركام الكبيرة بما تحتها من سطح الأرض محدثة فيه خدوشا عميقة بين متر و ٣٠ مترا .</p>	<p>يحتفظ الهواء داخله بحرارته النسبية ، وتنمو فيه نباتات الجهات الدفيئة والحارة رغم وجوده فى جهات باردة ، ويستعمل هذا المصطلح مجازا بالنسبة لأثر هذه الظاهرة فى تدفئة الغلاف الجوى السفلى للأرض بطريقة طبيعية ، وذلك عندما تكون السماء ملبدة بالسحب فيفعل الغطاء السحابى فعل الصوبة .</p>
<p>٥٩ - ضباب أرضى ground fog ضباب يلامس سطح الأرض ولا يرقى إلى قاع السحب فوقه ، ويتجمع بصفة خاصة فى المنخفضات .</p>	<p>٥٥ - خط جرينتش Greenwich meridian خط الطول الأساسى الذى يمر بالمرصد البريطانى فى قرية جرينتش شرق انجلترا وهو يعادل خط طول صفره . وتقاس خطوط الطول بالنسبة إليه شرقا وغربا حتى تصل إلى خط طول ١٨٠° الذى يقابل خط الصفر فى الجهة المقابلة من الكرة الأرضية .</p>
<p>٦٠ - موجة رابية ground swell موجة تصل إلى شاطئ البحر وتمر فوق منطقة ساحلية ضحلة فيرتفع سطحها .</p>	<p>٥٦ - شبكة إحداثيات مرجعية grid مجموعة من الخطوط المتقاطعة رأسيا وأفقيا وتبدأ من نقطة اصطلاحية مرجعية تسمى نقطة الأصل . وتقع بالنسبة لمصر فى منطقة العريانات فى أقصى جنوب غرب البلاد ، وتعين المواقع على الخريطة بالنسبة لها شرقا وشمالا .</p>
<p>٦١ - جريش الجرانيت grus صخر جرانيتى متحلل جزئيا أو متفتت .</p>	<p>٥٧ - زاوية الاختلاف المغناطيسى grivation الزاوية المحصورة بين خط إحداثى يشير إلى اتجاه الشمال الحقيقى وبين خط يشير إلى اتجاه الشمال المغناطيسى وذلك كما تبدو على</p>
<p>٦٢ - ذراق ( جوانو ) guano براز الطير وقد يتراكم ويكون نطاقا من السماد الطبيعى الفوسفاتى كما هو الحال فى تكوينات سواحل شيلى وبيرو وجنوب غرب أفريقية وغيرها ، ويتغذى هذا الطير عادة على أسماك البحر ويلقى برازه الفوسفاتى على ساحل البحر .</p>	

## مصطلحات فى علم الجغرافيا

- ٦٣ - تفجج gully erosion  
عملية نحت تنشأ عن عاصفة ممطرة فجائية تؤدي إلى جريان مائى متركز مما يحدث فجاجا عميقة فى سطح الأرض .
- ٦٤ - عصفه ريج gust  
هبة ريج سريعة وقصيرة يتبعها سكون .
- ٦٥ - معامل العصف gustiness factor  
قياس يستخدم فى علم المناخ لمعرفة قوة عصف الريح . ويقدر ذلك عادة بقسمة متوسط أقصى سرعات الريح أثناء الهبات المتتالية على متوسط سرعة الريح العادية .
- ٦٦ - قناة " جوتنبرج " Gutenberg channel  
طبقة تقع على عمق يتراوح بين ١٠٠ ، ٢٠٠ كم تحت القشرة الأرضية وهى أكثر مرونة مما فوقها ، وتنخفض فيها سرعة موجات الزلازل .  
وكان جوتنبرج أول من تصور وجودها نظريا ، ثم تأكد هذا بالأدلة السيسموجرافية المفصلة فى زلزال شيلى الذى حدث عام ١٩٦٠ م .
- ٦٧ - انقطاع " جوتنبرج " Gutenberg discontinuity  
انقطاع فى الطبقات على عمق نحو ٢٩٠٠ كم من سطح الأرض وفيه تختفى موجات
- الزلازل ، وقد أكتشفه جوتنبرج عام ١٩١٤ .
- ٦٨ - ندى نتحى guttation dew  
قطرات تتكون على سطح النبات نتيجة لخروج الرطوبة منه بواسطة النتح ، وهو يشبه الندى الذى يتكون بفعل تكاثف رطوبة الهواء على سطح النبات .
- ٦٩ - مائدة بحرية guyot  
مسطح جبلى صغير ينهض من قاع المحيط ( لا سيما المحيط الهادى ) ويظهر سطحه مستويا وعلى ارتفاع يناهز ٨٠٠ متر فوق سطح الماء وقد يكون أصله بركانيا ثم سوته عوامل التعرية البحرية .
- ٧٠ - جبل بحرى sea mount  
جبل بزغ سطحه فوق الماء وتكون قمته مدبية ، والأغلب أن يكون أصله بركانيا .
- ٧١ - نهير مستخفٍ gypsey ( river )  
جدول صغير يستخفى ماؤه تحت السطح فى الأرض الطباشيرية وقد يظهر على السطح بعد سقوط أمطار غزيرة .  
" انظر كذلك مصطلح " جدول مستخفى " فى المعجم الجغرافى "
- ٧٢ - حركة تيارية محيطية gyre  
نظام تتصاعد فيه المياه من أسفل إلى

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٧٥ - دورة " هادلى " الهوائية  
Hadley cell  
دورة من الهواء الحار تبدأ فى النطاق  
الاستوائى حيث يسخن الهواء ويتصاعد ثم  
يتجه شمالا وجنوبا نحو عروض الخيل ( حوالى  
دائرة عرض ٥٣° شمالا وجنوبا ) حيث يهبط  
إلى أسفل ويعاود دورته على السطح نحو  
المنطقة الاستوائية - وهكذا . وقد وضع هذه  
النظرية " ادموندهالى " عام ١٦٨٦ ، ونقحها  
" ج . هادلى " عام ١٧٣٥ خلال شرحه للرياح  
التجارية .

٧٦ - التفتت الصخرى  
haloclasty  
تفكك الصخر تفككا سريعا فى المناطق  
الصحراوية الحارة وذلك بفعل التجوية وأثر  
المياه الساقطة وشدة تباين اختلاف درجة  
الحرارة .

٧٧ - تربة ملحية  
halomorphic ( soil )  
نوع من التربة تغلب على مكوناته الملوحة .

٧٨ - تربة ملحية مغسولة  
solonetz ( Russian )  
نوع من التربة يكثر فيه الملح ويتعرض  
سطحه للغسل بفعل ماء المطر المتسرب إلى  
أسفل .

أعلى فى المحيط وذلك فى العروض الدافئة  
وتتدافع بحكم تأثير الرياح ، وتنحرف فى  
سيرها بفعل دوران الأرض . ومن أبرز أمثلة  
هذا النظام تيار الخليج الذى يبدأ فى غرب  
أفريقيا الاستوائية باسم التيار الاستوائى المائى  
الذى تتصاعد مياهه من أسفل إلى السطح ،  
ثم يتجه نحو الغرب والشمال مدفوعا بالرياح  
ومتأثرا بدوران الكرة الأرضية حتى يصل  
منطقة الخليج شرق أمريكا الوسطى فيغير  
اتجاهه إلى الشمال والشمال الشرقى وذلك  
بفعل مواجهة الساحل وتأثير الرياح السائدة .

٧٣ - بوصلة دوارة ( چايرو )  
gyro - compass  
بوصلة على هيئة عجلة أفقية دوارة لا  
تتأثر بالمجاذبية الأرضية ، وبذلك تبين الجهات  
الأصلية على حقيقتها مهما اختلفت الظروف .  
وتستخدم بصفة خاصة على سطح السفن حيث  
لا تتأثر بتمايلها أو انحراف اتجاهها .

٧٤ - قرار الغور  
hadal  
أعمق أجزاء أغوار المحيط ، ويوجد فى  
العادة تحت مستوى ما بين ٥٥٠٠ - ٦٠٠٠  
متر تحت سطح المحيط .  
( انظر كذلك مصطلح " غور محيطى " فى  
المعجم الجغرافى للمجمع )

## مصطلحات فى علم الجغرافيا

- ٧٩ - تربة ملحية نطاقية  
solonchak ( Russian )  
نوع من التربة يكثر فيه الملح ويوجد فى المناطق الصحراوية الحارة أو المناطق الصحراوية الداخلية المعتدلة ، وينشأ هذا النوع بفعل الأملاح التى تتصاعد بفعل الخاصة الشعرية وتكون نطاقا من التربة السفلية التى تغطيها قشرة رمادية تكونت بفعل التبخر، ومن أمثلتها تربة السبخة التى توجد فى بعض جهات غور الأردن وحول بحر قزوين .
- ٨٠ - مسقط " هَمَر " Hammer projection  
نوع من مساقط رسم الخرائط السمتية التى تبين المساحات الصحيحة المتساوية ، وهو تعديل لمسقط " لمبرت " حيث استبدل بدوائر العرض ( فى مسقط لمبرت ) خطوط مقوسة ببيضاوية ( ماعدا خط الاستواء الذى يكون خطا مستقيما فى المسقطين ) .  
( انظر كذلك مصطلح " مسقط لمبرت " فى المعجم الجغرافى للمجمع ) .
- ٨١ - نهر جليدى معلق hanging glacier  
نهر جليدى صغير يجرى فى وادٍ جانبي مرتفع ويصب فى نهر جليدى أكبر وأعمق ، وتنكسر كتل الجليد عند مصب الوادى الجليدى المعلق على شكل انهيارات جليدية .
- ٨٢ - ماء عسر hard water  
الماء الذى لا يكون رغوة مع الصابون بسبب وجود محاليل الكالسيوم والمغنسيوم ومركبات الحديد . وقد يكون العسر مؤقتا أو دائما .  
( انظر كذلك مصطلح " الماء العسر " فى معجم الكيمياء والصيدلة للمجمع ) .
- ٨٣ - أشجار الخشب الصلب hardwoods  
غابات تكون أشجارها صلبة الأخشاب وتتمثل فى الغابات النفضية فى العروض المعتدلة ( الجوز والبلوط ) ، ومنها أيضا بعض أنواع الأشجار فى إقليم البحر المتوسط ( الكافور فى استراليا ) والإقليم الموسمى ( خشب التبك ) والإقليم المدارى ( الماهوجنى والأبنوس ) وتكون هذه الأشجار أبطأ فى نموها من أشجار الخشب اللين .
- ٨٤ - مرتفع هاواى الجوى Hawaiian high  
بؤرة من الضغط الجوى المرتفع تنسب إلى منطقة جزر هاواى فى المحيط الهادى ويوجد لها نظير فوق المحيط الأطلنطى فى نفس خطوط العرض ، وتمتاز بوجود تيار هوائى هابط إلى أسفل ، وتخرج الرياح السطحية من هذه المنطقة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٨٥ - مسقط نهري	headcut
هبوط رأسى حاد فى قاع مجرى نهري ويتأثر تكوينه عادة بالنحت التراجعى .	
( انظر كذلك مصطلح مسقط نهري )	
knick point فى المعجم الجغرافى للمجمع	
٨٦ - كتيب عقبة	head dune
كتيب رملى يتكون عادة بسبب وجود عقبة على سطح الصحراء تتراكم الرمال أمامها فى الجانب المواجه للرياح .	
٨٧ - جدار الدارة الخلفى	headwall
حافة الدارة المواجهة لفتحتها ، وتكون على شكل حائط شبه رأسى .	
( انظر كذلك مصطلح " دارة الجليد " فى المعجم الجغرافى للمجمع ) .	
٨٨ - منابع النهر العليا	headwater
تجمع المياه فى الجزء العلوى من مجرى النهر .	
٨٩ - توازن حرارى	heat balance
حالة التوازن بين الإشعاع الوارد من الشمس وذلك المرتد من سطح الأرض إلى الخارج .	
( انظر كذلك مصطلح " معامل الارتداد الإشعاعى الذى سبق ذكره فى هذا المعجم ) .	
٩٠ - تدرج حرارى ( فى القشرة )	heat gradient
ارتفاع الحرارة كلما تعمقنا حفرا فى القشرة الأرضية ويكون معدله فى المتوسط درجة مئوية واحدة لكل ٣٠ - ٣٥ مترا .	
٩١ - جزيرة حرارية	heat - island
منطقة فى داخل المدينة ترتفع درجة حرارتها عما سواها من المناطق المجاورة والبعيدة عن قلب المدينة الذى تنفث جذران مبانيه الحرارة بالإشعاع .	
٩٢ - زحزحة الانكسار الأفقية	heave of fault
مقدار الزحف الأفقى للطبقات التى تعرضت للانكسار ، وتقدر مسافة الزحزحة فى العادة بالأمتار .	
٩٣ - هكتار	hectare ( Fr. )
وحدة مساحية تساوى عشرة آلاف متر مربع أو ٢٤٧٢ إيكرا انجليزى أو ٢٤٢ فدان مصرى تقريبا .	
٩٤ - انسياب نهري ( دؤامة جارية )	helicoidal flow
حركة حلزونية فى تيار النهر داخل ثنية نهريه ، وتتحرك بفعل التيار ، وتسهم فى عمليتى النحت والإرساب فى الثنية .	

## مصطلحات فى علم الجغرافيا

- ج - الهليوم بين ١١٠٠ ، ٣٥٠٠ كيلومتر فى الارتفاع .
- د - الهيدروجين من ٣٥٠٠ كيلومتر فصاعداً .
- ٩٩ - فجوة زمنية hiatus
- فترة من الزمن تكون خالية من الآثار الجيولوجية أو الحضارية فى منطقة ما .
- ١٠٠ - أعالي البحار high seas
- مايقع من البحر خارج المياه الإقليمية .
- ١٠١ - ذروة المد high water
- أعلى مستوى تصل إليه مياه المد على الشاطئ .
- ١٠٢ - تظليل الخرائط hill shading
- إحدى طرق توضيح شكل السطح والتضاريس وذلك بتظليل السفوح .
- ١٠٣ - تكهن بالماضى hindcast
- محاولة التعرف على أحداث الماضى مبتدئين بالحاضر ومتجهين إلى ما سبقه ومهد له من أحداث ، وتتبع هذه الطريقة فى الجغرافيا التاريخية وفى الجيومورفولوجيا والجيولوجيا التاريخية وغيرها .
- ١٠٤ - التنبؤ الجوى ( weather ) forecast
- محاولة التعرف على الأحوال الجوية فى
- ٩٥ - هيلكتيت ( م ) helictite
- تكونات من كربونات الكلسيوم تتكون داخل الكهوف .
- ( انظر كذلك مصطلحي " الصواعد والهوابط " ستلجميت وستلكتيت فى المعجم الجغرافى ومعجم الجيولوجيا بالمجمع ) .
- ٩٦ - الانتحاء الضوئى ( نحو الشمس ) heliotropism
- ظاهرة فى النباتات حيث يسعى النبات دائما إلى الاتجاه نحو مصدر الضوء كما يحدث فى حالة عباد الشمس .
- ٩٧ - إرسابات ضحلة hemipelagic deposits
- تكونات تترسب فى المياه الضحلة قرب الشاطئ .
- ٩٨ - الغلاف الجوى الخارجى ( هيتروسفير heterosphere ( ( م )
- الطبقة الخارجية للغلاف الجوى ، وهى مختلطة ومتغيرة فى تكوينها والغازات والمواد التى تتألف منها . وتتوالى نطاقاتها على النحو الآتى :
- أ - النتروجين الجزيئى بين ٩٠ كيلومترا - ٢٠٠ كيلومتر فى الارتفاع .
- ب - الأوكسجين بين ٢٠٠ ، ١١٠٠ كيلومتر فى الارتفاع .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

( انظر كذلك مصطلح " ريو " فى المعجم الجغرافى للمجمع ) .

١٠٩ - المدخل الكلى ( فى الجغرافيا )

holistic approach ( in geography )

طريقة لدراسة ظاهرات الجغرافية ليس باعتبارها ظاهرات منفردة وإنما باعتبارها كلا مترابطا ومتكاملا .

١١٠ - جزيرة صغيرة ( جُزيرة )

holm, holme

مساحة صغيرة من الأرض فى مصب نهري مستطيل أو فى مجرى النهر ، وقد تغطي المياه والرواسب على جوانبها فتحولها إلى ما يشبه البطيحة المنخفضة والمتسعة .

١١١ - العصر الجيولوجى الحديث

Holocene ( الهولوسين ( م ) )

آخر فترة فى الأزمنة الجيولوجية ، وتختتم ما يعرف باسم الزمن الجيولوجى الرابع ( البلايستوسين ) وهذا العصر مستمر حتى العهد التاريخى .

١١٢ - الزمن الجيولوجى الرابع

pleistocene ( Quaternary era )

هو أحدث الأزمنة الجيولوجية ويمتاز بتغيرات مناخية كبيرة تثلث فى العصر الجليدى بأدواره وما يقابله من العصر المطير

المستقبل القريب وذلك بقراءة خرائط الطقس وتحليلها .

١٠٥ - مفصل الطية ( الأرضية )

hinge ( of fold )

النقطة التى يصل فيها انحناء طبقات الطية الأرضية ذروته وقد تتشقق عنده الصخور إذا كانت طية محدبة .

١٠٦ - مدرج تكرارى ( هيستوجرام ( م ) )

histogram

رسم بياني يوضح التوزيع التكرارى لأحد المتغيرات كالتوزيع الشهري أو الفصلى للأمطار الساقطة ، حيث يوضح مقدار المطر الساقط على المحور الأفقى وعدد مرات تكرار التساقط على المحور الرأسى .

١٠٧ - الجغرافيا التاريخية

historical geography

العلم الذى يدرس العلاقة المتطورة بين الإنسان وبيئته فى العصور المتعاقبة . وقد يبسط أحيانا فيقتصر على دراسة تطور العلاقة بين الانسان وبيئته فى منطقة ما أو دراسة ظاهرة جغرافية ما خلال فترة محددة من الزمن .

١٠٨ - قتب أرضى

hogback  
تل صغير ضيق القمة شديد الانحدار على الجانبين وتكون طبقاته شديدة الميل أضا .

## مصطلحات فى علم الجغرافيا

١١٧ - قرن أرضى (Horn Germ.) مصطلح ألماني الأصل يطلق على قمة هرمية الشكل تكونت بتراجع عدة حلبات جليدية متجاورة نحو ظهير مشترك . ومن أمثله جبل ماترهورن فى سويسرا .	بأدواره فى العروض الوسطى . وقد سادت خلاله الحضارات الحجرية للإنسان . ( انظر كذلك مصطلح " عصر البلايستوسين " فى المعجم الجغرافى للمجمع )
١١٨ - قوانين "هورتون" Horton's laws مجموعة من القوانين وضعها هورتون حديثاً تبين العلاقات بين مراتب المجارى المائية وعدها فى حوض تصريف للمياه السطحية .	١١٣ - فترة " هولشتين " Holestein الفترة غير الجليدية قبل الأخيرة ، وقد تشلت تكويناتها فى ولاية هولشتين فى شمال السهل الألماني .
١١٩ - برج سحابى حار hot tower عمود من الهواء الساخن فى قلب بعض أنواع السحب فى المناطق المدارية .	١١٤ - أجمة holt غابة صغيرة أو مجموعة من الأشجار المتكاثفة ، ويطلق هذا المصطلح أيضاً على بعض مواقع الاستقرار أو القرى الصغيرة فى مناطق الغابات الشمالية .
١٢٠ - حامض دُبالى humic acid مركب من الأحماض العضوية ينشأ عن تحلل جزئى للنبات فى التربة الدبالية .	١١٥ - تجوية مبرقشة honeycomb weathering نوع من تعرية السطح فى بعض المناطق الساحلية تنشأ عن حفر متجاورة تزداد عمقا واتساعا بفعل الإذابة والتعرية . ويشبه السطح فى هذه الحالة قرص عسل النحل المكبر .
١٢١ - تل مستدير hummock رöhe مستديرة الشكل .	١١٦ - البعد الأفقى المعادل horizontal equivalent المسافة بين نقطتين على سطح الأرض مستقطّة على مستوى أفقى .
١٢٢ - تموه الصخر hydration نوع من تحلل الصخر بفعل المياه المتسربة فيه ، ومن أمثله تحول صخر الانهايدرايت إلى الجبس .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

<p>ستة أمتار وكانت المسافة الفاصلة بينهما ستين متراً يكون الانحدار الهيدرولى ١٠٪ أو واحد إلى عشرة .</p>	<p>١٢٣ - قوة النحت الهيدرولى hydraulic force مقدار ما ينحته النهر أو البحر عند شاطئه وذلك بفعل المياه وحدها .</p>
<p>١٢٥ - نصف القطر الهيدرولى hydraulic radius</p>	<p>( انظر بالنسبة لنوع النحت الناتج عن الماء المحمل بالرواسب مصطلح " البرى أو السحج " فى المعجم الجغرافى للمجمع ) .</p>
<p>النسبة بين مساحة المقطع العرضى للنهر وطول الجزء المبلل من هذا المقطع العرضى أسفل سطح جريان النهر ، وهو مصطلح جيومورفولوجى يستخدم فى دراسة التعرية النهرية .</p>	<p>١٢٤ - الانحدار الهيدرولى hydraulic gradient النسبة بين مقدار الفرق بين ارتفاع النقطة العليا فى مستوى المياه الجوفية وارتفاع النقطة السفلى فيه من ناحية وبين مقدار المسافة الفاصلة بين النقطتين من ناحية أخرى . مثال ذلك إذا كان فرق الارتفاع بين النقطتين هو</p>
<p>( انظر كذلك مصطلح : نصف القطر الهيدرولى فى معجم الهيدرولوجيا للمجمع ) .</p>	



# مصطلحات فى العلوم الطبية(\*)

---

(\*) أعدتها لجنة المصطلحات الطبية بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ،، بجلسته السادسة بتاريخ ٨ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٤ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٠ م.



## مصطلحات فى العلوم الطبية

g . , cerebellar - مشية مخيخية

مشية مترنحة تدل على إصابة المخيخ .

g . , festinating - مشية الهدج

مشية تتميز بخطى قصيرة تتزايد سرعتها ، كما يحدث فى مرض الشلل الرعاش .

g . , hemiplegic - مشية المفلوج

مشية تتميز بحركة نصف دائرية للساق بسبب فقد القدرة على ثنى الركبة من زيادة توتر عضلات الفخذ .

- المشية المقصية - القعولة

g . , scissors

مشية تمر فيها إحدى الساقين أمام الأخرى فى أثناء الحركة .

g . , spastic - مشية توترية

مشية تلتصق فيها الساقان إحداهما بالأخرى مع احتكاك القدمين بالأرض .

g . , staggering - مشية متخبطة

مشية يبدو فيها المريض فاقدًا لتوازنه مع التعرض إلى السقوط والانحراف إلى جهة بعد أخرى .

١ - مبعد الفكين gag

آلة جراحية تُبقى الفم مفتوحا فى أثناء بعض العمليات الجراحية .

٢ - التهرع gag

تكلف القىء .

٣ - كسب gain

زيادة فى الاستجابة لإثارة نفسية أو عصبية أو مناعية .

- كسب أولى g . , primary

الفائدة النفسية المكتسبة من حل الصراعات النفسية والاحتفاظ بكيان الذات .

- كسب ثانوى g . , secondary

الفائدة النفسية أو الاجتماعية المكتسبة من وجود مرض ، أو الشكوى من عرض ما .

٤ - مشية gait

هيئة الخطو ، أو طريقة المشى .

- مشية المترنح g . , ataxic

مشية غير مستقرة أو غير متزنة مع إبعاد القدمين إحداهما عن الأخرى .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

galacto - = galaet	١١ - لبنى	g . , steppage	- مشية الرهوكة
	سابقة لما ينسب إلى اللبن .		مشية تتميز بارتخاء المفاصل بحيث يحتاج المريض لرفع قدميه عن الأرض أكثر من الشخص السوى .
galactoblast	١٢ - أرومة لبنية	g . , waddling	- مشية الملع
خلايا داخل فصوص الثدي تنشأ منها الغدد اللبنية .			مشية فيها ثثن وتكسر بحيث يميل الحوض من جانب إلى الآخر .
galactobolic	١٣ - دافع اللبن - حاث اللبن	galactacrasia	٥ - تبدل اللبن
ببتونات من الغدة النخامية تسبب تقلص البطانة العضلية الطلائية للثدى وتؤدي إلى خروج اللبن من الحلمة .			تغير مرضى يحدث فى لبن الثدي .
galactocele	١٤ - قيلة لبنية	galactagogin	٦ - المولد المشيمى للبن
كيس يحدث فى الثدي ويحتوى على اللبن .			مادة توجد فى مشيمة الأنثى وتعمل على إدرار اللبن .
galactogenous	١٥ - مولد اللبن		٧ - مُدر اللبن ( الحليب )
صفة لما يساعد على تكوين اللبن .		galactagogue = galactagogue	أ - مادة تزيد إفراز اللبن من الثدي .
	١٦ - مُدر اللبن		ب - صفة لكل مايدر اللبن .
galactagogue = galactagogue			
( انظر : galactagogue ) .		galactemia	٨ - لبنية الدم
galactography	١٧ - رسامة قنوات اللبن		وجود اللبن فى الدم .
تصوير القنوات اللبنية بالأشعة بعد حقنها بمادة معتمة للأشعة السينية .		galactic	٩ - لبنى
			صفة لما ينسب إلى اللبن أو لما يدره .
galactokinase	١٨ - جلكتوكيناز	galactischia	١٠ - توقف الإلبان
إنزيم يساعد على فسفرة جزئ الجلكو.			حالة يتوقف فيها إفراز اللبن .



## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية (٣٢)

galactoscope	٢٦ - مقياس دهن اللبن	تهيداً لدخوله فى العمليات الأيضية .
	نبيلة تقاس بها نسبة الدهن فى اللبن .	
galactose	٢٧ - جلكتوز ( سكر اللبن )	١٩ - دهنيات جلكتوزية
	سكر يوجد فى اللبن .	مركبات من الدهن والجلكتوز .
		٢٠ - قيلة لبنية
galactosemia	٢٨ - جلكتوزية الدم	galactoma = galactocoele
	مرض أبيض وراثى يتراكم فيه الجلكتوز فى الدم نتيجة نقص الإنزيم الحال له .	( انظر : galactocoele )
galactoside	٢٩ - جلكتوسيد	٢١ - تكون اللبن
	جلكتوسيد يحتوى على سكر الجلكتوز .	إنتاج اللبن فى الغدد اللبنية .
galactostasis	٣٠ / ١ - نضوب اللبن	٢٢ - سيلان اللبن
	توقف إفراز اللبن من الثدي .	تدفق اللبن واستمراره فى غير وقت الإرضاع .
	٢ / ركود اللبن	
	تراكم مرضى اللبن فى غدد الثدي .	٢٣ - جلكتوزامين
galactosuria	٣١ - بيلة جلكتوزية	سكر أمينى .
	وجود الجلكتوز فى البول .	
galactotherapy	٣٢ - طباب لبنى	٢٤ - جلكتوزان
	أ - معالجة الرضع بإعطاء الأم المرضعة عقاقير تفرز فى لبنها .	مادة متعددة السكاكر توجد فى النبات وينشأ عن تحليلها سكر الجلكتوز .
	ب - استخدام اللبن كمادة غذائية وحيدة فى علاج بعض الأمراض .	
galenic	٣٣ - جالينوسى	٢٥ - جلكتوزازون
	صفة لما يتعلق بنظام الطب القديم كما	مادة متبلورة تنتج عن تفاعل الجلكتوز مع حمض الخليك ومادة الفينيل هيدرازين ، ويستخدَم هذا التفاعل للكشف عن الجلكتوز .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية (٣٢)

٥٥ - منتحى الأمشاج gametotropic صفة لما له قابلية للتفاعل مع الأمشاج .	٤٧ - مشيجية الدم gametocytemia وجود الطور المشيجى للملاريا فى الدم .
٥٦ - جاما جلوبيولين gammaglobulin ( انظر : globulin ) .	٤٨ - تكون الأمشاج gametogenesis نشأة الخلايا الذكرية والأنثوية .
٥٧ - وصف جاما جلوبيولينى gammaglobulinopathy خلل مناعى يتميز بتكاثر الخلايا اللمفاوية التي تنتج الجلوبيولينات المناعية . ( انظر : وصف جامى gammopathy ) .	٤٩ - مكوّن الأمشاج gametogenic صفة لما ينتج الخلايا الجنينية أو يساعد على ذلك .
٥٨ - قدم مخلية gampsodactyly قدم مشوهة حيث تتخذ الأصابع شكل مخلب الطائر .	٥٠ / ١ - تولد الأمشاج gametogony تكون الأمشاج فى حيوان الملاريا من الأنوار السابقة . ٢ / التولد بالأمشاج طريقة للتكاثر عن طريق تكون الأمشاج .
٥٩ - عقدى ganglial صفة لما يتعلق بالعقدة أو العقد .	٥١ - مشيجانى - شبيه الأمشاج gametoid صفة لما يشبه الأمشاج .
٦٠ - استئصال العقد gangliectomy = ganglionectomy إزالة العقد جراحيا ، وتطلق عادة على استئصال العقد السمبثاوية .	٥٢ - محرك الأمشاج gametokinetic صفة لما ينشط الأمشاج .
٦١ - عقدانى gangliform صفة لما يشبه العقدة .	٥٣ - عالم الأمشاج gametologist عالم مختص بدراسة الأمشاج .
٦٢ - التهاب العقدة gangliitis إصابة العقدة بالتهاب .	٥٤ - لقف الأمشاج gametophagia = gamophagia ( انظر : gamophagia ) .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

أو الأربطة خاصة فى منطقة المعصم وعلى سطح القدم .	٦٣ - أرومة العقدة ganglioblast خلية جنينية تنشأ عنها العقد العصبية .
٧٠ - عقد قاعدية ganglia , basal تجمعات من المادة السنجابية المحتوية على أجسام الخلايا العصبية توجد فى عمق نصف الكرة المخى أو على ساق المخ .	٦٤ - خلية عقدية gangliocyte خلية تكون العقد العصبية .
٦٥ - ورم خلوى عقدى gangliocytoma ورم يكون حميداً عادة ، ينشأ عن الخلايا العقدية .	٦٥ - ورم خلوى عقدى gangliocytoma ورم يكون حميداً عادة ، ينشأ عن الخلايا العقدية .
٦٦ - العقد القلبية g . , cardiac الضفيرة العصبية القلبية .	٦٦ - ورم عصبى عقدى ganglioneuroma ورم ينشأ عن العقد العصبية ويكون حميداً عادة .
٦٧ - العقد السباتية g . , carotid عقد عصبية توجد على الشريان السباتى الداخلى .	٦٧ - مثبط العقد gangliolytic عقار ينقص نشاط العقد العصبية .
٦٨ - العقد الجوفية g . , celiac عقدتان عصبيتان تحت الحجاب الحاجز .	٦٨ - ورم عقدى ganglioma = ganglioneuroma ( انظر : ganglioneuroma ) .
٦٩ - عقدة رأسية ganglion , cephalic عقدة عصبية باراسمبتاوية .	٦٩ - عقدة ganglion أ - عقدة عصبية تجمع خلوى عصبى يوجد خارج الجهاز العصبى المركزى ، وأحيانا توصف به تجمعات خلوية داخل الجهاز العصبى المركزى مثل العقدة القاعدية فى المخ . ب - عقدة ليفية ورم حوصلى حميد يصيب أوتار العضلات
٧٠ - العقدة الهدبية g . , ciliary عقدة عصبية فى الحجاج مرتبطة بالعصب المخى الثالث فى الخارج .	
٧١ - العقدة الشمسية g . , solar = celiac ganglion ( انظر : celiac ganglion ) .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٧٥ - الجنجليوسيدية gangliosidosis  
حالة مرضية تتراكم فيها الجنجليوسيدات  
فى الجهاز العصبى لنقص فى الإنزيم المحل  
لها .

٧٦ - استئصال العقد السمبتاوية  
gangliosympathectomy  
إزالة العقد السمبتاوية جراحيا .

٧٧ - جنجوزا gangosa  
مرض يحدث تقرحات قارضة فى الأنف  
والبلعوم والحنك يسببه مكروب لولبى ، ويعتبر  
إحدى العلامات المتأخرة لمرض اليوز  
( yaws ) .

٧٨ - غنغرينة ( موات ) gangrene  
موت الأنسجة نتيجة نقص ارتوائها الدموى  
مما يهيئها للعدوى البكتيرية ، ثم النخر  
والتعفن .

- غنغرينة مرض السكر g . , diabetic  
غنغرينة قد تحدث كإحدى مضاعفات البول  
السكرى .

- غنغرينة يابسة g . , dry  
غنغرينة تحدث بسبب توقف الارتواء  
الدموى مع انسداد فى الدورة الجانية .

- العقدة النجمية ganglion , stellate  
تجمع خلوى عصبى أسفل العنق عند التقائه  
بالصدر .

- عقدة سمبتاوية g . , sympathetic  
تجمع خلوى عصبى تابع للجهاز  
السمبتاوى .

- العقدة الثلاثية  
g . , trigeminal = Gasserian ganglion  
تجمع خلوى يحتوى على الخلايا العصبية  
للعصب الدماغى الخامس .

٧٩ - متعقد ganglionated = gangliated  
صفة لما له عقد .

٧٢ - استئصال العقدة  
ganglionectomy = gangliectomy  
( انظر : gangliectomy ) .

٧٣ - عقدى ganglionic  
صفة لما يتعلق بالعقدة .

٧٤ - جنجليوسيد ganglioside  
مصطلح عام يدل على مجموعة من الشحوم  
المحتوية على الجلوكوز والموجودة فى الجهاز  
العصبى المركزى .

## مصطلحات في العلوم الطبية

٨٣ - غرغرة gargle  
أ - خضضة سائل فى الحلق لغسل غشائه المخاطى أو معالجته .  
ب - سائل يستخدم فى غسل الغشاء المخاطى للحم والحلق .

٨٤ - غاز gas  
- الغاز المضحك g . , laughing  
غاز أكسيد النيتروز ويستعمل فى التخدير .  
- غاز الخردل g . , mustard  
غاز سام ، يستعمل فى الحروب .  
- غاز المجارى g . , sewer  
مزيج الغازات والأبخرة المتكونة فى المجارى .  
- غاز مسيل للدموع  
g . , tear = lacrimator gas .  
غاز يسبب إدرار الدمع .

٨٥ - معدة gaster = stomach  
جزء القناة الهضمية بين المرئ والاثني عشر .

٨٦ - وجع المعدة gasteralgia = gastralgia  
ألم يحس فى المعدة .

٨٧ - غنغرينة غازية g . , gas  
غنغرينة شديدة حادة تنشأ عن الإصابة بمكروب الغنغرينة الغازية ويهد لها تهتك الأنسجة وتلوثها .  
- غنغرينة الشيخوخة g . , senile  
غنغرينة يابسة تصيب أطراف المسنين .

٧٩ - الغنغرينية gangrenosis  
حدوث الغنغرينة .

٨٠ - غنغرينى gangrenous  
صفة لما يتعلق بالغنغرينة أو ماله نفس طبيعتها .

٨١ - سليفة المينا ( أرومة المينا )  
ganoblast = ameloblast  
( انظر : ameloblast ) .

٨٢ - فجوة gap  
أ - فترة شاغرة بين وقتين .  
ب - فتحة  
- فجوة تسمعية g . , auscultatory  
فترة شاغرة لا يحدث فيها صوت فى أثناء فحص القلب بالتسمع ، كما يحدث عند الإصابة بارتفاع ضغط الدم أو تضيق الصمام الأورطى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

g . , atrophic	- التهاب معدي ضموري	٨٧ - استئصال المعدة	gastrectomy
	التهاب مزمن بالمعدة مصحوب بضمور في غشائها المخاطي .	إزالة المعدة جراحيا .	
g . , erosive	- التهاب معدي تسليخي	- استئصال جزئي للمعدة	gastrectomy , partial
	التهاب بالمعدة مصحوب بتسلخات في غشائها المخاطي .	إزالة جزء من المعدة جراحيا .	
	- التهاب معدي ضخامي	٨٨ - معدي	gastric
g . , hypertrophic	- التهاب بالمعدة مصحوب بضخامة واثخانة في غشائها المخاطي .	وصف لما ينشأ أو يتعلق بالمعدة .	
gastro- = gastr -	٩٢ - معدي	٨٩ - جسترين	gastrin
	سابقة تدل على علاقة بالمعدة .	هرمون يفرز من خلايا البواب بالمعدة وينبه إفرازات المعدة ، كما ينبه بصورة أقل إفراز البنكرياس وتقلص المرارة .	
gastrocele	٩٣ - قيلة معدية	٩٠ - ورم جستريني	gastrinoma = non - beta cell tumour
	فتق يحتوي على جزء من المعدة .	ورم في البنكرياس ، وقد يوجد في مناطق أخرى ، ويفرز هرمون الجسترين وينتج عن ذلك الإفراز فرط إفراز المعدة للحمض ، وتعرف هذه المتلازمة باسم ( زولينجر أليسون ) .	
gastrocnemius	٩٤ - عضلة بطن الساق	( انظر : non - beta cell tumour )	
	عضلة ذات رأسين تمتد من أسفل عظم الفخذ إلى الساق وتساعد في ثني الركبة والعقب .	٩١ - التهاب معدي	gastritis
gastrocolic	٩٥ - معدي قولوني	إصابة المعدة بالتهاب .	
	صفة لما له علاقة بالمعدة والقولون أو لما يصل بينهما .	- التهاب معدي جيبي	g . , antral
		التهاب يصيب جيب المعدة .	

## مصطلحات فى العلوم الطبية

١٠٢ - وجع المعدة gastrodynia

ألم شديد يحس فى المعدة .

١٠٣ - معدى معوى gastroenteric

صفة لما له علاقة بالمعدة والأمعاء .

١٠٤ - التهاب معدى معوى

gastroenteritis

إصابة المعدة والأمعاء بالتهاب ، وهو على أنواع .

١٠٥ - التهاب معدى معوى قولونى

gastroenterocolitis

إصابة المعدة والأمعاء والقولون بالتهاب .

١٠٦ - تقييم معدى معوى قولونى

gastroenterocolostomy

اتصال المعدة والأمعاء والقولون اتصالاً جراحياً مباشراً .

١٠٧ - أخصائى الجهاز الهضمى

gastroenterologist

الطبيب المختص بأمراض الجهاز الهضمى .

١٠٨ - طب الجهاز الهضمى

gastroenterology

فرع الطب الذى يختص بدراسة الجهاز الهضمى وأمراضه .

٩٦ - تقييم معدى قولونى

gastrocolostomy

عملية جراحية توصل فيها المعدة بالقولون عن طريق فتحة بينهما .

٩٧ - معدى جلدى gastrocutaneous

صفة لما له علاقة بالمعدة والجلد معا ، أو لما يصل بينهما كالناسور .

٩٨ - معدى اثنى عشرى ( معدى عفجى )

gastroduodenal

صفة لما له علاقة بالمعدة والاثنى عشرى أو لما يتصل بهما .

٩٩ - استئصال المعدة والاثنى عشرى

gastroduodenectomy ( العفج )

عملية جراحية تستأصل فيها المعدة والاثنى عشرى .

١٠٠ - تنظير المعدة والاثنى عشرى

gastroduodenoscopy

فحص تجويف المعدة والاثنى عشرى بالمنظار .

١٠١ - تقييم المعدة والاثنى عشرى

gastroduodenostomy

عملية توصل فيها المعدة بالاثنى عشرى جراحياً .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١١٦ - تفميم معدى معدى gastrogastrostomy عملية جراحية يوصل فيها طرف المعدة البوابى بطرفها الفؤادى ، وتجبرى عادة لعلاج تضييق المعدة .	١٠٩ - وصب الجهاز الهضمى gastroenteropathy أى مرض يصيب المعدة والأمعاء .
١١٧ - معدى المنشأ gastrogenic صفة لما ينشأ من المعدة أو يتكون فيها .	١١٠ - رهل المعدة والأمعاء gastroenteroptosis تدلى المعدة والأمعاء عن مكانهما المعتاد .
١١٨ - مرسام المعدة gastrograph جهاز لتسجيل حركة المعدة .	١١١ - تفميم المعدة والأمعاء gastroenterostomy توصيل المعدة والأمعاء جراحياً .
١١٩ - معدى كبدى gastrohepatic صفة لما له علاقة بالمعدة والكبد .	١١٢ - شق المعدة والأمعاء gastroenterotomy عملية جراحية تشق فيها المعدة والأمعاء .
١٢٠ - معدى معوى gastrointestinal صفة لما له علاقة بالمعدة والأمعاء أو لما يتصل بهما ، كالتاسور المعدى المعوى .	١١٣ - معدى ثربى gastroepiploic صفة لما له علاقة بالمعدة والشرب .
١٢١ - معدى صائى قولونى gastrojejunosolic صفة لما له علاقة بالمعدة والصائم والقولون أو لما يتصل بها جميعا كالتاسور .	١١٤ - معدى مريئى gastroesophageal صفة لما له علاقة بالمعدة والمرىء .
١٢٢ - تفميم معدى صائى gastrojejunostomy عملية جراحية توصل فيها المعدة بالصائم .	١١٥ - التهاب المعدة والمرىء gastroesophagitis إصابة المعدة والمرىء بالتهاب .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

gastroptosis	١٣١ - رهل المعدة تدلى المعدة عن مكانها المعتاد .
gastrorrhagia	١٣٢ - نزف معدى حدوث نزف من المعدة .
gastrorrhaphy	١٣٣ - رفو المعدة خيطة جرح فى المعدة .
gastroscope	١٣٤ - منظار المعدة آلة تستعمل فى فحص باطن المعدة بالعين بعد إضاءته .
gastroscoy	١٣٥ - تنظر المعدة فحص داخل ( باطن ) المعدة بالمنظار .
gastrospasm	١٣٦ - تشنج المعدة إصابة المعدة بتقلص .
gastrostaxis	١٣٧ - نزف معدى نزف بطيء من الغشاء المخاطى المعدى .
gastrostenosis	١٣٨ - تضيق معدى ضيق المعدة أو انكماشها .
gastrostomy	١٣٩ - تفميم المعدة عمل فتحة جراحية فى المعدة تفتح على جدار البطن .
gastrolith	١٢٣ - حصاة المعدة حصاة تتكون فى المعدة .
gastrology	١٢٤ - طب المعدة فرع الطب الذى يختص بالمعدة وأمرضها .
gastromegaly	١٢٥ - ضخم المعدة كبر حجم المعدة عن المعتاد .
gastromyotomy	١٢٦ - شق عضل المعدة عملية جراحية تشق فيها الطبقة العضلية من جدار المعدة .
gastropathy	١٢٧ - وصب المعدة أى مرض يصيب المعدة .
gastropey	١٢٨ - تثبيت المعدة عملية جراحية تثبت فيها المعدة لتصحيح وضعها عندما يختل .
gastrophotograph	١٢٩ - تصوير المعدة تصوير داخل ( باطن ) المعدة فوتغرافيا لدراسة ما بها من تغيرات .
gastroplasty	١٣٠ - تقويم المعدة جراحة تكميلية تجرى فى المعدة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

الوقت .	gastrotome	١٤٠ - مبضع المعدة آلة لشق المعدة .
١٤٨ - حملقة ( تحديق ) gaze النظر الثابت فى اتجاه واحد .	gastrotomy	١٤١ - شق المعدة قطع المعدة جراحيا .
١٤٩ - معاوقة حركية gegenhalten مقاومة تحريك طرف ما تحريكاً سلبياً ، مثل ما يحدث فى إصابات قشرة المخ .		١٤٢ - مرض " جاوشر " Gaucher's disease مرض أبيض وراثى يتميز بتضخم الكبد والطحال ، وتغيرات فى مكونات الدم وصباغة الجلد .
١٥٠ - عداد " جايجر " Geiger counter عداد للنبضات الاشعاعية النووية المنبعثة من جسم مشع .	gauge	١٤٣ - عيار = معيار كل ما تقدم به الأشياء من كيل أو وزن أو أبعاد .
١٥١ - هلامية - جل gel مادة غروية متماسكة بالرغم من احتوائها على قدر كبير من السائل .	gauntlet	١٤٤ - رباط قفازى رباط يغطى الكف والأصابع وكأنه قفاز .
١٥٢ - جيلاتين ( هلامين ) gelatine أحد نواتج الحل المائى لمادة الكولاجين أو الأنسجة الضامة ، يستخدم عاملاً معلقاً .	gauze	١٤٥ - شاش نسيج رقيق كثير الثقوب تضمد به الجروح .
- هلامين الأجار g . , agar مادة تحتوى على بروتين تستعمل فى استزراع الكائنات الدقيقة .	gavage	١٤٦ - تزقيم أ - إطعام بالقوة باستخدام أنبوبة المعدة . ب - العلاج باستخدام طعام ذى قيمة غذائية زائدة .
- هلامين اليمينوز ( جيلاتين الدكستروز ) g . , dextrose مادة هلامية تحتوى على سكر اليمينوز ( الدكستروز ) .	gaze, to	١٤٧ - يحملق ( يحديق ) يستمر فى النظر فى اتجاه واحد لبعض

## مصطلحات فى العلوم الطبية

١٥٨ - توأم ( المفرد : توأم ) gemi ( sing . giminus )	- هلامين معقّر g . , medicated مادة هلامية مضاف إليها بعض العقاقير ، تستخدم موضعياً .
١٥٩ - توأم geminus المولود مع غيره فى بطن واحد .	- هلامين مغذّ g . , nutrient وسط استزراعى للكائنات الدقيقة ، يحتوى على مواد مغذية ، مع نسبة ضئيلة من الهلامين .
١٦٠ - مولد - gen لاحقة تعنى العامل المولد لشيء أو حالة ما .	- هلامين نباتى g . , vegetable مادة تشبه الهلامين ، تستخلص من الأنسجة النباتية .
١٦١ - وجنى - خذى - شدى genal صفة لما له علاقة بالوجنة أو الخد أو الشدق .	١٥٣ - چلاتيناز - هلاميناز gelatinase إنزيم يعمل على إسالة مادة الهلامين ( الجيلاتين ) .
١٦٢ - الجنس gender الحالة التى يرد إليها الفرد على أساس من الجنس ( المذكر والمؤنث ) .	١٥٤ - هلامينى - چيلاتينى gelatinous صفة لما يشبه الهلامين .
١٦٣ - وِرة gene الوحدة البيولوجية للوراثة ، وتوجد فى مكان محدد من صبغى معين ، وتتكاثر ذاتياً .	١٥٥ - هلامين gelatinum = gelatine ( انظر : gelatine ) .
* وِرة سائدة g . , dominant وِرة يظهر أثرها دائماً فى النسل بغض النظر عن وِرة المناظرة .	١٥٦ - توأمى gemellary صفة لما يتعلق بالتوائم .
* وِرة منتهية g . , recessive وِرة لا يظهر أثرها فى النسل إلا إذا تشابهت مع نظيرتها فى الصبغى المناظر .	١٥٧ - مُتئم gemellipara المرأة التى تلد توأماً ، فإذا ما اعتادت ذلك سميت متئماً .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

generic	١٦٧ - (١) جنسى	* ورثة جنسية الصلة ورثة توجد على الصبغى المحدد لنوع الجنين ، ذكراً أكان أم أنثى .
	صفة لما له علاقة بالجنس التصنيفى . (٢) غير مسجل صفة لاسم دواء ، لا تحميه علامة تجارية مسجلة ويصف عادة تركيبه الكيميائى .	١٦٤ - أجناس ( المفرد : جنس ) genera ( sing . genus ) ( انظر : جنس ginus ) .
genesis	١٦٨ - نشأة - تكوين	١/١٦٥ - تولد - توالد - توليد generation عملية التكاثر . (٢) جيل
genetic	١٦٩ - (١) تكوينى	طبقة من الأفراد يفصل بينهم وبين الجد المشترك نفس العدد من الأسلاف المتعاقبة .
	صفة لما له علاقة بالتكاثر أو المولد أو الأصل . (٢) موروث صفة لما ينتقل من السلف إلى الخلف من الوراثات .	- تولد لا جنسى g . asexual إنتاج فرد جديد بغير اتحاد العناصر الجنسية كما فى الانفلاق ( fission ) .
geneticist	١٧٠ - عالم الوراثة ( عالم الورااثيات )	- تولد جنسى g . sexual إنتاج فرد جديد باتحاد العناصر الذكورية والأنثوية .
genetics	١٧١ - علم الوراثة ( الورااثيات )	- تولد تلقائى g . spontaneous مفهوم خاطيء يقول بالتولد المستمر للكائنات الحية من المادة غير الحية .
	الدراسة العلمية لنواحي الوراثة المختلفة .	١٦٦ - مولد generator مايولد شيئاً ما .
g . , biochemical	- علم كيمياء الوراثة	
	فرع من العلم يهتم بالطبيعة الكيميائية والفيزيائية للوراثات والآليات التى تتحكم فى	

## مصطلحات فى العلوم الطبية

geniculate	١٧٨ - منشئ	نمو الكائنات الحية وبقائها .
	صفة لما يشبه الركبة فى انثنائها .	
geniculum	١٧٩ - ركبة	- علم الوراثة الإكلينيكى g . , clinical
	ركبة صغيرة : مصطلح تشريحى يطلق على التركيبات التشريحية ذات الانحناء الحاد الأمر الذى يجعلها تشبه الركبة .	العلم الذى يدرس العوامل الوراثية التى يمكن أن تتحكم فى حدوث الأمراض الوراثة .
genio -	١٨٠ - ذقنى	- علم الوراثة الجزيئى g . molecular
	سابقة تفيد العلاقة بالذقن .	فرع من فروع علم الوراثة يهتم بالتركيب الجزيئى للناسلات والعمليات الحيوية المختلفة التى تقوم بها .
	١٨١ - تقويم الشفة والذقن	
geniocheiloplasty		١٧٢ - مُعَدِّ وراثى genetotrophic
	جراحة تكميلية للشفة والذقن .	صفة لما يتعلق بالوراثة والتغذية ، ومشكلات التغذية ذات الطبيعة الوراثة .
	١٨٢ - العضلة اللسانية الذقنية	
genioglossus		١٧٣ - خَلْفَى genetous
	عضلة تمتد بين الذقن واللسان .	صفة لما يبدأ فى الحميل فى أثناء الحمل .
	١٨٣ - العضلة اللامية الذقنية	
geniohyoid		١٧٤ - ذقنى genial = genian
	عضلة تمتد بين الذقن والعظم اللامى فى الحنجرة .	صفة لما يتعلق بالذقن .
	١٨٤ - تقويم الذقن genioplasty	
	جراحة تكميلية للذقن .	١٧٥ - ورثى genic
		صفة لما يتعلق بالوراثات أو ينشأ عنها .
	١٨٥ - تناسلى genital	١٧٦ - ركيبيات genicula
	صفة لما يتعلق بالتناسل أو الأعضاء التناسلية .	( انظر : geniculum ) .
		١٧٧ - ركبى genicular
		صفة لما يتعلق بالركبة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

genome	١٩٢ - جماع ورثى	genitalia	١٨٦ - الأعضاء التناسلية
كل العوامل الوراثية فى المجموعة الفردية		- الأعضاء التناسلية الخارجية	
من صبغيات الخلية .		g . , external	
genophobia	١٩٣ - رهاب الجنس	القضيب والخصيتان فى الذكر ، والفرج فى	
خوف مريض من الجنس والأمور الجنسية .		الأنثى .	
		- الأعضاء التناسلية الغفل	
١٩٤ - غلط جينى ( غلط ورثى )		g . indifferent	
genotype		الأعضاء التناسلية للجنين قبل أن يتحدد	
مجموعة المكونات الوراثية ( الجينية ) لفرد		نوعه .	
ما .		genito -	١٨٧ - تناسلى
		سابقة تدل على ماله علاقة بالأعضاء	
-genous	١٩٥ - النشأة	التناسلية .	
لاحقة تفيد معنى التكوين أو المصدر .		genitocrural	١٨٨ - تناسلى رجلي
gentian	١٩٦ - جنشيانا	صفة لما يتعلق بالأعضاء التناسلية	
الريزومات والجذور المجففة المخمرة لنبات		والرجل .	
جنشيانا لوتيا .		genitofemoral	١٨٩ - تناسلى فخذى
" <u>gentiana lutea</u> "		( انظر: تناسلى رجلي genitocrural ) .	
وهو مر ويستعمل منشطاً .			
- الجنشيانا البنفسجية ( صبغة الجنشيانا )			١٩٠ - تقويم الأعضاء التناسلية
g . violet		genitoplasty	
صبغة ذات خواص مضادة للبكتريا		جراحة تكميلية لعلاج الأعضاء	
والفطريات والديدان تستعمل موضعياً فى		التناسلية .	
علاج أمراض الجلد والأغشية المخاطية الناجمة			
عن البكتريا والفطريات كما تعطى بالقلم		genitourinary	١٩١ - تناسلى بولى
لعلاج الديدان الدبوسية وديدان الكبد .		صفة لما يتعلق بالأعضاء التناسلية والبولية	
		معا .	

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٢٠٠ - أكل التراب	١٩٧ - ركبة
geophagia = geophagy = geophagism	genu = knee
اعتیاد أكل الطین الجاف أو التراب .	١ - المفصل بین الفخذ والساق .
	٢ - كل تركيب تشريحي معنى كالركبة .
gereology	- ركبة الجسم الجاسىء
٢٠١ - علم الشيخوخة	genu of corpus callosum
العلم الذى يبحث فى كبر السن وظواهره .	
	- ركبة المحفظة الداخلية
geriatrics	genu of internal capsule
٢٠٢ - طب الشيخوخة	
فرع الطب الذى يعالج مشاكل الشيخوخة	- صكك الركبتين
الصحة .	genu valgum ( knock knee )
	تشوه تتقارب فيه الركبتان ويتباعد
geriatrician	الكاحلان .
٢٠٣ - أخصائى الشيخوخة	
طبيب مختص بأمراض الشيخوخة	- فليج ( فحج - رَوَح الركبتين )
وعلاجها .	genu varum
germ	تشوه تتباعد فيه الركبتان وتتقوس فيه
٢٠٤ - جرثومة	الساقان إلى الداخل .
أ - كائن حى دقيق يسبب المرض عادة .	
ب - مادة حية تستطيع أن تنمو لتكون	genus
عضواً أو جزءاً أو كائناً حياً بأكمله .	١٩٨ - جنس
germicide	وحدة فى تصنيف الكائنات الحية وهو أدنى
٢٠٥ - مبيد للجراثيم	من القبيلة ( Tribe ) وأعلى من النوع
صفة لما يقتل الكائنات الحية الدقيقة	( species ) .
المسببة للأمراض .	
	١٩٩ - الطب الجغرافى
germicide	فرع الطب الذى يختص بأثر التغيرات
٢٠٦ - مبيد الجراثيم	الجوية والبيئية على الصحة .
مادة تقتل الكائنات الحية الدقيقة المسببة	
للأمراض .	



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

gerontal	٢١٣ - شيخوخى	germinal	٢٠٧ - جرثومى
وصف لما يتعلق بالشيخ أو بالسن المتقدم .		صفة لما له علاقة بالخلية الجرثومية فى مراحل النمو الأولى .	
geronto - = gero -	٢١٤ - شيخوخى	germinoma	٢٠٨ - ورم جرثومى
( انظر : شيخوخى gero- ) .		ورم ينشأ فى الأنسجة الجرثومية كالخصية والمبيض .	
	٢١٥ - علم الشيخوخة		
gerontology = geriology		gero - = geronto -	٢٠٩ - شيخوخى
العلم الذى يدرس مشاكل الشيخوخة فى كل مظاهرها البيولوجية والإكلينيكية والاجتماعية .		سابقة تدل على ماله علاقة بالشيخوخة .	
		٢١٠ - أدام شيخوخى ( جُلاَد شيخوخى )	
gerontophilia	٢١٦ - حب الشيخوخة	geroderma = gerodermia	
غرام بالشيخوخة عند بعض الناس .		ضمور فى الجلد والأعضاء التناسلية يضاف على المريض مظهر الشيخوخة .	
	٢١٧ - طبَّاب ( علاج ) الشيخوخة		٢١١ - طب أسنان الشيوخ
gerontotherapeutics		gerodontology	
(gerontotherapeutic)		فرع من طب الأسنان يبحث فى مشكلات الأسنان فى كبار السن .	
علاج المتقدمين فى السن بغرض تأخير أو منع أعراض الشيخوخة .			٢١٢ - سَقَل الشيخوخة - هُزال الشيخوخة
gerontotoxon =	٢١٨ - قوس الشيخوخة	geromasmus	
gerontoxon = arcus senilis		التحول والوهن الذى يصيب بعض المتقدمين فى السن .	
( arcus senilis : انظر ) .			

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٢١٩ - جشطالت gestalt شكل إدراكى كلى .	متقطع ومغص وانتفاخ بالبطن تؤدى الى سوء الامتصاص من الأمعاء .
٢٢٠ - ( الجشطالتية ) مذهب الجشطالت gestaltism إحدى مدارس علم النفس المعاصر التى تقول بأن إدراك الأشياء يتم بصفة متكاملة تعطى معنى إضافيا لمفردات الشيء المدرك .	٢٢٦ - دوخة - دُوار giddiness = dizziness ( انظر : dizziness ) .
٢٢١ - حمل gestation فترة نمو الجنين من الإخصاب حتى الولادة .	٢٢٧ - صبغ Giemsa stain محلول يستعمل فى صبغ الطفيليات وحيدة الخلية مثل اللشمانيا والتريبانوسوما وغيرها .
٢٢٢ - عملاق giant شخص أو كائن ذو حجم أضخم من السوى .	٢٢٨ - مرض " جيركه " Gierke's disease مرض يتميز باضطراب فى خزن مادة الجليكوجين بالأعضاء . ( ادجار ثون جيركه ، طبيب ألماني ١٨٧٧ - ١٩٤٥ م ) .
٢٢٣ - عملاقة giantism = gigantism ( انظر : gigantism ) .	٢٢٩ - عملاقة gigantism = giantism - عملاقة ضخام الأطراف g . , acromegalic ( انظر : acromegaly ) .
٢٢٤ - جيارديا لامبليا Giardia lamblia ( Giardia intestinalis ) جنس من السوطيات يعيش فى أمعاء الإنسان والحيوان وقد يحدث أعراضاً كالإسهال .	- عملاقة خصوائية g . , eunuchoid عملاقة تتميز بأبعاد للجسم قائل ما يحدث عند نقص وظيفة الغدد الجنسية .
٢٢٥ - عدوى الجيارديا giardiasis العدوى بطفيلي الجيارديا وتتميز بإسهال	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

إضافة رائحة ذكية على المركبات الدوائية كما يستخدم فى علاج المغص .	g . fetal - عملاقة حميلية زيادة مفرطة فى حجم الحمل أو الوليد ، كما يحدث عند إصابة الأم بمرض البول السكرى .
gingiva ٢٣٥ - لثة الغشاء المخاطى وما يدعمه من أنسجة ليفية تغطى عظام الفكين .	g . pituitary - عملاقة نخامية عملاقة ناتجة عن فرط إفراز الغدة النخامية .
gingiva , alveolar - لثة دردرية جزء اللثة الذى يغطى الحافة الددرية .	gigantomastia ٢٣٠ - ضخام الثدي زيادة مفرطة فى حجم الثدي .
g . , buccal - لثة شرقية جزء اللثة الذى يغطى السطح الشرقية للأسنان الخلفية .	Gilbert's disease ٢٣١ - مرض " جيلبرت ( انظر : disease ) .
g . , free - لثة حرة جزء اللثة الذى يحيط بالسن ملتصقا بسطحها التصاقاً مباشراً .	gill ٢٣٢ - خيشوم عضو التنفس فى بعض الحيوانات المائية مثل الأسماك والرخويات .
g . , interdental - لثة بينية الأنسجة الرخوة التى تملأ المسافات بين الأسنان المتلامسة .	٢٣٣ - لزمة " جل دى لاتوريت "
g . , labial - لثة شفوية جزء اللثة الذى يغطى الأسطح الشفوية للأسنان الأمامية .	Gilles de la Tourette's syndrome لزمة تتميز بلزمات حركية تعترى الوجه والأحبال الصوتية ، تبدأ فى الطفولة وتتفاقم إلى أن تظهر تقلصات تعم الجسم .
g . , lingual - لثة لسانية جزء اللثة الذى يكسو الأسطح اللسانية من الأسنان .	ginger ٢٣٤ - زنجبيل الريزوم الجاف لنبات استوائى ، يستخدم

## مصطلحات فى العلوم الطبية

<p>- التهاب اللثة النزلى g . , catarrhal التهاب عابر فى الغشاء المخاطى للثة والفم يصحبه احمرار وتورم وتحشش فى النسيج الطلائى ، ينشأ عنه تغير البيئة الميكروبية للفم .</p>	<p>- لثة حافية g . , marginal جزء اللثة الذى يكون حافة لأجزاء الشفوية الشدقية واللسانية والحنكية .</p>
<p>- التهاب اللثة الحششى g . , desquamative التهاب مزمن يتميز بميل السطح الطلائى للثة للتحشش .</p>	<p>٢٣٦ - لثوى gingival صفة لما يتعلق بالثة .</p> <p>٢٣٧ - ألم اللثة gingivalgia ألم يحس فى اللثة .</p>
<p>- التهاب اللثة الاثغارى g . , eruptive التهاب لثوى يصاحب بزوغ الأسنان .</p>	<p>٢٣٨ - استئصال اللثة gingivectomy إزالة جراحية لكل أنسجة اللثة التى تصيبها العدوى أو الأمراض المختلفة التى تضعف اتصالها بمنشئها .</p>
<p>- التهاب اللثة التقرحى النخرى g . , fusospirochetal = g . , necrotizing ulcerative = g . , ulceromembranous = trench mouth</p>	<p>٢٣٩ - التهاب اللثة gingivitis إصابة اللثة بالتهاب .</p>
<p>التهاب لثوى حاد أو مزمن يتميز باحمرار الزوائد اللحمية بين الأسنان مع تورمها وحدوث نخر يمتد إلى حافة اللثة ويصحبه ألم ونزف ورائحة منتنة ، وكثيرا ما يتكون على اللثة غشاء كاذب .</p>	<p>- التهاب اللثة الضمورى = ضمور اللثة g . , atrophic الشيخوخى حالة تتميز بفرط تصلب أنسجة اللثة وتحششها .</p>
<p>٢٤٠ - لثوى gingivo - سابقة تفيد وجود علاقة بالثة .</p>	<p>- التهاب اللثة البزموتى g . , bismuth التهاب اللثة المتسبب عن ترسب عنصر البزموت الذى يحمله الدم عند استخدامه لعلاج الأمراض الجهازية .</p>

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٤٨ - التهاب فمى لثوى gingivostomatitis إصابة الغشاء المخاطى للفم واللثة بالتهاب .	٢٤١ - لثوى محورى gingivoaxial صفة لما يتعلق باللثة والجدار المحورى لجراب السن أو يتكون منهما معا .
٢٤٩ - جنسج ginseng عشب يستخدم مقرباً ومنبهاً ومنشطاً .	٢٤٢ - لثوى شدقى محورى gingivobuccoaxial صفة لما يتعلق باللثة والجدار المحورى لجراب السن والشدق أو يتكون منها .
٢٥٠ - حزام girdle كل ما يحيط بالجسم أو بأحد أعضائه إحاطة تامة .	٢٤٣ - استئصال اللثة gingivoectomy = gingivectomy ( انظر : gingivectomy ) .
- الحزام الصدرى = الحزام الكتفى g . , pectoral = shoulder g . التركيب العظمى الذى يحيط بأعلى الصدر ويدعم الطرفين العلويين .	٢٤٤ - التهاب لسانى لثوى gingivoglossitis إصابة اللسان واللثة بالتهاب .
- الحزام الحوضى g . , pelvic التركيب العظمى الذى يحيط بمنطقة الحوض ويدعم منشأ الطرفين السفليين .	٢٤٥ - شفوى لثوى gingivolabial صفة لما يتعلق بالشفتين واللثة .
٢٥١ - جيتالين gitalin جلوكوسيد متبلور يستخدم فى علاج القلب .	٢٤٦ - لثوى لسانى محورى gingivolinguoaxial صفة لما يتعلق باللسان واللثة ومحور جراب السن أو لما يتكون منها .
٢٥٢ - جيتالوكسين gitaloxin جلوكوسيد يستخدم فى علاج أمراض القلب .	٢٤٧ - تقويم اللثة gingivoplasty جراحة تكميلية للثة للحصول على محيط سوى لها .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

g . , acinous ( acinar gland ) - غدة عنقودية ( انظر :	glabella المنطقة بين الحاجبين الخالية من الشعر . - ٢٥٣ - البَلْجَة
g . , acinotubular غدة تنتظم خلاياها فى شكل مستدير طولى فى آن واحد . - غدة سنخية	glacial - ٢٥٤ - جليدى - زجاجى صفة لما يشبه الجليد أو الزجاج .
g . , admaxillary غدة صغيرة تجاور الغدد النكفية وتشبهها فى التركيب والتشريح . - غدة نكافية إضافية	- ٢٥٥ - جسم القص gladiolus = corpus sterni جزء القص بين مقبضه وطرفه .
g . , adrenal ( suprarenal g . ) غدة مفلطحة توجد أعلى الكلية وتتكون من جزئين : قشرة ، ونخاع . - غدة كظرية ( غدة فوق الكلى )	- ٢٥٦ - مقبضى خنجرى gladiomanubrial صفة لما يتعلق بجسم القص ومقبضه معا .
g . , alveolar ( acinous gland ) - غدة عنقودية ( انظر :	glairin - ٢٥٧ - جلارين مادة هلامية ذات أصل بكتيرى توجد فى مياه بعض عيون الماء الكبريتية .
g . , apocrine ( apocrine glands ) - غدة فالذة ( انظر :	glairy - ٢٥٨ - رائق صفة تدل على قوام بلورى لزج رائق يشبه بياض البيض .
gs . , areolar ( areolar glands ) - غدة هالية ( انظر :	gland - ٢٥٩ - غدة تجمع خلوى له إفراز خاص .
gs . , Bartholin's غدتا " بارثولين " - غدتان صغيرتان توجدان على جانبي فتحة المهبل ( بارثولين - طبيب وعالم تشريحى - ت ١٦٨٠ ) .	g . , accessory غدة إضافية كتلة صغيرة من نسيج غدى يوجد بالقرب من غدة لها نفس التركيب .
	g's . , acid - غدد حمضية الغدة المعدية التى تفرز الحمض المعدى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

gs . , endocrine	- غدد صماء	gs . , bronchial	- غدة شُعْبِيَّة
غدد تفرز هرمونات تدخل الدورة الدموية مباشرة وتؤثر فى عمليات الأيض وغيرها ، ومن أمثلتها الغدة النخامية ، والدرقية والكظرية والصنوبرية .		غدد توجد فى الغشاء المخاطى المبطن للشعب الهوائية .	
g . , exocrine	- غدة قنوية	gs . , Brunner's	- غدد " برونر "
غدة تُخرج إفرازها عن طريق قناة تفتح على السطح الخارجى أو الداخلى للجسم مثل الغدة الدرقية .		غدد توجد فى الغشاء المخاطى للإثنى عشرى .	
gs . , gastric	- الغدد المعدية	( برونر - عالم تشريح سويسرى - ت ١٧٢٧ ) .	
الغدد المفرزة بالمعدة ، وتشمل غدد القاع والفؤاد والبواب .		gs . , buccal	- غدد شِدْقِيَّة
g . , genital	- غدة تناسلية	( buccal glands ) .	( انظر : )
١ - المبيض ٢ - الخصية		gs . , ceruminous	- غدد صملاخية
- غدد متباينة		( ceruminous glands ) .	( انظر : )
gs . , heterocrine = seromucous glands	- غدد مصلية مخاطية .	g . , compound = conglomerate gland	- غدة مركبة
g . , holocrine	- غدة منفلة	غدة مكونة من غدد صغيرة تتصل قنواتها بعضها ببعض .	
غدة يحتوى إفرازها على خلايا مفرزة بأكملها .		g . , ductless = endocrine gland	- غدة صماء
gs . , intestinal	- غدد مَعَوِيَّة	( endocrine gland ) .	( انظر : )
غدد فى الغشاء المخاطى للأمعاء تفتح فى		g . , eccrine	- غدة ناتحة
		نوع من الغدد العرقية البسيطة .	

## مصطلحات فى العلوم الطبية

- غدة دهنية ( زيتية ) = غدة زهمية

g . , oil = sebaceous glands

( انظر : sebaceous glands ) .

- غدد محمضة = خلايا جدارية

gs . , oxyntic = oxyntic cells =

parietal cells

غدد المعدة المفرزة للحمض .

- غدد جنيبات الدرقية gs . , parathyroid

غدد صغيرة مجاورة للغدة الدرقية ، وهى عادة زوجان تفرز هرموناً ينظم أيض الكالسيوم والفسفور .

- غدة نكفية g . , parotid

أكبر الغدد اللعابية الثلاث .

- غدة نكافية إضافية

g . , accessory parotid

غدة لعابية صغيرة متصلة بالغدة النكفية ومكملة لها .

- الغدد المعدية الهضمية g's . , peptic

غدد فى الغشاء المخاطى للمعدة تفرز إنزيمات هضمية أهمها إنزيم الببسين .

- الغدد العرقية

g's . , perspiratory = sudoriferous

غدد توجد فى الأدمة ولها قنوات تحمل

تجفيف الأمعاء بين قواعد الخملات .

- الغدة الدمعية g . , lacrimal

غدة تفرز الدمع .

- غدة لمفاوية = عقدة لمفاوية

g . , lymph = lymph node

( انظر : lymph node ) .

- غدة ثديية g . , mammary

غدة ناشئة من الجلد فى إناث الثدييات وتفرز اللبن .

- غدد مساريقية gs . , mesenteric

( انظر : mesenteric nodes ) .

- غدة مختلطة g . , mixed

أ - غدة بها أجزاء صم وأخرى قنوية .

ب - غدة مصلية مخاطية .

- غدد " مونتجومرى "

gs . , Montgomery's

( انظر : areolar glands ) .

- غدة مخاطية g . , mucous

غدة تفرز المخاط .

- غدة متعددة الخلايا g . , multicellular

غدة تتعاون فيها خلايا عدة لتنتج إفرازها .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

g . . , saccular	- غدة كيسية غدة تتكون من كيس أو أكثر .
g's . , salivary	- غدد لعابية غدد تفتح قنواتها فى تجويف الفم وتفرز اللعاب وهى ثلاثة أزواج ، النكفية وتحت اللسانية ، وتحت اللحية .
g's . , sebaceous	- الغدد الزهمية غدد فى الأدمة تفرز مادة دهنية .
g . , sexual	- غدة جنسية ( انظر : testis , ovary ) .
g . , simple	- غدة بسيطة غدة لها قناة بلا فروع .
g . , sublingual	- الغدة تحت اللسانية أصغر الغدد اللعابية .
	- غدة تحت فكية = غدة لحية
g . , submandibular = submaxillary g .	- غدة لعابية توجد تحت اللحي .
	- غدة كظرية ( غدة فوق الكلى )
g . , suprarenal	( انظر : adrenal g . )
	العرق إلى سطح الجلد .
g's , Peyer's	- غدد " بايير " تجمعات خلوية لمفاوية توجد فى جدار المعى الدقيق .
	- الغدة الصنوبرية
g . , pineal = pineal body	غدة موجودة فى الدماغ فى الجزء الخلفى من البطن الثالث وكثيرا ما ترسب بها مادة الكالسيوم .
g . , pituitary	- الغدة النخامية غدة موجودة فى قاع المخ فى الحفرة العظمية المسماة بالسرج التركى وتفرز عدة هرمونات تحت باقى الغدد الصم على النشاط .
g . , prostate	- غدة البروستاتا غدة تحيط بأول جزء من المبال عند الذكور .
g . , racemose	- غدة عنقودية غدة تتكون من عدة أسناخ منتظمة فى شكل عنقود .
g . , Rosenmuller's	- غدة " روزمولر " غدة دمعية توجد فى الجفن .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

g . , unicellular	- غدة وحيدة الخلية	g . , sweat	- غدة عرقية
	خلية مفردة تقوم بوظيفة إفرازية .	( انظر : g's perspiratory )	
g . , urethral	- غدة مبالية	g . , target	- غدة مستهدفة
	غدة توجد فى الغشاء المبطن للمبال .		غدة تتأثر تأثرا خاصا بأحد هرمونات الغدة النخامية مثل الغدة الدرقية والكظرية والغدة الجنسية .
g . , uterine	- غدة رحمية	g's . , tarsal	- غدد جفنية
	غدة توجد فى الغشاء المبطن للرحم .		غدد توجد فى الجزء الصلب من الجفن .
g . , vaginal	- غدة مهبلية		- الغدة التوتية = الغدة التيموسية
	غدة توجد أحيانا فى الغشاء المبطن للمهبل .	g . , thymus	غدة توجد فى مقدم أعلى الصدر تحت القص ولها علاقة بالمناعة .
glanders	٢٦٠ - الرغام		- الغدة الدرقية
	داء معد يصيب ذوات الحافر بالتهاب مخاطى فى الأنف وقرح فى الجلد وينتقل للإنسان فيقضى عليه .	g . , thyroid	غدة صماء توجد فى أسفل العنق وتفرز عدة هرمونات تحتوى على اليود ، وتنظم معدل الأيض .
	٢٦١ - حشقات ( جمع حشفة )		- غدة أنبوية
glandes ( pl . glans )	( انظر : glans )	g . , tubular	غدة تتكون من أنبوية أو عدد من الأنابيب المبطنة بخلايا لها إفراز .
glandilemma	٢٦٢ - محفظة الغدة		- غدة سنخية أنبوية
	الغشاء الخارجى للغدة .	g . , tubuloacinar	غدة تجمع بين الأسناخ والأنابيب فى تكوينها .
glandula = gland	٢٦٣ - غدة		
( gland	( انظر : gland		

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٢٢ )

glass	٢٧١ / ١ - زجاج	glandulae = glands	٢٦٤ - غدد
	• مادة قصفة شفافة غالبا .	glandular	٢٦٥ / ١ - غدّي
	٢ - زجاجة		صفة لما يتعلق بالغدة أو له مثل طبيعتها .
	إناء من الزجاج يغلب أن يكون اسطوانى الشكل .	٢ - حشفى	صفة لما يتعلق بحشفة القضيب .
	٣ - عدسة	glandule	٢٦٦ - غُدَيْدَة
	قطعة من الزجاج النقى تشكل بحيث تساعد على إصلاح أخطاء انكسار الضوء فى العين البشرية .		• غدة صغيرة .
g . cover	- غطاء زجاجى	glandulous	٢٦٧ - غددي
	شريحة رقيقة من الزجاج تستخدم فى تغطية العينات المهيأة للفحص المجهرى .		• غنى بالغدد .
glasses	٢٧٢ - نظارة طبية	glans = balanus	٢٦٨ - حشفة
	زوج من العدسات مركب فى إطار يوضع أمام العينين لإصلاح أخطاء الانكسار الضوئى فى العين البشرية .		نسيج قابل للانتصاب يوجد فى نهاية القضيب وله ما يقابله فى نهاية البظر .
g . , bifocal	- نظارة مزدوجة البؤرة	glare	٢٦٩ / ١ - بهر
	نظارة لها بؤرتان مختلفتان فى كل عدسة إحداهما تصلح النظر البعيد والأخرى تصلح النظر القريب .		إحساس غير مريح يصيب العين عند تعرضها لضوء ساطع .
	- عدسة لامية ( عدسة لاصقة )		٢ - وهج
g . , contact = contact lens	عدسة توضع مباشرة على سطح العين بلا إطار وترفع من آن لآخر .	glarometer	٢٧٠ - مقياس البهر
			آلة تستعمل لقياس مدى مقاومة الشخص لما يتعرض له من وهج يصدر عن أنوار سيارة مقبلة .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

glaucomatous	٢٧٦ - زرقى	g . , crutch	- عدسة داعمة
صفة لما ينتمى إلى داء الماء الأزرق أو لما له نفس الطبيعة .		عدسة ترفع وتدعم الجفن الأعلى عند المرضى المصابين بسقوط الجفنين .	
glaucosis	٢٧٧ - عمى الزرق	g . , trifocal	- نظارة ثلاثية البؤر
فقد الإبصار بسبب زيادة الضغط فى داخل المقلة .		نظارة ذات ثلاث بؤر ، تستخدم إحداها فى النظر القريب والثانية فى النظر المتوسط والثالثة فى النظر البعيد .	
gleet	٢٧٨ / ١ - سيلان مزمن	glassy	٢٧٣ - زجاجى
مرحلة متأخرة من الإصابة بمرض السيلان .		صفة لما يشبه الزجاج من حيث الشفافية .	
٢ - الودى		Glauber's salt	٢٧٤ - ملح " جلوبر "
إفراز مخاطى أو صديدي يخرج من الإحليل عند الإصابة بالسيلان .		ملح كبريتات الصوديوم .	
٢٧٩ - تدلى الأحشاء = مرض " جلينا "		glaucoma	٢٧٥ - الزرق
" جلينا - طبيب فرنسى ١٩٢٠ )		مجموعة من علل المقلة تتميز بازدياد الضغط فى داخلها الأمر الذى يؤدى إلى تغيرات مرضية فى القرص البصرى ومجال الإبصار .	
Glénard's disease = visceroptosis = splanchnoptosis		g . absolute	- الزرق المطلق
( انظر : splanchnoptosis ) .		المرحلة الأخيرة من الماء الأزرق التى تتميز بحدوث ألم فى المقلة مع فقد البصر .	
glenoid	٢٨٠ - حقى	g . ,acute congestive	- الزرق الاحتقانى الحاد
صفة لما يشبه الحق أو الحفرة .		= narrow angle g .	
g . cavity = glenoid	- التجويف الحقى	نوع من الماء الأزرق يحدث فجأة .	
fossa of scapula	منخفض فى الزاوية الجانبية لعظم اللوح يتم فصل معه عظم العضد .		

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٨٧ - ورم عصبي ضامى glioneuroma ورم يحتوى على عناصر عصبية وضامية .	٢٨١ - ضام glia = neuroglia الجزء الدعامى من النسيج العصبى .
٢٨٨ - غرنة ضامية gliosarcoma = spongioblastoma ورم خبيث فى الضمام يحتوى على خلايا مغزلية .	٢٨٢ - جليادين gliadin بروتين فى جلوتين القمح يحدث الإصابة بمرض الجواف .
٢٨٩ - ضام gliosis زيادة الخلايا النجمية فى الأجزاء التى تتلف من الجهاز العصبى .	٢٨٣ - ورم سليفة الضمام glioblastoma ورم خبيث فى الخلايا النجمية بالجهاز العصبى .
٢٩٠ - محفظة " جليسون "	٢٨٤ - ورم ضامى gliocytoma = glioma ( انظر : glioma ) .
Glisson's capsule غشاء ليفى يحيط بالكبد ويغلف فصوصه . (نسبة إلى الطبيب والمشرح الانجليزى فرانسيس جليسون- ت ١٩٧٧م) .	٢٨٥ - ورم ضامى glioma ورم ينشأ من النسيج الغرائى للجهاز العصبى .
٢٩١ - جلوبين globin المكون البروتينى للهيموجلوبين ، ويطلق المصطلح أيضا على أى بروتين مشابه له .	- ورم ضامى نجمى g . , astrocytic ورم ضامى ينشأ من الخلايا النجمية .
٢٩٢ - كُرَى - كُرَوَى globular صفة لما يشبه الكرة .	- ورم ضامى بطانى g . , ependymal ورم ينشأ من الخلايا المبطنة لبطينات المخ وقنواته وتتميز بوفرة أوعيتها الدموية .
٢٩٣ - كُرَيَّة globule جسم كروى صغير .	٢٨٦ - تضخم ضامى gliomatosis نمو مفرط فى خلايا الضمام ، وخاصة فى الحبل الشوكى فى بعض حالات تكهف النخاع .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٢٩٥ - بيلة جلوبيولونية globulinuria

وجود مادة الجلوبيولين فى البول .

٢٩٦ - جلوبولوز globulose

مادة بروتينية من فصيلة البروتينوز تنتج من فعل إنزيم الببسين على الجلوبيولينات .

٢٩٧ غصة هستيرية

globus hystericus

إحساس بوجود كتلة ثابتة فى الحلق ، كثيرا ما يشتكى منها فى مرض الهستيريا .

٢٩٨ - ورم كبى وعائى

glomangioma

ورم حميد مؤلم ينشأ من أنسجة عصبية وشرىانية وأكثر ما يظهر فى أنامل الأصابع .

٢٩٩ - استئصال الكبَّة glomectomy

إزالة جراحية للكبة وبالأخص تلك الموجودة على الشريان السباتى .

٣٠٠ - كيببى glomerular

صفة لما له طبيعة الكيببة ، يستخدم المصطلح للإشارة إلى كيببات الكلية على وجه الخصوص .

٣٠١ - التهاب الكيببات glomerulitis

إصابة كيببات الكلية بالتهاب .

٣٠٢ - التهاب كيببات الكلى

glomerulonephritis

نوع من التهاب الكلية يتميز بالتهاب

٢٩٤ - جلوبيولين globulin

واحد من فصيلة من البروتينات تذوب فى المحاليل المحلية المخففة ولا تذوب فى الماء إلا أن هناك فئة قليلة منها تذوب فى الماء ، تسمى بالجلوبيولينات الكاذبة .

وتقسم الجلوبيولينات بالفصل الكهربائى إلى ثلاث مجموعات ، مجموعة ألفا ، مجموعة بيتا ومجموعة جاما .

- جلوبيولين مضاد الناعور- العامل الثامن

g ., antihæmophilic = factor VIII

جلوبيولين يوجد بنسبة ضئيلة فى الدم الطبيعى ويشارك فى عملية تجلط الدم ، ويسبب نقصه مرض الناعور ( الهيموفيليا ) .

- جلوبيولين " بنس جونز "

g ., Bence Jones

بروتين لا يوجد إلا فى مرض الأورام النخاعية المتعددة .

- جلوبيولين مناعى

g ., immune ; immuno

جلوبيولين يكسب مناعة ضد بعض الأمراض المعدية .

- جلوبيولين التهاب الكبدى " ب "

g ., hepatitis B immune

جلوبيولينات توجد فى بلازما الدم عند من عندهم مناعة ضد مرض الكبد الوبائى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

g . , diabetic - الوصب الكبيبي السكرى  
تغيرات مرضية تصيب كبيبات الكلية فى  
مرض البول السكرى .

٣٠٥ - تصلب الكبيبات  
glomerulosclerosis  
تكون أنسجة ليفية فى الكبيبات ، الأمر  
الذى يصيبها بالهرم .

- تصلب كبيبي سكرى = لزمة " كيميلستيل  
glomerulosclerosis, diabetic  
= Kimmelstiel Wilson  
syndrome = g . , intercapillary  
إحدى مضاعفات مرض البول السكرى  
تتميز بوجود زلال فى البول مع ارتفاع ضغط  
الدم وأوديا كلوية ، وتغيرات مرضية فى  
شبكة العين .

٣٠٦ - كُبيبة  
glomerulus  
خصلة من الشعيرات الدموية تكون بداية  
النفرون ، وهو وحدة الإفراز فى الكلية ،  
ويرشح منها رشح من البلازما خالٍ من  
البروتين .

٣٠٧ - كُبة  
glomus  
جسم صغير يتكون أساسا من شرايين دقيقة  
تتصل مباشرة بالأوردة ، ويغذيها عدد كبير  
من الأعصاب .

- الكباب الأبهريّة  
gloméra aor'tica  
أجسام صغيرة تحتوى على أنسج عصبية  
ووعائية ، توجد على جانبى قوس الشريان

الشعيرات الدموية فى الكبيبات وقد يكون  
حادا أو تحت حاد أو مزمن .

- التهاب كبيبي فصيصى مزمن  
g . , chronic lobular  
التهاب مزمن يتميز بتكثّر أغشية كبيبات  
الكلية .

- التهاب كبيبات الكلّى البؤرى  
g . , focal  
نوع من التهاب كبيبات الكلّى تقتصر فيه  
الإصابة على بعض الكبيبات دون البعض  
الآخر .

- التهاب كبيبات الكلّى الخبيث  
g . , malignant  
نوع من التهاب كبيبات الكلّى الحاد ،  
يتميز بسرعة سيرة ، ويؤدى عادة إلى الوفاة  
بعد انقطاع إدرار البول تماما .

- التهاب كبيبات الكلّى الغشائى  
g . , membranous  
نوع من التهاب كبيبات الكلّى يتميز  
مجهريا بوجود ترسبات بروتينية على الغشاء  
القاعدى لشعيرات كبيبات الكلّى .

٣٠٣ - وصب كلوى كبيبي  
glomerulonephropathy  
مصطلح يدل على كل مرض يصيب كبيبات  
الكلية فيما عدا التهاباتها .

٣٠٤ - وصب كبيبي  
glomerulopathy  
كل مرض يصيب كبيبات الكلية ، وأشهر  
أمثله الوصب الكبيبي السكرى .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

glossanthrax	٣١٢ - جمة اللسان التهاب فلفموني باللسان .	الأبهر ، وتعمل على تنظيم التنفس تبعاً لتركيز الأكسجين وثانى اكسيد الكربون وحمضية الدم .
glossectomy	٣١٣ - استئصال اللسان عملية جراحية يقطع فيها اللسان كله أو بعضه .	glomus caroticum - الكبة السباتية جسم صغير مكون من أنسجة عصبية ووعائية يوجد عند تشعب الشريان السباتى ويعمل على تنظيم التنفس مثله كمثل الأجسام الأبهرية .
Glossina	٣١٤ - جلوسينا جنس من الذباب اللادغ ينقل مرض النوم ومنه عدة أنواع .	- كبة جلدية glomus cutaneus = g . , digital كيان تشريحي موجود فى الأدمة خصوصا تحت الظفر ، مكون من أوعية دموية وعصبية ، ويعمل على تنظيم الدورة الدموية الحثارية .
glossitis	٣١٥ - التهاب اللسان إصابة أنسجة اللسان بالتهاب .	glomus jugulare - كبة ودية تجمع من مستقبلات كيميائية توجد فوق بصلة الوريد الودجى .
g . areata exfoliativa	- اللسان الجغرافى = g . migrans = geographic tongue حالة مرضية تصيب اللسان ، تتميز بوجود مناطق ضامرة ملساء على سطح اللسان وعلى حوافه ، وتشاهد فى مرض فقر الدم الحبيث وغيره .	glossa - ٣٠٨ لسان عضو عضلى مغطى بغشاء مخاطى يوجد فى تجويف الفم ، ويخدم النطق والتذوق والبلع .
glossodynia	٣١٦ - ألم اللسان ألم يحس فى اللسان .	glossagra - ٣٠٩ نوبة لسانية ألم فى اللسان يصيب مرضى النقرس .
glossoepiglottic	٣١٧ - لسانى مزمارى صفة لما يتعلق بلسان المزمار ( الفلكة ) واللسان معا .	glossal - ٣١٠ لسانى صفة لما يتعلق باللسان .
glossolalia	٣١٨ - التبليل التكلم بلغات مختلفة غير معروفة أو	glossalgia - ٣١١ وجع اللسان ألم يحس فى اللسان .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

glossopyrosis	٣٢٦ - حرقه اللسان إحساس حارق يصيب اللسان .	متخيلة مثل ما يحدث فى بعض حالات الوجد فى الطب النفسى .
glossorrhaphy	٣٢٧ - رفو اللسان عملية جراحية يرتق فيها اللسان .	٣١٩ - فراهة اللسان التنبؤ بمآل الأمراض بناء على فحص اللسان .
glossospasm	٣٢٨ - تقلص اللسان انقباض طويل المدى يصيب اللسان .	٣٢٠ - ( العضلة ) اللسانية الحنكية glossopalatinus ( muscle ) عضلة تمتد بين الحنك واللسان .
glossotomy	٣٢٩ - شق اللسان إحداث قطع جراحى فى اللسان .	٣٢١ - لصوق اللسان التصاق الشفة باللسان .
glossotrichia = hairy tongue	٣٣٠ - لسان مشعر لسان تكسوه طبقة من الزوائد الشبيهة بالشعر .	٣٢٢ - لسانى بلعومى glossopharyngeal صفة لما يتعلق باللسان والبلعوم معا .
glottis	٣٣١ - المزمار جهاز الصوت وهو جزء من الحنجرة يشمل الحبلين الصوتيين وممر الهواء بينهما .	٣٢٣ - العضلة اللسانية البلعومية glossopharyngeus ( muscle ) عضلة تمتد من اللسان إلى الحلق .
glucagon	٣٣٢ - جلوكاجون هرمون تفرزه خلايا ألفا فى جزر لانجرهانز فى البنكرياس ويعمل على حل الجلوكوجين إلى مركبات أبسط .	٣٢٤ - تقويم اللسان عملية جراحية لإصلاح عيوب اللسان التكوينية .
glucagonoma	٣٣٣ - ورم جلوكاجونى ورم ينشأ من خلايا البنكرياس التى تفرز هرمون الجلوكاجون .	٣٢٥ - سقوط اللسان تدلى اللسان إلى أسفل ورجوعه إلى الخلف .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٣٤١ - حالّ الجلوكوز glucolytic = glycolytic ( انظر : glycolytic ) .	٣٣٤ - جلوكوسربروسيد glucocerebroside مادة شبه دهنية مع سكر تتجمع فى الأعضاء فى مرض " جوشر " . ( Gaucher's disease )
٣٤٢ - استحداث الجلوكوز gluconeogenesis = glyconeogenesis تكوين الجلوكوز من جزيئات غير كربوهيدراتية مثل الأحماض الأمينية وجليسرول الدهنيات .	٣٣٥ - جلوكورتيكويد glucocorticoid واحد من استيرويدات قشرة الكظر ، يؤثر على أيض الكربوهيدرات وأهمها فى الانسان الهيدروكورتيزون .
٣٤٣ - عوز الجلوكوز glucopenia = glycopenia ( انظر : glycopenia ) .	٣٣٦ - تكون الجلوكوز glucogenesis تكون الجلوكوز من تحلل الجليكوجين .
٣٤٤ - بروتين سكرى glucoprotein = glycoprotein ( انظر : glycoprotien ) .	٣٣٧ - سكرية الدم glucohemiam = glucoheamia = glycemia وجود السكر فى الدم .
٣٤٥ - جلوكوزامين glucosamine مركب من الجلوكوز وأحد الأحماض الأمينية يوجد فى متعددةات السكريات فى أنسجة الحيوانات الفقارية .	٣٣٨ - مكوّن الجلوكوز glucogenic صفة لما ينتج الجلوكوز .
٣٤٦ - جلوكوزازون glucosazone مادة بلورية صفراء تنتج من معاملة الدكستروز بفينيل هيدرازين وحمض الخليك ، وتستعمل فى التعرف على الجلوكوز .	٣٣٩ - جلوكوكيناز glucokinase إنزيم يساعد على تحويل الجلوكوز -٦- فوسفات إلى جلوكوز .
	٣٤٠ - تحلل الجلوكوز glucolysis = glycolysis ( انظر : glycolysis ) .

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٥٣ - بيلة جلوتاثيونية glutathionuria إخراج كميات كبيرة من مادة الجلوتاثيون فى البول .	٣٤٧ - جلوكوز glucose = dextrose سكر أحادى ( سكر سداسى كـ٦ يد٦٠٩ ) يوجد فى بعض المواد الغذائية وبخاصة الفواكه ، وفى الدم الطبيعى لكل الحيوانات ، وينتج من أيض الكربوهيدرات ، وهو المصدر الرئيسى للطاقة فى الكائنات الحية .
٣٥٤ - أليوى gluteal صفة لما يتصل بالإليين ( بالأليتين ) .	٣٤٨ - جلوكوسيد glucoside نوع من الجلايكوسيدات يكون الجلوكوز جزأه السكرى .
٣٥٥ - جلوتين gluten مادة بروتينية فى بعض الحبوب وتعطى العجين قوامه المرن المتماسك .	٣٤٩ - بيلة سكرية ( مرض البول السكرى ) glucosuria = glycosuria ( انظر : glycosuria ) .
٣٥٦ - جلسرين glycerin سائل شفاف لا لون له ، ثخين القوام ، حلو المذاق ، يستخدم مدرا للبول ويعطى عن طريق المستقيم لعلاج الإمساك .	٣٥٠ - جلوتارالدهيد glutaraldehyde مطهر فعال ضد البكتريا والفطريات والفيروسات ، يستخدم فى تعقيم المناظير وغيرها من الأدوات الطبية بدلا من التسخين .
٣٥٧ - جلسرول glycerol كحول ثلاثى الهيدروكسيل ويسمى ( فى الصيدلة ) بالجلسرين ( glycerine ) .	٣٥١ - جلوتاثيون glutathione إنزيم مساعد يعمل على تسهيل حمل الأكسجين فى أثناء التنفس ، ويوجد فى الأنسجة الحيوانية والنباتية .
٣٥٨ - جليسين glycine حمض أمينى أساسى يوجد فى كثير من البروتينات ، ويستخدم غذاء كما يستخدم مضاداً لحموضة المعدة .	٣٥٢ - جلوتاثيونية الدم glutathionemia وجود إنزيم الجلوتاثيون فى الدم .
٣٥٩ - جليسينية الدم glycinemia = hyperglycinemia ارتفاع تركيز الجليسين فى الدم .	

## مصطلحات فى العلوم الطبية

<p>٣٦٦ - الجليكوجينية glycogenesis = glycogen storage disease مرض يتميز بفرط تخزين الجليكوجين فى أنسجة الجسم ، وهو على أنواع أشهرها مرض " فون چركه " Von Gierke's disease ٣٦٧ - شحم سكرى glycolipid مادة شحمية تحتوى على الكربوهيدرات . ٣٦٨ - تحليل الجلوكوز glycolysis حل الجلوكوز فى غيبة الأكسجين إلى مركبات أبسط مع انطلاق طاقة . ٣٦٩ - حال الجلوكوز glycolytic صفة لما يتعلق بحل الجلوكوز أو يساعد عليه أو يتميز به . ٣٧٠ - أيض الجلوكوز ( السكر ) glycometabolism التمثيل الغذائى للسكريات . ٣٧١ - استحداث السكر glyconeogenesis = gluconeogenesis ( انظر : gluconeogenesis ) ٣٧٢ - بروتين نووى نشوى glyconucleoprotein بروتين نووى يحتوى على مواد كربوهيدراتية .</p>	<p>٣٦٠ - جليكولات glycocholate أحد أملاح حمض الجليكوكوليك ويوجد فى الصفراء . ٣٦١ - جليكوكول glycocoll = glycine ( انظر : glycine ) ٣٦٢ - جليكوجين glycogen مركب متعدد السكريات وهو الشكل الأساسى لتخزين الكربوهيدرات فى الحيوان ويسمى أيضا بالنشا الحيوانى . - جليكوجين الكبد glycogen , hepatic الجليكوجين المخزون فى الكبد . - جليكوجين الأنسجة glycogen , tissue الجليكوجين المخزون فى أنسجة الجسم ما عدا الكبد . ٣٦٣ - جليكويناز glycogenase إنزيم يحلل مادة الجليكوجين إلى سكريات أبسط تركيباً . ٣٦٤ - تكون الجليكوجين glycogenesis تكوين الجليكوجين أو السكر . ٣٦٥ - تحليل الجليكوجين glycogenolysis فك الجليكوجين إلى جلوكوز .</p>
---	---

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٨٠ - تنظيم النشويات glycoregulation	٣٧٣ - عوز الجلوكوز
التحكم فى أيض السكريات .	glycopenia = glucopenia
٣٨١ - منظم النشويات glycoregulatory	نقص فى تركيز الجلوكوز فى الأنسجة .
صفة لما يتعلق بالتحكم فى أيض	٣٧٤ - ببتيد نشوى glycopeptide
السكريات .	واحد من ببتيدات تحتوى على مواد نشوية
٣٨٢ - سكرية السائل النخاعى	وتشمل السكريات الأمينية .
glycorrachia	٣٧٥ - تثبيت النشويات glycopexis
وجود الجلوكوز فى السائل النخاعى .	تخزين السكر أو الجليكوجين .
٣٨٣ - ثر السكر glycorrhea	٣٧٦ - حساس للسكر glycophilic
أى إفراز يحتوى على قدر زائد من السكر	صفة لمن يرتفع مستوى السكر فى دمه
كما هو الحال فى البول السكرى .	ارتفاعا مفرطا إذا ما تناول كمية صغيرة من
٣٨٤ - مفرز الجليكوجين glycosecretory	الجلوكوز .
صفة لما يسبب ترسيب الجليكوجين .	٣٧٧ - بوال سكرى glycopolyuria
٣٨٥ - سكرية الدم	بول سكرى مصحوب بارتفاع نسبة حمض
glycosemia = glycemia	البولييك فى الدم مع زيادة متوسطة فى نسبة
( انظر : glycemia ) .	السكر فى البول .
٣٨٦ - لعاب سكرى glycosialia	٣٧٨ - محروم من الجلوكوز glycoprival
وجود السكر فى اللعاب .	صفة لما يتعرض للحرم من المواد
٣٨٧ - ثر سكرى لعابى	الكربوهيدراتية .
glycosialorrhea	٣٧٩ - جلوكوبروتين glycoprotein
إخراج كمية كبيرة من السكر فى اللعاب .	واحد من مركبات تحتوى على بروتينات
	متحدة مع مواد كربوهيدراتية . ومن أمثلتها
	المواد المخاطية وبروتينات الغضاريف .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

g . , emotional	- بيلة سكرية انفعالية	glycosidase	٣٨٨ - جليكوسيداز
	وجود سكر فى البول ناتج عن التعرض لانفعال شديد .		إنزيم محلل للجلوكوسيدات .
g . , renal	- بيلة سكرية كلوية	glycoside	٣٨٩ - جليكوسيد
	وجود سكر فى البول دون ارتفاع نسبة الدم وذلك بسبب انخفاض عتبة ( حد ) البول من الكلية .		مركب كيميائى يحتوى على جزيء كربوهيدراتى وآخر غير كربوهيدراتى .
gnosia	٣٩٣ - معرفة	g . , alkyl	- جليكوسيد قلوئى
	القدرة على الإدراك والتعرف .		جليكوسيد مستخرج من بعض النباتات ، ويؤثر على قوة انقباض عضلة القلب .
goiter	٣٩٤ - دُرَاق	glycosometer	٣٩٠ - مقياس السكر
	تضخم الغدة الدرقية .		جهاز يستخدم فى تحديد نسبة الجلوكوز فى البول .
g . , aberrant	- دراق متبذ	glycostatic	٣٩١ - مثبت الجلوكوز
	تضخم فى غدة درقية متنبذة .		صفة لما يعمل على إبقاء مستوى السكر ثابتا .
g . , adenomatous	- دراق غُدَى		٣٩٢ - بيلة سكرية ( مرض البول السكرى )
	تضخم فى الغدة الدرقية لوجود عقد غروية متعددة .	glycosuria = glucosuria	وجود الجلوكوز فى البول .
g . , colloid	- دُرَاق غروى		- بيلة سكرية معوية ( هضمية )
	تضخم كبير بالغدة الدرقية تحتقن فيه جريباتها بإفرازها الغروى .	g . , alimentary = ( digestive )	حالة طبيعية يوجد فيها السكر فى البول بعد تناول كمية كبيرة منه .
g . , congenital	- دُرَاق خلقى		
	تضخم بالغدة الدرقية موجود منذ الولادة وينشأ عن نقص فى الإنزيمات اللازمة لتكوين		

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

اللسانية ، ينشأ عنه ورم فى مؤخر ظهر اللسان .	التيروكسين .
g . , nodular - دُراق عقدى تضخم بالغدة الدرقية به عقد فى نسيجه .	- دُراق كيسى g . , cystic تضخم بالغدة الدرقية فيه أكياس مليئة بالإفراز المخاطى أو الغروى المنحل .
g . , parenchymatous - دُراق برانشيمى = follicular g . , تضخم بالغدة الدرقية تزداد فيه الجريبات وتتكاثر الظهارة .	- دُراق منتشر g . , diffuse تضخم يشمل الغدة الدرقية كلها .
g . , simple - دُراق بسيط تضخم بالغدة الدرقية ينشأ من ازدياد بسيط فى عدد خلاياها .	- دُراق متوطن g . , endemic تضخم بالغدة الدرقية يوجد فى مناطق معينة من العالم وخاصة الجبلية ، حيث يقل محتوى الغذاء من اليود عن المعدل الطبيعى .
- دُراق تحت القص g . , substernal ( retrosternal g . ) تضخم بالغدة الدرقية ، فيه يمتد جزء منه وراء عظم القص .	- دُراق جحوظى g . , exophthalmic تضخم بالغدة الدرقية مصحوب بجحوظ فى المقلتين .
- دُراق سام g . , toxic = Graves'disease تضخم بالغدة الدرقية مصحوب بجحوظ المقلتين وسرعة فى النبض وغزارة فى العرق ، مع اضطرابات بالجهاز العصبى ، وارتفاع فى نسبة الأيض ، ونحول عام .	- دُراق جريبى g . , follicular = parenchymatous g . ( انظر : g . , parenchymatous ) .
395 - محدث للدراق goitrogenic صفة لما يسبب تضخما فى الغدة الدرقية .	- دُراق داخل الصدر g . , intrathoracic تضخم بالغدة الدرقية يكون جزء منه داخل الصدر .
	- دُراق لسانى g . , lingual تضخم فى النهاية العلوية للقناة الدرقية

## مصطلحات فى العلوم الطبية

gonalgia	٤٠٢ - وجع الركبة ألم يحس فى الركبة .	٣٩٦ - دراقى <sup>١</sup> صفة لما له علاقة بالدراق .	goitrous
gonarthrititis = goneitis = gonitis	٤٠٣ - التهاب الركبة إصابة مفصل الركبة بالتهاب .	٣٩٧ - منسل ( ج مناسل ) اسم عام يطلق على أى من غدد التذكير أو التأنيث ( الخصية أو المبيض ) .	gonad (s)
gonarthrotomy	٤٠٤ - بضع الركبة شق مفصل الركبة جراحيا .	٣٩٨ - منسلى صفة لما له علاقة بالمنسل .	gonadal
gonecyst = Vesicula Seminalis	٤٠٥ - الحويصلة المنوية ( انظر : Vesicula Seminalis ) .	٣٩٩ - استئصال المنسل إزالة المبيض أو الخصية .	gonadectomy
gonecystitis	٤٠٦ - التهاب الحويصلة المنوية إصابة الحويصلة المنوية بالتهاب .	٤٠٠ - حاث المناسل = gonadotrophic صفة لما ينبه المناسل مثل هرمونات الغدة النخامية .	gonadotrophic
goneitis = gonarthrititis	٤٠٧ - التهاب الركبة ( انظر : gonarthrititis ) .	٤٠١ - منبه المناسل = gonadotrophin أى هرمون له تأثير منبه للمناسل ، ومنه نوعان تفرزهما الغدة النخامية ، أحدهما هو الهرمون المنبه للجريبات ، والآخر هو هرمون اللوتنة ( Luteinisation ) .	gonadotropin
gonepoiesis	٤٠٨ - تكون المنى إفراز المنى أو تكوينه .	- منبه المناسل المشيمى هرمون منبه للمناسل ، يستخلص من المشيمة ومن بول الحوامل .	g ., chorionic
gonitis = gonarthrititis	٤٠٩ - التهاب الركبة ( انظر : gonarthrititis ) .		



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

من مضاعفات مرض ال ( يوز : yaws ) .	٤١٠ - بزل زاوى goniopuncture عملية جراحية لعلاج الماء الأزرق بالعين بإدخال نصل الموضع فى الحجرة الأمامية من خلال القرنية .
٤١٦ - النقرس gout التهاب مفصلى يتميز بارتفاع نسبة حمض البولييك فى الدم ، وبنوبات من الالتهاب المفصلى الحاد ، ويصيب الرجال أكثر من النساء .	٤١١ - رمد سيلانى gonoblennorrhea = gonorrheal conjunctivitis التهاب الملتحمة من عدوى بمكورات السيلان .
٤١٦ - نقرسى gouty صفة لما له علاقة بمرض النقرس .	٤١٢ - مكور السيلان gonococcus الميكروب المسبب لمرض السيلان .
٤١٨ - ممارس عام G . P . = general practitioner طبيب المرحلة الأولى من التشخيص والعلاج وهو فى العادة أول من يلقاه المريض فيتولى علاجه أو يميز الحالات المحتاجة إلى طبيب مختص فيحيلها إليه .	٤١٣ - السيلان gonorrhea عدوى بمكور السيلان بالمعاشرة الجنسية عادة ، وقد تصيب حديثى الولادة عن طريق الملامسة . وتتميز فى الذكور بالتهاب الإحليل ، وفى الإناث بالتهاب البوق والمبيض ، وقد تسبب بكتيرية الدم والتهاب المفاصل أو الالتهاب البريتونى .
٤١٩ - ديهيدروجيناز الفوسفات السداسى للجلوكوز G6PD = glucose - 6 - phosphate dehydrogenase ( انظر : glucose - 6 - phosphate ) dehydrogenase .	٤١٤ - سيلانى gonorrheal صفة لما له علاقة بالسيلان .
٤٢٠ - الشلل العام للمجنون G . P . I = general paralysis of the insane مرض يصيب الجهاز العصبى المركزى فى	٤١٥ - جوندو goundou التهاب فى سمحاق عظم الأنف يصيب سكان وسط أفريقيا وأمريكا الجنوبية وهو

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٢ - وعاء مدرج وعاء عليه سلسلة من العلامات تستخدم فى قياس حجم السوائل .	المرحلة الثالثة من الزهرى وينتج عنه عتّه وشلل فى الأطراف الأربعة ، ورعشة مميزة فى عضلات الوجه واللسان .
٤٢٥ - مدرّج graduated صفة لما يحمل عددا متتابعا من الخطوط أو الدرجات مثل المخبار المدرج .	٤٢١ - ترانسأميناز جلوتاميك بيروفيك GPT = glutamic-pyruvic transaminase ( انظر : glutamic - pyruvic transaminase )
١/٤٢٦ - زرعة graft جزء من نسيج أو عضو ينقل أو يزرع فى عضو أو جسم آخر .	٤٢٢ - جُرَيْب جراف graafian follicle ( انظر : ovarian follicle ) .
٢ - زرع نقل جزء من نسيج أو عضو إلى عضو أو جسم آخر .	٤٢٣ - ممال gradient معدل زيادة أو نقص كمية متغيرة ، أو الرسم البيانى الذى يمثل هذه الزيادة والنقص .
- زرعة مثلية g . , allogenic = homoplastic g . , زرعة أنسجة بين فردين من نفس النوع وإن كانا مختلفان فى التركيب الناسلى .	- ممال الميترالى g . , mitral الفرق بين ضغط الدم فى الأذين الأيسر وضغطه فى البطين الأيسر .
- زرعة ذاتية g . , autodermic = autoepidermic g . , = autogenous g . , = autoplasic g . زرعة مأخوذة من جسم المريض ذاته .	- الممال الانقباضى g . , systolic الفرق بين ضغط الدم بين الأذين الأيسر والبطين الأيسر فى أثناء انقباض عضلة القلب .
- زرعة عظمية g . , bone جزء من عظمة مأخوذ من حيوان أو من	١/٤٢٤ - خريج graduate شخص حاصل على درجة علمية من جامعة أو كلية .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

جرام عند غسلها بالكحول .	عظم المريض نفسه ويزرع ليحل محل جزء ناقص من عظمة أخرى .
٤٢٩ - إيجابي للجرام gram - positive صفة لبعض أنواع البكتيريا التي تحتفظ بصيغ جرام بعد غسلها بالكحول .	- زرعة أدمية g . , dermal = dermic قطعة من الجلد منزوعة البشرة والأنسجة تحت الجلد ، تستخدم بدلا من اللفائف في كثير من العمليات الجراحية التكميلية .
٤٣٠ - عظمة grandiose مصطلح في الطب النفسى يشير إلى اعتقاد مبالغ فيه بأهمية الشخص المصاب ويظهر عادة في شكل ضلالات تختص بالشراء أو القوة أو الجاه .	- زرعة البشرة g . , epidermic جزء من بشرة الجلد ، يزرع على سطح جلد خال من البشرة .
٤٣١ - ضلال العظمة grandiosity حالة مرضية تتميز بوجود ضلالات العظمة .	- زرعة مثلية g . , homoplastic = allogenic ( انظر : allogenic graft ) .
٤٣٢ - الصرع الكبير grand mal نوع من الصرع يتميز بتشنجات تشمل كل الجسم مع فقد كامل للوعى .	- زرعة سمحاقية g . , periosteal جزء من السمحاق يزرع لتغطية مساحة من العظم عارية .
٤٣٣ - التحبيب granulation تكون كتل كروية دقيقة من الأنسجة والشعيرات الدموية وخلايا الالتهاب في الجروح عند بداية التئامها .	- زرعة جلدية g . , skin جزء من الجلد يزرع ليحل محل جزء مفقود من سطح الجلد .
- تحبيبات عنكبوتية gs . , arachnoidal تجمعات كروية توجد على سطح الغشاء العنكبوتى المغلف للدماغ ، وتحتوى أساسا على شعيرات دموية .	٤٣٧ - قمحة grain وحدة وزن تساوى ٠.٠٦٥ ر. من الجرام .
	٤٢٨ - سلبى للجرام gram - negative صفة لبعض أنواع البكتيريا التي تفقد صبغ

## مصطلحات فى العلوم الطبية

gs . , Nissl 's	- حبيبات " نسل "	granule	٤٣٤ - حبيبة
حبيبات توجد فى سيتوبلازم الخلايا العصبية السوية وتصطبغ بالصبغات القاعدية .		جسيم أو حبة صغيرة تتكون على سطح الجروح ، كما توجد فى سيتوبلازم الخلايا .	
gs . , secretory	- حبيبات إفرازية	gs . , acidophil	- حبيبات أليفة الحمض
حبيبات توجد فى الخلايا المفرزة ويبدو أنها تمثل المادة المكونة للإفراز .		حبيبات تصطبغ بالأصباغ الحمضية ، ومن أمثلتها ما يوجد فى خلايا الغدة النخامية .	
gs . , seminal	- حبيبات منوية	gs . , basophil	- حبيبات قعدة
جسيمات حبيبية فى السائل المنوى .		حبيبات تصطبغ بالأصباغ القاعدية مثل خلايا بيتا فى الغدة النخامية .	
gs . , sulfur	- حبيبات الكبريت		- حبيبات سيتوبلازمية
جسيمات حبيبية صفراء اللون توجد فى فحجج الأنسجة المصابة بفطر الاكتينومايسيس .		gs . , cytoplasmic ( albuminous )	حبيبات موجودة فى سيتوبلازم كثير من الخلايا السوية تختفى عند إضافة حمض الخليك فى حين لا تتأثر بإضافة الأثير أو الكلوروفورم .
granuliform	٤٣٥ - حبيبي الشكل		- حبيبات أليفة الإيوسين
وصف للحبيبات التى تشبه الحبات الصغيرة .		gs . , eosinophil	حبيبات تصطبغ بصبغ الإيوسين .
granuloadipose	٤٣٦ - حبيبي دهنى		- حبيبات " لانجرهانس "
صفة لمابه حرض دهنى على شكل حبيبات .		gs . , Langerhans'	حبيبات عصوية الشكل محاطة بغشاء ، توجد فى خلايا لانجرهانس فى بشرة الجلد .
granuloblast	٤٣٧ - حبيبة أرومية ( حبيبة جرثومية )		
( myeloblast : انظر )			

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٤٤٤ - تَكَثُّرُ الكريات الحبيبية granulocytosis ازدياد مرضى فى عدد الكريات البيضاء الحبيبية فى الدم .	٤٣٨ - كرية حبيبية granulocorpuscle كرية صغيرة توجد فى حالات التورم اللمفى الحبيبي ، وهو مرض تناسلى .
٤٤٥ - ورم حبيبي granuloma كتلة أو عقدة من النسيج الحبيبي تشبه الورم وتتكون من خلايا ليفية وبراعم شعيرية وتحتوى على خلايا بشرانية (epithelioid cells) محاطة بخلايا أحادية النواة ، وقد يكون لها مركز من الخلايا العملاقة ، وتنشأ من التهاب مزمن ناتج عن مرض معد كالدرن ، والنزهرى والجزام ... الخ .	٤٣٩ - خلية حبيبية granulocyte أى خلية تحتوى على حبيبات وبخاصة الكريات البيضاء المحتوية على حبيبات متعادلة أو قاعدية أو أليلة الإيوسين فى السيتوبلازم ، ومنها نوعان شريطية ( . band g ) ومقسمة ( . Segmented g ) .
- ورم حبيبي إريى g . , inguinale = g . , venereum ورم حبيبي تناسلى يتميز بقروح عميقة متقيحة فى الجلد وأعضاء التناسل ويصيب الملونين خاصة ويحدثه ميكروب معين . ( calymmatobacterium granulomatis )	٤٤٠ - خلوى حبيبي granulocytic صفة لما يتعلق بالخلايا الحبيبية أو بالكريات البيضاء الحبيبية .
- ورم حبيبي تناسلى g . venereum = g . , inguinale ( انظر : g . , inguinale )	٤٤١ - وصب الخلايا الحبيبية granulocytopathy كل خلل يصيب الكريات البيضاء الحبيبية .
- وُرَامُ حبيبي granulomatosis حالة تتكون فيها أورام حبيبية متعددة .	٤٤٢ - نقص الكريات البيضاء الحبيبية granulocytopenia = agranulocytosis ( انظر : granulopenia )
	٤٤٣ - تكون الكريات البيضاء الحبيبية granulocytopoiesis = granulopoiesis ( انظر : granulopoiesis )

## مصطلحات فى العلوم الطبية

من الكلمات التى لا معنى لها ولا رابطة  
بينها .

٤٥٢ - عَقَال الكتبة graphospasm  
= writer's cramp

( انظر : writer's cramp ) .

٤٥٣ - تخطيط ( رسم ) graphy  
لاحقة تعنى الكتابة أو التسجيل .

٤٥٤ - كشط grattage  
إزالة التكوينات الحبيبية كما فى مرض  
التراكوما بكشطها أو بحكها بالفرشة .

٤٥٥ - رمل gravel  
حبيبات خشنة من الأملاح المعدنية قد  
تتكون فى الكلى أو المثانة وهى أصغر حجما  
من الحصى .

٤٥٦ - مرض "جرافز" Graves' disease  
الدراق الجحوظى ( روبرت جرافز - طبيب  
ايرلندى ١٧٩٦ - ١٨٥٣ )

٤٥٧ - حُبلى gravid  
صفة لما تحتوى على جنين ناشئ .

٤٥٨ - حامل gravida  
إمرأة حبلى .

- ورام حبيبي خبيث = مرض " هودجكن " g . , malignant = Hodgkin's disease

( انظر : مرض هودجكن  
Hodgkin's disease ) .

- ورام " فجنر " g . , Wegener's  
مرض يتميز بتكوين أورام حبيبية تبدأ أولا  
فى الجهاز التنفسى ثم تشمل البدن كله .

- وُرامى حبيبي granulomatous  
صفة لما له علاقة بالورم الحبيبي أو لما  
يتكون منه .

٤٤٨ - نقص الكريات البيضاء الحبيبية  
granulopenia = agranulocytosis  
= granulocytopenia  
قلة مرضية فى الكريات البيضاء  
الحبيبية .

٤٤٩ - تكون الكريات البيضاء الحبيبية  
granulopoiesis = granulocytopoiesis

٤٥٠ - علم الخط graphology  
دراسة خط الفرد كوسيلة لتحليل  
شخصيته ( graphoanalysis ) .

٤٥١ - ثر الكتابة graphorrhea  
حالة عقلية مرضية تتميز بكتابة سيل من

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

g . , encounter	- مجموعة المواجهة	gravid I = primigravida	- خروس
= sensitivity g. = training g.			المرأة فى حملها الأول .
مجموعة من الأفراد تشارك فى التفاعل		multigravida	- متعددة الحمل
الجماعى بفرض تنمية الوعى الوجدانى عن			المرأة التى تعدد حملها .
طريق الإفصاح عن المشاعر الشخصية بالنسبة		gray matter	٤٥٩ - المادة السنجابية
لأفراد المجموعة .		( matter )	( انظر :
g . , therapy	- العلاج الجماعى	grippe = influenza	٤٦٠ - أنفلونزا
( therapy )	( انظر :	( influenza )	( انظر :
grouping	٤٦٤ - تصنيف	groin	٤٦١ - الأربية
تقسيم وحدات مجموعة ما تبعاً لبعض			أصل الفخذ مما يلى البطن .
الخصائص المشتركة .		groove	٤٦٢ - أخدود
growth	١/٤٦٥ - نمو		شق خطى ضحل فى الأعضاء التشريحية .
عملية طبيعية يزداد فيها حجم كائن حي			- الأخدود الأذينى البطيئ
نتيجة تراكم أنسجة شبيهة بالأنسجة		g . , atrioventricular	
الأصلية .		= auriculoventricular g.	
٢/ - ورم			الشق الفاصل بين أذين القلب وبطينه .
تكوين غير طبيعى كما يحدث فى			- الأخدود بين البطينين
الأورام .		g . , interventricular	
			الشق الفاصل بين بطينى القلب .
gryposis	٤٦٧ - التواء	group	٤٦٣ - مجموعة ( زمرة )
قوس مرضى يحدث فى الأطراف أو			جماعة من الأشياء تجمع بينها صفات
القضيب .			مشتركة .
guard	٤٦٨ - واقٍ	g . , blood	- فصيلة الدم
	نبطة وقائية .	( blood )	( انظر : الدم )

## مصطلحات فى العلوم الطبية

gum ١/٤٧٣ - صمغ

• مادة لزجة تخرج من بعض الأشجار .

٢ - لثة

• أنسجة رخوة تغطى الفكين .

g . , arabic = acacia - الصمغ العربى

إفراز صمغى من شجر السنط ، يتكون أساسا من أملاح حمض العريك ، ويستعمل مادة معلقة فى الصيدلة .

gumma ٤٧٤ - صمغية

ورم رخو صمغى القوام ، يحدث فى بعض الأمراض ، أشهرها مرض الزهري .

gummatous ٤٧٥ - صمغى

صفة لما له طبيعة الصمغية .

gustation ١/٤٧٦ - حس التذوق

الحس المميز بين المذاقات المختلفة .

٢ - عملية التذوق

• تمييز المذاقات المختلفة .

gustometer ٤٧٧ - مقياس التذوق

• جهاز لقياس عتبة الذوق بطريقة كمية .

gustometry ٤٧٨ - قياس الذوق

• التحديد الاكلينيكي لعتبة حس الذوق .

g . , mouth - واقى فموى

• نبيطة تستخدم لوقاية الأسنان وما حولها من أنسجة فى بعض أنواع الرياضة .

g . , night - واقى ليلى

• نبيطة من الراتينج تستخدم فى أثناء النوم لتثبيت الأسنان والحد من الأثر المرضى للضغط على الأسنان أثناء النوم .

gubernaculum ٤٦٩ - الرسن

• كل ما يوجه شيئا أو دابة إلى طريق محدد .

g . testis - رسن الخصية

• رباط جنينى مرتبط من جهة بالطرف الأسفل للبربخ والخصية ، ومن جهة أخرى بقاع الصفن ، ويظن أنه يوجه الخصية فى أثناء نزولها إلى الصفن ثم يضم بعد ذلك .

guillotine ٤٧٠ - مقصلة

• آلة لاستئصال اللوزة أو اللهاة .

guineapig ٤٧١ - خنزير غينيا

• حيوان قارض صغير يستخدم فى تجربة العقاقير الطبية .

gullet ٤٧٢ - مرىء

• القناة الموصلة من البلعوم إلى المعدة .  
( انظر : المرىء Oesophagus ) .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

والأنوثة فى آن واحد ( hermaphrodite )	٤٧٩ - المعى gut
٢ - مسترجلة	القناة الهضمية الجنينية وتشمل ثلاثة أجزاء ، أمامى ومتوسط وخلفى .
أنثى لها بعض صفات الذكورة .	٤٨٠ - المصير الأعور g . , blind = cecum
١/٤٨٥ - الخنوثة gynandrisim	أول أجزاء المعى الغليظ .
حالة تجتمع فيها مظاهر الذكورة والأنوثة فى فرد واحد .	٤٨٠ - الخد guttering
٢ - الخنوثة الكاذبة	عملية جراحية يحفر أثناءها أخدود فى عظم ما .
حالة من الأنوثة فيها بعض المظاهر الخارجية للتكوين العضوى للذكر .	٤٨١ - حلق guttur = throat
٤٨٦ - رتق مهبلى gynatresia	جزء من القناة الهضمية يصل بين الفم والمرئ .
انسداد خلقى فى القناة التناسلية عند الأنثى وأكثره يصيب المهبل .	٤٨٢ - صوت حلقى gutturophony
٤٨٧ - أنثوى gyneco -	صوت يتميز بإخراجه من الحلق .
سابقة تدل على علاقة بالأنثى أو الأنوثة .	٤٨٣ - رياضة بدنية gymnastics
٤٨٨ - مؤنث gynecogen	تدريب منهجى للعضلات .
مادة تثير ظهور الخصائص الأنثوية مثل الهرمونات الجنسية، للأنثى .	- تمرينات سويدية g . , swedish
٤٨٩ - أنثوائى gynecoid	منهج من التمارين العضلية الحركية يلتزم بنمط محدد وحركات عضلية مختارة مع استخدام بعض المعدات القليلة ، ويقصد منها اكتساب وضعه ( posture ) جسمية سليمة .
شبيه بالأنثى .	١/٤٨٤ - خنثى gynander
	فرد يجمع بين مظاهر الذكورة

## مصطلحات فى العلوم الطبية

gynephilia	٤٩٧ - الهوس بالنساء	٤٩٠ - أخصائى أمراض النساء
رغبة جنسية مرضية تعترى المراهقين		gynecologist
وتدفعهم إلى حب مصاحبة النساء والبنات .		طبيب مختص بممارسة أمراض النساء .
gynophobia	٤٩٨ - رهاب الإناث	٤٩١ - علم أمراض النساء
خوف مريض يدفع الشخص إلى تجنب		gynecology
مجتمع النساء .		فرع من الطب يدرس أمراض الأعضاء
		الجنسية للإناث .
٤٩٩ - جراحة تكميلية نسائية		٤٩٢ - شبق الرجال
gyneplasty = gynoplasty		gynecomania
جراحة تكميلية لإصلاح الأعضاء التناسلية		فرط الشهوة الجنسية للرجل نحو المرأة .
الأنثوية .		٤٩٣ - تشدى الرجل
gynopathic	٥٠٠ - مريض نسائى	gynecomastia
صفة لما يتعلق بأمراض النساء .		= gynecomazia
		نمو مفرط فى ثندوة الرجل حتى لتفرز اللبن
		فى بعض الحالات .
gynopathy	٥٠١ - أوصاب نسائية	٤٩٤ - أوصاب نسائية
= gynecopathy		gynecopathy
( انظر : gynecopathy ) .		أمراض تصيب النساء فقط .
gynophobia	٥٠٢ - رهاب الأنوثة	٤٩٥ - أمراض النساء والتوليد
= gynephobia		gynecotokology
( انظر : gynephobia ) .		اصطلاح موصى به ليغضى كلا من أمراض
٥٠٣ - جراحة تكميلية نسائية		النساء والتوليد .
gynoplastics = gyneplasty		٤٩٦ - القناة الأنثوية
= gynoplasty		gyneduct
( انظر : gyneplasty ) .		القناة الجنينية التى ينشأ منها الجهاز
		التناسلى الأنثوى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

g . , angular	- التلفية الزاوية	gypsum	٥٠٤ - الجبس
تلفية مقوسة توجد فى أسفل الفص الجدارى للمخ .		كبريتات الكلسيوم الالامائية ، تستخدم فى تجبير كسور العظام .	
g . , Brocas'	- تلفية " بروكا "	gyrate	٥٠٥ - ملتف
جزء من الفص الجبهى للمخ ، يخدم وظيفة اللغة ويوجه النصف المخى الأيسر عند من يستخدمون يمينهم فى الكتابة .		ملتف فى شكل حلزونى أو دائرى .	
gyri , central	- التلافيف المركزية	gyre = gyrus	٥٠٦ - تلفية
* تلفية مركزية أمامية		( انظر : gyrus ) .	
anterior central gyrus		gyrectomy	٥٠٧ - استئصال التلفية
		إزالة تلفية مخية أو جزء من قشرة المخ .	
			٥٠٨ - تلافيف ( ج تلفية )
		gyri ( sing . gyre )	
		gyro -	٥٠٩ - سابقة بمعنى تليفى
		gyrometer	٥١٠ - مقياس التلافيف
			آلة لقياس تلافيف المخ .
		gyrospasm	٥١١ - لفاف الرأس
			حالة مرضية تدور فيها الرأس نتيجة تقلص عضلات الرقبة .
		gyrus = gyre	٥١٢ - تلفية
			واحدة من البروزات الملتوية والموجودة على سطح الدماغ نتيجة طى قشرة الدماغ أثناء نموه .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

g . , lingual	- التليففة اللسانية	g . , dentate	- التليففة المسننة
	تليففة فى الفص القذالى ( العنقفى ) .		شريط من المادة السنجابية له حافة مسننة ، ويوجد تحت قرن آمون .
gyri , occipital	- التلايف القذالية	gyri , frontal	- التلايف الجبهية
	تلايف الفص القذالى المكون لمؤخرة المخ ومنها : -		التلايف الموجودة فى الفص الجبهى ومنها .
lateral	وحشية		* التليففة الجبهية الصاعدة
inferior	سفلى	ascending frontal gyrus	
superior	عليا		* التليففة الجبهية السفلى
	- التليففة الصدغية القذالية	inferior frontal gyrus	
g . , occipitotemporalis	تليففة توجد فى الفصين الصدغى والقذالى .		* التليففة الجبهية الوسطى
		middle frontal gyrus	
g . , olfactory	- التليففة الشمية	g . , fusiform	- التليففة المغزلية
	تليففة توجد على السطح الأسفل للفص الجبهى فى جزئه الإنسى .		تليففة على السطح الأسفل من الفص الصدغى لها شكل المغزل .
gyri , orbital	- التلايف الحجاجية	g . , hippocampal	- تليففة فرس البحر
	عدة تلايف على السطح الأسفل للفص الجبهى تغطى جزءه الوحشى .	( g . , parahippocampalis )	
			تليففة على السطح الأسفل من المخ قريبة من منطقة فرس البحر .
gyri , parietal	- التلايف الجدارية	gyri , insulae	- تلايف الجزيرة
	تلايف موجودة على سطح الفص الجدارى للمخ .		تلايف توجد فى عمق الأخدود الصدغى ، ومنها تليففة طويلة وتليففة قصيرة .

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٥١٤ - صبغ الهيماتوكسيلين والأبوسين H & E = hematoxylin and eosin stain صبغ يستعمل فى إعداد العينات البيولوجية للفحص المجهرى .	gyrus , rectus - التلفية المستقيمة تلفية على السطح الأسفل للفص الجبهى ، تقع على الجانب الإنسى للتلفية الشمية .
٥١٥ - العنان habenula تركيب يشبه اللجام وتوجد مجموعة منه فى قوقعة الأذن .	gyri , temporal - التلافيف الصدغية التلافيف الموجودة على سطح الفص الصدغى للمخ ومنها :
٥١٦ - عنانى habenular كل ما يشبه العنان .	inferior سفلى middle وسطى superior العليا
٥١٧ - عادة habit سلوك ثابت مكتسب رَسْخه التكرار .	transverse مستعرضة
٥١٨ - تَعَوُّد habituation أ - تكيف فى الاستجابة لمثير أو لبيئة يكتسب بالتدريب . ب - الميل إلى تناول عقاقير نتيجة الارتباط العاطفى بها ، إلا أنه يمكن التوقف عن تناولها دون ظهور أعراض الامتناع كما أن الشخص لا يحتاج إلى زيادة الجرعات بمرور الوقت للحصول على نفس الأثر النفسى ، بعكس ما يحدث مع عقاقير الإدمان .	- التلفية الخطافية g . , uncinat = uncus g . تلفية معقوفة فى مقدمة السطح السفلى للفص الصدغى .
٥١٩ - هيم haem = heme المكون اللاپروتينى للهيموجلوبين وغيره من الأصباغ التنفسية وكثير من الخلايا النباتية والحيوانية ويتكون من بروتوبورفيرين الحديد .	٥١٣ - س ، ج H & O رمزان للكائن الحى ، يرمز الأول منهما إلى نوعه المتحرك ذى السوط ( الأسواط ) ، فى مقابل ( ج ) النوع الثانى غير المتحرك . - مستضد ( س ) H . antigen مولد المضاد الموجود فى سوط الكائن . - مستضد ( ج ) O . antigen مولد المضاد الموجود فى جسم الكائن .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

haemorrhagea ٥٢٧ - نزف  
= haemorrhagia  
فقد الدم خارج الأوعية الدموية .

hair ٥٢٨ - شعر  
زوائد خيطية تنبت من الجلد وتحتوى على  
مادة الكيراتين .

h . , ingrown \* شعرة منغرزة  
شعرة تنثنى لتغرز فى الجلد مرة أخرى مما  
يساعد على حدوث التهاب فى الجلد .

٥٢٩ - كرة الشعر  
hairball = trichobezoar  
( trichobezoar : انظر ) .

half-life ٥٣٠ - عمر النصف  
الزمن الذى تفقد فيه جرعة من مادة ما  
نصف فاعليتها كما فى المواد المشعة والأدوية  
والأمصال .

half-retinal ٥٣١ - نصف شبكى  
وصف لما يخص أو يصيب نصف الشبكية  
فى العين .

٥٣٢ - مصحة نفسية ( بيت نصف الطريق )  
halfway house  
المكان الذى ينقل إليه مرضى الأمراض  
النفسية أو مدمنو الكحول والمخدرات بعد  
علاجهم فى المستشفى ويبقون فيه لاستكمال

٥٢٠ - هيم = هيم  
haem- = haema-  
سابقة بمعنى الدم .  
( انظر هيمو : hemo ) .

٥٢١ - هيمافيزالس  
Haemaphysalis  
جنس من القراد ينقل بعض أنواعه مرض  
التيفوس السيبرى .

٥٢٢ - هيماتو  
haemato- = hemato-  
سابقة بمعنى الدم .  
( انظر هيمو : hemo- ) .

٥٢٣ - هيماتوكسيلين  
Haematoxylon  
صبغ أزرق لتلوين الشرائح فى علم  
الأمراض وعلم الخلايا .

٥٢٤ - هيمنتيريا  
Haementeria  
جنس من العلق الطبى كان يستخدم فى  
إزالة الاحتقانات وحالات الالتهاب الرئوى ،  
وذلك عن طريق امتصاصه للدم من الجلد .

٥٢٥ - هيمو -  
haemo- = hemo-  
سابقة بمعنى الدم .  
( انظر هيمو : hemo- ) .

٥٢٦ - هيموفلس  
Haemophilus  
= Hemophilus  
( انظر : Hemophilus ) .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

h . , hypnagogic	- هلوسة وسنية	العلاج قبل رجوعهم للحياة العادية .
هلاوس تحدث فى مرحلة الانتقال من النوم إلى اليقظة .		
h . , lilipution	- هلوسة تصغيرية	٥٣٣ - تليين العظام
هلوسة يرى فيها الشخص المريض ما حوله من أشياء فى حجم أصغر من حجمها الحقيقى .		halisteresis = osteomalacia
		( انظر : osteomalacia ) .
h . , olfactory	- هلوسة شمعية	٥٣٤ - البخر
إحساس برائحة دون وجود مصدر خارجى لها .		halitus
		النفس الكريه الرائحة .
h . , visual	- هلوسة بصرية	٥٣٥ - إبهام القدم
رؤية أشياء غير موجودة فى الحقيقة .		hallex = hallux
		( انظر : hallux ) .
hallucinative	٥٣٧ - هلوسى	٥٣٦ - هلوسة
= hallucinatory	صفة لما يتعلق بالهلوسة .	hallucination
		إدراك حسى بغير مصدر خارجى .
hallucinogen	٥٣٨ - مهلوس	h . , auditory
عامل يحدث الهلاوس مثل بعض العقاقير .		- هلوسة سمعية
		سماع أصوات بدون مصدر صوت .
hallucinogenesis	٥٣٩ - التهلوس	h . , depressive
حدوث الهلوسة .		- هلوسة اكتئابية
hallucinosis	٥٤٠ - ذهان الهلوسة	هلوسة تحدث فى المرحلة الحادة من مرض الاكتئاب .
مرض عقلى يتميز بوجود هلاوس كثيرة تكون أساس هذا المرض ، ومن أمثلته ذهان		h . , gustatory
		- هلوسة مذاقية
		إحساس بمذاق دون وجود منبه خارجى .
		h . , haptic
		- هلوسة لمسية
		إحساس بلمس دون منبه خارجى .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

halzoun	٥٤٤ - حلزون	الهلوسة الكحولى الحاد .
مرض معروف فى سوريا يظن أن سببه التصاق ديدان أو يرققات ديدانية بالغشاء المخاطى للبلعوم .	hallux = hallex	٥٤١ - إبهام القدم
hamartoma	٥٤٥ - ورم عيبى ( عابى )	h . , malleus
كتلة تشبه الورم تنشأ من نمو مفرط فى خلايا ناضجة وأنسجة متفرقة ، توجد طبيعيا فى الجسم المصاب ، إلا أنه قد يسود مكون واحد منها على سائرها .	h . , valgus	- إبهام أرواح انحراف مرضى فى إبهام القدم بعيدا عن خط الوسط للجسم .
hamate	٥٤٦ - كلابى ( خطافى )	h . , varus
صفة لما له شكل الكلاب .	h . bone	- إبهام أفحج انحراف مرضى فى إبهام القدم نحو خط الوسط للجسم .
٥٤٧ - لزمة " هامان وريتش "	Hamman - Rich syndrome	halo
مرض يتميز بتليف رئوى بينى منتشر ( نسبة إلى لويس هامان وأرنولد ريتش - وهما طبيبان أمريكيان ١٨٩٣ ) .	hammer	٥٤٢ - هالة دائرة مضيئة أو ملونة كتلك التى ترى حول مصدر إذا ما أصيبت العين بمرض الجلوكوما ( الماء الأزرق ) .
٥٤٨ - مطرقة	أ - أداة تستعمل لطرق أوتار العضلات فى فحص الجهاز العصبى . ب - إحدى عظيمات الأذن الوسطى ولها شكل المطرقة .	halo effect
hamster	٥٤٩ - الهير	- التهلوال تعميم لمفهوم إيجابى عن سمة بارزة للشخصية بحيث تمتد إلى باقى سمات الشخصية ككل .
حيوان قارض يستخدم كثيرا فى التجارب الطبية .	halothane	٥٤٣ - هالوثين الاسم الكيميائى لمخدر عام .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

h . , spade	- كف مجرافية	hamstrings	٥٥٠ - أوتار المأبض
كف سميكة مربعة تحدث فى مرضى هبط الدرقية وضخام الأطراف .		أوتار العضلات التى تحدد المأبض خلف الركبة .	
handedness	٥٥٣ - تفضيل اليد	hamulus	٥٥١ - خطافى
استعمال إحدى اليدين فى الحركات الإرادية أكثر من اليد الأخرى .		كل ما له شكل الخطاف .	
left handedness	- العسر	hand	٥٥٢ - الكف
تفضيل اليد اليسرى فى أداء الحركات الإرادية .		الجزء الطرفى من اليد ويشمل الرسغ والسلاميات والأصابع .	
right handedness	- التيمن	h . , accoucheurs	- كف المولد
تفضيل اليد اليمنى فى أداء الحركات الإرادية .		= h . , obstetrician	
handicap	٥٥٤ - تعويق	تقلص الأصابع نتيجة نقص الكلسيوم المتأين فى الدم .	
نقص جسدى أو عقلى مكتسب أو خلقى يحد من ممارسة الشخص لحياته ممارسة طبيعية ويحد من قدرته على العمل .		h . , ape	- كف القرد
		كف يبقى فيه الإبهام دائم الانبساط بسبب إصابة العصب الأوسط .	
handpiece	٥٥٥ - مقبض	h . , claw	- كف مخلبى
جزء من الآلة المستخدمة فى علاج الأسنان ، والتى يتحكم بواسطتها الطبيب فى توجيه الآلة بيده فى أثناء عملها .		وضع مرضى للأصابع ينتج عن إصابة العصب الزندى .	
		h . , drop	- كف ساقط
		تدلى الكف إلى أسفل نتيجة إصابة العصب الكعبرى .	
		h . , phantom	- الكف الشبح
		الإحساس بوجود الكف على الرغم من بترها .	

## مصطلحات فى العلوم الطبية

البصر الشفع ( diplopia ) حيث يرى الشئ  
الواحد شيئين .

٥٦٣ - النمط الفردانى ( الأحادى )

haplotype

مجموعة الناسلات ( الجينات ) المتماثلة  
المنتقلة من أحد الوالدين إلى مولودهما .

٥٦٤ - عالقة hapten

مادة خالية من البروتين يؤهلها تركيبها  
الكيميائى للتفاعل مع أجزاء من الأجسام  
المضادة إلا أنه لا يولد بنفسه جسما مضادا .

٥٦٥ - عالقة haptene = hapten

( انظر : عالقة hapten ) .

٥٦٦ - عالقى haptenic

صفة لما له علاقة بالعالقات .

٥٦٧ - لمسى haptic

صفة لما له علاقة بحاسة اللمس .

٥٦٨ - اللمسيات haptics

العلم الذى يدرس حاسة اللمس .

٥٦٩ - لمس - قبض

hapto- = hapt- = hapte-

سابقة تفيد وجود علاقة باللمس أو القبض .

٥٥٦ - لمس موجه haphalgnesia

الإحساس بالألم عند لمس شئ غير مهيج  
أو عند لمس الجلد بخفة .

٥٥٧ - سابقة تعنى فردى أو بسيط

haplo -

٥٥٨ - أحادى الصبغيات haploid

أ - صفة لما له طاقم واحد من الصبغيات ،  
كما هو الحال فى الخلايا الجنسية ( بويضة ،  
حيوان منوى ) ويحمل هذا الطاقم فى الإنسان  
ثلاث وعشرين صبغيا .

ب - الفرد أو الخلية التى تحمل فردا  
واحدا من كل زوج من الكروموسومات  
المثيلة .

٥٥٩ - الفردانية ( الأحادية ) haploidy

وجود فرد واحد من كل زوج من الصبغيات  
المثيلة فى خلية .

٥٦٠ - مرض فردانى haplopathy

مرض غير مصحوب بأية مضاعفات .

٥٦١ - طور الفردانية haplophase

مرحلة من مراحل التاريخ الحيوى لكائن ما  
تكون فيه أنوية الخلايا أحادية الصبغيات .

٥٦٢ - البصر الوتر haplopia

إبصار الشئ على أنه مفرد فى مقابل

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

double harelip	- عُلْمَة مزدوجة	habtoglobin	٥٧٠ - هابتوجلولين
	شقان فى الشفة العليا على الجانبين .		مجموعة من الجليكوبروتينات فى جزء ألفا جلوبيولين من بروتينات المصل لها القدرة على الارتباط بالهيموجلولين الحر .
median harelip	- عُلْمَة وسطية	haptometer	٥٧١ - مقياس اللمس
	شق فى خط الوسط للشفة العليا .		آلة لقياس الحساسية لللمس .
single harelip	- عُلْمَة مفردة		٥٧٢ - أليف اللمس
	شق فى الشفة على أحد جانبيها .	haptophil = haptophile	
harmony	٥٧٥ - اتساق ( تناغم )		صفة لما له خاصية الارتباط بالحامل
	حالة تتميز بالأداء الوظيفى المشترك فى سلاسة .		اللمسى .
closure harmony	- اطباق متسق		( انظر : haptophore ) .
	تطابق الأسنان فى وضع متسق فى مختلف أوضاع الفكين .	haptophore	٥٧٣ - حامل لمسى
hashish	٥٧٦ - حشيش		مجموعة خاصة من الجزيئات المكونة للسموم وغيرها من المستضدات ، وترتبط هذه المجموعة بالأجسام المضادة أو الخلايا المستقبلية ولذلك تساعد على حدوث التفاعل المناعى .
	مستحضر من الراتنج النقى المنزوع من القمم المزهرة لنبات القنب وهو مادة مخدرة .	harelip	٥٧٤ - العُلْمَة
	٥٧٧ - جيبيات ( مفرد : جيب )		شق فى الشفة العليا للإنسان فتشبه بذلك شفة الأرنب .
haustra ( sing . haustum )	أجزاء متسعة فى جدار القولون .	acquired harelip	- عُلْمَة مكتسبة
	٥٧٨ - القناة المغذية للعظم		شق فى الشفة العليا ينتج عن إصابة قطعية .
haversian canal	( canal : قناة )		

## مصطلحات فى العلوم الطبية

والشكل الحادث يشبه رأس ميدوزا التى ورد ذكرها فى أساطير اليونان .

- رأس البنكرياس h . of pancreas  
الجزء الإنسى من البنكرياس الذى يحيط بالاثنا عشرى .

- الحشفة h . , penis  
رأس القضيب .

- رأس برجية h . , tower = oxycephaly  
رأس يزيد فيها المحور الرأسى عن المحور الأفقى بسبب الالتحام المبكر لدروز القحف .  
( انظر : oxycephaly ) .

- رأس ممتطية overriding head  
انحشار رأس الجنين فوق الارتفاق العانى أثناء الولادة بدل أن تسلك طريقها الطبيعى .

- رأس سرجية h . , saddle  
رأس ينخفض فيها أعلى الجمجمة فتبدو كالسرج .

- رأس الركاب h . of stapes  
رأس عظم الركاب فى الأذن الوسطى .

٥٨٠ - صداع headache  
ألم يصيب الرأس .

٥٧٩ - رأس head  
الطرف الأعلى أو الأمامى لجسم ما ، أو تكوين منه ، يطلق بخاصة على الجزء الذى يحتوى الدماغ وأعضاء الحواس الخاصة .

- الرأس المفصلى h . , articular  
بروز فى نهاية عظم يكون مفصلا مع نهاية عظم آخر .

- رأس منحشر h . , engaged  
وضع رأس الوليد عندما تجاوز مدخل الحوض .

- رأس البربخ head of epididymis  
أعلى جزء من البربخ .

- رأس عظم الفخذ head of femur  
الجزء النصف كروى فى أعلى عظم الفخذ الذى يكون مع عظم الحوض مفصل الفخذ .

- رأس طافية h . , floating  
رأس الوليد عندما تكون فوق مدخل قناة الولادة .

- رأس ميدوزا h . , medusa = caput medusa

تمدد فى الأوردة حول السرة يحدث فى حالات ارتفاع الضغط فى الوريد البابى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

health	٥٨٢ - صحة	h . , blind	- الشقيقة
حالة يتوتر فيها الحد الأمثل من السواء الجسدى والعقلى والاجتماعى وهى ليست مجرد غياب المرض أو الإعاقة .		صداع يصيب نصف الرأس طويلا .	
h . , holistic	- الصحة الشاملة	functional headache	- صداع وظيفى ( نفسانى )
نظام الطب الوقائى يأخذ فى اعتباره الفرد ككل ، ومسئوليته الشخصية لثمته بالعافية والأثر الكلى للعوامل الاجتماعية والنفسية والبيئية المؤثرة على الصحة بما فى ذلك التغذية والرياضة والاسترخاء النفسى .		صداع قد يحدث مع الانفعال النفسى الشديد .	
h . , holistic	- الصحة العامة	h . , puncture	- صداع بزل النخاع
فرع من الطب يهتم بالوقاية الصحية وتحسين صحة المجتمع ككل .		صداع قد يحدث بعد بزل النخاع وكثيرا ما يحدث بعد إعطاء المريض البنج النصفى .	
healthy	٥٨٣ - ١ - صحى	h . , pyrexial	- الصداع الحمى
صفة لما يتعلق بالصحة أو يساعد على تحسينها .		صداع يصاحب بعض أنواع الحميات .	
٢ - سوى		healing	٥٨١ - الالتئام
صفة لمن ينعم بالصحة بمعناها الشامل .		شفاء الجروح أو إعدادها جراحيا للشفاء .	
hearing	٥٨٤ - السمع		- التئام بالقصد الأول
الإحساس بالأصوات .		h . by first intention	
hearing loss	٥٨٥ - الصمم - الوقر	التئام تنضم فيه الأنسجة مباشرة دون تكوين أنسجة حبيبية كما يحدث فى جروح العمليات الجراحية .	
فقد حاسة السمع جزئيا أو كليا .		h . by granulation	- التئام بالتحبب
		التئام يتم بتكوين أنسجة حبيبية تنمو من قاع الجرح ومن جانبيه متجهة نحو سطحه .	

## مصطلحات فى العلوم الطبية

- قلب هيرج h . , irritable = soldier's  
heart = neurocirculatory asthenia  
قلب سريع النبض من توتر انفعالى .

- قلب ميكانيكى h . , mechanical  
= artificial heart  
(انظر: قلب اصطناعى : artificial heart).

- قلب مركوبى h . , sabot = coeur en  
sabot = woodenshoe heart  
قلب تبدو صورته بالأشعة وقد ازداد قطره  
المستعرض وتقوس حافته السفلى وارتفعت  
قمته واستدارت فأصبح شبيها بالقباب أو  
المركوب ويشاهد ذلك فى رباعية فالوت  
( Fallot's tetralogy )

- قلب ثلاثى الغرف h . , trilocular  
= three - chamberd heart  
شدوذ خلقى بالقلب يتكون فيه القلب من  
ثلاث غرف أذنين وبطين واحد أو بطينين  
وأذين واحد .

٥٨٧ - تعوق القلب heart block  
تعطل التوصيل فى القلب مما ينتج عنه بطء  
النبض ومضاعفات أخرى .

- عوق أذينى بطينى  
h . b . , atrioventricular  
عوق يحدث عند مستوى الالتحام بين

- صمم توصيلى h . l . , conductive  
صمم ينشأ عن عيب فى توصيل الموجات  
الصوتية كما يحدث فى أمراض الأذن الوسطى  
( transmission h . l . )

- صمم عصبى h . l . , sensorineural  
صمم ينشأ من عيب فى الأذن الداخلية أو  
العصب السمعى .

٥٨٦ - قلب  
العضر العضلى الذى يدفع الدم فى الجهاز  
الدورى .

- قلب بطنى h . , abdominal  
قلب مزاح إلى الفراغ البطنى .

- قلب اصطناعى  
h . , artificial = mechanical heart  
مضخة ميكانيكية تؤدي وظيفة القلب كله  
أو جزء منه ، توضع داخل الجسم أو خارجه .

- قلب الرياضى h . , athletic  
قلب متضخم من غير مرض فى صماماته  
ويوجد أحيانا فى أبطال الرياضة .

- قلب البقرة  
h . , bovine = cor bovinum  
قلب مفرط فى الضخامة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

heartburn - الحزاز  
إحساس بحرارة وحموضة خلف عظم القص  
وفى أعلى البطن .

heart failure - فشل القلب  
حالة مرضية تتميز بأعراض وعلامات ناتجة  
من عدم قيام القلب بوظيفته على الوجه  
الأكمل مما يسبب البهر وسرعة النبض وأعراضاً  
أخرى .

- فشل قلبي احتقاني حاد  
h . f . , acute conjestive  
فشل قلبي متميز بنقص سريع فى كمية  
الدم التى يضخها القلب مما يسبب احتقان فى  
الرئتين والكبد والأنسجة الرخوة .

heatstroke - ضربة الحرارة  
حالة مرضية تنتج من التعرض للحرارة  
المفرطة وتتميز بجفاف الجلد والعطش وارتفاع  
درجة حرارة الجسم إلى درجة خطيرة مع إرهاق  
جسدى ، وقد تؤدي إلى الموت .

٥٩١ - جنون الصبا ( هيبفرينيا )  
hebephrenia  
نوع من مرض الفصام يظهر فى الشباب  
المبكر .

h . , grafted - هيبفرينيا مطعومة  
فصام يظهر على خلفية من النقص العقلى .

الأذنين والبطينين بسبب عطل فى العقدة  
الأذينية البطينية أو حزمة " هيس " -

- عوق حزمى فرعى  
h . b . , pundele - branch  
عوق يُنبّه أحد البطينين قبل الآخر لغياب  
التوصيل فى أحد فرعى حزمة " هيس " .

- عوق قلبى تام  
h . b . , complete  
انعدام التوصيل بين الأذنين والبطينين مما  
ينتج عنه ضربات منفصلة للبطينين .

- عوق قلبى خلقى  
h . b . , congenital  
عوق ناجم عن نمو معيب فى النسيج  
التوصيلى للقلب .

- عوق قلبى ناقص  
h . b . , incomplete  
- عوق داخل البطين

h . b . , intraventricular  
تنبيه غير سوى للبطينين نتيجة غياب  
التوصيل فى فرعى الحزمة أو تشعباتها .

- عوق قلبى جزئى  
h . b . , partial  
الدرجة الثانية من عوق القلب .

- عوق " فنكباخ " h . b . , Wenckebach  
الدرجة الثانية من العوق الأذنى البطينى .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

heliation	٦٠٠ - التشميس العلاج بالتعرض لأشعة الشمس .	hebetie	٥٩٢ - بلوغى صفة لما يحدث عند البلوغ .
helical	٦٠١ - حلزونى لولبى الشكل .	hectic fever	٥٩٣ - حمى الدق حمى معاودة يوميا يكثر حدوثها مع السل .
helicoid	٦٠٢ - حلزونانى ما يشبه الحلزون .	heel	٥٩٤ - العقب مؤخرة القدم .
helio -	٦٠٣ - هليو - سابقة تعنى وجود علاقة بالشمس .	height	١/٥٩٥ - الارتفاع المقياس الرأسى لجسم أو لشيء .
helioaerotherapy	٦٠٤ - طباب التشميس والتهوية طريقة للعلاج بالتعرض لأشعة الشمس والهواء النقى .		٢ - القامة الطول الرأسى للجسم .
heliopathia	٦٠٥ - وصب شمسى أى مرض ينشأ من التعرض لأشعة الشمس .	Hela cells	٥٩٦ - خلايا " هيللا " خلايا سرطانية أخذت اسمها من اسم المريضة التى فصلت هذه الخلايا من عنق رحمها لأول مرة عام ١٩٥١ م .
heliosis	٦٠٦ - ضربة شمس ( انظر : sunstroke ) .	helcoid	٥٩٧ - قرحانى صفة لما يشبه القرحة .
heliotherapy	٦٠٧ - طباب شمسى علاج الأمراض بتعرض الجسم لأشعة الشمس ( حمام شمسى ) .	helcology	٥٩٨ - علم القروح فرع من العلوم يدرس القروح .
		helcosis	٥٩٩ - تقرح تكوين القروح .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

helminthemesis	٦١٣ - تقيؤ الديدان	٦٠٨ - انتحاء شمسي = انتحاء ضوئي
	خروج الديدان الطفيلية قيئاً .	heliotropism = phototropism
helminthiasis	٦١٤ - دُوكاد	( انظر : phototropism ) .
	إصابة بالديدان الطفيلية .	helix
helminthic	٦١٥ - دُوكادى	٦٠٩ - حلزون
صفة لما له علاقة بالديدان الطفيلية أو ما		١ - لولب
ينشأ عنها .		جسم له شكل الحلزون .
helminthicide	٦١٦ - قاتل الديدان	٢ - كفاف الأذن
عقار يقتل الديدان الطفيلية .		داير الأذن .
helminthism	٦١٧ - الدُوادية	h . , double
وجود الديدان الطفيلية فى الجسم .		- الحلزون المزدوج
helminthoid	٦١٨ - دُودانى	الحلزون المكون من سلسلتين متماثلتين من
صفة لما يشبه الدود .		الأحماض الأمينية التى تحتوى على معلومات
٦١٩ - علم الديدان الطفيلية		تحدد السمات الوراثية ويربط بينهما جزيئات
helminthology		سكرية ويرمز إليه بالرمز (ح. ن.أ. = D.N.A)
فرع من العلم يدرس الديدان .		٦١٠ - بقلة الرمل
helminthoma	٦٢٠ - ورم دودانى	سم معوى مدر للصفرء والطمث كما أنه
ورم ينشأ من الإصابة بدودة طفيلية .		سهل .
helminthous	٦٢١ - دُوادى	helminth
صفه لما له علاقة بالدود أو لمن أصيب		٦١١ - دودة طفيلية
به .		دودة تعيش متطفلة على الإنسان أو
		الحيوان .
		helminthagogue
		٦١٢ - طارد للديدان
		= anthelmintic
		عقار أو دواء يعمل على إخراج الديدان
		الطفيلية من الأمعاء .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٦٢٧ - مُكوّن الدم ( هيماكروم ) hemachrome المادة التى تعطى للدم لونه الأحمر .	٦٢٢ / ١ - مسمار heloma ( انظر : corn ) .
٦٢٨ - حَمَار الدم hemachrosis فرط مرضى فى حمرة الدم .	٢ - ثفن غلظ فى جلد الكف أو القدم .
٦٢٩ - هيماسيانين hemacyanin أحد أصباغ الدم .	- مسمار صلب h . durum النوع الشائع من المسمار ويحدث فوق مفاصل أصابع القدم .
٦٣٠ - كرية حمراء hemacyte = hemocyte خلية دموية حمراء تحتوى على الهيموجلوبين .	- مسمار رخو h . molle مسمار له قوام رخو .
٦٣١ - عداد الحمر hemacytometer جهاز يستخدم فى عد كريات الدم الحمراء .	٦٢٣ - تشفن helosis الإصابة بمسامير الجلد .
٦٣٢ - عدّ الحمر hemacytometry عد كريات الدم الحمراء بواسطة الجهاز الخاص بذلك .	٦٢٤ - نزع المسمار helotomy استئصال المسمار الجلدى .
٦٣٣ - تَكُونُ الحمر hemacytopoiesis تكون كريات الدم فى نخاع العظام وغيره .	٦٢٥ - مقياس كثافة الدم hemabarometer جهاز لقياس الكثافة النوعية للدم .
٦٣٤ - طفيلي الحمر hemacytozoon = hemocytozoon كل كائن دقيق يتطفل على كريات	٦٢٦ - مرض السكر البرونزى hemachromatosis = hemochromatosis اضطراب فى أيض مادة الحديد ، يتميز بترسيبه فى الأنسجة خصوصا فى الكبد والبنكرياس مما يؤدى إلى الإصابة بمرض السكر ، كما يرسب الحديد فى الجلد فيكسبه لونا برونزيا .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

ونضجها فى نخاع العظام وغيره .	الدم الحمراء .
٦٤٢ - براز دامي hemafecia	( انظر : hemocytozoon ) .
وجود دم فى البراز .	٦٣٥ - غدة صماء hemaden
٦٤٣ - تلزن الدم ( تلازن )	غدة تصب إفرازها فى الدم مباشرة .
hemagglutination	٦٣٦ - علم الغدد الصماء hemadenology
التصاق الحمر بعضها ببعض تحت تأثير أجسام مضادة أو جزيئات فيروسية .	فرع من الطب يدرس أمراض الغدد الصم .
٦٤٤ - تلزن دموى سلبى h . , passive	٦٣٧ - ضيق الشرايين hemadostenosis
تلزن الحمر عندما يلتصق بها مستضاد فى وجود أجسام مضادة مصلية لهذا المستضد مثل تفاعل " وزرمان " .	إصابة الأوعية الدموية بضيق أو انسداد .
٦٤٥ - تلزن دموى فيروسى h . , viral	٦٣٨ - ممتز للدم hemadsorbent
تلزن الحمر فى وجود فيروس ملزن مثل فيروس الانفلونزا .	صفة لما يحدث أمتزازا للدم أو يتميز بذلك .
٦٤٤ - مُلَزِّن دموى hemagglutivative	٦٣٩ - امتزاز الدم hemadsorption
أ - صفة لما يتعلق بتلزن الحمر أو يسببه .	التصاق الخلايا الحمر فى الدم بغيرها من الخلايا أو الجزيئات أو الأسطح .
ب - جسم مضاد يُلَزِّن الحمر .	٦٤٠ - قياس دينمية الدم
٦٤٥ - تحليل الدم hemanalysis	hemadynamometry
فحص مكونات الدم .	تقدير ضغط الدم فى الأوعية الدموية بالجهاز الخاص بذلك .
٦٤٦ - توسُّع الأوعية hemangiectasis	٦٤١ - مُكون الدم hemafacient
= hemangiectasia	= hematopoietic
زيادة مرضية فى قطر الأوعية الدموية	ما يساعد على تكوين خلايا الدم المختلفة

## مصطلحات فى العلوم الطبية

- وخصوصا الشعيرات .
- ٦٤٧ - سليفة الحمر hemangioblast  
خلية تنشأ من الطبقة المتوسطة الجنينية وتنتج الكريات الحمراء والخلايا البطانية للأوعية الدموية .
- ٦٤٨ - ورم شعيرات الدم hemangioblastoma  
ورم يصيب شعيرات الدم فى الدماغ ويؤدى إلى توسعها وتكثرها .
- ٦٤٩ - ورم البطانة الوعائية hemangioendothelioma  
ورم ينشأ من الأوعية الدموية ويتكون فى الغالب من خلايا البطانة الداخلية وله نوعان : حميد وخبث .
- ٦٥٠ - ورم ليفى وعائى hemangiofibroma  
ورم يحتوى على أوعية دموية وألياف .
- ٦٥١ - ورم وعائى hemangioma  
ورم يتكون من أوعية دموية بدائية .
- ورم وعائى شعيرى ( وحة )  
h . , capillary = revus flammeus  
ورم ينشأ عن شعيرات الدم .
- ورم وعائى كهفى h . , cavernous  
ورم يظهر منذ الولادة ويتكون من أغشية اسفنجية حمراء مع زرقة ، ويتكون من أنسجة ضامة بها كهوف مملأ بالدم .
- ورم وعائى متصلب h . , sclerosing  
ورم صلب يتكون من خلايا جلدية وألياف ينشأ من ورم وعائى إذا ما تكاثرت خلايا الأنسجة الضامة به .
- ورم وعائى توتى h . , strawberry  
وحمة وعائية لها شكل ثمار التوت .
- ٦٥٢ - خلية محيطة وعائية hemangiopericyte  
خلية مستطيلة تحيط بالشرايين التى تقع حول الشعيرات الدموية ، ولها القدرة على الانقباض .
- ٦٥٣ - ورم الخلية المحيطة الوعائية hemangiopericytoma  
ورم يحتوى على خلايا مغزلية وشبكة وعائية ينشأ من الخلية المحيطة الوعائية ويشبه الورم الكبيبي إلا أنه خال من الألياف العصبية .
- ٦٥٤ - ورم وعائى خبيث hemangiosarcoma  
ورم خبيث ينشأ من تكاثر الأنسجة الليفية

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

ب - صفة لما له علاقة بتكوين خلايا الدم أو ما يؤثر على هذه العملية .	البدائية وخلايا البطانة الداخلية للأوعية الدموية .
٦٦١ - دُمَامُ المَفْصَلِ ( مفصل مُدْمَم ) hemarthros = hemarthrosis تسرب الدم إلى المفصل أو تحييفه المفصلي .	٦٥٥ - أَكْهَبُ الدَّمِ = هِمَافِين hemaphein صبغ بنى أغبر يوجد فى الدم وقد يوجد أحيانا فى البول .
٦٦٢ - هِمَاتِين hematein مادة متبلورة بنية اللون ، تستعمل صبغاً وكشافاً كيميائياً .	٦٥٦ - كُھَبُ الدَّمِ = هِمَافِينِيَّة hemapheism وجود الصبغ البنى المعروف بأكهب الدم فى البول .
٦٦٣ - قَيءُ الدَّمِ hematemesi خروج الدم قيئاً .	٦٥٧ - فَصْلُ انتِقَائِيٍّ لِلدَّمِ hemapheresis إجراء علاجى يسحب فيه الدم ثم يفصل جزء منه ويعاد ماتبقى إلى الشخص المعالج .
٦٦٤ - الطَّبَابُ بِالدَّمِ hemathery ( انظر : hemotherapy ) .	٦٥٨ - صُورَةُ كَرِيَّاتِ الدَّمِ hemaphotograph = hemophotograph صورة تبين أشكال كريات الدم . ( انظر : hemophotograph ) .
٦٦٥ - جَنْبَةُ دُمُويَّة hemathorax ( انظر : hemothorax ) .	٦٥٩ - تَكُونُ الدَّمِ hemapoiesis نشأة مكونات الدم الخلوية فى نخاع العظام أو غيره .
٦٦٦ - مَقْوَرٌ لِلدَّمِ hematic ( انظر : hematinic ) .	٦٦٠ - مَكُونُ الدَّمِ hemapoietic = hematopoietic أ - عامل يحفز تكوين خلايا الدم .
٦٦٧ - عَدَّادُ كَرِيَّاتِ الدَّمِ hematimeter = hemacytometer جهاز لعد كريات الدم مجهرياً . ( انظر : hemacytometer ) .	

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٦٧٦ - الصباغ الدموى (السكرى البرونزى )

hematochromatosis

=hemochromatosis

( انظر : hemochromatosis ) .

٦٧٧ - احتباس طمئى مهبلى

hematocolpos

تراكم دم الحيض فى المهبل بسبب انسداد خلقى فى غشاء البكارة وهذا يؤدى مع الوقت إلى حدوث تجمع دموى فى المهبل مما يحدث ورماً قد يحس من البطن .

٦٧٨ - هيماتوكريت hematocrit

أ - النسبة المئوية لحجم الكريات الحمر بالنسبة للدم كله .

ب - الجهاز المستعمل لتحديد هذه النسبة .

٦٧٩ - خلية دموية hematocyte

( انظر : hemocyte ) .

٦٨٠ - سليفة الخلايا الدموية

hematocytoblast = hemocytoblast

( انظر : hemocytoblast ) .

٦٨١ - تحلل الدم

hematocytolysis = hemolysis

( انظر : hemolysis ) .

٦٦٨ - عد كريات الدم

hematimetry = hemacytometry

( انظر : hemacytometry ) .

٦٦٩ - هيماتين hematin

أ - هيدروكسيد مادة الهيم ويتكون بتحويل مركب الحديدوز إلى الحديدك .  
ب - الاسم القديم لمادة الهيم .

٦٧٠ - هيماتينية الدم hematinemia

وجود مادة الهيماتين فى الدم .

٦٧١ - بيلة هيماتينية hematuria

وجود مادة الهيماتين فى البول .

٦٧٢ - هيماتو - = هيمو -

hemato - = hemo -

سابقة تعنى الدم وما يتعلق به .

٦٧٣ - نزف صفاوى hematobilia

تسرب الدم إلى القنوات المرارية .

٦٧٤ - سليفة الحمر hematoblast

= hemocytoblast

( انظر : hemocytoblast ) .

٦٧٥ - قيلة دموية hematocele

تسرب الدم إلى غلالة الخصية .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٦٨٩ - علم الدم hematology فرع من العلوم الطبية الذى يدرس الدم والأنسجة المكونة له .	٦٨٢ - عداد الحمر hematocytometer = hemocytometer ( انظر : hemocytometer ) .
٦٩٠ - ورم لمفى دموى hematolymphangioma ورم مكون من الأوعية الدموية واللمفاوية .	٦٨٣ - حراوية البول hematocyturia وجود الكريات الحمر فى البول .
٦٩١ - تحليل الدم hematolysis = hemolysis ( انظر : hemolysis ) .	٦٨٤ - فرز الدم = ديلزة الدم hematodialysis = hemodialysis ( انظر : hemodialysis ) .
٦٩٢ - تورم دموى hematoma تجمع دموى موضعى فى عضو أو حيز أو نسيج ما .	٦٨٥ - تكون الدم hematogenesis = hematopoiesis ( انظر : hematopoiesis ) .
- تورم دموى فوق الجافية h . , epidural تجمع دموى فى الحيز فوق الجافية ينشأ من إصابة فى الشريان السحائى الأوسط ويحدث ضغطا على الدماغ قد يقضى إلى الموت .	٦٨٦ - دموى المنشأ hematogenic = hematopoietic = hematogenous أ - صفة لما ينتجه الدم أو يشتق منه . ب - صفة لما ينتشر عن طريق الدورة الدموية أو الدم .
- تورم دموى حوضى h . , pelvic تجمع دموى فى الأنسجة الخلوية بالحوض .	٦٨٧ - احتباس طمى مهبل hematokolpos = hematocolpos ( انظر : hematocolpos ) .
- تورم دموى حول الشرج h . , perianal تجمع دموى تحت الجلد المحيط بالشرج يسبب ألماً شديداً .	٦٨٨ - إخصائى أمراض الدم hematologist المختص بدراسة الدم .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

- \* تكونُ الدم خارج النخاع  
h . , extramedullary  
تخلق الخلايا الدموية ونموها خارج نخاع  
العظم كما فى الطحال والكبد والعقد  
اللمفاوية .
- ٦٩٧ - مكوّن الحمر  
hematopoietin = erythropoietin  
ما يكون خلايا الدم الحمراء .
- ٦٩٨ - بورفيريا الدم  
hematoporphyria = porphyria  
كل عيب فى أيض البورفيرين يتسبب عنه  
زيادة كبيرة فى إفراز البورفيرين .
- ٦٩٩ - هيماتوبورفيرين  
hematoporphrin  
ناتج من نواتج انحلال الهيموجلوبين خالٍ  
من الحديد .
- ٧٠٠ - بيلة هيماتوبورفيرينية  
hematoporphyrinuria  
وجود الهيماتوبورفيرين فى البول .
- ٧٠١ - تجمع دموى بوقى  
hematosalpinx  
تراكم الدم فى بوق الرحم .
- ٧٠٢ - مطياف الدم = منظار طيف الدم  
hematospectroscope  
منظار طيف لفحص طبقات رقيقة من الدم .
- تورم دموى تحت الجافية h . , subdural  
وهو نوعان حاد ومزمن :  
أ - الحاد : تجمع الدم والسائل الشوكى  
تحت الجافية بعد تهتك فى بعض أوردة المخ  
وتمزق فى العنكبوتية .  
ب - المزمن : تسرب دموى تحت الجافية  
ينشأ عن تمزق فى الأوردة وينتج عادة من  
إصابة فى الرأس .
- تورم دموى تحت الظفر h . , subungual  
تجمع دموى تحت الظفر .
- ٦٩٣ - نزف تكهفى شوكى  
hematomyelia  
نزف فى حيز تكهفى فى الحبل الشوكى  
ينشأ عنه شلل مفاجئ واضطراب فى الحس .
- ٦٩٤ - أكلال الدم hematophagous  
صفة لما يتعيش على ابتلاع دم غيره من  
الكائنات الحية .
- ٦٩٥ - الناعور ( هيموفيليا )  
hematophilia = hemophilia  
( انظر : هيموفيليا hemophilia ) .
- ٦٩٦ - تكون الدم hematopoiesis  
تخلق الخلايا الدموية ونموها .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

hematozoon	٧١١ - طفيل دموى أى حيوان دقيق يعيش فى الدم .	hematospermia	٧٠٣ - تدمى المنى وجود دم فى المنى .
hematuria = hematuria	٧١٢ - بيلة دموية وجود الدم فى البول مثل ما يحدث فى حالات البلهارسيا .	hematotherapy	٧٠٤ - الطبّاب بالدم علاج الأمراض بحقن الدم أو مشتقاته .
h . , primary	- بيلة دموية أولية بيلة دموية بدون سبب ظاهر .	hematothorax = hemothorax	٧٠٥ - جنبه دموية انسكاب دموى فى تجويف الغشاء البلورى .
h . , false	- بيلة دموية زائفة احمرار البول بسبب وجود صبغ أحمر يؤخذ فى الأطعمة أو العقاقير .	hematotoxic	٧٠٦ - مُسم الدم صفة لما له علاقة بتسمم الدم .
h . , microscopic	- بيلة دموية جهرية وجود الحمر فى البول بنسبة ضئيلة بحيث لا تظهر إلا تحت المجهر .	hematotropic	٧٠٧ - أليف الدم ( انظر : hemotropic ) .
h . , renal	- بيلة دموية كلوية وجود دم فى البول منشؤه الكلى وفى هذه الحالة يكون الدم مختلطا اختلاطا كاملا بالبول .	hematotympanum	٧٠٨ - نزف بالأذن الوسطى امتلاء الأذن الوسطى بالدم .
h . , urethral	- بيلة دموية مبالية وجود دم فى البول منشؤه المبال وفى هذه الحالة يظهر الدم فى شكل قطرات خالصة تسبق عادة مرور البول .	hematoxic = hematotoxic	٧٠٩ - مُسمم الدم ( انظر : hematotoxic ) .
		hematoxylon	٧١٠ - هيماتوكسلين صبغ أزرق يستعمل فى تحضير الشرائح للفحص المجهرى .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٧٢٠ - لا تذوق شقى hemiageusia = hemiageusia فقد حاسة التذوق فى نصف اللسان .	- بيلة دموية مثانية h . , vesical دم فى البول مصدرة المثانة وفى هذه الحالة تظهر قطرات عند نهاية التبول .
٧٢١ - هميالبوموز hemialbumose الناتج المتبلور لبعض المواد البروتينية ويوجد فى بول حالات لين العظام والدفتيريا .	٧١٣ - الهيم heme = haem ( انظر : haem ) .
٧٢٢ - بيلة هميالبوموزية hemialbumosuria وجود مادة الهيمالبيوموز فى البول .	٧١٤ - ورم البطانة الوعائية hemendothelioma = hemangioendothelioma ( انظر : hemangioendothelioma ) .
٧٢٣ - وجع شقى hemialgia ألم يصيب أحد جانبي الجسم .	٧١٥ - العشى النهارى hemeralopia ضعف الإبصار فى الضوء المبهى .
٧٢٤ - كُمَنَة نصفية hemiamurosia = hemianopia ( انظر : hemianopia ) .	٧١٦ - هيمى - hemi - سابقة تعنى النصف أو الشق .
٧٢٥ - ضعف بصرى شقى hemiambyopia ضعف الإبصار فى نصف المجال البصرى ، ناتج عن مرض الشبكية .	٧١٧ - عمى نصفى hemiablepsia = hemianopia ( انظر : hemianopia ) .
٧٢٦ - وهن عضلى شقى hemiamyosthenia ضعف القوة العضلية فى شق من الجسم .	٧١٨ - وليد بنصف رأس hemicephalus مسخ يولد بلا قحف ولا دماغ .
٧٢٧ - صمم شقى hemianacusia صمم يصيب إحدى الأذنين فقط .	٧١٩ - عمى ألوان شقى hemiachromatopsia عمى للألوان يصيب نصف المجال البصرى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٧٣٣ - حَشَمَ نصفى hemianosmia فقد الشم فى إحدى فتحتى الأنف .	٧٢٨ - حَدَرَ شَقَى hemianesthesia خدر يصيب أحد شقي الجسم .
٧٣٤ - عَمَّه حركى نصفى hemipraxis عمه حركى يصيب أحد جانبيه الجسم . ( انظر : apraxia )	٧٢٩ - عمى نصفى hemianopia عمى يصيب نصف المجال البصرى .
٧٣٥ - مفصل غضروفى كاذب hemiarthrosis تكوين شبه مفصل بين غضروفين لا يسمح بالحركة .	- عمى أنفى مزدوج h . , binasal فقد الإبصار فى النصفين الإنسيين من المجال البصرى للمقتلين معا .
٧٣٦ - تفارق عضلى نصفى hemiasynergia فقد تآزر الحركات فى شق من الجسم .	- عمى صدغى مزدوج h . , bitemporal فقد الإبصار فى النصفين الوحشيين من مجال إبصار المقتلين معا .
٧٣٧ - اختلاج شقى hemiataxia = hemiataxy اختلاج الحركة على أحد جانبيه الجسم .	- عمى نصفى مناظر h . , homonymous فقد الإبصار فى النصفين المناظرين لمجال البصر فى المقتلين معا .
٧٣٨ - كنع نصفى ( عرض الرقص الزنجى ) hemiatetosis حركات تقلصية غير إرادية تحدث حسب نمط ثابت على أحد جانبيه الجسم .	- عمى ربعى h . , quadrant فقد البصر فى ربع مجاله .
٧٣٩ - ضمور شقى hemiatrophy ضمور يصيب نصف أنسجة الجسم .	٧٣٠ - عموى نصفى hemianopic صفة لما له علاقة بالعمى النصفى .
	٧٣١ - عمى نصفى hemianopsia ( انظر : hemianopia )
	٧٣٢ - عموى نصفى hemianoptic = hemianopic ( انظر : hemianopic )

## مصطلحات فى العلوم الطبية

hemichorea	٧٤٦ - كوربا شقية	h . , facial	- ضمور وجهى شقى
	كوربا تصيب شقا واحدا من الجسم .		ضمور الأنسجة فى نصف الوجه وغالبا ما يكون ضمورا متزايدا .
	( chorea : انظر )		
hemichromatopsia	٧٤٧ - عمى ألوان نصفى	hemiballismus	٧٤٠ - زفن شقى
	( hemiachromatopsia : انظر )		حركات شديدة غير إرادية تحدث على أحد جانبي الجسم ، وتكون أشد قوة فى العضلات القريبة من الجذع .
	٧٤٨ - استئصال نصف القولون	hemibladder	٧٤١ - مثانة منصفة
hemicolectomy	إزالة ما يقرب من نصف القولون جراحيا		شذوذ خلقى فى تكوين المثانة البولية يجعل المثانة ذات جزأين منفصلين ولكل جزء حالبه الخاص .
	الأيمن منهما أو الأيسر .		
	٧٤٩ - الشقيقة ( الصداع النصفى )	hemiblock	٧٤٢ - سدة نصفية
hemicrania	صداع ضارب معاود يصيب نصف الرأس .		توقف توصيل النبضات الكهربائية فى أحد القسمين الرئيسيين للحزمة العصبية المغذية للبطين الأيسر من القلب .
	٧٥٠ - استئصال نصف قشرة المخ	hemic	٧٤٣ - دموى
hemidecortication	إجراء تجريبي يستخدم لتبيين وظائف قشرة المخ .		صفة لما له علاقة بالدم .
	٧٥١ - عسر حسى شقى	hemicanities	٧٤٤ - شيب شقى
hemidysesthesia	حالة مرضية تتميز بإثارة عاطفية مؤلمة عند تنبيه أحد شقى الجسم .		شيب يصيب الشعر فى أحد شقى الجسم .
		hemicardia	٧٤٥ - نصف قلب
			عييب خلقى فى القلب حيث يتكون من نصف واحد بدلا من القلب الكامل ذى الغرف الأربع .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٧٦٠ - خدر شَقِيّ hemihypalgesia نقص الحس السطحي في نصف الجسم .	٧٥٢ - حثل شَقِيّ hemidystrophy تخلف في نمو أحد جانبي الجسم .
٧٦١ - فرط حسي شَقِيّ hemihyperesthesia ازدياد شدة الحس على أحد جانبي الجسم .	٧٥٣ - حثل حثاري شَقِيّ hemiectromelia تخلف نمو الأطراف على أحد جانبي الجسم .
٧٦٢ - تضخم شَقِيّ hemihypertrophy فرط نمو أحد شقي الجسم كله أو جزء منه .	٧٥٤ - صرع شَقِيّ hemiepilepsy نوبات صرعية تصيب أحد جانبي الجسم .
٧٦٣ - خدار شَقِيّ hemihypoesthesia نقص الإحساس باللمس على أحد شقي الجسم .	٧٥٥ - استئصال معدى نصفى hemigastrectomy استئصال نصف المعدة جراحيا .
٧٦٤ - استئصال صفيحي نصفى hemilaminectomy إزالة نصف صفيحة الفقرة جراحيا .	٧٥٦ - نصف لساني hemiglossal صفة لما يصيب أحد شقي اللسان دون الآخر .
٧٦٥ - شَقِيّ hemilateral صفة لما يصيب أحد جانبي الجسم .	٧٥٧ - استئصال نصف اللسان hemiglossectomy إزالة نصف اللسان جراحيا .
٧٦٦ - نصف لساني hemilingual = hemiglossal ( انظر : hemiglossal ) .	٧٥٨ - استئصال نصف الكبد hemihepatectomy إزالة نصف الكبد جراحيا .
٧٦٧ - ضخام لساني شَقِيّ hemimacroglossia تضخم أحد جانبي اللسان .	٧٥٩ - عُرَاق شَقِيّ hemihidrosis = hemidiaphoresis ( انظر : hemidiaphoresis ) .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٧٧٦ - خلل حس شئى ( خلل شئى ) hemiparesthesia اضطراب وظيفة الحس فى أحد جانبي الجسم .	٧٦٨ - حثل طرفى شئى hemimelia غياب خلقى للأطراف على أحد جانبي الجسم وقد يكون تاما أو جزئيا .
٧٧٧ - فالجى hemiparetic ( انظر : hemiparalysis )	٧٦٩ - حثل شئى hemimelus مسخ يولد ناقص النمو فى شق من جسمه .
٧٧٨ - شلل ارتعاشى شئى hemiparkinsonism إصابة أحد جانبي الجسم بمرض الشلل الارتعاشى .	٧٧٠ - استئصال كلوى جزئى heminephrectomy إزالة جراحية لجزء من الكلية .
٧٧٩ - استئصال حوضى نصفى hemipelvectomy إزالة جراحية للطرف الأسفل مع نصف الحوض المناظر .	٧٧١ - عمى نصفى hemipopia = hemianopia ( انظر : hemianopia )
٧٨٠ - استئصال سلامى نصفى hemiphalangectomy بتر جزء من إحدى سلاميات الأصابع .	٧٧٢ - توأم ملتصق صدرى hemipagus مسخ يولد من توأمين ملتصقين عند جانبي صدريهما .
٧٨١ - فالج hemiplegia شلل يصيب أحد جانبي الجسم .	٧٧٣ - فالج hemiparalysis = hemiplegia ( انظر : hemiplegia )
- فالج متبادل h . , alternate شلل يصيب الطرف العلوى على جانب من الجسم والطرف السفلى على جانبه الخلاف .	٧٧٤ - خدار شئى hemiparanesthesia فقد الحس فى أحد جانبي الجسم .
	٧٧٥ - خدل شئى hemiparesis ضعف يصيب أحد جانبي الجسم .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

h . , spastic	- فالج تقلصى	h . , capsular	- فالج محفظى
فالج مصحوب بزيادة درجة توتر العضلة		فالج ينتج عن إصابة المحفظة الداخلية فى	
وزيادة رد الفعل للانعكاسات العميقة .		نصف الكرة المخية .	
h . , spinal	- فالج شوكى	h . , cerebral	- فالج مخى
فالج ينشأ عن إصابة الحبل الشوكى .		فالج ينشأ عن إصابة الدماغ .	
hemiplegic	١/٧٨٢ - فالجى	h . , contralateral	- فالج خلاف
ما له علاقة بالفالج أو له نفس طبيعته .		شلل يصيب جانبا من الجسم بسبب إصابة	
٢ - مفلوج		النصف الخلاف من المخ .	
المريض المصاب بالفالج .			
hemisection	١/٧٨٣ - قطع نصفى	h . , crossed	- فالج متبادل
قطع يصيب عضوما وبخاصة الحبل		= alternate h . , = cruciata h .	
الشوكى .		( انظر : alternate h . )	
٢ - تنصيف			
قطع جسم إلى نصفين .		h . , facial	- شلل وجهى شقى
		شلل عضلات الوجه على أحد الجانبين .	
hemispasm	٧٨٤ - تقلص شقى	h . , faciobrachial	- فالج وجهى ذراعى
زيادة درجة توتر العضلات على أحد جانبيه		شلل يصيب أحد جانبيه الوجه والذراع على	
الجسم .		نفس الجانب .	
hemispherium	٧٨٥ - نصف كرة	h . , flaccid	- فالج مُرتخ
( hemisphere ) : انظر :		فالج مصحوب بنقص درجة توتر العضلات	
		وغيبة المنعكسات العميقة .	
٧٨٦ - نصف بصلة المبال			
h . , urethrae bulbi		h . , infantile	- فالج الأطفال
نصف الانتفاخ الذى يوجد بين المبال		فالج ينشأ عن إصابة المخ أثناء الولادة .	
الخارجى وبين المبال الغشائى .			

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٧٩٠ - استئصال درقى نصفى  
hemistrumectomy = Brown - sequared  
syndrome = hemithyroidectomy  
( انظر : hemithyroidectomy ) .

٧٩١ - خدر حرارى نصفى  
hemithermoanesthesia  
فقد حس الحرارة فى أحد جانبي الجسم .

٧٩٢ - شق الصدر  
hemithorax  
أحد جانبي الصدر .

٧٩٣ - استئصال درقى نصفى  
hemithyroidectomy  
استئصال نصف الغدة الدرقية جراحيا .

٧٩٤ - نصف فقرة  
hemivertebra  
فقرة معيبة التكوين خلقيا بسبب استكمال  
نمو أحد جانبيها .

٧٩٥ - نصف زيجوتية  
hemizygoty  
حالة تتميز بوجود طرف واحد من الأزواج  
الناسلة التي تحدد سمة جنينية معينة .

٧٩٦ - نصف زيجوت  
hemizygot  
فرد أو خلية لها صفات نصف زيجوتية .  
( انظر : نصف زيجوتية )  
( hemizygoty ) .

٧٨٧ - نصف كرة  
hemisphere  
نصف أى تكوين كروي الشكل .

- نصف الكرة المخيخى  
h . , cerebellar  
أحد نصفي المخيخ .

- نصف الكرة المخى  
h . , cerebral  
شق المخ وهو يكون معظم الدماغ ويحتوى  
على البطين الجانبي للدماغ وهو أحد بطينات  
أربعة .

- نصف المخ السائد  
h . , dominant  
نصف الكرة المخية المسئول عن تكامل  
الاحاسيس وأداء الوظائف الرئيسية للمخ مثل  
وظيفة النطق بأكثر مما هو موجود فى نصف  
الكرة المخية الآخر وهو فى أغلب الأحيان  
نصف الكرة الأيسر .

٧٨٨ - استئصال أحد نصفي الكرة المخية  
hemispherectomy  
عملية جراحية يجرى فيها استئصال أحد  
نصفي الكرة المخية فى حالة إصابة هذا  
النصف بعطب منتشر .

٧٨٩ - متلازمة النصف الحبلى  
hemisynodrome  
متلازمة تدل على قطع الحبل الشوكى قطعاً  
نصفياً مستعرضاً .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٨٠٣ - الصباغ الدموي ( مرض السكر  
hemochromatosis ( البرونزي )  
= bronzed diabetes  
خلل في أيض الحديد يؤدي إلى ترسيبه في  
الأنسجة وبخاصة الكبد والبنكرياس فيصبغ  
الجلد باللون البرونزي ويتلف الكبد . ويظهر  
مرض السكر مع تغيرات أخرى في العظام  
والمفاصل .

٨٠٤ - تحلل الحمر  
hemoclasia = hemolysis  
( انظر : hemolysis ) .

٨٠٥ - محلل الحمر hemoclastic  
صفة لما يحطم الحمر أو يذيبها .

٨٠٦ - تركيز الدم hemoconcentration  
نقص في المكون المائي للدم مما يزيد من  
تركيزه .

٨٠٧ - خلية دموية hemocyte  
أى من كريات الدم أو خلاياه .

٨٠٨ - أورمة الخلايا الدموية  
hemocytoblast = hematocytoblast  
الخلية الأم التى تنشأ عنها كل خلايا الدم  
على اختلاف أنواعها .

٧٩٧ - الشوكران hemlock  
نبات عشبي من ثمره قلويدات ذات  
خصائص طبية بعضها سام وبعضها قابض  
وبعضها مهدئ ومسكن وبعضها مضاد  
للتقلصات .

٧٩٨ - هيم - هيمو - هيمات -  
هيماتو hemo - = hemi - = haemo -  
= hem - = haem - = hema - = hemat -  
= hemato - = haemato - =

سوابق بمعنى الدم .

٧٩٩ - تلزن الدم ( تلازن )  
hemoagglutination=hemagglutination  
( انظر : hemagglutination ) .

٨٠٠ - مقياس قلوية الدم  
hemoalkalimeter  
أداة لقياس قلوية الدم .

٨٠١ - نزف صفراوى hemobilia  
( انظر : hematobilia ) .

٨٠٢ - أورمة الحمر  
hemoblast = pronormoblast  
الطور المبكر للكرية الحمراء .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

٨١٦ - دينمية الدورة الدموية hemodynamics دراسة سريان الدم والقوى المؤثرة فى ذلك السريان .	٨٠٩ - عَدَّاد الحمر hemocytometer = hemacytometer ( انظر : hemacytometer ) .
٨١٧ - قياس ضغط الدم hemodynamometry تحديد مدى ضغط الدم فى الأوعية الدموية .	٨١٠ - تَكُونُ الدم hemocytopoiesis = hematopoiesis ( انظر : hematopoiesis ) .
٨١٨ - ترشيح الدم hemofiltration إزالة المواد الضارة من الدم بإمراره فى مرشحات خارج الجسم .	٨١١ - ديلزة الدم ( فرز الدم ) hemodialysis إزالة بعض مكونات الدم بإمراره من خلال غشاء شبه منفذ .
٨١٩ - سوطيات الدم hemoflagellate طفيليات وحيدة الخلية من رتبة السوطيات مثل التريبانوسوما والليشمانيا .	٨١٢ - مديلز الدم ( مفرز الدم ) hemodialyzer جهاز يفصل مكونات الدم باستخدام غشاء شبه منفذ ومحلول له تركيب معين يؤدى إلى استخلاص مكونات معينة من الدم ويسمى عادة الكلى الصناعية .
٨٢٠ - بنى الدم hemofuscin صبغ بنى مصفر ينشأ عن تحلل الهيموجلوبين ويكسب البول كماً .	٨١٣ - نفاذ دموى hemodiapedesis خروج الدم إلى الجلد من خلال جدار الأوعية .
٨٢١ - تكوين الدم hemogenesis ( انظر : hematopoiesis ) .	٨١٤ - دياستاز الدم hemodiastase إنزيم بالدم يحل النشويات .
٨٢٢ - مكون الدم hemogenic ( انظر : hematogenic ) .	٨١٥ - تخفيف الدم hemodilution زيادة نسبة المكونات السائلة فى الدم .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٨٢٦ - وَصَب الهيموجلوبين hemoglobinopathy مرض من أمراض الدم يحدث نتيجة خلل وراثي في التركيب الجزيئي للهيموجلوبين وينشأ عن ذلك تغيرات اكلينيكية ومعملية من أهمها الأنيميا -	٨٢٣ - هيموجلوبين hemoglobin الصبغ الأحمر الحامل للأكسجين وهو بروتين مكون من أربعة جزيئات من مادة الهيم وجزيء واحد من الجلوتين وهو على أنواع :
٨٢٧ - هضم الهيموجلوبين hemoglobinopepsia تحلل الهيموجلوبين إلى مكوناته الأساسية .	- هيموجلوبين أ hemoglobin A هيموجلوبين البالغين الأسوياء .
٨٢٨ - ألفة الهيموجلوبين hemoglobinophilia تكاثر البكتريا تكاثرا جيدا في مزرعة تحتوى على الهيموجلوبين .	- هيموجلوبين ج ، د ، هـ h . C , D , E وهي أنواع شاذة من الهيموجلوبين وتوجد في بعض أنواع الأنيميا التحليلية .
٨٢٩ - أليف الهيموجلوبين hemoglobinophilic صفة لبعض أنواع البكتريا التي يوجد نموها في المزارع المحتوية على الهيموجلوبين .	- هيموجلوبين ف hemoglobin F نوع من الهيموجلوبين يشكل أكثر من نصف الهيموجلوبين في الجنين الطبيعي ، وتبقى منه كمية ضئيلة في الفرد البالغ تزداد نسبتها في بعض أنواع الأنيميا .
٨٣٠ - هيموجلوبيني hemoglobinous صفة لما يحتوى على الهيموجلوبين .	- هيموجلوبين س hemoglobin S أكثر أنواع الهيموجلوبين الشاذة انتشارا ويسبب أنيميا الخلايا المنجلية .
٨٣١ - بيلة هيموجلوبينية hemoglobinuria وجود الهيموجلوبين في البول وجودا حرا دون أن تحويه خلية .	٨٢٤ - هيموجلوبينية الدم hemoglobinemia وجود الهيموجلوبين بكميات كبيرة في بلازما الدم .
	٨٢٥ - مقياس الهيموجلوبين hemoglobinometer أداة لقياس الهيموجلوبين في الدم .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

hemolysis	٨٣٨ - حل الدم إحداث تحلل الدم .	* البيلة الهيموجلوبينية الليلية النوبية h . , paroxysmal nocturnal
hemometer = hemoglobinometer	٨٣٩ - مقياس الهيموجلوبين ( انظر : hemoglobinometer ) .	حالة مرضية نادرة تتميز بنوبات من وجود الهيموجلوبين فى البول تعترى المريض ليلا .
hemopathy	٨٤٠ - باثولوجيا الدم ( علم أمراض الدم ) دراسة أمراض الدم .	٨٣٢ - تقرير صورة الدم تقرير عن مكونات الدم المختلفة مكتوب ومرسوم بيانيا .
hemopathy	٨٤١ - وَصَب الدم أى مرض يصيب الدم .	٨٣٣ - هيدروليكية الدم ( انظر : hemodynamics ) .
hemoperfusion	٨٤٢ - ترويق الدم تنقية الدم من بعض الجزيئات الكبيرة ( كأحماض الصفراء ) التى لا يمكن عزلها بالديليزة ( بالفرز ) وذلك بإمرارها من خلال جهاز امتزاج خارج الجسم .	٨٣٤ - ورم لمفى دموى hemolymphangioma ( انظر : hemolymphangioma ) .
hemopericardium	٨٤٣ - انسكاب تامورى دموى تجمع دموى داخل غشاء التامور .	٨٣٥ - حَلُّ الدم ناتج تحليل الدم .
hemoperitoneum	٨٤٤ - حَبَن دموى تجمع دموى داخل الغشاء البريتونى .	٨٣٦ - حَالُ الدم مادة تحرر الهيموجلوبين من الكرات الحمر عن طريق حطمها .
hemophagocyte	٨٤٥ - لاقمة خلايا الدم (ملتقمة خلايا الدم) خلية بلعمية ( ملتقمة ) تلتهم خلايا الدم .	- تحليل الدم hemolysis = hematolysis خروج الهيموجلوبين من الحمر .
		٨٣٧ - محلل الدم صفة لما له علاقة أو قدرة على تحليل الدم .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٨٥٢ - جنبه دموية hemopleura = hemothorax = hematothorax ( انظر : hematothorax ) .	٨٤٦ - الناعور ( هيموفيليا ) hemophilia استعداد وراثي للنزف نتيجة نقص في العامل الثامن للتجلط .
٨٥٣ - انسكاب تاموري دموي هوائي hemopneumopericardium وجود الدم والهواء في فراغ التامور .	٨٤٧ - منعور hemophiliac المصاب بالناعور .
٨٥٤ - انسكاب صدري دموي هوائي hemopneumothorax وجود الدم والهواء في التجويف الصدري .	٨٤٨ - ١ - أليف الدم hemophilic صفة لما له ميل الى الدم أو يعيش عليه بعض أنواع البكتريا .
٨٥٥ - تكون الدم hemopoiesis = hematopoiesis ( انظر : hematopoiesis ) .	٢ - ناعوري صفة لما له علاقة بداء الناعور .
٨٥٦ - مكون الدم hemopoietic = hematopoietic ما يكون الخلايا الدموية .	٨٤٩ - هيموفيلس <u>Hemophilus</u> جنس من البكتريا أليفة الدم ، ومنه أنواع عدة أشهرها هيموفيلس الأنفلونزا الذي يسبب نوعا من الالتهاب السحائي ، وهيموفيلس السعال الديكي .
٨٥٧ - مُكون الحمر hemopoietin ما ينشط عملية تكون الحمر وهو غالبا نفس مادة الـ ( erythropoietin ) .	٨٥٠ - نزف مُثلي hemophthalmia = hemophthalmos = hemophthalmus انسكاب الدم داخل العين .
٨٥٨ - هيماتوبورفيرين hemoporphyrin = hematoporphyrin ( انظر : hematoporphyrin ) .	٨٥١ - سليفة الحمر hemoplastic = hematoplastic ( انظر : hematoplastic ) .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

h . , capillary	- نوز شعيرى	hemoposia	٨٥٩ - مص الدم
	خروج الدم من الشعيرات الدموية .		شرب الدم كما تفعل بعض الطفيليات .
h . , cerebral	- نوز مخى	hemoprecipitin	٨٦٠ - مرسب دموى
	نوز فى نصف الكرة المخى .		جسم مضاد موجود فى الدم ، يرسب كرات
h . , concealed	- نوز خفى		الدم المأخوذة من مصدر آخر إذا كانت غير
	نوز داخل الجسم .		متماثلة مناعياً مع ذلك الدم .
h . , essential	٨٦٥ - نوز اساسى	hemoproctia	٨٦١ - نوز المستقيم
	نوز مجهول السبب .		فقد الدم عن طريق المستقيم .
h . , expulsive	٨٦٦ - نوز طارد	hemoptysis	٨٦٢ - نفث الدم
	نوز يصيب المقلة فى أثناء العمليات		بصق الدم أو البلغم المخلوط به .
	الجراحية ويطرد أمامه محتويات المقلة .	hemorrhachis	٨٦٣ - نوز الحبل الشوكى
h . , external	٨٦٧ - نوز خارجى		نوز داخل داخل الحبل الشوكى بسبب
	خروج الدم خارج الجسم .		وجود أوعية دموية متمددة خلقياً .
h . , extradural	٨٦٨ - نوز خارج الجافية	hemorrhage	٨٦٤ - نوز
	نوز داخل الجمجمة يتجمع بين عظام		فقد الدم من الأوعية الدموية .
	القحف والأم الجافية .	h . , alveolar	- نوز سنخى
	٨٦٩ - نوز جنينى أمى		نوز فى أسناخ الأسنان .
h . , fetomaternal		h . , arterial	- نوز شريانى
	مرور كرات الدم الحمراء من الجنين إلى		فقد الدم من الشريان .
	الدورة الدموية للأم .	h . , brain	- نوز دماغى
h . , internal	٨٧٠ - نوز داخلى		نوز داخل أنسجة الدماغ .
	نوز يبقى فيه الدم المنزوف داخل الجسم .		

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

h . , petechial - نزف منقط - حيدى	٨٧١ - نزف مخى
نزف يظهر على شكل نقط تحت الجلد	h . , intracerebral = cerebral h .
متناهية فى الصغر .	( انظر : cerebral h . )
h . , postpartum - نزف غب الولادة	٨٧٢ - نزف داخل الجمجمة
نزف رحمى يعقب الولادة مباشرة .	h . , intracranial
h . , primary - نزف أولى	نزف يحدث داخل الجمجمة وقد يكون خارج
النزف الذى يحدث بعد الإصابات	الجافية أو تحتها أو تحت العنكبوتية أو فى
مباشرة .	أنسجة المخ .
h . , pulmonary - نزف رئوى	٨٧٣ - نزف شوكى
نزف ينبثق من الرئة .	h . , intramedullary
h . , punctate - نزف أرقشى	( انظر : hematomyelia )
نزف من شعيرات الدم يظهر على شكل بقع	٨٧٤ - نزف الولادة
يتداخل بعضها فى بعض .	h . , intrapartum
h . , recurring - نزف معاود	نزف يحدث فى أثناء الولادة .
نزف يتكرر حدوثه بين حين وآخر .	h . , massive - نزف جسيم
h . , renal - نزف كلوى	فقد سريع وغزير للدم قد يؤدى إلى
نزف ينشأ من الكليتين .	الصدمة العصبية إن لم يتدارك بتعويضه بكمية
h . , secondary - نزف ثانوى	مناسبة من الدم .
نزف يظهر بعد انقضاء بعض الوقت على	h . , nasal = epistaxis - رعاف
حدوث الرضوض المسببة له .	( انظر : epistaxis )
h . , splinter - نزف شظوى	- نزف متنى ( برنشىمى )
نزف يحدث تحت الظفر له شكل الشظية	h . , parenchymatous
فى طولها واستدقاقها ويحدث فى حالة	نزف من شعيرات الدم داخل أنسجة عضو
الالتهاب البكتيرى لصمامات القلب .	ما .

## مصطلحات فى العلوم الطبية

hemorrhagic	٨٧٥ - مُنزِف	h . , spontaneous	- نزف تلقائى
	صفة لما يسبب النزف .		نزف يحدث دون سبب ظاهر .
hemorrhagic	٨٧٦ - نزفى	h . , subarachnoid	- نزف تحت العنكبوتية
	صفة لما له علاقة بالنزف أو لما يتميز بحدوثه .		نزف فى الأم العنكبوتية المغلفة للدماغ ويتنذ إلى السائل النخاعى .
hemorrhagin	٨٧٧ - نزفين	h . , subdural	- نزف تحت الجافية
	إنزيم محل للخلية يوجد فى سم الأفاعى وبعض المواد السامة الأخرى .		نزف فوق سطح المخ يتجمع تحت الأم الجافية .
hemorrhology	٨٧٨ - علم سريان الدم	h . , unavoidable	- نزف حتمى
	دراسة علمية تختص بسير الدم وخواص خلاياه ومركباته البلازمية ، وخواص الأوعية الدموية التى تحدد مدى تدفق الدم فى الدورة الدموية .		نزف يحدث من انفصال المشيمة إذا وجدت قرب عنق الرحم بحيث يسبق خروجها ولادة الحمل وهو ما يعرف بالمشيمة المتزاحة . ( انظر : placenta previa )
hemorrhoid	٨٧٩ - الباسور	h . , uterine	- نزف رحمى
	تعدد أوردة الشرج من زيادة ضغط الدم فيها بصفة مستديمة .		نزف من الرحم يصحبه عادة تضخم الغشاء المبطن للرحم .
h . , external	- باسور خارجى	h . , venous	- نزف وريدى
	وهو عادة امتداد لباسور داخلى ويرى خارج حافة الشرج .		فقد الدم من الأوردة .
h . , internal	- باسور داخلى	h . , vicarious	- نزف منتقل
	باسور لا يتجاوز اتصال المستقيم بالشرج .		نزف يحدث فى أى مكان من الجسم عند إيقاف النزف من مكان آخر .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٨٨٤ - بيلة هيموسدرينية hemosiderinuria وجود الهيموسدرين في البول .	h . , lingual - باسور لسانى تمدد أوعية اللسان على سطحه الأسفل .
٨٨٥ - الهيموسدرينية hemosiderosis زيادة الحديد المختزن بالأنسجة حيث لا ينجم عنها أذى بها .	h . , prolapsed - باسور ناتىء باسور داخلى تدلى تحت خط الاتصال بين المستقيم والشرح بحيث يبرز من فتحة الشرح .
٨٨٦ - تدمى المنى hemospermia = hematospermia ( انظر : hematospermia ) .	h . , strangulated - باسور مختنق باسور داخلى ناتىء بالدرجة التى تسبب احتباس الدم فيه بسبب الضغط عليه بالعضلات الشرجية العاصرة .
٨٨٧ - إرقاء hemostasis ١ - وقف النزف بوسائل فسيولوجية ( انقباض الأوعية الدموية وتجلط الدم ) أو جراحية .	h . , thrombosed - باسور متجلط باسور تجلط فيه الدم .
٢ - حبس الدم المتدفق فى وعاء فيتدفق إلى منطقة تشريحية ما .	٨٨٠ - باسورى hemorrhoidal صفة لما له علاقة بالباسور أو له طبيعته .
٨٨٨ - مرقىء hemostatic صفة لما يوقف تدفق الدم .	٨٨١ - استئصال البواسير hemorrhoidectomy جراحة لإزالة البواسير .
٨٨٩ - مرقىء الدم hemostyptic = hemostatic ( انظر : hemostatic ) .	٨٨٢ - تجمع دموى بوقى hemosalpinx = hematosalpinx ( انظر : hematosalpinx ) .
٨٩٠ - الطباب بالدم hemotherapy علاج الأمراض باستعمال الدم أو مشتقاته كالبلازما .	٨٨٣ - هيموسدرين hemosiderin شكل من أشكال الحديد المختزن فى الجسم .



## مصطلحات فى هندسة الإنتاج والمواد (\*)

---

(\*) أعدتها لجنة الهندسة بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ، بجلسته الثامنة بتاريخ ٩ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٦ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٠ م .



## مصطلحات فى هندسة الإنتاج والمواد

٧ - جزء التحديد فى القالب ( حدادة )  
edger (forging)

جزء القالب ( الاسطمية ) الذى يوزع المعدن  
فى أجزاء بحيث يقرب شكلها من الشكل المطلوب  
تشكيله بالحدادة .

٨ - قص الزعانف  
edging  
إزالة البروزات الحافية من المشغولات المشكلة  
بقوالب ( اسطميات ) الحدادة .

٩ - جرف فعال  
effective rake

أ - الزاوية المحصورة بين سطح أداة القطع  
( الماربه الرائش ) والمستوى العمودى  
على المشغولة عند حد القطع .

ب - زاوية توجيه الرائش والناشئة عن شكل  
أداة القطع .

١٠ - طارد  
ejector

تجهيزة تستخدم لطرده المشغولة من قالب  
التشكيل ( الاسطمية ) .

١١ - نصف الطارد ( صب بالقوالب )

ejector, half

جزء الاسطمية المتحرك الذى يحتوى بنوز  
( ج بنز ) طرد المنتج بعد صبه .

١ - تكون صوائى  
earring

حواف بارزة تشبه صوان الأذن ، تتكون حول  
قمة الأجزاء المشكلة بالسحب ، ويسببها اختلاف  
الخواص الاتجاهية للألواح المشكلة .

٢ - لا تركزية ( إكسنترىكية )  
eccentricity

ترحيل مركز التأثير عن المركز الهندسى  
للدوران لتوليد حركة مرفقية ( ترددية ) .

٣ - مكبس لا تركزى ( إكسنترىكى )  
eccentric press

مكبس ميكانيكى يحرك زلاقتة قرص  
لا تركزى .

٤ - اختبار بالتيارات الدوامية  
eddy-current testing

طريقة فحص غير متلفة لاكتشاف عيوب  
المشغولات بتوليد تيار كهربائى دوامى حثى فيها  
واستشعار التيار المتولد فى ملف خاص .

٥ - انخلاع حافى  
edge dislocation

اختلاف انتظام صف من الذرات على طول حافة  
مستقيمة فى البنية البلورية .

٦ - وصلة حواف  
edge joint

وصلة بين حافتين أو أكثر لجزأين متوازيين .

## مصطلحات في هندسة الإنتاج والمواد

١٩ - معامل المرونة  
elastic modulus = modulus of elasticity

النسبة بين الجهد والانفعال في حدود المرونة ،  
ويساوى ميل خط المرونة على خط الانفعال  
بالمخطط البياني .

٢٠ - طاقة الانفعال المرن  
elastic strain energy

الشغل المبذول في تشكيل جسم ما داخل حد  
المرونة ، ويُسترد ثانية في صورة شغل أو حرارة  
عند إزالة الحمل .

٢١ - موجات مرنة  
elastic waves

اهتزازات ميكانيكية تتولد في وسيط مرن  
دون إضمحلال .

٢٢ - تشغيل بالتفريغ الكهربائي  
electrical discharge machining

تشغيل يتم بإزالة جسيمات معدنية من  
المشغولات بواسطة شرارة كهربائية تولد في مائع  
عازل .

٢٣ - تفتيت كهربائي  
electrical disintegration

تفتيت أجزاء معدنية باستخدام شرارة  
كهربائية في الهواء ، وتستخدم أساساً لإزالة  
أجزاء العدد المكسورة مثل ذكور اللولبة والمشاقب

١٢ - ساق طارد  
ejectorrod

قضيب يستخدم لدفع المنتج بعد تشكيله .

١٣ - ارتداد لاحق مرن  
elastic after effect

رجوع الانفعال المرن وهو ضئيل نسبياً ، يتبع  
تخفيض الحمل أو إزالته عن الجزء المحمل .

١٤ - ثوابت المرونة  
elastic constants

هي معاملات المرونة في إجهادات الشد أو  
الضغط أو القص وكذلك نسبة « بواسون » .

١٥ - تشوه مرن  
elastic deformation

تغير في أبعاد المشغولات وفي شكلها أو  
فيهما معاً ، يصحب إجهادها في حدود المرونة .  
ويزول هذا التغير بمجرد إزالة الجهد .

١٦ - تخلفية المرونة  
elastic hysteresis

الانفعال المتخلف في جسم مرن بعد إزالة  
التحميل داخل حد المرونة ، وهو ضئيل جداً .

١٧ - مرونة  
elasticity

خاصية استرداد المادة تماماً لأبعادها وشكلها  
الأصليين بعد إزالة الجهد عنها .

١٨ - حد المرونة  
elastic limit

أقصى جهد تسترد المادة عند إزالته شكلها  
وأبعادها الأصليين دون أي انفعال متبقٍ .

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٢٩ - قوة الإلكترود electrode force

القوة المؤثرة على الإلكترودين فى لحام البقعة أو اللحام الخطى أو البروزات .

٣٠ - وصلة الإلكترود electrode lead

موصل تيار اللحام بين مصدره ومقبض الإلكترود .

٣١ - ترسيب كهربائى electrodeposition

ترسيب مادة ما على إلكترود بإمرار تيار كهربائى خلال محلول إلكتروليتى .

٣٢ - جهد الإلكترود ( القطب )

electrode potential

الجهد المقيس لنصف خلية مقارناً بجهد نصف خلية عيارية ( قياسية ) .

٣٣ - انزلاق الإلكترود electrode skid

انزلاق الإلكترود على سطح المشغولة عند لحامها بالمقاومة الكهربائية سواء كان لحام بقعة أو خطياً أو لحام بروزات .

٣٤ - تشكيل بالترسيب الكهربائى

electroforming

تصنيع مكونات بالترسيب الكهربائى على قالب يمكن نزعها .

٣٥ - جلفنة ( طلاء ) كهربائية

electro galvanizing

ترسيب كهربائى لطبقة من الزنك على سطح مشغولات الحديد أو الفولاذ .

٢٤ - تحت كهركيميائى

electrochemical corrosion

تآكل يحدث فى أسطح المواد المعدنية عند مرور تيار بين مساحات كاثودية ( مهبطية ) وأخرى أنودية ( مصعدية ) .

٢٥ - سلسلة كهركيميائية

electrochemical series

ثبت ( قائمة ) العناصر مرتبة حسب وضعها النمطى بالنسبة لجهد القطب . يستخدم تعبير التسلسل الجلفانى مرادفاً له فى دراسة الحث .

٢٦ - إلكترود ( القطب ) electrode

١ - ( فى اللحام بالقوس الكهربائى ) الساق الحامل للتيار ويتولد بينه وبين المشغولة أو ساق آخر قوس اللحام ، وقد يستخدم هذا الإلكترود أو لا يستخدم كمادة حشو لوصلة اللحام .  
٢ - ( فى لحام المقاومة الكهربائية ) الساق الحاملة للتيار ويتولى الضغط على المشغولة ، ويكون شكلها إما على هيئة قضيب أو عجلة تدور أو أسطوانة أو لوح أو ماسك أو ظرف .

٢٧ - كبل الإلكترود electrode cable

السلك الذى يوصل التيار الكهربائى إلى الإلكترود .

٢٨ - ترسيب الإلكترود

electrode deposition

وزن معدن اللحام المترسب من وحدة طول الإلكترود .

## مصطلحات فى هندسة الإنتاج والمواد

٤٢ - نحاس إلكترولىتى electrolytic copper نحاس منقى بالترسيب الإلكترولىتى ، ويشمل ذلك المرسبات الكاثودية للنحاس الكاثودى أو المصبرات الدقيقة المشكلة بالصهر الكاثودى .	٣٦ - طلاء لأكهربائى electroless plating طلاء بالغمر يقوم فيه وسيط كيميائى بتحويل أيونات الفلز إلى فلز .
٤٣ - ترسيب إلكترولىتى electrolytic deposition = ترسيب كهربائى electro deposition ( انظر : نحاس إلكترولىتى electrolytic copper )	٣٧ - تحليل كهربائى electrolysis تحليل كيميائى ينشأ عن مرور تيار كهربائى خلال محلول إلكترولىتى .
٤٤ - تشغيل إلكترولىتى electrolytic machining تألف بين عمليتى التجليخ والتشغيل الكهربائى ، وتتم باستخدام عجلة ساحجة ترتبط حبيباتها الساحجة ( عادة من الألماس ) برباط معدنى ، وتقتل هذه العجلة الكاثود وتتصل كهربائياً عن طريق الغمر فى محلول إلكترولىتى بالمشغولة التى تمثل الأنود ، وتتولى الحبيبات الساحجة عملية التجليخ وتكون فى نفس الوقت عناصر عازلة تسمح بالتشغيل الكهربائى من خلال الإلكتروليت .	٣٨ - إلكتروليت electrolyte ١ - موصل أيونى ٢ - سائل أو محلول موصل للسيار الكهربائى
٤٥ - تنظيف إلكترولىتى electrolytic pickling تنظيف المشغولات باستخدام التيار الكهربائى حيث تتصل المشغولات بأحد الإلكترودين .	٣٩ - صقل إلكترولىتى electrolytic brightening تحسين نعومة أسطح المشغولات بأسلوب الإذابة عند الأنود ، إذ تبلغ شدة التيار قيمتها العظمى عند الحواف وبالتالى معدل الإذابة . ٤٠ - خلية إلكترولىتية electrolytic cell تركيبة تتكون من وعاء يحتوى على إلكتروليت وبه إلكترودات ، يتم فيها تحليل أو تحلل بالكهرباء . ٤١ - تنظيف إلكترولىتى electrolytic cleaning تنظيف المشغولات من العوائق بالتحلل الكهربائى ، وتكون المشغولة فى هذه العملية أحد الإلكترودين ويكون الإلكتروليت قلويًا فى المعتاد



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٥١ - تشريد ( هجرة ) electrophoresis  
انتقال شحنة غروانية مشحونة أو كم جزئى  
كبير من المواد فى مجال كهربائى .

٥٢ - طلاء كهربائى electroplating  
ترسيب كهربائى للفلزات (أو الأشابات)  
بشكل تلامسى على سطح مشغولة تمثل  
المهبط .

٥٣ - تلميع ( صقل ) إلكتروليتى  
electropolishing = electrolytic bright-  
ening  
( انظر : electrolytic brightening )

٥٤ - فصل إلكتروستاتى  
electrostatic separation  
طريقة لفصل المواد بإسقاطها بين إلكترودين  
أحدهما موجب والآخر سالب ويدوران فى اتجاهين  
متضادين ، وتسقط المواد غير المتنافرة فى  
المستوى الرأسى ، أما المواد القابلة للتنافر  
فتتجمع فى موقع متقدم بعيداً عن ذلك  
المستوى الرأسى .

٥٥ - التأثير التقبضى الكهربائى  
electrostrictive effect  
انفعال تبادلى انعكاسى مرن تبديه بعض  
المواد البلورية عند تعرضها لمجال كهربائى ، ولا  
يتوقف اتجاه الانفعال على قطبية المجال  
الكهربائى .

( انظر : التأثير البيزوكهربائى )

٤٦ - مسحوق إلكتروليتى ( متالورجيا  
المساحيق ) electrolytic powder  
مسحوق ينتج بالترسيب الإلكتروليتى أو  
مسحوق المواد المرسبة بالكهرباء .

٤٧ - حماية إلكتروليتية  
electrolytic protection = cathodic  
protection  
وقاية معدن من التآكل جزئياً أو كلياً بجعله  
كاثوداً فى محلول إلكتروليتى ، وترسب الطبقة  
الواقية عن طريق مرور تيار كهربائى خلال  
المحلول .

٤٨ - تشغيل بالكهرباء electromachining  
تشغيل بالتفريغ الكهربائى .

٤٩ - سلسلة الدفع الكهربائى  
electromotive series  
قائمة عناصر ، تشمل غالباً الفلزات  
والهيدروجين مرتبة ترتيباً تنازلياً وفق جهد  
تأكسدها .

٥٠ - مركب إلكترونى electron compound  
تعبير يستخدم لوصف الأطوار البينية  
لمنظومة الفلزات التى لها نفس البنية  
البلورية ونفس نسبة عدد إلكترونات التكافؤ  
إلى عدد الذرات . وعلى هذا الأساس فإن  
المركبات  $Cu_5 SnF Fe$  ،  $Cu_3 Al$  ،  $Cu Zn$   
تعتبر مركبات إلكترونية إذ تكون  $Fe Al$   
بنيتها البلورية مكعبة بتمركز فى وسطها ،  
والنسبة الإلكترونية الذرية لها هى ثلاثة إلى  
اثنين .

## مصطلحات فى هندسة الإنتاج والمواد

emery	٦٣ - سنفرة ( صنفرة )	electrotinning	٥٦ - قصدة كهربائية
	حببات معدنية من الكورندم ( الياقوت )		طلاء المشغولات بالقصدير بالترسيب الكهربائى .
	أو أكسيد الألومنيوم تستخدم كمادة ساحجة ،	electrowinning	٥٧ - استخلاص كهربائى
	وتلصق عادة على شريط من القماش أو الورق		استخلاص المعادن من غفلها بطريقة كهركيميائية .
	أو صحائف منهما .	elongation, tensile	٥٨ - استطالة بالشد
emulsifier	٦٤ - مُستَحْلِب		زيادة فى الطول العيارى لعينة الشد مقاسة عقب كسرها .
	١ - مزيج من مواد تضاف إلى السوائل		٥٩ - تصنيف الحبيبات (متالورجيا المساحيق)
	تستخدم لكشف العيوب ( الشروخ ) السطحية	elutriation	تصنيف حجم حبيبات المسحوق بطريقة التعويم بتيار غاز أو سائل .
	فى المشغولات بالتغلغل، وتجعل السوائل		
	المتغلغلة قابلة للإزالة بالغسل .		
	٢ - سوائل تستخدم لتزليق وتبريد حد عُدّة		
	التشغيل القاطعة .		
emulsifying agent	٦٥ - وسيط مُستَحْلِب		
	مادة تضاف لزيادة استقرار تثبيت سائل فى		
	آخر .		
emulsion	٦٦ - مُستَحْلِب	embossing	٦٠ - تسنيم
	مزيج من سائلين أحدهما معلق فى الآخر .		تشكيل سطح ما بنقش أشكال بارزة عليه .
emulsion cleaner	٦٧ - مُستَحْلِب تنظيف	embossing die	٦١ - اسطمية تسنيم
	منظف يتكون من مذيبات عضوية موزعة		قالب تشكيل بالكبس لإنتاج أسطح بها نقوش بارزة .
	فى وسط مائى بواسطة عامل استحلاب .		
	٦٨ - زاوية خلوص الطرف		
end clearance angle		embrittlement	٦٢ - تقصف
	الزاوية المحصورة بين مستوي جانب عدة		انخفاض فى مطيلية المعادن بسبب تغيرات فيزيقية أو كيميائية .
	القطع عند طرفها وبين المستوى الموازى لاتجاه		
	القطع ( المماس للمشغولة ) .		

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٧٥ - بنية إبسيلون (  $\epsilon$  ) epsilon structure  
اسم أطلقه هيوم روزارى للبنيات المكتظة  
بالذرات أو المركبات المشابهة للأطوار الإلكترونية  
مثل (  $\text{Cu Zn}_3$  ) التى تكون فيها نسبة عدد  
إلكترونات تكافئها إلى عدد ذراتها مساوياً  
للنسبة  $\frac{7}{4}$  .

٧٦ - بنية حبيبية متساوية المحاور  
equiaxed grain structure  
بنية حبيبية أطوال محاورها متساوية تقريباً  
فى جميع الاتجاهات .

٧٧ - اتزان ( علم المواد )  
equilibrium (material Sc.)  
ظروف اتزان دينامى بين ذرات المادة تكون  
محصلتها صفراً وتبدو الحالة كأنها حالة مستقرة  
غير متغيرة .

٧٨ - مخطط اتزان equilibrium diagram  
رسم يمثل الحدود بين كل من درجة الحرارة  
والضغط والتركيب لمجالات الأطوار الموجودة فى  
منظومة الأشابة ( السبيكة ) وتكون الأطوار  
متزنة بعضها مع بعض اتزاناً تاماً .

٧٩ - اختبار « إريكسون » Erichson test  
اختبار قابلية تقشير الألواح المعدنية ، ويتم  
بإمساك الألواح من حوافها وتشكيلها بالتقشير  
بالضغط بسنك مخروطى طرفه متكور حتى  
يحدث الكسر أو التشقق ، ويعتبر عمق التقشير  
مقياساً لطيلية المادة .

٦٩ - زاوية القطع الحافية

end cutting edge angle

زاوية التقعر الواقعة بين وجه حافة مقطع  
التفريز الوجهى وبين المستوى الموازى لسطح  
المشغولة .

٧٠ - تفريز وجهى end milling

تفريز باستخدام عدة قطع تكون حدودها  
محيطية وجهية .

٧١ - خلوص جبهى end relief

الزاوية المحصورة بين جبهة عدة القطع وبين  
المستوى المماس لسطح المشغولة عند تلامسه مع  
الحد القاطع .

٧٢ - حد الصمود endurance limit

جهد صمود المادة أو تحملها للأحمال الدينامية  
المتكررة .

٧٣ - نسبة الصمود = نسبة الكلال

endurance ratio = fatigue ratio

النسبة بين جهد حد الصمود لملايين الدورات  
من الجهد المتكرر وبين جهد مقاومة الشد  
للمادة .

٧٤ - توجيه بالحث epitaxy

توجيه بالحث للبنية البلورية للفلزات المرسبة  
كهربائياً على مستوى تلامسها مع سطح المعدن  
التحتى ( الأرضية ) .



## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

external grinding	٩٦ - تجليخ خارجى	exfoliation	٩٠ - تقشر
تجليخ يتم على الأسطح الخارجيه		نوع من التآكل يسرى فى المشغولات فى	
للمشغولات الأسطوانية أثناء دورانها .		مستويات توازى أسطحها ، مسبباً انفصال	
		قشور سطحية منها .	
٩٧ - علم استخلاص الفلزات		expanding	٩١ - توسيع
extraction metallurgy		عملية تشكيل لزيادة الأقطار الداخلية	
العلم الذى يدرس طرق استخلاص الفلزات		لمشغولات قدحبة الشكل أو للأنايب .	
من غفلها .			
extra hard	٩٨ - فائق الصلادة	expansion fit	٩٢ - توافق قمدى
تصليد بعض المعادن وأشاباتها بتسليد		توافق يتم بإدخال جزء مبرد فى جزء خارجى	
سمكها بالطرق أو السحب أو الدرفلة على البارد		مسخن ، ويحدث التوافق عند تساوى درجتى	
لزيادة صلابتها .		حرارتيهما .	
extra spring	٩٩ - فائق النبضية	explosive forming	٩٣ - تشكيل تفجيرى
زيادة نبضية النحاس وأشاباته على البارد		تغيير شكل الأجزاء المعدنية فى حين	
( نسبة انخفاض السمك تتراوح بين ٦٨ ،		مغلق ، ويتولد ضغط التشكيل عن طريق	
٩٠ ٪ ) لزيادة المرونة لتصلح لصناعة النوابض		شحنة متفجرة .	
( اليايات ) .			
extruded hole	١٠٠ - ثقب مُثْبَق	exposure factor	٩٤ - عامل التعرض
تشكيل ثقب باستخدام سبك مستدق يتولى		عامل يستخدم للتعبير عن مقدار التعرض	
عمل ثقب أولى فى المشغولة ثم يدفع هذا		فى التصوير بالأشعة السينية وهو يساوى (f)	
السنبك فى الثقب ليشكل شفة مع توسيع الثقب		حيث $F = \frac{St}{d^2}$	
الأصلى .		حيث s هى قوة المصدر المشع ( أو شدة تيار	
		أنبوبة الأشعة السينية ) ، t زمن التعرض ، d	
extrusion	١٠١ - بثق	المسافة بين مصدر الإشعاع وفيلم التصوير .	
تشكيل الكتل المعدنية إلى أطوال منتظمة			
المقطع ، وذلك بكبس المعدن وهو فى الحالة		٩٥ - مقياس الاستطالة	
اللينة ليخرج من فتحة اسطوانية بشكل المقطع		جهاز يقيس الاستطالة الناشئة عن تحميل	
المطلوب .		الأجسام .	

## مصطلحات فى هندسة الإنتاج والمواد

تستخدم للبثق إلى قضبان أو سيقان أو أسياخ أو أنابيب .	extrusion billet	١٠٢ - كتلة البثق سبكة أو كتلة من المعدن اللدن مُعدّة للبثق
١٠٥ - تشكيل عروة eyeleting	extrusion defect	١٠٣ - عيب بثق عيب داخلى فى المبهثوقات ينشأ عن انسياب طبقة الأكسيد السطحية داخل الكتلة المبهثوقة .
إزاحة معدن من خلال فتحة فى لوح معدنى فيتشكل على هيئة شفة بارزة فوق سطح اللوح .	extrusion ingot	١٠٤ - صبة البثق كتلة أسطوانية مصبوبة مصمتة أو مجوفة

# مصطلحات فى ألفاظ الحضارة فى مجالات التربية الرياضية (\*)

القسم الأول  
مصطلحات عامة

General Terms

---

(\*) أعدتها لجنة ألفاظ الحضارة بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ،  
بجلسته التاسعة بتاريخ ١٠ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٧ من مارس ( آذار ) سنة  
١٩٩٠ م .





## القسم الأول مصطلحات عامة

Announcer	٩ - مذيع	Ability	١ - قدرة
إدارى يعلن مختلف التعليمات ونتائج المسابقات .		الطاقة الكامنة لدى الفرد للأداء الجيد .	
Apparatus	١٠ - جهاز	Advantage Rule	٢ - تجاوز عن الجزاء
أداة للممارسة الرياضة يغلب أن تكون غير مثبتة فيمكن تحريكها .		قاعدة الاستفادة بالتجاوز عن الخطأ .	
Applause	١١ - تهليل استحسان	Agility	٣ - خفة الحركة ( رشاقة )
إظهار الاستحسان بأصوات مسموعة ( تصفيق ، الدق بالقدمين ، . . . )		سيطرة الفرد وتحكمه فى جسمه عند تحركه .	
Arena	١٢ - حلبة المباريات	Air Structure	٤ - خيمة هوائية
مكان مخصص للمباريات تحيط به أماكن مدرجة لجلوس النظارة .		خيمة كبيرة تقام بالضغط الهوائى .	
	١٣ - ظهير ( قدم - هوكى )	Alley	٥ - ممر لعب
Back ( Full Back )		طريق ضيق يستخدم لدرجة الكرات فى بعض الألعاب .	
أقرب اللاعبين إلى خط مرماه .		Amateur	٦ - هاوٍ
Ball control	١٤ - تحكم فى الكرة	شخص يمارس نشاطاً رياضياً لمجرد إشباع الرغبة وليس من أجل ربح أو أجر .	
سيطرة اللاعب على الكرة للتصرف فيها حسب ما يراه .		Amateurism	٧ - هواية
Ball Sense	١٥ - حس كروى	ممارسة نشاط رياضى لغير هدف الربح ( المادى ) .	
القدرة على إدراك تحركات الكرة وموضعها وتوجيهها وسرعتها .		Anchor Man	٨ - متسابق المرحلة الأخيرة
		المتسابق الذى يقطع آخر مرحلة فى سباق تتابع ( سباحة أو جرى ) .	

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

٢٤ - بطولات عالمية Championships, World مسابقات أو مباريات تجرى على مستوى العالم .	١٦ - عارضة ( للمرمى أو القفز ) Bar قضيب يثبت فوق قائمين . يستخدم عند ممارسة بعض الألعاب الرياضية .
٢٥ - بطولات مفتوحة Championships, Open مسابقات أو مباريات يسمح بالاشتراك فيها بدون قيود من حيث الانتماء إلى جهة أو هيئة أو جنسية معينة .	١٧ - مضرب خشبي Bat أداة أسطوانية المقبض تستخدم فى بعض ألعاب الكرة .
٢٦ - غرفة تغيير الملابس Changing Room مكان يخصص لتبديل الملابس قبل ممارسة النشاط الرياضى وبعده .	١٨ - مكتب Board لجنة مختارة للاضطلاع بمهام معينة .
٢٧ - مدرب Coach شخص يمتحن مهنة التدريب الرياضى .	١٩ - استبقاء ( فى مسابقة ما ) Bye إرجاء اشتراك واحد أو أكثر من المتسابقين فى أحد أدوار المسابقة .
٢٨ - تدريب Coaching قيام متخصص فى لعبة ما بتعليم وتوجيه ممارستها .	٢٠ - دائرة الوسط Centre Circle دائرة ترسم فى وسط الملعب لبعض الألعاب .
٢٩ - عين مدربة Coaching Eye قدرة المدرب على ملاحظة واكتشاف المميزات أو الأخطاء لمن يدرّبهم .	٢١ - خط الوسط Centre Line الخط المنصف للملعب .
٣٠ - لجنة Committee مجموعة أفراد معينين للقيام بمهام محددة .	٢٢ - بطولة Championship سلسلة من المباريات تجرى لتحديد أكفأ المشاركين وترتيب كل منهم .
٣١ - منافس Competitor طرف نشاط رياضى تنافسى .	٢٣ - بطولات وطنية Championships, National مسابقات أو مباريات تجرى على مستوى الوطن .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

Emblem	٤٠ - رمز	Confederation	٣٢ - اتحادات
	شارة ترمز إلى هيئة أو نشاط معين .		هيئة تُشكل من مجموعة اتحادات .
Endurance	٤١ - جَلَد	Consolation	٣٣ - ترضية
	القدرة على الاستمرار في الأداء والنشاط .		مسابقة جانبية لغير الفائزين في أدوار بطولة أو مسابقة (عادة - المهزومون في الدور الأول) .
Entry Form	٤٢ - طلب اشتراك	Council	٣٤ - مجلس
	استمارة طلب تسجيل للاشتراك في مسابقة .		مجموعة منتخبة لإدارة أعمال معينة .
Equipment	٤٣ - معدات	Court	٣٥ - ملعب صغير
	أدوات لممارسة الرياضة يغلب أن تكون ثابتة غير متحركة .		مساحة صغيرة مسقوفة أو مكشوفة لممارسة بعض الألعاب مثل التنس وكرة اليد أو السلة أو الطائرة الخ . . . .
Event	٤٤ - مسابقة رياضية	Delegate	٣٦ - مندوب
	منافسة تجرى في إطار رياضة ما مدرجة في البرنامج .		شخص يعهد إليه بمهمة ما . . . ويختار لتمثيل هيئة أو جماعة .
Extra Time	٤٥ - وقت إضافي ( بديل )	Doping	٣٧ - تنشيط
	الوقت الذي يضاف لمدة المباراة الأصلية تعويضاً عن الوقت الذي تعطل اللعب فيه .		تعاطي مواد منشّطة بغرض رفع كفاءة الأداء .
Facilities	٤٦ - تسهيلات	Draw	٣٨ - تعادل
	منشآت وملاعب ومبانٍ تستخدم للأنشطة .		التساوى في عدد الأهداف أو النقاط التي يحرزها المتسابقون .
Fan	٤٧ - مشايح (معجب/مشايح :مشجع)	Elimination	٣٩ - استبعاد
	متفرج يشايح لعبة أو فريقاً أو نادياً معيناً .		إيقاف متسابق أو أكثر طبقاً لقواعد اللعبة أو المسابقة ( بعد الهزيمة ) .
Federation	٤٨ - اتحاد		
	هيئة لها جهات رياضية		
	هيئة تضم لعضويتها جهات رياضية .		

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

٥٧ - قاعة التمرينات ( جيمنازيوم ) Gymnasium (Sports - hall - Field House) قاعة لممارسة التمرينات وبعض الألعاب غير الميدانية .	٤٩ - مخادعة Feigning تظاهر اللاعب بالقيام بحركة أو أكثر خلافاً لما يقصد .
٥٨ - شوط ( نصف الوقت ) Half-Time فترة مقررة من الوقت الأصل للمباراة ( النصف أو الربع ) .	٥٠ - ميدان لعب Field of Play مساحة من الأرض مستوية السطح تمارس عليها ألعاب الفرق عادة .
٥٩ - وقاء الرأس Head Guard غطاء لحماية الرأس من الإصابات .	٥١ - دور نهائى Final آخر سباق أو مباراة لتحديد البطولة أو المركز الأول فى بطولة أو مسابقة .
٦٠ - تصفيات Heats أدوار سير المباريات فى مسابقة أو بطولة ما .	٥٢ - مخالفة Foul خطأ يرتكبه لاعب خروجاً على قواعد اللعب .
٦١ - انتهاك مخالفة Infringement (Violation) خروج على قوانين أو قواعد .	٥٣ - تجميد اللعب Freeze محاولة فريق ما الاحتفاظ بالكرة ( فى حالة هجوم ) لأطول مدة مسموح بها دون تسجيل نقط أو أهداف .
٦٢ - عمدى Intentional صفة لكل خروج متعمد عن القواعد .	٥٤ - قفاز Gloves لباس يكسو اليد عند ممارسة بعض الرياضات .
٦٣ - هرولة Jogging (Trotting) جرى غير سريع .	٥٦ - (١) مرمى (٢) هدف Goal هيكل يتكون من قائمين تعلوهما عارضة وتثبت به شبكة .
٦٤ - قاضٍ Judge أحد أعضاء هيئة التحكيم الرياضى .	

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٧٣ - رياضة العمر Life-time sport

رياضة تمارس حتى نهاية العمر .

٧٤ - تهدئة تدريجية Limbering Down

القيام بحركات رياضية خفيفة بعد انتهاء المنافسة الرياضية بقصد العودة إلى الحالة الطبيعية .

٧٥ - تسخين Limbering Up

القيام بنشاط رياضى ( حركى ) تمهيداً للاشتراك فى منافسة رياضية .

٧٦ - بطولات محلية

Local Championships

مسابقات تجرى داخل دولة أو مدينة أو مدرسة ، أو منطقة .

٧٧ - دولاى ( خزانة للرياضيين ) Locker

خزانة يحفظ بها الرياضى ملابسه وحاجياته ( أثناء ممارسته ) .

٧٨ - منظم عام Marshal

الإدارى المكلف بالإشراف على نظام المسابقات وسيرها .

٧٩ - قناع Mask

غطاء لحماية وجه أو رأس اللاعب من الإصابات ( السلاح - الملاكمة - البيس بول ) .

٦٥ - وثب Jumping

ارتقاء من الأرض للهواء والهبوط إليها .

٦٦ - هيئة تحكيم Jury

هيئة معينة للحكم فى منافسة رياضية .

٦٧ - هيئة احتكام Jury of Appeal

هيئة عليا يلجأ إليها عند الطعن فى قرارات هيئة التحكيم ( قراراتها نهائية ) .

٦٨ - رباط ركبة Knee Band

رباط يحيط بالركبة لمساندتها .

٦٩ - ضربة قاضية Knockout

الحالة التى يستبعد بها المهزوم من المسابقة .  
١ - خروج لاعب أو فريق من مسابقة ما .  
٢ - حالة يستبعد فيها لاعب من الملاكمة .

٧٠ - مسابقة سلمية Ladder Competition

تدرج متسابق فى مراحل المسابقة حتى نهايتها .

( انظر : Pyramid )

٧١ - قيادة Leadership

قدرة توجيه الآخرين لاتباع مسلك معين .

٧٢ - دورى League (Round Robin)

مسابقة يتقابل بها كل مشترك مع الآخرين المسجلين فى المسابقة مرة واحدة ( أو مرتين ) .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

Personnel	٨٨ - جهاز وظيفى	٨٠ - مدير الحفل	Meeting Director
	مجموعة أفراد يكلفون بأداء أعمال معينة .	الإدارى المسئول عن جميع شئون حفل أو بطولة ما .	
	٨٩ - جهاز تصوير نهاية السباق		
Photo-Finish		٨١ - تربية حركية	Movement Education
	جهاز لتسجيل النتائج بصور فوتوغرافية موضعا بها الزمن عادة .	تربية عن طريق الحركة .	
	٩٠ - ثقافة رياضية	٨٢ - بطولات وطنية	
Physical Culture		National Championships	
	مصطلح يستخدم بدلا من مصطلح تربية بدنية فى بلاد الكتلة الشرقية .	مسابقات رياضية تجرى على مستوى الوطن .	
	٩١ - تربية بدنية	٨٣ - إدارى	Official
Physical Education		شخص منوط به مسئولية محددة .	
	تربية الإنسان بدنا ونفسا وعقلا .		
	٩٢ - لاعب	٨٤ - رياضات الهواء الطلق	Open Air Sport
Player		رياضات تمارس فى الأماكن غير المغطاة .	
	كل من يمارس نشاطا رياضيا .		
	٩٣ - ساحة لعب	٨٥ - بطولات مفتوحة	
Playground		Open Championships	
	مساحة أرض مهيأة لممارسة الألعاب .	مسابقات يسمح بالاشتراك فيها بدون قيود من حيث الانتماء إلى جهة أو هيئة أو جنسية معينة .	
	٩٤ - قائم	٨٦ - مواجد	Opponent
Post		لاعب أو فريق يقابل لاعبا أو فريقا آخر فى نشاط رياضى .	
	عمود ترفع عليه العارضة وتثبت فيه الشبكة .		
	٩٥ - محترف	٨٧ - الجزاء	Penalty
Professional		عقوبة توقع على من يخالف قواعد اللعبة .	
	١- شخص يمارس نشاطا رياضيا نظير أجر .		
	٢- شخص يتقن ما يمارسه .		
	٩٦ - احتراف		
Professionalism			
	١- ممارسة نشاط رياضى نظير أجر كمهنة .		
	٢- اتقان شخص لما يمارسه من نشاط .		

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٠٤ - حلقة الملاكمة Ring, Boxing المساحة المخصصة لمباريات الملاكمة وتحاط عادة بسور من الجبال .	٩٧ - مسابقة هرمية ( انظر : Ladder ) Pyramid Competition تدرج متسابق أو أكثر فى مراحل المسابقة حتى نهايتها .
١٠٥ - حلبة التزحلق Rink حلبة تقام فيها رياضات التزحلق بأنواعها المختلفة .	٩٨ - دور ربع النهائى Quarter Final الدور الذى يسبق تحديد الدور قبل النهائى ( عادة ٨ فرق أو ٨ أفراد ) .
١٠٦ - جولات Rounds مراحل متساوية من أدوار مسابقة ومبارياتها .	٩٩ - مسجل Recorder إدارى مكلف بتسجيل النتائج فى المنافسات الرياضية .
١٠٧ - قواعد Rules النظم والإجراءات التى تحدد السلوك والممارسات للنشاط الرياضى .	١٠٠ - حكم Referee الإدارى المسئول عن التحكيم فى المسابقات والمباريات .
١٠٨ - لوحة نتائج Score Board لوحة مخصصة لإعلان نتائج المباريات وما يتعلق بها .	١٠١ - ألعاب إقليمية Regional Games دورات رياضية تقام بين دول إقليم معين أو مجموعة من الدول ( البحر الأبيض - القارات - الدول العربية ) .
١٠٩ - مسجل نتائج Scorer إدارى مكلف بحساب نتائج المسابقات أو المباريات وإعلانها .	١٠٢ - لائحة Regulations قواعد تنظيمية للنشاط الرياضى .
١١٠ - دور قبل النهائى Semifinal الدور الذى يسبق تحديد البطولة النهائية ( ٤ أفراد أو ٤ فرق ) .	١٠٣ - احتياطى Reserve (Player) أحد لاعبي فريق رياضى يحل محل لاعب آخر فى حالة إصابته أو تعذر استمراره فى الملعب .
١١١ - سروال قصير Shorts سروال فوق الركبة يلبس لممارسة الرياضة .	

## مصطلحات في ألقاظ الحضارة

Substitute	١٢٠ - يديل	Skill	١١٢ - مهارة
لاعب يحل محل أحد اللاعبين في رياضة ما .		قدرة على القيام بحركة أو بعمل ما بآتقان طبقاً لطريقة معينة .	
Supervisor	١٢١ - مراقب / مشرف	Slipper	١١٣ - حذاء خفيف
شخص يتابع سير النشاط الرياضي وله أن يوجهه .		حذاء يغلب أن يصنع من الجلد أو المطاط خفيف الوزن يلبس عند ممارسة الرياضة .	
Supplies	١٢٢ - متعلقات	Sport	١١٤ - رياضة
ما يخص اللاعب من ملابس أو غيرها .		نشاط حركي تنافسي محكوم بقواعد متفق عليها وسلوك متعارف عليه .	
Swimming Pool	١٢٣ - مسبح	Sport for All	١١٥ - الرياضة للجميع
حوض تقارس فيه الرياضات المائية بأنواعها المختلفة .		ممارسة أكبر عدد من أفراد المجتمع للنشاط الرياضي .	
Swim Suit	١٢٤ - لباس سباحة	Sports Education	١١٦ - تربية رياضية
ملبس خاص بممارسة السباحة .		تربية عن طريق ممارسة الرياضة .	
Take off	١٢٥ - ارتقاء ( انطلاق )	Stadium	١١٧ - استاد
الدفع بالقدم لتترك الأرض بغرض الوثب أو القفز .		مجموعة من الملاعب والميادين والصالات الرياضية .	
Team Formation	١٢٦ - تشكيل الفريق	Steward	١١٨ - معاون
تكوين وتنظيم توزيع اللاعبين على الملعب والمهام .		شخص مكلف بإرشاد أفراد الجمهور المشاهد إلى مقاعدهم والمعاونة في الشئون الإدارية الرياضية .	
Team Spirit	١٢٧ - روح الفريق	Stop Watch	١١٩ - ساعة إيقاف
شعور الفريق بالاطمئنان والثقة بالتكاتف الجماعي .		ساعة لقياس الزمن في المنافسات الرياضية .	
Teamwork	١٢٨ - عمل الفريق (عمل فريق)		
تعاون أفراد الفريق في اللعب .			



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

Training Suit	١٣٤ - لباس تدريب	Technical Director	١٢٩ - مدير فنى
زى يلبسه الرياضى أثناء التدريب أو اللعب للاحتفاظ بالدفء .		شخص مسئول عن الشئون الفنية للأنشطة الرياضية .	
Umpire	١٣٥ - مُحَكِّم	Time-Keeper	١٣٠ - ميقاتى
شخص يقوم بمتابعة سير المنافسات الرياضية وإعلان الأخطاء أو النتيجة ( التنس والكرة الطائرة ) .		مسجل زمن الأداء فى الأنشطة الرياضية .	
Velodrome	١٣٦ - مضمار دراجات	Time-out	١٣١ - وقت مستقطع
مساحة معدة لسباق الدراجات بأنواعها .		الوقت الذى لا يحتسب ضمن الوقت الأسمى لأى من أشواط المباراة .	
Victory Ceremony	١٣٧ - مراسم الفوز	Trainer	١٣٢ - مُمرِّن
نظام توزيع الجوائز للفائزين .		شخص يساعد فى ممارسة النشاط الرياضى .	
	١٣٨ - بطولات عالمية	Training	١٣٣ - تمرين
World Championships		ممارسة لعبة رياضية بقصد التقدم فى مستوى أدائها .	
مسابقات تجرى على مستوى العالم .			



مصطلحات فى ألفاظ الحضارة  
فى  
مجالات التربية الرياضية (\*)

القسم الثانى  
الألعاب الرياضية

SPORTS ( U. S . - ATHLETICS )

---

(\*) أعدتها لجنة ألفاظ الحضارة بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع فى دورته السادسة والخمسين ،  
بجلسته التاسعة بتاريخ ١٠ من شعبان سنة ١٤١٠ هـ الموافق ٧ من مارس ( آذار ) سنة  
١٩٩٠ م .



## القسم الثانى الالعب الرياضية

- ٦ - غطسة خلفية Back Dive  
غطسة تؤدى والظهر جهة الماء .
- ٧ - رمية ظهرية ( كرة الماء )  
Back Layout Throw (Waterpolo)  
تمرير الكرة أو تصويبها لرمى الفريق المنافس وذلك برفعها عن الماء مع الضغط باليد الأخرى على سطح الماء أثناء انبطاح الجسم على الظهر .
- ٨ - ضربة خلفية ( ألعاب المضرب )  
Backhand Drive (Racket Games)  
ضربة للكرة بمضرب مع جعل راحة اليد للخلف .
- ٩ - رمية خلفية ( كرة الماء )  
Backhand Throw (Water Polo)  
رمية الكرة التى تؤدى والجسم منبطح على البطن فوق الماء بحيث ترفع الكرة وترمى باليد بعد لفها .
- ١٠ - بادمنتون ( تنس الريشة ) Badminton  
رياضة تقام باستخدام مضرب وكرة مريشة بهدف ضربها لتعبر شبكة ارتفاعها ٥ أقدام وتلعب فردياً أو زوجياً .
- ١١ - عقدة ( المبارزة ) Barrage (Fencing)  
تساوى مجموع النقاط التى يحزها متنافسان اثنان أو أكثر فى مسابقة ما .
- ١ - سحب الذراع ( المصارعة )  
Arm Drag (Wrestling)  
حركة هجومية تؤدى فى محاولة لإسقاط المنافس على الأرض وذلك بشد ساعده .
- ٢ - حبس الذراع ( المصارعة )  
Arm Lock (Wrestling)  
الضغط على ذراع المنافس ومحاولة تثبيتها بين جسم المهاجم وذراعه .
- ٣ - كرة القدم  
Association Football (Soccer)  
رياضة يتقابل فيها فريقان كل منهما ١١ لاعباً تستخدم فيها كرة تلعب بالقدم ولايجوز لمسها باليد إلا لحارس المرمى أو عندما تكون الكرة خارج الملعب .
- ٤ - ألعاب قوى ( رياضات المضمار والميدان )  
Athletics  
رياضات الجرى والرمى والوثب والقفز وقمارس فى مضمار أو ميدان أو فى الطرق العامة ( الجرى والمشى لمسافات طويلة ) .
- ٥ - سباحة الزحف على الظهر Back Crawl  
السباحة زحفاً على الظهر مع استقامة الجسم .

## مصطلحات في ألفاظ الحضارة

١٨ - تلاحم جسمي ( المنازلات )  
Body to Body (Corps a Corps)

احتكاك بين المتنازلين بحيث يواجه جسم كل منهم جسم الآخر لمنع من القيام بأية حركات .

١٩ - ملاكمة  
Boxing

رياضة تقام بين لاعبين اثنين كلاهما في حدود أوزان محددة يرتدي كل منهما قفاز والهدف هو محاولة تسجيل ضربات للنصف الأعلى من جسد المنافس وكذلك المهارة في تفادي ضربات المنافس .

٢٠ - سباحة الصدر  
Breast Stroke (Swimming)

٢١ - جسر ( كوبري - المصارعة )  
Bridge (Wrestling)

وضع يتخذ لتفادي الهزيمة وذلك برفع الكتفين عن الأرض مع الارتكاز على اليدين والقدمين وتقوس الظهر .

٢٢ - الطفوية  
Buoyancy

قدرة الشخص على الاحتفاظ ببقاء جسمه فوق الماء .

٢٣ - سباحة الفراشة  
Butterfly (Swimming)

السباحة والصدر أفقى بتحريك الذراعين فوق الماء معاً والساقين معاً .

١٢ - كرة السلة  
Basketball

رياضة تلعب بين فريقين يضم كل منهما ١٢ لاعباً ينزل منهم فى الملعب خمسة فقط يمكن تبديل أى منهم بأحد السبعة الباقين ويحاول كل فريق رمى الكرة لتسقط من حلقة مثبتة فى لوحة ارتفاعها ٣ أمتار أو ١٠ أقدام من الأرض .

١٣ - طاقية سباحة  
Bathing Cap

١٤ - عصا التتابع  
Baton

عصا خفيفة الوزن يسلمها العداء لزميله الذى يليه فى فريق تتابع . وهكذا حتى نهاية السباق .

١٥ - كرة البادمنتون  
Bird (Badminton) - Shuttle Cock

مصطلح شائع للكرة الريشة المستخدمة فى البادمنتون .

١٦ - نصل  
Blade

جسم السيف ماعدا المقبض .

١٧ - شكل الجسم فى الهواء  
Body Form (in the air)

وضع يتخذه اللاعب (فى الجمباز أو الغطس ) أثناء أداء الحركات .

## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٠ - سباحة الزحف Crawl Swimming

السباحة بالزحف بالجسم مستقيماً فوق الماء .

٣١ - اختراق الضاحية Cross-Country

سباق للجري يقام بالطرق عبر الريف وخارج المدن .

٣٢ - بداية بالجثو Crouch Start

وضع الجسم استعداداً لبداية سباق للعدو .

٣٣ - عشرية ( ألعاب القوى )

Decathlon (Athletics)

مسابقة مركبة من عشر لعبات من ألعاب القوى ( المضمار والميدان ) .

٣٤ - قرص ( للرمل ) Discus (Throw)

أداة مستديرة ذات أوزان محددة ترمى لتسجيل أبعد مسافة .

٣٤ - سباقات المسافات الطويلة

Distance Events

مسابقات في الجري أو السباحة مسافتها تتجاوز ١٠٠٠ متر .

٣٥ - غطسة Dive

حركة أو مجموعة حركات للجسم تؤدي في الهواء بعد القفز وتكون متفاوتة في صعوبتها وتنتهي بدخول الماء .

٢٤ - خط مَحْمِي\* ( المبارزة )

Closed Line (Fencing)

تغطية جزء من الهدف بالسيف والذراع لحمايته .

٢٥ - منازلة Combat

صراع رياضي بين شخصين ( مبارزة - مصارعة - ملاكمة - جودو . . . ) .

٢٦ - منطقة الركن ( كرة القدم )

Corner Area (Football)

ربع دائرة نصف قطرها ياردة واحدة ترسم عند كل من أركان الملعب الأربعة وتؤدي منها الركلات الركنية .

٢٧ - ركلة ركنية ( كرة قدم )

Corner Kick (Football)

ركلة تؤدي من ركن الملعب جزاء إخراج لاعب مدافع الكرة فوق خط مرماه .

٢٨ - رمية ركنية ( كرة اليد )

Corner Throw (Handball)

رمية تؤدي من ركن الملعب يؤديها لاعب من الفريق المهاجم في حالة قيام لاعب مدافع بالتسبب في عبور الكرة لخط مرماه .

٢٩ - تغطية Coverage

اتخاذ موقف دفاعي في مواجهة مهاجم منافس .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

٤٢ - رمية مسقطة ( ألعاب المضرب )  
Drop Shot (Racket Games)

ضرب الكرة خفيفاً مع إحداث دوران خلفي لها أثناء طيرانها بحيث تسقط بمجرد عبورها للشبكة ويكون ارتدادها من الأرض ضعيفاً .

٤٣ - إيبية ( سيف المبارزة ) Epee  
سيف ذو سن مدببة . . . يستخدم فى مبارزات الهدف فيها ملامسة أى جزء من جسم المنافس .

٤٤ - وقت بديل Extra - Time  
الوقت الذى يضاف لزمن ( المدة ) المباراة الأصلية تعويضاً عن الوقت الذى يتعطل فيه اللعب .

٤٥ - هجوم صوري ( المنازلات )  
False Attack (Combats)  
هجوم بغير استهداف تسجيل نقطة أو تحسين موقف . . . وإنما يتم لمجرد إغراء المنافس بالتحرك للدفاع وبذلك يمكن فتح ثغرة .

٤٦ - بداية خاطئة ( السباقات )  
False Start (Races)  
قيام متسابق بالبداية قبل إطلاق الإشارة للإذن بالبداية ( مسدس أو صفارة ) .

٤٧ - حبل البدايات الخاطئة ( سباحة )  
False Start Rope  
حبل إيقاف السباحين عن الاستمرار فى السباق عندما يخطئ أحدهم فى بدايته .

٣٦ - غطس Diving  
الوثب من وضع الوقوف أو الجرى ثم النزول إلى الماء إما بالرأس وإما بالقدمين .

٣٧ - لوح الغطس Diving Board  
لوحه تثبت فى حافة المسبح وتغطى بمادة لاتسمح بالترحلق منها وتكون على ارتفاع متر واحد أو ثلاثة أمتار .

٣٨ - سباحة الكلاب Dog Paddle  
السباحة مع تحريك الأذرع أسفل الماء والرأس عالية عنه .

٣٩ - لمسة مزدوجة ( المبارزة )  
Double Hit (Fencing)  
ملامسة سيفى المتبارزين لجسم كل منهما فى نفس اللحظة .

٤٠ - ركلة مزدوجة  
Double Kick (Football)  
ضربة تؤدي بإحدى القدمين مع الوثب فى الهواء وتحريك الساقين عالياً مبسوطتين .

٤١ - كرة مسقطة ( كرة القدم )  
Drop Ball (Football)  
كرة يسقطها الحكم بين لاعبين متنافسين فى حالات توقف اللعب لسبب لم ينص عليه فى قانون اللعبة .





## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

٦٨ - مسكة الكمأشة ( المصارعة )  
Grapevine (Wrestling)

لف اللاعب ساقه حول منافسه لمنع من الوقوف أو الاستناد إلى ركبتيه .

٦٩ - مصارعة إغريقية رومانية  
= مصارعة جريكورومان  
Greco Roman (Wrestling)  
مصارعة يباح فيها استخدام الذراعين فقط .

٧٠ - دفاع وسط ( كرة القدم )  
Half-Back (Football)  
اللاعب المدافع أمام الظهير .

٧١ - ركلة أو ضربة نصف طائفة  
Half-Volley (Kick, Stroke)  
ركلة أو ضربة توجه للكرة بمجرد ارتدادها من الأرض .

٧٢ - مطرقة ( مقلع )  
Hammer  
كرة معدنية مثبت بها سلسلة . . . ترمى لتسجيل أبعد مسافة .

٧٣ - كرة اليد  
Handball  
رياضة تقام بين فريقين يضم كل منهما ١٢ لاعباً يشترك فى الملعب منهم سبعة فقط ، والهدف فيها هو محاولة تسجيل أكبر عدد من الأهداف فى مرمى فريق المنافس برميات تؤدي من خارج منطقة المرمى .

٦٢ - ظهير ( كرة قدم - هوكى )  
Full Back ( Soccer-Hockey)  
اللاعب المدافع الذى يتخذ موقفاً أقرب إلى مرماه .

٦٣ - غطسة التفافية  
Gainer Dive  
غطسة تؤدي والظهير جهة الماء ثم دوران الجسم بعد الارتقاء فى اتجاه أمامى .

٦٤ - ألعاب \*  
Games  
١- مجموعة المسابقات فى عدة رياضات تجرى فى مدة محددة ويطلق عليها أحياناً دورة.  
٢- أنواع من اللعب لها قواعد تُنظَّم ممارستها .  
٣- أنواع من الألعاب .

٦٥ - انزلاق  
Glide  
انسياب الجسم طافياً فوق الماء نتيجة دفعه .

٦٦ - منطقة المرمى (كرة يد - كرة قدم - هوكى)  
Goal Area  
منطقة ( مستطيلة - أو نصفى دائرتين بينهما خط ) تحدد بخطوط مرسومة على الأرض يخضع استخدامها لقواعد منظمة .

٦٧ - خط المرمى  
Goal Line  
الخط الذى يحدد المرمى ويثبت فوق هيك المرمى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٨٠ - هوكى العجل Hockey-Roller skating رياضة تشبه الهوكى تمارس على أرضية خشبية أو سطح جامد بين فريقين كل منهما ٥ لاعبين .	٧٤ - حق الإرسال ( بادمinton - اسكواش ) Hand-in (Badminton, Squash, . . . ) مصطلح يدل على أحقية اللاعب فى القيام بالإرسال ( بدء أو استئناف اللعب ) وبذلك تسجل النقطة له فقط .
٨١ - عصا الهوكى Hockey Stick مضرب خشبى يستخدم فى ألعاب الهوكى .	٧٥ - حق الاستلام Hand-out مصطلح يدل على اللاعب الذى يتعين عليه تلقى الإرسال ولا تسجل له أية نقطة .
٨٢ - تمريرة خطافية Hook Pass رمى الكرة يؤدى بالوثب مع التفاف الجسم فى حركة خطافية .	٧٦ - لمس الكرة باليد ( كرة القدم ) Handling خطأ لمس الكرة باليد ويكون جزاؤه ركلة حرة تؤدى من مكان الخطأ .
٨٣ - اجتياز الحواجز Hurdling سباق فى الجرى مع اجتياز حواجز عددها عشرة .	٧٧ - الضرب بالرأس ( كرة القدم ) Heading ضرب الكرة باستخدام الرأس .
٨٤ - ساعد الهجوم Inside Forward لاعب مهاجم مرقفه بين وسط الملعب وجانبه .	٧٨ - هوكى الميدان Hockey-Field رياضة يشترك فيها فريقان كل منهما ١١ لاعباً وتمارس باستخدام مضرب خاص وكرة جامدة صغيرة ويسعى كل فريق لتسجيل أكبر عدد من الأهداف فى مرمى الفريق المنافس وذلك بضربات يتعين أن تؤدى من داخل دائرة المرمى .
٨٥ - ركلة دائرية للدخل ( كرة قدم ) In-Swerving Kick (Football) ركل الكرة بحيث تسير فى اتجاه دائرى للدخل ( نحو خط المرمى ) .	٧٩ - هوكى الجليد Hockey-Ice رياضة تشبه الهوكى تمارس على الجليد بين فريقين كل منهما ستة لاعبين .
٨٦ - غطسة المطواة Jackknife Dive اتخاذ الجسم للوضع المنثنى أثناء وجوده فى الهواء ثم بسطه ومد الذراعين أماماً عند الدخول للماء .	

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

٩٣ - لأكروس Lacrosse

لعبة كندية الأصل تمارس فى الهواء الطلق بين فريقين كل منهما يضم ١٢ لاعباً يستخدم فيها مضرب مصمم بحيث يمكن حمل الكرة به أثناء الجرى ورمىها ، ويهدف كل فريق لتسجيل أكبر عدد من الأهداف فى مرمى الفريق المنافس .

٩٤ - تدريب أرضى Land-Drill

التمرين على حركات السباحة على اليابسة .

٩٥ - حارة ( سباحة - ألعاب قوى )

Lane (Swimming-Athletics)

الطريق المحدد لكل متسابق للجري أو السباحة داخله .

٩٦ - مسجل الدورات Lap Scorer

الإدارى المسئول عن تسجيل عدد الدورات حول المضمار فى سباقات الجرى ( أو السباحة ) .

٩٧ - ألعاب تمهيدية Leading-up Games

ألعاب صغيرة تساعد ممارستها على تعلم رياضات متماثلة معها فى المهارات .

٩٨ - إنقاذ الفريق Life-Saving

معاونة شخص موشك على الغرق لينجو منه .

٨٧ - جودو Judo

نوع من أنواع المصارعة اليابانية للدفاع عن النفس يعتمد على استخدام القوة وثقل الجسم للتغلب على المنافس .

٨٨ - جوجتسو Ju-Jitso

أحد أنواع المصارعة اليابانية للدفاع عن النفس تطورت عنها رياضة الجودو .

٨٩ - وثب Jumping

الاندفاع ( جرياً أو وقوفاً ) لاجتياز ارتفاع ما ( بدون استناد ) .

٩٠ - ركلة ( كرة القدم - الرجبي )

Kick (Soccer, Rugby)

ضرب الكرة بالقدم .

٩١ - إرسال ( كرة القدم )

Kick-Off (Football)

ركلة تؤدى من مركز دائرة وسط الملعب وذلك عند بدء كل من شوطي اللعب أو عند استئنافه بعد تسجيل هدف .

٩٢ - تحطيب Knave Fencing

رياضة المبارزة بالعصى التى عرفت لدى قدماء المصريين وتعتبر من أهم وسائل الدفاع عن النفس لدى الفلاح المصرى .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٠٥ - زوجى مختلط ( ألعاب المضرب )  
Mixed Doubles (Racket Games)  
اشتراك لاعب ولاعبة فى جانب واحد للتيارى  
مع لاعب ولاعبة منافسين قى أحد ألعاب  
المضرب .

١٠٦ - الخماسى الحديث  
Modern Pentathlon  
رياضة مركبة من خمس لعب تجري كل منها  
فى يوم مستقل وهى قروسية ( قفز ) ، مبارزة  
بالأبييه ، رماية بالمسدس ، سباحة حرة ٣٠٠  
متر ، جرى اختراق ضاحية لمسافة أربعة كيلو  
مترات ( وهى للرجال فقط ) .

١٠٧ - كرة الشبكة  
Netball  
لعبة تشبه كرة السلة تمارسها الفتيات بين  
فريقين كل منهما عادة سبعة لاعبات والغرض  
تسجيل أكبر عدد من النقاط بإسقاط الكرة من  
حلقة مثبتة فى قائم رأسى .

١٠٨ - اعتراض طريق  
Obstruction  
قيام لاعب بحجز منافسه بجسمه حتى لا  
يصل المنافس إلى الكرة .

١٠٩ - تسلل ( كرة قدم - هوكى )  
Off-Side (football-Hockey)  
وجود لاعب أقرب إلى خط مرمى الفريق  
المنافس بحيث لا يكون بينه وبين هذا الخط  
لاعبان اثنان على الأقل فى كرة القدم وثلاثة  
بالنسبة للهوكى .

٩٩ - مراقب خط  
Linesman  
أحد أعضاء هيئة التحكيم الرياضى عليه  
إعلان خروج الكرة عن حدود الملعب الجانبية أو  
الخلفية .

١٠٠ - لاشئ للجميع ( ألعاب المضرب )  
Love-All (Racket Games)  
حالة عدم تسجيل نقط لأى من المتنافسين .

١٠١ - طعن ( المبارزة )  
Lunge  
هجوم المبارز على منافسه بالسيف مع مد  
الذراع والساق أماماً .

١٠٢ - دفاع رجل لرجل  
Man-to-Man Defence  
- لاعب مدافع يختص بالتصدي لمنافس  
محدد .  
- خطة دفاعية يراقب كل لاعب فيها واحداً  
من لاعبي الفريق المنافس .

١٠٣ - ماراثون  
Marathon  
أطول سباق فى الجرى مسافته ١٩٥ ، ٤٢ كم  
يبدأ فى المضمار ثم الطرق العامة ويحدد مساره  
على خريطة خاصة وينتهى فى المضمار .

١٠٤ - تتابع متنوع ( السباحة )  
Medley Relay  
سباق بين فرق يضم كل منها أربعة أفراد  
يسبح كل منهم بطريقة مخالفة للآخرين وفقاً  
لترتيب معين .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

Passivity ( Stalling) ١١٨ - سلبية	Off-Side Trap ١١٠ - شرك التسلل
عدم محاولة اللاعب الهجوم على منافسه .	خطة لايقاع المهاجمين فى خطأ التسلل .
١١٩ - ركلة جزاء ( كرة القدم )	١١١ - استعداد ( المباراة )
Penalty Kick (Football)	On Guard
ركلة تؤدى من علامة الجزاء فى حالة ارتكاب المدافع خطأ قانونيا ضد مهاجم منافس داخل منطقة الجزاء .	وضع المواجهة بين متبارزين مع تلامس سيفيهما تمهيداً للمنازلة .
١٢٠ - علامة الجزاء	١١٢ - استعداد ( ألعاب القوى )
Penalty Mark (Spot)	On Your Marks (Athletics)
نقطة ( أو خط ) تثبت فوقها الكرة لتؤدى منها ركلة الجزاء ( أو رميتها ) وذلك عند ارتكاب المدافع خطأ قانونيا ضد مهاجم منافس داخل منطقة الجزاء .	صيغة الأمر الذى يصدره الأذن بالبدء إلى المتسابقين للاستعداد على خط البداية .
١٢١ - خماسى ( بنتاثلون )	١١٣ - جناح الهجوم
Pentathlon	Outside Forward (Football)
مسابقة أوليمبية للسيدات فقط وتتضمن خمس لعبات هى : ١٠٠ متر حواجز ، دفع الجلة وثب عال ، وثب طويل ، جرى ٢٠٠ متر .	لاعب مجاله قرب الخط الجانبى للملعب من جهة الفريق المنافس .
١٢٢ - منثنى ( الغطس )	١١٤ - ركلة دائرية للخارج ( كرة القدم )
Pike	Out Swerving Kick (Football)
وضع الجسم فى الهواء بشكل منح عند الوسط مع بقاء الظهر والساقين فى استقامة ثم فرد الجسم تماماً قبل دخول الماء .	ركل الكرة بحيث تسير فى اتجاه دائرى للخارج بعيداً عنرمى .
١٢٣ - مسطح اللعب	١١٥ - مفاداة
Piste	Parry (Fencing)
المساحة المحددة التى تجرى فوقها المباراة .	حركة بالسيف لمنع المنافس من كسب نقطة .
١٢٤ - غطس فى الماء	١١٦ - تمرير
Plunge	Passing
غطس الرأس فى الماء مع طفو البدن .	توصيل اللاعب الكرة إلى زميل له .
	١١٧ - منطقة التسليم ( ألعاب القوى )
	Passing Zone (Athletics)
	هى منطقة داخل حارة فريق تتابع يتعين أن يتم فيها تبادل عصا التتابع بين أفراد الفريق .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

ب - فى السباحة : بعد لمس المتسابق لحافة الحوض - يقفز من يديه من زملائه للماء لمتابعة السباق .

١٣٢ - حق المبادرة بالهجوم ( المبارزة )  
Right of Way (Fencing)  
حق للمتبارز الذى يبدأ حركة هجومية فيستعين على منافسه أن يبدأ الدفاع قبل الهجوم .

١٣٣ - حلقة الملاكمة  
Ring, boxing  
المساحة المخصصة لمباريات الملاكمة وتحاط عادة بسور من الحبال لتحديداتها .

١٣٤ - حلبة التزلج  
Rink, Skating  
( انظر : Skating Rink )

١٣٥ - دوران ( المصارعة )  
Rolling (Wrestling)  
محاولة الوصول خلف اللاعب أو جانبه لإنزاله للصراع أسفل أو لتنفيذ حركة ما .

١٣٦ - تجديف  
Rowing  
تحريك قارب باستخدام مجداف يعمل به فى جانبي القارب .

١٣٧ - طريق الجرى  
Runway  
مجرى محدد لكل متسابق للجري فيه قبل الوثب أو القفز .

١٢٥ - قفز بالزانة ( قفز بالعصا )  
Pole Vault  
القفز لأعلى ارتفاع ممكن بالارتكاز على قضيب ( زانة ) .

١٢٦ - مجموعة مباريات ( المبارزة )  
Pool (Fencing)  
عدد من المباريات يكون قسمًا من مسابقة .

١٢٧ - طفو على البطن  
Prone Floating  
بقاء الجسم منكفئًا على سطح الماء .

١٢٨ - لكم الكرة ( كرة قدم )  
Punching (a ball)  
ضربة بقبضة اليد يقوم بها حارس المرمى لإبعاد الكرة عن المرمى .

١٢٩ - رمية بالدفع ( سلة - كرة يد )  
Push Throw (Basketball, Handball)  
رمية الكرة وتؤدي بثنى المرفق واليدين خلف الكرة .

١٣٠ - دفع ( جلة ) - كرة حديدية  
Putting, Shot  
قذف الجلة بأكبر قوة لتصل لأبعد مسافة ممكنة .

١٣١ - تتابع ( جرى ، سباحة )  
Relay  
أ- سباق فى الجرى ( أو السباحة ) بين فرق يضم كل منها أربعة أفراد يقطع كل منهم مسافة محددة ويسلم عصا خفيفة لمن يليه .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

Shuttlecock	١٤٥ - كرة مريشة	١٣٨ - سابر ( المبارزة ) ( السيف الأفرنجى )
	كرة فى أعلاها عدد من الريش تستخدم فى رياضة البادمنتن .	Sabre (Fencing)
		سيف مدبب وله جانب قاطع ويصنع من معدن خفيف ومرن .
	١٤٦ - رمية جانبية ( كرة الماء )	١٣٩ - مسكة المقص
Side-Arm Throw (Water-Polo)		Scissors Hold (Wrestling)
	رمى الكرة يؤدى والجسم منبطح فوق الماء مع ضغط على الكرة بأصابع اليد لأسفل حتى ترتد لتدفع من جانب الجسم .	مسكة يستخدمها المصارع وهو فى وضع متميز بحيث توضع اليد حول رقبة المنافس من أحد جانبيه .
	١٤٧ - سباحة الجانب	١٤٠ - هداف
Side Stroke (Swimming)		Scorer
	السباحة على أحد جانبيه الجسم .	اللاعب المعروف بمهارته فى تسجيل الأهداف .
	١٤٨ - مزلق ( الجليد )	
Skate (Ice)		١٤١ - واق للساق
	نصل من الصلب مثبت فى أسفل نعل حذاء خاص ليسهل لمرتيديه الزحلقه فوق الجليد .	Shinguard
	١٤٩ - مزلق ( عجل )	أداة تثبت على عظمة الساق أسفل الركبة لحمايتها من ضربات المنافسين .
Skate (Roller)		
	حذاء مثبت بنعله أربع عجلات لتسهيل الانزلاق لمرتيديه .	١٤٢ - رماية
		Shooting
	١٥٠ - حلبة انزلاق	رياضة التصويب بالمسدس أو البندقية من أوضاع مختلفة للجسم فى محاولة لإصابة الهدف أكبر عدد من المرات .
Skating Rink		١٤٣ - ميدان الرماية
	ملعب سطحه مجهز للتزحلق فوق أرضية من جليد أو خشب أو سطح مستو .	Shooting Range
		ميدان تمارس فيه رياضة الرماية بالبندق أو المسدسات .
	١٥١ - مزلق ( زحلوقة )	
Ski		١٤٤ - جلة ( ثقل )
	لوح خشبى مستطيل غير عريض ويكون مدبباً ومنحنياً لأعلى عند مقدمته . ويثبت أسفل كل من القدمين لتسهيل التزلج على الثلج أو فوق سطح الماء .	Shot (Weight)
		كرة معدنية تقذف لتسجيل أبعد مسافة .



## القسم الرابع مصطلحات الترويح الرياضى

٧ - مخيم Camp	١ - صيد السمك Angling (Fishing)
مكان به خيام للإقامة فيه .	نشاط يمارسه الفرد بهدف صيد الأسماك باستخدام بوصة أو عصا أو شص ( سنارة ) مزودة بطعم .
٨ - مهمات المخيم Camp Gadgets	٢ - اتجاه ( موقف ) Attitude
مجموع الأدوات التى تستخدم عند الإقامة فى مخيم لتسهيل الحياة فيه .	اتجاه ثابت للفكر والسلوك إزاء نشاط ما أو إجراء معين .
٩ - تصميم المخيم Camp Layout	٣ - طعم Bait
ترتيب وضع الخيام والمرافق على أرض المخيم .	وضع نوع من الطعام الطبيعى أو الصناعى يثبت على شص ( سنارة ) صيد السمك .
١٠ - موقع المخيم Camp Site	٤ - باليه Ballet
مكان يقع عليه الاختيار لإقامة مخيم .	عرض مسرحى درامى يؤدي بحركات إيقاعية تعبيرية بدون حوار .
١١ - تصميم المخيم Camper's Outfit	٥ - باندى Bandy
الملابس والأدوات المفروض توافرها لدى كل مقيم بالمخيم .	لعبة قريبة الشبه بالهوكى تستخدم فيها كرة مطاط فى حجم كرة تنس تدفع بعصا مقوسة .
١٢ - مجلس النار Campfire	٦ - بوميرانج Boomerang
تَجْمُعُ حول نار فى مخيم لغرض السمر فى المساء عادة .	أداة تصنع من الخشب على شكل قارب من صليب وتستخدم للصيد فإذا لم تصب هدفها ترتد للرامى .
١٣ - حياة المعسكرات Campore	
الممارسات المعتادة فى المعسكرات الرياضية والترويحية .	
١٤ - مخيم زورقى ( كانو ) Canoe Camping	
زورق مجهز للإقامة فيه والانتقال به فى الماء .	

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

٢٢ - مخيم لنهار يوم واحد Day Camp مخيم يقام عادة خلال النهار فقط وذلك للتدريب على الحياة فى الهواء الطلق .	١٥ - تدريب دائرى Circuit Training ممارسة تمارين رياضية مختلفة فى تسلسل منتظم مع الجرى فى مسار دائرى أو بضاوى .
٢٣ - تنس السطح ( الحلقة ) Deck Tennis لعبة تمارس باستخدام حلقة من المطاط أو الحبل يتبادلها اثنان من اللاعبين فوق شبكة - تمارس كثيراً فوق سطح السفن .	١٦ - ترويح تجارى Commercial Recreation نشاط يمارس فى أماكن خاصة نظير رسوم محددة وذلك للاستغلال التجارى .
٢٤ - دمبلز Dumbbells أداة لتمارين العضلات تصنع من أثقال مختلفة ( يستخدم منها زوج عادة ) .	١٧ - حماية البيئة الطبيعية Conservation (Nature) عدم الإضرار بالبيئة الطبيعية وذلك باتباع توصيات خاصة توفر هذه الحماية .
٢٥ - قلى السمك Fish Fry اجتماع فى الهواء الطلق لقلى الأسماك وأكلها وقد يكون ذلك بهدف جمع تبرعات للخير .	١٨ - ترويح مختلط - رياضى Co-recreation-Sports ممارسة الجنسيتين معاً لنشاط ترويحى رياضى .
٢٦ - رمى الشص Fly Casting إلقاء الشص ( السنارة ) وهو مزود بطعم لمحاولة صيد السمك به .	١٩ - كروكيه Croquet لعبة تمارس على نوع من الحشائش (النجيل) بدفع كرات خشبية بمضارب على شكل مطرقة وذلك لتميرير كل منها خلال فتحات .
٢٧ - مظلة خيمة Fly Sheet قطعة من القماش العازل تفرش فوق الخيمة للوقاية من الأمطار وكعازل للحرارة .	٢٠ - شبل ( كشفى ) Cub (Scout) فتى صغير السن ينتمى إلى حركة الكشفاء .
٢٨ - احتفال Gala الاجتماع بمناسبة ذكرى معينة يتضمن أنشطة خاصة .	٢١ - كيرلنج Curling لعبة اسكتلندية الأصل ( تشبه البولنج ) تمارس على الجليد بدفع كتلة حجرية ذات قاعدة مسطحة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

١٨٨ - متكور ( غطس ) Tuck (Diving)  
وضع الجسم بشكل التكور أثناء وجوده في  
الهواء ثم يسطه قبل دخول الماء .

١٨٩ - دوران اللمس ( السباحة )  
Tumble Turn (Swimming)  
ملازمة السباح لنهاية المسبح والعودة لمتابعة  
السباحة .

١٩٠ - قفز بالزانة Vault, Pole  
( انظر : Pole Vault )

١٩٢ - قفز Vaulting  
وثب عال مع الاستناد على أداة ما لاجتياز  
أعلى ارتفاع .

١٩٣ - ركلة طائرة Volley kick  
ركل كرة وهى طائرة فى الهواء قبل أن  
تلامس الأرض .

١٩٣ - سباق المشى Walking Race  
التحرك على الأرض بأقصى سرعة ممكنة إلى  
الأمام بشرط ملامتها بالقدم أو بجزء منها .

١٩٤ - كرة الماء Water-Polo  
رياضة مائية تمارس بكرة وتجري بين فريقين  
كل منهما يضم سبعة لاعبين يحاول كل منهم  
تسجيل أكبر عدد من الأهداف فى مرمى الفريق  
الآخر .

١٩٥ - تزلق على الماء Water-Skiing  
تحرك اللاعب فوق الماء مسطحاً بقارب  
بخارى .

١٩١ - لوحة الغطس الثابتة  
Top Board Diving (Platform)  
أرجحة تشيد فوق منصة غطس وتكون  
ارتداداتها عن سطح الماء ٥ أو ٧,٥ أو ١٠  
أمتار .

١٨٢ - خط الجانب ( كرة القدم )  
Touch Line (Football)  
الخط الذى يحدد كلاً من جانبي الملعب  
طولاً .

١٨٣ - مضمار Track  
طريق السباقات ( جري - مشى - حواجز )  
ويكون مقسماً بخطوط إلى حارات كل منها  
بعرض ١٢٠ سم .

١٨٤ - صيد الكرة ( كرة القدم )  
Trapping (Football)  
عملية إيقاف الكرة وهى ساقطة من الهواء أو  
متحركة على الأرض .

١٨٥ - إثمار ( شنكله ) Tripping  
وضع الساق أو القدم أمام لاعب منافس  
وإثارة سقوطه على الأرض .

١٨٦ - وثب ثلاثى Triple Jump  
مسابقة لتحقيق أبعد مسافة وتبدأ بحجلة ثم  
خطوة قوسية .

١٨٧ - سباق « تردجن » Trudgen Stroke  
سباق يستخدم الذراعين تماثلياً  
مع تحريك الساقين كحركة مقص  
مبتكرها تردجن .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

رياضة يكون التنافس فيها باستخدام يخوت .	Wrestling مصارعة ١٩٦ - إحدى رياضات المنازلة بين لاعبين يعمل كل منهما للتغلب على الآخر بإسقاطه على الأرض حتى تلامسها كتفاه أو الفوز بالنقاط .
Zone Defence ١٩٨ - دفاع المنطقة طريقة دفاعية يكلف فيها اللاعب بحراسة أو مراقبة منطقة محددة فى الملعب .	Yachting ١٩٧ - رياضة اليخوت

مصطلحات فى ألفاظ الحضارة  
فى  
مجالات التربية الرياضية

القسم الثالث  
الحركة الأوليمبية(\*)

OLYMPIC MOVEMENT

---

(\*) المفروض أن يكون اللفظ « أوليمبى » أو « أوليمبية » مقترناً بجميع المصطلحات الخاصة بالحركة الأوليمبية .



## القسم الثالث الحركة الأولمبية

### ٧ - اتفاقات Concessions

عقود بين اللجنة الأولمبية المنظمة وبين مختلف المؤسسات لتوريد مواد أو تقديم خدمات بالمجان إلى القرى الأولمبية وغيرها من المواقع .

### ٨ - دبلومات أولمبية Diplomas

شهادات تمنح في نهاية كل دورة أولمبية للمتسابقين الذين يصلون إلى الدور النهائي في المسابقات كما تمنح للإداريين والفنيين .

### ٩ - مسابقة Event

منافسة تجرى في إطار رياضة ما مدرجة في البرنامج الأولمبي .

### ١٠ - حفل الوداع Farewell Party

حفل يقام في ختام الدورة الأولمبية يدعى إليه حملة البطاقة الأولمبية الخاصة بها .

### ١١ - مجموعات الغذاء Food Groups

مجموعات من أعضاء الفرق الأولمبية تضم كل منها من يتفقون في أنواع الأطعمة المألوفة لدى شعوبهم ويخصص لكل مجموعة مطعم في القرية الأولمبية .

### ١ - متسابق أولمبي Athlete

رياضي اكتسب حق الاشتراك في دورة أولمبية مرشحاً من قبل اللجنة الأولمبية لدولته .

### ٢ - ملحق أولمبي Attache

ممثل رسمي للجنة أولمبية وطنية يقوم بدور ضابط الاتصال مع اللجنة المنظمة لدورة أولمبية .

### ٣ - كتيب أولمبي Booklet

كتيب يعد ويطبع متضمناً قواعد المسابقات لكل رياضة أولمبية .

### ٤ - رئيس بعثة دولية Chef de Mission

شخص مسئول عن الفريق الأولمبي لدولته في ما يتعلق بكافة أموره .

### ٥ - ميدالية تذكارية Commemorative Medal

ميدالية تعدها اللجنة الأولمبية المنظمة للدورة وتعطى لكل من يحمل بطاقة أولمبية .

### ٦ - إقرار متسابق Competitor's Declaration

صيغة تضعها اللجنة الأولمبية الدولية يوقعها جميع المتسابقين الأولمبيين وتتضمن تعهداً باحترام واتباع النظم الأولمبية وقبول الاختبار عند الطلب .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

١٨ - الاتحادات الرياضية الدولية  
International Sports Federations  
(I.S.F)

اتحادات تختص بشئون رياضة معينة تضم  
عضوية كل منها الاتحادات الوطنية لهذه  
اللعبة .

١٩ - الملعب الرئيسى ( الاستاد الرئيسى )  
Main stadium

ملعب يضم مضمار أو ميداناً لألعاب القوى  
وكرة القدم والفروسية .

٢٠ - ميدالية أوليمبية  
Medal  
الميدالية التى تمنح للفائزين فى المسابقات  
الأوليمبية .

٢١ - استمارات الاشتراك الوطنية  
National Entry Forms

الاستمارات التى يجب ملؤها بمعرفة كل لجنة  
أوليمبية وطنية ثم إرسالها قبل بداية الدورة بمدة  
محددة .

٢٢ - قائمة أسماء المسجلين  
Nominal Roll  
قائمة تضم أسماء أعضاء بعثة أوليمبية  
مرتبة ترتيباً هجائياً ومسجل أسماء الأعضاء  
المشاركين فى مسابقة أو رياضة ما مع ذكر أرقام  
بطاقاتهم .

٢٣ - لجنة أوليمبية منظمة  
Organizing Committee

لجنة تؤلفها اللجنة الأوليمبية الوطنية لتقوم  
بالإعلان والتنظيم لدورة أوليمبية .

١٢ - المشعل الأوليمبى  
Flame (Cauldron)  
مشعل يوقد بالملعب الرئيسى للدورة  
الأوليمبية إعلاناً عن بدئها ويستمر حتى  
ختامها .

١٣ - دورات أوليمبية  
Games  
احتفالات دورية تقام مرة كل ٤ سنوات  
يشترك فيها الدول أعضاء اللجنة الأوليمبية  
الدولية .

١٤ - النشيد الأوليمبى  
Hymn  
النشيد الذى اعتمدته اللجنة الأوليمبية  
الدولية ليعزف ( يؤدى ) بالدورات الأوليمبية .

١٥ - بطاقة الشخصية  
Identity Card  
بطاقة مرقمة بها صورة فوتغرافية لحاملها  
تستخدم جواز سفر رسمى ويخوله الحق فى  
دخول الملاعب والأماكن التى تحددها اللجنة  
الأوليمبية المنظمة واستخدامها .

١٦ - المدينة المضيئة  
Host City  
المدينة التى تختارها اللجنة الأوليمبية  
الدولية لتكون مقراً لدورة أوليمبية .

١٧ - اللجنة الأوليمبية الدولية  
International Olympic Committee  
(IOC)

لجنة دولية غير حكومية مقرها لوزان  
( سويسرا ) مهمتها الإشراف على الحركة  
الأوليمبية تشكل نفسها بنفسها .



## مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٠ - مندوبون فنيون Technical Delegates ممثلون للاتحادات الدولية يقومون بمهام محددة طبقاً للنظام الأولمبي .	٢٤ - الحلقات الأولمبية (Olympic) Rings خمس حلقات متصلة ذات ألوان خمسة هي الأحمر والأصفر والأخضر والأزرق والأسود وهي رمز الألعاب الأولمبية .
٣١ - استمارات اشتراك فنية Technical Entry Forms استمارات خاصة بالتسجيل للاشتراك في رياضات معينة .	٢٥ - مركز الصحافة Press Centre مقر يخصص للعاملين بالصحافة وغيرهم من القائمين بالإعلام أثناء الدورة الأولمبية .
٣٢ - إداريون فنيون Technical Officials ممثلون للاتحادات الدولية يناط بهم مهام التحكيم الرياضي .	٢٦ - رياضة أولمبية (O.) Sport رياضة مدرجة في قائمة ألعاب اعتمدتها اللجنة الأولمبية الدولية ليجرى من بينها اختيار برامج الدورات الأولمبية .
٣٣ - الشعلة الأولمبية Torch الشعلة التي ينقلها عداءون بدءاً من أولمبيا باليونان إلى مقر الدورة عند لحظة إعلان افتتاحها رسمياً .	٢٧ - رئيس حي بقرية أولمبية Village Sub-Director إداري مسئول عن أحد أحياء القرية الأولمبية يعين من قبل اللجنة الأولمبية المنظمة .
٣٤ - أمكنة أنشطة الدورة Venues الملاعب والقاعات والميادين التي تقام فيها المسابقات الأولمبية .	٢٧ - قرية أولمبية ملحقة Sub-Olympic Village (Detached Village) مكان ملحق بقرية أولمبية تتخذ مقر سكن ويخصص لفرق ولاعبى وإدارى رياضة واحدة .
٣٥ - قرية أولمبية Village مكان معد بمقر الدورة الأولمبية لإسكان المتسابقين الأولمبيين والمسؤولين عنهم .	٢٨ - قائمة اشتراك فريق Team Entry قائمة بأسماء أعضاء الفريق والاحتياطيين في رياضة واحدة .
٣٦ - مدير قرية أولمبية Village Director إداري معين من قبل اللجنة الأولمبية المنظمة للدورة ليكون مسئولاً عن القرية الأولمبية .	٢٩ - إداريو فريق Team Officials إداريون مسئولون عن فرقهم يتحتّم إقامتهم معها بالقرية الأولمبية .



مصطلحات فى ألفاظ الحضارة  
فى  
مجالات التربية الرياضية  
القسم الرابع  
مصطلحات الترويح الرياضى (\*)

SPORTS RECREATION TERMS

---

Recreation

ترويح

نشاط ببناء يمارسه الإنسان باختياره فى أوقات فراغه للتسلية وتجديد القوى .



## القسم الرابع

### مصطلحات الترويح الرياضى

٧ - مخيم Camp  
مكان به خيام للإقامة فيه .

٨ - مهمات المخيم Camp Gadgets  
مجموع الأدوات التى تستخدم عند الإقامة فى مخيم لتسهيل الحياة فيه .

٩ - تصميم المخيم Camp Layout  
ترتيب وضع الخيام والمرافق على أرض المخيم .

١٠ - موقع المخيم Camp Site  
مكان يقع عليه الاختيار لإقامة مخيم .

١١ - تصميم المخيم Camper's Outfit  
الملابس والأدوات المفروض توافرها لدى كل مقيم بالمخيم .

١٢ - مجلس النار Campfire  
تَجْمُعُ حول نار فى مخيم لغرض السمر فى المساء عادة .

١٣ - حياة المعسكرات Camplore  
الممارسات المعتادة فى المعسكرات الرياضية والترويحية .

١٤ - مخيم زورقى ( كانو ) Canoe Camping  
زورق مجهز للإقامة فيه والانتقال به فى الماء .

١ - صيد السمك Angling (Fishing)  
نشاط يمارسه الفرد بهدف صيد الأسماك باستخدام بوصة أو عصا أو شص ( سنارة ) مزودة بطعم .

٢ - اتجاه ( موقف ) Attitude  
اتجاه ثابت للفكر والسلوك إزاء نشاط ما أو إجراء معين .

٣ - طعم Bait  
وضع نوع من الطعام الطبيعى أو الصناعى يثبت على شص ( سنارة ) صيد السمك .

٤ - باليه Ballet  
عرض مسرحى درامى يؤدى بحركات إيقاعية تعبيرية بدون حوار .

٥ - باندى Bandy  
لعبة قريبة الشبه بالهوكى تستخدم فيها كرة مطاط فى حجم كرة تنس تدفع بعصا مقوسة .

٦ - بوميرانج Boomerang  
أداة تصنع من الخشب على شكل قوسى من صليب وتستخدم للصيد فإذا لم تصب هدفها تترد للرامى .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

٢٢ - مخيم لنهار يوم واحد Day Camp  
مخيم يقام عادة خلال النهار فقط وذلك للتدريب على الحياة فى الهواء الطلق .

٢٣ - تنس السطح ( الحلقة ) Deck Tennis  
لعبة تمارس باستخدام حلقة من المطاط أو الحبل يتبادلها اثنين من اللاعبين فوق شبكة - تمارس كثيراً فوق سطح السفن .

٢٤ - دمبلز Dumbbells  
أداة لتمارين العضلات تصنع من أثقال مختلفة ( يستخدم منها زوج عادة ) .

٢٥ - قلى السمك Fish Fry  
اجتماع فى الهواء الطلق لقلى الأسماك وأكلها وقد يكون ذلك بهدف جمع تبرعات للخير .

٢٦ - رمى الشخص Fly Casting  
إلقاء الشخص ( السنارة ) وهو مزود بطعم لمحاولة صيد السمك به .

٢٧ - مظلة خيمة Fly Sheet  
قطعة من القماش العازل تفرش فوق الخيمة للوقاية من الأمطار وكمازل للحرارة .

٢٨ - احتفال Gala  
الاجتماع بمناسبة ذكرى معينة يتضمن أنشطة خاصة .

١٥ - تدريب دائرى Circuit Training  
ممارسة تمارين رياضية مختلفة فى تسلسل منتظم مع الجرى فى مسار دائرى أو بىضاوى .

١٦ - ترويح تجارى Commercial Recreation  
نشاط يمارس فى أماكن خاصة نظير رسوم محددة وذلك للاستغلال التجارى .

١٧ - حماية البيئة الطبيعية Conservation (Nature)  
عدم الإضرار بالبيئة الطبيعية وذلك باتباع توصيات خاصة توفر هذه الحماية .

١٨ - ترويح مختلط - رياضى Co-recreation-Sports  
ممارسة الجنسين معاً لنشاط ترويحى رياضى .

١٩ - كروكيه Croquet  
لعبة تمارس على نوع من الحشائش (النجيل) بدفع كرات خشبية بمضارب على شكل مطرقة وذلك لتمرير كل منها خلال فتحات .

٢٠ - شبل ( كشفى ) Cub (Scout)  
فتى صغير السن ينتمى إلى حركة الكشف .

٢١ - كيرلنج Curling  
لعبة اسكتلندية الأصل ( تشبه البولنج ) تمارس على الجليد بدفع كتلة حجرية ذات قاعدة مسطحة .

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٣٧ - تجوال Hiking (Rambling) المشى دون هدف أو للنزهة ( المتعة ) عادة خارج المدن .	٢٩ - بستنة Gardening العناية بالحديقة من حيث الري والتنسيق ولوازم الفلاحة .
٣٨ - كاياك Kayak قارب لشخص واحد مصنوع من الخشب المغطى بجلد عجل البحر ويستخدمه الإسكيمو عادة .	٣٠ - مرشدة ( كشفية ) Girl Guide فتاة تنتمى إلى منظمة كشفية خاصة بالفتيات .
٣٩ - مرحاض المخيم Latrine مرحاض متنقل يقام داخل المخيم .	٣١ - طائرة شراعية Glider طائرة بدون محرك تسير بقوة دفع الهواء .
٤٠ - خيمة كبيرة Marquee خيمة كبيرة تستخدم للعروض أو الاحتفالات أو الامتحانات العامة .	٣٢ - طيران شراعى Gliding الطيران باستخدام طائرات بدون محرك آلى تعتمد على دفع الهواء لها .
٤١ - سباق بالخريطة والبوصلة Orienteering سباق لاختراق الضاحية عدوا مع الاهتداء للهدف بخريطة وبوصلة .	٣٣ - فرش الأرضية Ground Sheet قطعة من القماش العازل تفرش فى أرضية الخيمة للوقاية من الرطوبة والحشرات .
٤٢ - ترويح الهواء الطلق Outdoor Recreation ممارسة أنشطة ترويحية مع استغلال التسهيلات المتوافرة فى البيئة كالأنهار والبحيرات والغابات والجبال والصحارى .	٣٤ - جبل تثبيت Guy Rope جبل يستخدم لتثبيت أى طرد أو أداة فى مكانها .
٤٣ - مركب Pageantry عرض بمسيرة تتميز بالأبهة والفخامة ويغلب عليها طابع تاريخى .	٣٥ - فراش معلق Hammock فراش من الشبك أو قماش يعلق بين شجرتين أو عمودين .
	٣٦ - مطاردة بالتغمية ( استغماية ) Hide and Seek لعبة للأطفال بتغمية عيني أحدهم وعليه مطاردة الآخرين ومحاولة إمساك أحدهم .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

Resort	٥٢ - منتجع	Parachute	٤٤ - مظلة ( باراشوت )
	مكان لقضاء الإجازات وللإستجمام .		مظلة تستخدم للقفز من الطائرات أو لإسقاط مواد أو مهمات .
Rodeo	٥٣ - روديو	Peg	٤٥ - وتد
	حفلة استعراضية يتبارى فيها فرسان ( رعاة بقر ) للتحكم فى ركوب خيول أو ثيران برية ( لأطول زمن ) .		قطعة من الخشب أو المعدن على شكل مسمار تثبت فى الأرض لربط حبال الخيمة .
Safari	٥٤ - رحلة صيد	Permanent Camp	٤٦ - مخيم دائم
	رحلة برية بقصد الصيد بخطة موضوعة .		مخيم يقام فى مكان مختار لا يتغير منه ويضم بعض مبان للمرافق .
Scout	٥٥ - كشاف	Picnic	٤٧ - وجبة فى العراء
	فتى ينتمى إلى منظمة تهدف إلى تربية الشخصية وغرس الاعتماد على النفس والانضباط وروح الجماعة .		نزهة لتناول الطعام فى الهواء الطلق ( الخلاء ) .
	٥٦ - معلم كشافة	Push Ball	٤٨ - كرة الدفع
Scouter (Scout Master)			كرة ضخمة يتنافس اللاعبون على دفعها لمسافة محددة .
	قائد فريق من الكشافين يتولى تدريبهم .	Quoit	٤٩ - طوق للقفز
Sculling	٥٧ - تجديف فردى		حلقة من الحبال أو المطاط أو المعدن ترمى لتحيط بوقد مثبت على مسافة معينة .
	تسيير زورق يستخدم فيه شخص واحد مجدافين معاً .	Rambling (Hiking)	٥٠ - تجوال
Sleeping Bag	٥٨ - كيس للنوم		المشى خارج المدن لأجل النزهة .
	كيس مبطن بقماش يحفظ الدفء ويغلف بغطاء عازل للرطوبة . ويستخدم للنوم خارج الجدران .	Recreation	٥١ - ترويح
			نشاط بناء يمارسه الإنسان باختياره فى أوقات فراغه للتسلية أو لتجديد القوى .



مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( ٣٢ )

٦٦ - تزلج على الماء (Surf Riding) Surfing	٥٩ - سنوكرز Snookers
رياضة ركوب الأمواج وقوفا فوق لوح خشبي طاف فوق الماء .	لعبة قمارس على منضدة بلياردو بين لاعبين اثنين يحاول كل منهما دفع كرات بلياردو لتسقط في جيوب هذه المنضدة وعددها ١٥ كرة حمراء و٦ بألوان أخرى .
٦٧ - طولا Saults	٦٠ - أنبوبة تنفس Snorkel
أحد عمودين خشبيين مثبت بكل منهما ركيزة للقدم على بعد ما من الأرض ( تستخدمان للتنشيط على علو ) .	أنبوبة لتوصيل الهواء للتنفس تحت الماء .
٦٨ - حركة مشيرة Stunt	٦١ - مخيم رياضي Sports Camp
أداء حركة تلفت الأنظار عن قصد لصعوبتها .	مخيم يقام لأجل ممارسة رياضة ما أو عدة رياضات وذلك للتعلم أو التدريب .
٦٨ - حمام شمس Sun Bathing	٦٢ - يوم رياضي Sports Day
تعريض الجسم لأشعة الشمس .	لقاء بين فرق أو أفراد من مدرستين أو ناديين للتنافس في عدة مسابقات رياضية .
٧٠ - أرجوحة Swing	٦٣ - ترويح رياضي Sports, Recreation
مقعد معلق من جانبيه بحبال أو سلاسل يستخدم للتأرجح .	ممارسة نشاط رياضي اختياري لغرض الترويح وليس للاشتراك في مسابقات .
٧١ - لحاق ولمس Tag	٦٤ - زيد البحر Surf
لعبة للأطفال يحاول أحدهم مطاردة آخر ولمسه .	الرغوة البيضاء التي تنشأ من اصطدام الأمواج بالشاطئ أو الصخور .
٧٣ - دراجة ثنائية Tandem	٦٥ - مزجلة الماء Surf Board
دراجة ذات مقعدين أحدهما خلف الآخر ولكل منهما موضع للقدمين لإدارة العجلتين الخلفيتين ( للدراجة ثلاث عجلات ) .	رياضة ركوب الأمواج وقوفا فوق لوح خشبي طاف فوق الماء .



## القسم الثالث الحركة الأولمبية

Concessions	٧ - اتفاقات	Athlete	١ - متسابق أولمبى
	عقود بين اللجنة الأولمبية المنظمة وبين مختلف المؤسسات لتوريد مواد أو تقديم خدمات بالمجان إلى القرى الأولمبية وغيرها من المواقع .		رياضى اكتسب حق الاشتراك فى دورة أولمبية مرشحاً من قبل اللجنة الأولمبية لدولته .
Diplomas	٨ - دبلومات أولمبية	Attache	٢ - ملحق أولمبى
	شهادات تمنح فى نهاية كل دورة أولمبية للمتسابقين الذين يصلون إلى الدور النهائى فى المسابقات كما تمنح للإداريين والفنيين .		مثل رسمى للجنة أولمبية وطنية يقوم بدور ضابط الاتصال مع اللجنة المنظمة لدورة أولمبية .
Event	٩ - مسابقة	Booklet	٣ - كتيب أولمبى
	منافسة تجرى فى إطار رياضة ما مدرجة فى البرنامج الأولمبى .		كتيب يعد ويطلع متضمناً قواعد المسابقات لكل رياضة أولمبية .
Farewell Party	١٠ - حفل الوداع	Chef de Mission	٤ - رئيس بعثة دولية
	حفل يقام فى ختام الدورة الأولمبية يدعى إليه حملة البطاقة الأولمبية الخاصة بها .		شخص مسئول عن الفريق الأولمبى لدولته فى ما يتعلق بكافة أموره .
Food Groups	١١ - مجموعات الغذاء		٥ - ميدالية تذكارية
	مجموعات من أعضاء الفرق الأولمبية تضم كل منها من يتفقون فى أنواع الأطعمة المألوفة لدى شعوبهم ويخصص لكل مجموعة مطعم فى القرية الأولمبية .	Commemorative Medal	ميدالية تعدها اللجنة الأولمبية المنظمة للدورة وتعطى لكل من يحمل بطاقة أولمبية .
			٦ - إقرار متسابق
		Competitor's Declaration	صيغة تضعها اللجنة الأولمبية الدولية يوقعها جميع المتسابقين الأولمبيين وتتضمن تعهداً باحترام واتباع النظم الأولمبية وقبول الاختبار عند الطلب .

## مصطلحات فى ألفاظ الحضارة

١٨ - الاتحادات الرياضية الدولية  
International Sports Federations  
(I.S.F)

اتحادات تختص بشئون رياضة معينة تضم  
عضوية كل منها الاتحادات الوطنية لهذه  
اللعبة .

١٩ - الملعب الرئيسى ( الاستاد الرئيسى )  
Main stadium

ملعب يضم مضمار أو ميداناً لألعاب القوى  
وكرة القدم والفروسية .

٢٠ - ميدالية أوليمبية  
Medal  
الميدالية التى تمنح للفائزين فى المسابقات  
الأوليمبية .

٢١ - استمارات الاشتراك الوطنية  
National Entry Forms

الاستمارات التى يجب ملؤها بمعرفة كل لجنة  
أوليمبية وطنية ثم إرسالها قبل بداية الدورة بمدة  
محددة .

٢٢ - قائمة أسماء المسجلين  
Nominal Roll  
قائمة تضم أسماء أعضاء بعثة أوليمبية  
مرتبة ترتيباً هجائياً ومسجل أسماء الأعضاء  
المشاركين فى مسابقة أو رياضة ما مع ذكر أرقام  
بطاقاتهم .

٢٣ - لجنة أوليمبية منظمة  
Organizing Committee  
لجنة تؤلفها اللجنة الأوليمبية الوطنية لتقوم  
بالإعلان والتنظيم لدورة أوليمبية .

١٢ - المشعل الأوليمبى  
Flame (Cauldron)  
مشعل يوقد بالملعب الرئيسى للدورة  
الأوليمبية إعلاناً عن بدئها ويستمر حتى  
ختامها .

١٣ - دورات أوليمبية  
Games  
احتفالات دورية تقام مرة كل ٤ سنوات  
يشترك فيها الدول أعضاء اللجنة الأوليمبية  
الدولية .

١٤ - النشيد الأوليمبى  
Hymn  
النشيد الذى اعتمدته اللجنة الأوليمبية  
الدولية ليعزف ( يؤدى ) بالدورات الأوليمبية .

١٥ - بطاقة الشخصية  
Identity Card  
بطاقة مرقمة بها صورة فوتغرافية لحاملها  
تستخدم جواز سفر رسمى ويخوله الحق فى  
دخول الملاعب والأماكن التى تحددها اللجنة  
الأوليمبية المنظمة واستخدامها .

١٦ - المدينة المضييفة  
Host City  
المدينة التى تختارها اللجنة الأوليمبية  
الدولية لتكون مقراً لدورة أوليمبية .

١٧ - اللجنة الأوليمبية الدولية  
International Olympic Committee  
(IOC)

لجنة دولية غير حكومية مقرها لوزان  
( سويسرا ) مهمتها الإشراف على الحركة  
الأوليمبية تشكل نفسها بنفسها .



رقم الإيداع ٤١٤٦ / ٩٣

الترقيم الدولي

I.S.B.N

977 - 5037 - 05 - 0

مطابع الدار الهندسية



مطابع الدار الهندسية